Официален вестник на Европейския съюз

L 295

Издание на български език

Законодателство

Година 61

21 ноември 2018 г.

Съдържание

I *Законодателни актове*

РЕГЛАМЕНТИ

★ **Регламент (ЕС) 2018/1724 на Европейския парламент и на Съвета от 2 октомври 2018 година за създаване на единна цифрова платформа за предоставяне на достъп до информация, до процедури и до услуги за оказване на помощ и решаване на проблеми и за изменение на Регламент (ЕС) № 1024/2012** ([1]) 1

★ **Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 година относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО** ([1]) 39

★ **Регламент (ЕС) 2018/1726 на Европейския парламент и на Съвета от 14 ноември 2018 година относно Агенцията на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA), за изменение на Регламент (ЕО) № 1987/2006 и Решение 2007/533/ПВР на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1077/2011** 99

★ **Регламент (ЕС) 2018/1727 на Европейския парламент и на Съвета от 14 ноември 2018 година относно Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст) и за замяна и отмяна на Решение 2002/187/ПВР на Съвета** 138

([1]) Текст от значение за ЕИП.

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшестват от звездичка.

I

(Законодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2018/1724 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 2 октомври 2018 година

за създаване на единна цифрова платформа за предоставяне на достъп до информация, до процедури и до услуги за оказване на помощ и решаване на проблеми и за изменение на Регламент (ЕС) № 1024/2012

(Текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 21, параграф 2 и член 114, параграф 1 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ([1]),

в съответствие с обикновената законодателна процедура ([2]),

като имат предвид, че:

(1) Вътрешният пазар е едно от най-забележителните достижения на Съюза. Той предлага нови възможности за гражданите и предприятията, като осигурява възможност хората, стоките, услугите и капиталите да се движат свободно. Настоящият регламент представлява ключов елемент от стратегията за единния пазар, утвърдена в съобщението на Комисията от 28 октомври 2015 г., озаглавено „Осъвременяване на единния пазар: повече възможности за гражданите и предприятията“. Тази стратегия има за цел разгръщането на пълния потенциал на вътрешния пазар, като се улесняват гражданите и предприятията да се движат в рамките на Съюза и да извършват търговия, да се установят и разширяват стопанската си дейност в чужбина.

(2) В съобщението на Комисията от 6 май 2015 г., озаглавено „Стратегия за цифров единен пазар за Европа“, се признава ролята на интернет и на цифровите технологии за преобразяването на живота ни и промяната на начина, по който гражданите и предприятията получават достъп до информация, придобиват знания, купуват стоки и услуги, участват на пазара и работят, като по този начин улесняват появата на възможности за иновации, растеж и създаване на работни места. В това съобщение и в няколко резолюции, приети от Европейския парламент, се признава, че потребностите на гражданите и предприятията в техните държави и в чужбина могат да бъдат удовлетворени по-добре чрез разширяване и интегриране на съществуващите на европейско ниво портали, уебсайтове, мрежи, услуги и системи и чрез свързването им с различните национални решения, с което да се създаде „единна цифрова платформа“, която да служи за единна европейска входна точка (наричана по-долу „платформата“). В съобщението на Комисията от 19 април 2016 г., озаглавено „План за действие на ЕС за електронно управление през периода 2016—2020 г. Ускоряване на цифровото преобразуване на управлението“, платформата е посочена като едно от предвидените действия за 2017 г. В доклада на Комисията от 24 януари 2017 г., озаглавен „Укрепване на правата на гражданите в Съюз на демократична промяна — Доклад за гражданството на ЕС, 2017 г.“, платформата се отбелязва като приоритет във връзка с правата на гражданите на Съюза.

(3) Европейският парламент и Съветът многократно са призовавали за по-цялостен и лесен за ползване пакет от информация и помощ, за съдействие на гражданите и предприятията да се ориентират на вътрешния пазар и за укрепване и рационализиране на инструментите за вътрешния пазар с цел да се отговори по-добре на потребностите на гражданите и предприятията в техните трансгранични дейности.

([1]) ОВ C 81, 2.3.2018 г., стр. 88.
([2]) Позиция на Европейския парламент от 13 септември 2018 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от 27 септември 2018 г.

(4) С настоящия регламент се отговаря на тези призиви, като на гражданите и предприятията се предоставя лесен достъп до информацията, процедурите и услугите за оказване на помощ и решаване на проблеми, от които те се нуждаят, за да упражняват правата си в рамките на вътрешния пазар. Платформата би могла да допринесе за по-голямата прозрачност на правилата и разпоредбите, свързани с различните събития от стопански и житейски характер, в области, като например пътуване, пенсиониране, образование, заетост, здравеопазване, права на потребителите и на семействата. Освен това тя може да спомогне за повишаване на доверието на потребителите, да разреши проблема с непознаването на правилата за защита на потребителите и на правилата на вътрешния пазар и да намали разходите на предприятията за постигането на съответствие. С настоящия регламент се създава лесна за ползване, интерактивна платформа, която въз основа на потребностите на потребителите следва да ги насочва към най-подходящите услуги. В този контекст Комисията и държавите членки следва да изпълняват важни функции при постигането на тези цели.

(5) Платформата следва да улеснява взаимодействията между гражданите и предприятията, от една страна, и компетентните органи, от друга страна, чрез предоставянето на достъп до онлайн решения, улесняващи ежедневните дейности на гражданите и предприятията и свеждащи до минимум срещнатите пречки на вътрешния пазар. Съществуването на единна цифрова платформа, която осигурява онлайн достъп до точна и актуална информация, до процедури и до услуги за оказване на помощ и решаване на проблеми, може да спомогне за повишаване на осведомеността на потребителите относно различните съществуващи онлайн услуги, както и да им спести време и разходи.

(6) Настоящият регламент има три цели, а именно да намали допълнителната административна тежест за гражданите и предприятията, които упражняват или искат да упражняват своите права, свързани с вътрешния пазар, включително свободното движение на граждани, при пълно спазване на националните правила и процедури, да премахне дискриминацията и да осигури функционирането на вътрешния пазар по отношение на осигуряването на информация, процедури и услуги за оказване на помощ и решаване на проблеми. Тъй като настоящият регламент обхваща свободното движение на гражданите и не може да се счита със само допълващ характер, той следва да се основава на член 21, параграф 2 и член 114, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС).

(7) За да могат гражданите и предприятията от Съюза да се възползват от правото си на свободно движение в рамките на вътрешния пазар, Съюзът следва да приеме конкретни, недискриминиращи мерки, които да осигурят на гражданите и предприятията възможност за лесен достъп до достатъчно изчерпателна и надеждна информация относно техните права съгласно правото на Съюза и до информация относно приложимите национални правила и процедури, с които те трябва да се съобразяват, когато се преместват, живеят или учат, или когато се установяват или извършват стопанска дейност в държава членка, различна от тяхната собствена. Информацията следва да се счита за достатъчно изчерпателна, ако включва цялата информация, необходима, за да могат потребителите да разберат своите права и задължения и да определят правилата, които се прилагат във връзка с дейностите, които желаят да предприемат като трансгранични потребители. Информацията следва да бъде изложена по ясен, кратък и разбираем начин и да бъде от полза и добре адаптирана към целевата група потребители. Информацията относно процедурите следва да обхваща всички предвидими процедурни стъпки, които са от значение за потребителя. От значение за гражданите и предприятията, сблъскващи се с комплексна регулаторна среда, например в областта на електронната търговия и икономиката на сътрудничеството, е да могат лесно да определят приложимите правила и как те се прилагат за техните дейности. Лесният и удобен за потребителите достъп до информация означава достъп, който дава на потребителя възможност лесно да намира информацията, лесно да определя кои части от нея са от значение в неговия конкретен случай и лесно да разбере съответната информация. Информацията, която трябва да се осигури на национално равнище, следва да се отнася не само до националните правила за прилагане на правото на Съюза, но и до всички други национални правила, които се прилагат както по отношение на нетрансграничните, така и по отношение на трансграничните потребители.

(8) Правилата за осигуряване на информация в настоящия регламент не следва да се прилагат за националните съдебни системи, тъй като информацията в тази област, която е от значение за трансграничните потребители, вече е включена в портала за електронно правосъдие. В някои случаи, обхванати от настоящия регламент, съдилищата следва да бъдат считани за компетентни органи, например когато управляват търговски регистри. Освен това принципът на недискриминация следва да се прилага и за онлайн процедури, които дават достъп до съдебни производства.

(9) Ясно е, че гражданите и предприятията от други държави членки могат да бъдат в неизгодно положение поради непознаване на националните правила и административните системи, използването на различни езици и липсата на географска близост с компетентните органи в държава членка, различна от тяхната собствена. Най-ефективният начин за намаляване на произтичащите от това пречки пред вътрешния пазар е да се даде възможност на трансграничните и нетрансграничните потребители да получат достъп до онлайн информация на език, който те разбират, за да могат да извършват процедурите за постигане на съответствие с националните правила изцяло онлайн и да им се предложи помощ, когато правилата и процедурите не са достатъчно ясни или когато срещат пречки при упражняването на правата си.

(10) Редица актове на Съюза имаха за цел да осигурят решения посредством създаването на секторни звена за обслужване на едно гише, включително чрез единичните звена за контакт, създадени съгласно Директива 2006/123/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ([1]), които предлагат онлайн информация, услуги за оказване на помощ и достъп до процедурите, които са от значение за предоставянето на услуги; звената за контакт относно продуктите, създадени с Регламент (ЕО) № 764/2008 на Европейския парламент и на Съвета ([2]), и звената за контакт относно продукти в строителството, създадени с Регламент (ЕС) № 305/2011 на Европейския парламент и на Съвета ([3]), които осигуряват на достъп до специфични за отделни продукти технически правила, както и националните помощни центрове във връзка с професионалните квалификации, създадени с Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ([4]), които оказват помощ на специалистите при преместването им през граница. Освен това бяха създадени мрежи, като европейските потребителски центрове, с цел разясняване на правата на потребителите в Съюза и оказване на помощ при разглеждане на жалби във връзка с покупки в други държави членки в рамките на мрежата, при пътуване или пазаруване онлайн. Освен това SOLVIT, посочена в Препоръка 2013/461/ЕС на Комисията ([5]), има за цел да осигурява бързи, ефективни и неформални решения на гражданите и предприятията, когато публичните органи отказват да признаят техните права, свързани с вътрешния пазар. И на последно място, бяха създадени редица информационни портали, като „Вашата Европа“ във връзка с вътрешния пазар и портала за електронно правосъдие във връзка с пространството на правосъдие, за да се информират потребителите за правилата на Съюза и националните правила.

(11) Поради секторния характер на тези актове понастоящем осигуряването на онлайн информация и на услуги за оказване на помощ и решаване на проблеми заедно с онлайн процедури за граждани и предприятия продължава да бъде силно фрагментирано. Съществуват несъответствия в наличието на онлайн информация и процедури, има проблеми по отношение на качеството на услугите и липсва осведоменост относно тази информация и тези услуги за оказване на помощ и решаване на проблеми. Трансграничните потребители също изпитват затруднения при намирането и получаването на достъп до тези услуги.

(12) С настоящия регламент следва да се създаде единна цифрова платформа, чрез която гражданите и предприятията да получат достъп до информация за правилата и изискванията, които те трябва да спазват съгласно правото на Съюза или на националното право. С платформата следва да се опрости контактът на гражданите и предприятията с услугите за оказване на помощ и решаване на проблеми, установени на равнището на Съюза или на национално равнище, и да се подобри ефективността на този контакт. Тази платформа следва също така да улеснява достъпа до онлайн процедури и тяхното извършване. Настоящият регламент по никакъв начин не следва да засяга съществуващите права и задължения съгласно правото на Съюза или националното право в тези области на политиката. По отношение на процедурите, изброени в приложение II към настоящия регламент, както и процедурите, предвидени в директиви 2005/36/ЕО и 2006/123/ЕО, както и в директиви 2014/24/ЕС ([6]) и 2014/25/ЕС ([7]) на Европейския парламент и на Съвета, настоящият регламент следва да подкрепя прилагането на принципа на еднократност и следва напълно да зачита основното право на защита на личните данни за целите на обмена на удостоверителни документи между компетентните органи в различните държави членки.

(13) Платформата и нейното съдържание следва да бъдат насочени към потребителите и да са лесни за ползване. Платформата следва да има за цел да се избегнат припокривания и следва да включва хипервръзки към съществуващите услуги. Тя следва да позволява на гражданите и предприятията да си взаимодействат с публичните органи на национално равнище и на равнището на Съюза, като им осигурява възможност да изпращат обратна информация във връзка с предлаганите чрез платформата услуги и функционирането на вътрешния пазар съобразно техния опит. Инструментът за обратна информация следва да дава възможност на потребителя да посочва забелязаните проблеми, пропуски и потребности с цел да се насърчи непрекъснатото подобряване на качеството на услугите по начин, който позволява на потребителя да остане анонимен.

([1]) Директива 2006/123/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. относно услугите на вътрешния пазар (ОВ L 376, 27.12.2006 г., стр. 36).

([2]) Регламент (ЕО) № 764/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. относно установяване на процедурите, свързани с прилагането на някои национални технически правила за продукти, законно предлагани на пазара в други държави членки, и за отмяна на Решение № 3052/95/ЕО (ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 21).

([3]) Регламент (ЕС) № 305/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2011 г. за определяне на хармонизирани условия за предлагането на пазара на строителни продукти и за отмяна на Директива 89/106/ЕИО на Съвета (ОВ L 88, 4.4.2011 г., стр. 5).

([4]) Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 г. относно признаването на професионалните квалификации (ОВ L 255, 30.9.2005 г., стр. 22).

([5]) Препоръка на Комисията 2013/461/ЕС от 17 септември 2013 г. относно принципите, приложими за SOLVIT (ОВ L 249, 19.9.2013 г., стр. 10).

([6]) Директива 2014/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за обществените поръчки и за отмяна на Директива 2004/18/ЕО (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 65).

([7]) Директива 2014/25/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. относно възлагането на поръчки от възложители, извършващи дейност в секторите на водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги, и за отмяна на Директива 2004/17/ЕО (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 243).

(14) Успехът на платформата ще зависи от съвместните усилия на Комисията и на държавите членки. Платформата следва да включва общ потребителски интерфейс, интегриран в съществуващия портал „Вашата Европа“, който ще се управлява от Комисията. Общият потребителски интерфейс следва да включва хипервръзки към наличните на управлявания от компетентните органи на държавите членки и Комисията портал информация, процедури и услуги за оказване на помощ или решаване на проблеми. За да се улесни използването на платформата, общият потребителски интерфейс следва да бъде достъпен на всички официални езици на институциите на Съюза (наричани по-долу „официалните езици на Съюза“). Съществуващият портал „Вашата Европа“ и главната му интернет страница за достъп, адаптирани към изискванията на платформата, следва да запазят този многоезичен подход към осигуряваната информация. Функционирането на платформата следва да бъде основано на технически инструменти, разработени от Комисията в тясно сътрудничество с държавите членки.

(15) В Хартата за електронните единични звена за контакт съгласно Директива 2006/123/ЕО, която беше одобрена от Съвета през 2013 г., държавите членки са поели доброволен ангажимент да прилагат насочен към потребителя подход при осигуряването на информация чрез единичните звена за контакт, за да бъдат обхванати областите от особено значение за предприятията, включително изискванията във връзка с ДДС, данъците върху доходите, социалната сигурност или трудовото право. Въз основа на Хартата и предвид опита с портала „Вашата Европа“ тази информация следва да съдържа и описание на услугите за оказване на помощ и решаване на проблеми. Гражданите и предприятията следва да могат да използват тези услуги, когато имат проблеми с разбирането на информацията, с нейното приложение в техния случай или с извършването на дадена процедура.

(16) В настоящия регламент следва да се изброят областите на информация, които са от значение за гражданите и предприятията при упражняването на техните права и изпълнението на техните задължения в рамките на вътрешния пазар. В тези области следва да бъде осигурявана достатъчно изчерпателна информация на национално равнище, включително на регионално и местно равнище, и на равнището на Съюза, за разясняване на приложимите правила и задължения, както и на процедурите, които трябва да извършат гражданите и предприятията, за да се съобразят с тези правила и задължения. За да се гарантира качеството на предлаганите услуги, осигуряваната чрез платформата информация следва да бъде ясна, точна и актуална, използването на сложни понятия следва да се сведе до минимум, а използването на съкращения да се ограничи до тези, които предоставят опростени, лесноразбираеми понятия, които не изискват предварителни познания по въпроса или в тази област на правото. Тази информация следва да е представена по начин, който позволява на потребителите лесно да разберат основните правила и изисквания, приложими в техния случай в посочените области. Също така потребителите следва да бъдат информирани относно липсата в някои държави членки на национални правила в информационните области, изброени в приложение I, особено когато тези области са предмет на национални правила в други държави членки. Такава информация относно липсата на национални правила би могла да бъде включена в портала „Вашата Европа“.

(17) При възможност информацията, която Комисията вече е събрала от държавите членки съгласно действащото право на Съюза или доброволни договорености, като например информация, събрана за целите на портала на Европейските служби по заетостта (EURES), създаден с Регламент (ЕС) 2016/589 на Европейския парламент и на Съвета ([1]), европейския портал за електронно правосъдие, създаден с Решение 2001/470/ЕО на Съвета ([2]), или базата данни за регулираните професии, създадена с Директива 2005/36/ЕО, следва да се използва за получаване на част от информацията, която ще се осигурява на гражданите и предприятията на равнището на Съюза и на национално равнище в съответствие с настоящия регламент. От държавите членки не следва да се изисква да осигуряват на своите национални уебсайтове информация, която вече е налична в съответните бази данни, управлявани от Комисията. Когато държавите членки вече трябва да предоставят онлайн информация съгласно други актове на Съюза, като например Директива 2014/67/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ([3]), следва да е достатъчно държавите членки да включат хипервръзки към съществуващата онлайн информация. Когато определени области на политиката вече са напълно хармонизирани чрез правото на Съюза, например правата на потребителите, осигурената на равнището на Съюза информация следва по принцип да е достатъчна, за да могат потребителите да разберат своите съответни права или задължения. В тези случаи от държавите членки следва да се изисква само да осигурят допълнителна информация относно националните си административни процедури и услуги за оказване на помощ или всякакви други

([1]) Регламент (ЕС) 2016/589 на Европейския парламент и на Съвета от 13 април 2016 г. относно европейска мрежа на службите по заетостта (EURES), достъп на работниците до услуги за мобилност и по-нататъшно интегриране на пазарите на труда и за изменение на регламенти (ЕС) № 492/2011 и (ЕС) № 1296/2013 (ОВ L 107, 22.4.2016 г., стр. 1).

([2]) Решение 2001/470/ЕО на Съвета от 28 май 2001 г. за създаване на Европейска съдебна мрежа по граждански и търговски дела (ОВ L 174, 27.6.2001 г., стр. 25).

([3]) Директива 2014/67/ЕС на Европейският парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. за осигуряване на изпълнението на Директива 96/71/ЕО относно командироването на работници в рамките на предоставянето на услуги и за изменение на Регламент (ЕС) № 1024/2012 относно административно сътрудничество посредством Информационната система за вътрешния пазар („Регламент за ИМИ“) (ОВ L 159, 28.5.2014 г., стр. 11).

национални административни правила, ако това е от значение за потребителите. Така например информацията относно правата на потребителите не следва да засяга договорното право, а следва само да информира потребителите за техните права съгласно правото на Съюза и националното право в контекста на търговските сделки.

(18) Настоящият регламент следва да засили свързаното с вътрешния пазар измерение на онлайн процедурите, като по този начин допринесе за цифровизацията на вътрешния пазар, при зачитане на общия принцип на недискриминация, наред с другото — и във връзка с достъпа на гражданите или предприятията до онлайн процедури, които вече са установени на национално равнище въз основа на правото на Съюза или на националното право, както и до процедури, които трябва да бъдат достъпни изцяло онлайн в съответствие с настоящия регламент. Ако потребител, чийто случай е ограничен изцяло до една държава членка, може да получи достъп и да извърши процедура онлайн в тази държава членка в област, попадаща в обхвата на настоящия регламент, то трансграничният потребител също следва да може да получи достъп и да извърши тази процедура онлайн или чрез същото, или чрез алтернативно, обособено от техническа гледна точка решение, което води до същия резултат, без никакви дискриминационни пречки. Тези пречки могат да се състоят от национално разработени решения, като например полета на формуляри, в които се изисква вписването на национални телефонни номера, национални префикси за телефонни номера или национални пощенски кодове, плащане на такси, което може да бъде осъществено единствено чрез системи, при които е невъзможно извършването на трансгранични плащания, липсата на подробни обяснения на език, разбиран от трансграничните потребители, липсата на възможности за представяне на удостоверителен документ в електронен формат от органи, намиращи се в друга държава членка, и неприемането на електронни средства за идентификация, издадени в други държави членки. Държавите членки следва да осигурят решения за преодоляването на тези пречки.

(19) Когато потребителите извършват трансгранични онлайн процедури, те следва да могат да получат всички необходими разяснения на официален език на Съюза, който в голяма степен се разбира от възможно най-широк кръг трансгранични потребители. Това не означава, че от държавите членки се изисква да преведат административните си формуляри, свързани с процедурата, или резултата от тази процедура на този език. Държавите членки обаче се насърчават да използват технически решения, които дават възможност на потребителите да извършат процедурите във възможно най-голяма степен на този език, при зачитане на правилата на държавите членки по отношение на използването на езиците.

(20) Националните онлайн процедури, които са от значение за трансгранични потребители, за да могат те да упражнят правата си, свързани с вътрешния пазар, се определят в зависимост от това дали потребителите пребивават или са установени в съответната държава членка, или искат достъп до процедурите на тази държава членка, като същевременно пребивават или са установени в друга държава членка. Настоящият регламент не следва да възпрепятства държавите членки да изискват от трансграничните потребители, пребиваващи или установени на тяхната територия, да получат национален идентификационен номер, за да получат достъп до националните онлайн процедури, при условие че това не води до неоправдана допълнителна тежест или разходи за тези потребители. За трансгранични потребители, които не пребивават или не са установени в съответната държава членка, националните онлайн процедури, които нямат значение за упражняването на правата им, свързани с единния пазар — например регистрация с цел да се ползват от местни услуги като събиране на отпадъци или получаване на разрешения за паркиране — не е необходимо да бъдат изцяло достъпни онлайн.

(21) Настоящият регламент следва да се основава на Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета ([1]), с който се определят условията, при които държавите членки признават някои средства за електронна идентификация на физически и юридически лица, обхванати от нотифицирана схема за електронна идентификация на друга държава членка. В Регламент (ЕС) № 910/2014 са предвидени условията, при които на потребителите е разрешено да използват своите средства за електронна идентификация и установяване на автентичност, за да получат онлайн достъп до обществени услуги в трансгранични ситуации. Институциите, органите, службите и агенциите на Съюза се насърчават да приемат средствата за електронна идентификация и установяване на автентичност за процедурите, за които отговарят.

(22) В редица секторни актове на Съюза, като например директиви 2005/36/ЕО, 2006/123/ЕО, 2014/24/ЕС и 2014/25/ЕС се изисква процедурите да бъдат изцяло осъществими онлайн. С настоящия регламент следва да се изисква редица други процедури от ключово значение за мнозинството от гражданите и предприятията при упражняването на трансграничните им права и спазването на техните задължения да станат изцяло осъществими онлайн.

([1]) Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 23 юли 2014 г. относно електронната идентификация и удостоверителните услуги при електронни трансакции на вътрешния пазар и за отмяна на Директива 1999/93/ЕО (ОВ L 257, 28.8.2014 г., стр. 73).

(23) За да се даде възможност на гражданите и предприятията да извличат пряка полза от вътрешния пазар, без да понасят излишна допълнителна административна тежест, с настоящия регламент следва да се изиска пълна цифровизация на потребителския интерфейс на някои ключови за трансграничните потребители процедури, които са изброени в приложение II към настоящия регламент. С настоящия регламент следва също така да се предвидят критериите за определяне на начина, по който тези процедури се квалифицират като изцяло осъществими онлайн. Задължението подобна процедура да бъде изцяло осъществима онлайн следва да се прилага само когато процедурата е предвидена във въпросната държава членка. Настоящият регламент не следва да обхваща първоначалната регистрация на стопанска дейност, процедурите, водещи до учредяване на дружества като правни субекти, или последващо подаване на документи от такива дружества, тъй като тези процедури изискват всеобхватен подход, насочен към улесняване на въвеждането на цифрови решения през всичките етапи на съществуването на дружествата. Когато предприятията се установяват в друга държава членка, от тях се изисква да се регистрират към схема за социална сигурност и към осигурителна схема, за да регистрират своите служители и да плащат вноски и към двете схеми. Може да се наложи те да съобщят своите стопански дейности, да получат разрешения или да регистрират промени в своята стопанска дейност. Тези процедури са общи за предприятията, извършващи дейност в много икономически сектори, и поради това е целесъобразно да се изисква тези процедури да станат осъществими онлайн.

(24) В настоящия регламент следва да се поясни до какво води предлагането на процедура, изцяло осъществима онлайн. Дадена процедура следва да се счита за изцяло осъществима онлайн, когато потребителят може да предприеме всички стъпки — от достъпа до процедурата до приключването ѝ, като взаимодейства с компетентния орган — „фронт офиса“, по електронен път, от разстояние и чрез онлайн услуга. Чрез тази онлайн услуга потребителят следва да бъде направляван по списък с всички изисквания, които трябва да бъдат изпълнени, и всички удостоверителни документи, които трябва да бъдат представени, като даде възможност на потребителя да предостави информацията и доказателствата за съответствие с всички тези изисквания, както и да му получи автоматично потвърждение за прието искане, освен ако резултатът от процедурата не се съобщава незабавно. Това не следва да възпрепятства компетентните органи да осъществяват пряк контакт с потребителите, когато е необходимо с цел да получат допълнителни разяснения, които са нужни във връзка с процедурата. Съгласно настоящия регламент резултатът от процедурата следва да се предостави от компетентните органи на потребителя и по електронен път, когато е възможно съгласно приложимото право на Съюза и приложимото национално право.

(25) Настоящият регламент не следва да засяга същността на процедурите, изброени в приложение II, които са установени на национално, регионално или местно равнище, и не предвижда материалноправни разпоредби или процедурни правила в областите, попадащи в обхвата на приложение II, включително в областта на данъчното облагане. Целта на настоящия регламент е да се определят техническите изисквания, за да се гарантира, че такива процедури, в случай че те съществуват в съответната държава членка, са изцяло осъществими онлайн.

(26) Настоящият регламент следва да не засяга компетентността по отношение на всяка процедура, включително проверката на точността и верността на информацията или представените удостоверителни документи, както и проверката на автентичността, в случай че удостоверителните документи са представени чрез средства, различни от техническата система, основавана на принципа за еднократност. Настоящият регламент не следва да засяга и процедурните работни процеси в рамките на и между компетентните органи — „бек офиса“, независимо дали са цифровизирани или не. Когато е необходимо като част от някои от процедурите за регистриране на промени в стопанската дейност, държавите членки следва да продължат да могат да изискват участието на нотариуси или адвокати, които биха могли да поискат да използват средства за проверка, включително видеоконферентна връзка или други онлайн средства, които осигуряват аудио-визуална връзка в реално време. Такова участие обаче следва да не възпрепятства извършването на процедурите за регистрация на такива промени изцяло онлайн.

(27) В някои случаи от потребителите може да се изисква да представят удостоверителни документи в подкрепа на факти, които не могат да бъдат установени онлайн. Тези удостоверителни документи могат да включват медицинско свидетелство, доказателство, че лицето е живо, доказателство за техническа изправност на моторните превозни средства или потвърждение на номера на рамата. Ако тези удостоверителни документи могат да бъдат представени в електронен формат, това не би представлявало изключение от принципа, че процедурата следва да е осъществима изцяло онлайн. В други случаи потребителите по дадена процедура все още може да е необходимо да се явяват лично пред компетентния орган като част от онлайн процедура. Всяко подобно изключение, различно от онези, които произтичат от правото на Съюза, следва да бъде ограничено до положения, които са оправдани от императивно съображение, свързано с обществения интерес в областта на обществената сигурност, общественото здраве или борбата с измамите. За да се осигури прозрачност, държавите членки следва да споделят с Комисията и с другите държави членки информация за такива изключения, както и за съображенията за тези изключения и обстоятелствата, при които те могат да се прилагат. От държавите членки не следва да се изисква да докладват за всеки отделен случай, в който личното явяване е било необходимо по изключение, а по-скоро следва да съобщят националните разпоредби, които предвиждат такива случаи. Най-добрите практики на национално равнище и техническите новости, даващи възможност за по-нататъшна цифровизация в това отношение, следва да се обсъждат редовно от координационна група по въпросите на платформата.

(28) В трансгранични ситуации процедурата за регистрация на промяна на адрес може да обхваща две отделни процедури — една в държавата членка на произход, за да се поиска отписването от стария адрес, и друга в държавата членка на местоназначение, за да се поиска регистрацията на новия адрес. Настоящият регламент следва да обхваща и двете процедури.

(29) Тъй като цифровизацията на изискванията, процедурите и формалностите, свързани с признаването на професионалните квалификации, вече е обхваната от Директива 2005/36/ЕО, настоящият регламент следва да обхваща само цифровизацията на процедурата за искане на академично признаване на дипломи, свидетелства или други доказателства за завършени курсове на лице, което желае да започне или да продължи да учи, или да използва академично звание, извън формалностите по признаването на професионални квалификации.

(30) Настоящият регламент следва да не засяга правилата за координация на социалната сигурност, предвидени в регламенти (ЕО) № 883/2004 ([1]) и (ЕО) № 987/2009 ([2]) на Европейския парламент и на Съвета, които определят правата и задълженията на осигурените лица и институциите в областта на социалната сигурност, както и процедурите, приложими в областта на координацията на социалната сигурност.

(31) На равнището на Съюза и на национално равнище бяха създадени няколко мрежи и услуги за оказване на помощ на гражданите и предприятията в трансграничната им дейност. Важно е тези услуги, включително съществуващите услуги за оказване на помощ или решаване на проблеми, установени на равнището на Съюза, като например европейските потребителски центрове, „Вашата Европа — Съвети“, SOLVIT, бюрото за помощ относно правата на интелектуална собственост, Europe Direct и мрежата Enterprise Europe, да са част от платформата, за да се гарантира, че всички потенциални потребители могат да ги открият. Услугите, изброени в приложение III, са създадени с правно обвързващи актове на Съюза, докато други услуги се предоставят на доброволна основа. Услугите, създадени с правно обвързващи актове на Съюза, следва да бъдат обвързани с предвидените в настоящия регламент изисквания за качество. Услугите, предоставяни на доброволна основа, следва да съответстват на тези изисквания за качество, ако се планира те да бъдат достъпни чрез платформата. Настоящият регламент не следва да изменя обхвата и естеството на тези услуги, механизмите на тяхното управление, съществуващите срокове и доброволната, договорна или друга основа, на която се предоставят. Например когато помощта, която се оказва чрез тях, е с неформален характер, настоящият регламент не следва да води до промяна на тази помощ в правен съвет с обвързващ характер.

(32) Освен това държавите членки и Комисията следва да могат да добавят в платформата други национални услуги за оказване на помощ или решаване на проблеми, които се предоставят от компетентните органи или от частни или подобни на частните организации, или от публични органи, като например търговски камари или неправителствени служби за оказване на помощ за граждани, при предвидените в настоящия регламент условия. По принцип компетентните органи следва да носят отговорност за оказването на помощ на гражданите и предприятията по всякакви техни въпроси по отношение на приложимите правила и процедури, на които не може да се отговори напълно чрез онлайн услугите. Но в тясно специализирани области и когато предоставяната от частните или подобните на частните организации услуга отговаря на потребностите на потребителите, държавите членки могат да предложат на Комисията да включи такива услуги в платформата, при условие че тези услуги отговарят на всички предвидени в настоящия регламент условия и не се припокриват с вече включените услуги за оказване на помощ или решаване на проблеми.

(33) За да се подпомогнат потребителите при търсенето на подходяща услуга, с настоящия регламент следва да се предвиди инструмент за търсене на услуги за оказване на помощ, който автоматично да ги насочва към нея.

(34) Постигането на съответствие с минимален списък от изисквания за качество е от основно значение за успеха на платформата, за да се гарантира, че осигуряването на информация или услуги е надеждно, защото в противен случай доверието в платформата като цяло би било сериозно подкопано. Основната цел на постигането на съответствие е да се гарантира, че информацията или услугата е осигурена по ясен и лесен за ползване начин. Държавите членки са отговорни за определянето на начина, по който информацията се осигурява по време на навигацията на потребителя с оглед на постигането на тази цел. Например, макар че е полезно потребителите да бъдат информирани преди започването на процедура за общодостъпните средства за правна защита в случай на отрицателен резултат от процедурата, е много по-удобно за потребителите да им се предостави конкретна информация за възможните стъпки, които трябва да се предприемат в такъв случай, в края на процедурата.

([1]) Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за координация на системите за социално осигуряване (ОВ L 166, 30.4.2004 г., стр. 1).

([2]) Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. за установяване процедурата за прилагане на Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социална сигурност (ОВ L 284, 30.10.2009 г., стр. 1).

(35) Достъпността на информацията за трансграничните потребители може да бъде значително подобрена, ако тази информация се предоставя на официален език на Съюза, който в голяма степен се разбира от възможно най-широк кръг трансгранични потребители. Този език следва в повечето случаи да бъде най-често изучаваният от потребителите в целия Съюз чужд език, но в някои особени случаи, по-специално по отношение на информацията, която трябва да бъде осигурявана на местно равнище от малки общини в близост до границата на държава членка, най-подходящият език може да бъде използваният като първи език от трансграничните потребители от съседната държава членка. Преводът от официалния език или езици на въпросната държава членка на този друг официален език на Съюза следва да отразява точно съдържанието на информацията, предоставена на оригиналния език или езици. Преводът може да е ограничен до информацията, необходима на потребителите, за да разберат основните правила и изисквания, приложими в техния случай. Въпреки че държавите членки следва да бъдат насърчавани да превеждат възможно най-много информация на официален език на Съюза, който в голяма степен се разбира от възможно най-широк кръг трансгранични потребители, обемът на информацията, която трябва да се превежда съгласно настоящия регламент, ще зависи от наличните за тази цел финансови ресурси, по-специално тези от бюджета на Съюза. Комисията следва да вземе подходящи мерки, за да се гарантира ефикасното осигуряване на превод на държавите членки по тяхно искане. Координационната група по въпросите на платформата следва да обсъди и да предостави насоки относно официалния език или езици на Съюза, на които следва да бъде преведена тази информация.

(36) Съгласно Директива (ЕС) 2016/2102 на Европейския парламент и на Съвета ([1]) държавите членки трябва да гарантират, че уебсайтовете на техните публични органи са достъпни в съответствие с принципите на лесно разпознаване на елементите, оперативност, разбираемост и стабилност, и че те са съобразени с изискванията, предвидени в тази директива. Комисията и държавите членки следва да гарантират съответствието с Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на хората с увреждания, и по-специално членове 9 и 21 от нея, и за да се насърчи достъпът до информация за хора с интелектуална недостатъчност, следва да се осигурят алтернативи на лесен за четене език във възможно най-голяма степен и в съответствие с принципа на пропорционалност. С ратифицирането на тази конвенция от страна на държавите членки и сключването ѝ от страна на Съюза ([2]) държавите членки и Съюзът са се ангажирали да предприемат подходящи мерки за осигуряване на достъп за хората с увреждания, равноправно с всички останали, до нови информационни и комуникационни технологии и системи, включително интернет, чрез улесняване на достъпа до информация за хора с интелектуална недостатъчност, с осигуряване на алтернативи на лесен за четене език във възможно най-голяма степен и пропорционално.

(37) Директива (ЕС) 2016/2102 относно достъпността на уебсайтовете не се прилага за уебсайтове и мобилни приложения на институциите, органите, службите и агенциите на Съюза, но Комисията следва да гарантира, че общият потребителски интерфейс и интернет страниците, за които тя носи отговорност и които ще бъдат включени в платформата, са достъпни за лица с увреждания, което означава, че те са с лесно разпознаваеми елементи, оперативни, разбираеми и стабилни. Лесно разпознаване на елементите означава информацията и компонентите на общия потребителски интерфейс да бъдат представени на потребителите във вид, който могат да възприемат; оперативност означава компонентите на общия потребителски интерфейс и навигацията да бъдат използваеми; разбираемост означава информацията и използването на потребителския интерфейс да бъдат разбираеми; а стабилност означава съдържанието да е достатъчно стабилно, така че да може да бъде надеждно тълкувано от най-различни потребителски агенти, включително помощни технологии. По отношение на понятията „лесно разпознаваеми“, „функционално пригодни“, „разбираеми“ и „стабилни“ Комисията се насърчава да спазва съответните хармонизирани стандарти.

(38) С цел да се улесни плащането на такси, което се изисква в рамките на онлайн процедури или за предоставяне на услуги за оказване на помощ или решаване на проблеми, трансграничните потребители следва да могат да използват кредитни преводи или директни дебити, посочени в Регламент (ЕС) № 260/2012 на Европейския парламент и на Съвета ([3]), или други широко използвани трансгранични платежни средства, включително дебитни или кредитни карти.

(39) От полза за потребителите ще е да бъдат информирани за очакваното време, което може да отнеме дадена процедура. С оглед на това, потребителите следва да бъдат информирани за приложимите крайни срокове или административните или други механизми за даване на мълчаливо съгласие, или, ако няма такива, най-малко за очакваното или приблизителното време, което въпросната процедура обичайно изисква. Тези прогнози или указания следва само да помагат на потребителите при планирането на техните дейности или на всякакви последващи административни действия и не следва да имат никакви правни последици.

([1]) Директива (ЕС) 2016/2102 на Европейския парламент и на Съвета от 26 октомври 2016 г. относно достъпността на уебсайтовете и мобилните приложения на организациите от обществения сектор (ОВ L 327, 2.12.2016 г., стр. 1).

([2]) Решение 2010/48/ЕО на Съвета от 26 ноември 2009 г. относно сключването от Европейската общност на Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на хората с увреждания (ОВ L 23, 27.1.2010 г., стр. 35).

([3]) Регламент (ЕС) № 260/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 14 март 2012 г. за определяне на технически и бизнес изисквания за кредитни преводи и директни дебити в евро и за изменение на Регламент (ЕО) № 924/2009 (ОВ L 94, 30.3.2012 г., стр. 22).

(40) Настоящият регламент следва също така да осигурява възможност за проверка на удостоверителни документи, предоставени в електронен формат от потребителите, когато тези документи са изпратени без електронен печат или сертификат от издаващия компетентен орган или когато не е на разположение техническият инструмент, създаден с настоящия регламент или с друга система, позволяваща пряк обмен или проверка на удостоверителни документи между компетентните органи на различни държави членки. За такива случаи в настоящия регламент следва да се предвиди ефикасен механизъм за административно сътрудничество между компетентните органи на държавите членки, основаващо се на Информационната система за вътрешния пазар (IMI), създадена с Регламент (ЕС) № 1024/2012 на Европейския парламент и на Съвета ([1]). В такива случаи решението на компетентния орган да използва IMI следва да бъде доброволно, но след като този орган е отправил искане за информация или за сътрудничество чрез IMI, получилият искането компетентен орган следва да бъде задължен да сътрудничи и да даде отговор. Искането може да бъде изпратено чрез IMI до компетентния орган, издаващ удостоверителния документ, или до централния орган, определен от държавите членки в съответствие с административните им правила. За да се избегне излишно дублиране и като се има предвид, че Регламент (ЕС) 2016/1191 на Европейския парламент и на Съвета ([2]) обхваща част от удостоверителните документи, приложими за процедурите, които попадат в обхвата на настоящия регламент, механизмите за сътрудничество във връзка с IMI, определени в Регламент (ЕС) 2016/1191, може да бъдат използвани и за целите на други удостоверителни документи, необходими за обхванатите от настоящия регламент процедури. Регламент (ЕС) № 1024/2012 следва да бъде изменен, за да се даде възможност на органите, службите или агенциите на Съюза да станат участници в IMI.

(41) Онлайн услугите, предоставяни от компетентните органи, са от решаващо значение за повишаване на качеството и сигурността на услугите, предоставяни на гражданите и предприятията. Публичните администрации в държавите членки все по-често полагат усилия за повторно използване на данните, като не изискват гражданите и предприятията да предоставят една и съща информация неколкократно. Повторното използване на данните следва да бъде улеснено за трансграничните потребители с цел намаляване на допълнителната тежест.

(42) За да се даде възможност за законосъобразен трансграничен обмен на удостоверителни документи и информация чрез прилагане на принципа на еднократност на територията на целия Съюз, прилагането на настоящия регламент и на принципа на еднократност следва е съобразено с всички приложими правила за защита на личните данни, включително принципите на свеждане на данните до минимум, точност, ограничение на съхранението, цялостност и поверителност, необходимост, пропорционалност и ограничаване по отношение на целите. Прилагането му следва да се извършва и при пълно спазване на принципите за сигурност и неприкосновеност на личния живот още при проектирането и зачитането на основните права на физическите лица, включително тези, свързани със справедливостта и прозрачността.

(43) Държавите членки следва да гарантират, че на потребителите на процедурите е осигурена ясна информация относно начина, по който ще бъдат обработени отнасящите се до тях лични данни в съответствие с членове 13 и 14 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета ([3]) и членове 15 и 16 от Регламент (ЕС) 2018/1725 ([4]).

(44) С цел допълнително улесняване на използването на онлайн процедурите в съответствие с принципа на еднократност настоящият регламент следва да осигури основата за създаването и използването на напълно оперативна, безопасна и сигурна техническа система за автоматизирания трансграничен обмен на удостоверителни документи между участниците в процедурата, когато е постъпило изрично искане за това от гражданите и предприятията. Когато обменът на удостоверителни документи включва лични данни, искането следва да се счита за изрично, ако съдържа свободно изразено, конкретно, информирано и недвусмислено волеизявление на лицето за обмен на съответните лични данни, със заявление или с потвърдително действие. Ако потребителят не е лицето, за което се отнасят данните, онлайн процедурата не следва да засяга правата му съгласно Регламент (ЕС) 2016/679. Трансграничното прилагане на принципа на еднократност следва да доведе до това гражданите и предприятията да не трябва да предоставят едни и същи данни на публичните органи повече от веднъж, като следва също така да бъде възможно тези данни да се използват по искане на потребителя за целите на извършването на трансгранични онлайн процедури, в които участват трансгранични потребители. За издаващия компетентен орган задължението за използване на техническата система за автоматизиран обмен на удостоверителни документи между различни държави членки следва да се прилага само тогава, когато органи законосъобразно издават в собствената си държава членка удостоверителни документи в електронен формат, който позволява такъв автоматичен обмен.

([1]) Регламент (ЕС) № 1024/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно административно сътрудничество посредством Информационната система за вътрешния пазар и за отмяна на Решение 2008/49/ЕО на Комисията („Регламент за IMI“) (ОВ L 316, 14.11.2012 г., стр. 1).

([2]) Регламент (ЕС) 2016/1191 на Европейския парламент и на Съвета от 6 юли 2016 г. за насърчаване на свободното движение на гражданите чрез опростяване на изискванията за представяне на някои официални документи в Европейския съюз и за изменение на Регламент (ЕС) № 1024/2012 (ОВ L 200, 26.7.2016 г., стр. 1).

([3]) Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1).

([4]) Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (вж. страница 39 от настоящия брой на Официален вестник).

(45) Всеки трансграничен обмен на удостоверителни документи следва да има подходящо правно основание, като например директива 2005/36/ЕО, 2006/123/ЕО, 2014/24/ЕС или 2014/25/ЕС, а за процедурите, изброени в приложение II —друго приложимо право на Съюза или национално право.

(46) Целесъобразно е настоящият регламент да установи като общо правило, че трансграничният автоматизиран обмен на удостоверителни документи се извършва по изрично искане на потребителя. Това изискване обаче не следва да се прилага, когато съответното право на Съюза или национално право дава възможност за автоматичен трансграничен обмен на данни без изрично искане на потребителя.

(47) Използването на техническата система, създадена с настоящия регламент, следва да продължи да бъде доброволно и потребителят следва да разполага с възможността да представи удостоверителни документи чрез други средства, различни от техническата система. Потребителят следва да има възможност да прегледа удостоверителните документи и право да избере да не се пристъпва към обмен на удостоверителни документи, когато след предварителен преглед на удостоверителните документи, които трябва да бъдат обменени, потребителят установи, че информацията е неточна, остаряла или надхвърля необходимото за целите на въпросната процедура. Данните, включени в прегледа, не следва да се съхраняват за срок, по-дълъг от необходимия в техническо отношение.

(48) Сигурната техническа система, която следва да бъде създадена, за да се направи възможен обменът на удостоверителни документи съгласно настоящия регламент, следва също така да гарантира на отправилите искането компетентни органи, че удостоверителните документи са представени от правилния издаващ орган. Преди да приеме информацията, предоставена от потребител в рамките на процедура, компетентният орган следва да може да провери информацията, в случай че тя поражда съмнения, и да се увери, че тя е точна.

(49) Съществуват редица компоненти, които предлагат базови функционалности, които могат да се използват за създаване на техническата система, например Механизмът за свързване на Европа, създаден с Регламент (ЕС) № 1316/2013 на Европейския парламент и на Съвета ([1]), както и компонентите електронна доставка и електронна идентификация, които са част от посочения механизъм. Тези компоненти се състоят от технически спецификации, модели на софтуер и услуги по поддръжката и имат за цел осигуряването на оперативна съвместимост между съществуващите системи за информационни и комуникационни технологии (ИКТ) на различните държави членки, така че гражданите, предприятията и администрациите да могат да се ползват от безпроблемни цифрови обществени услуги, където и да се намират в Съюза.

(50) Техническата система, създадена с настоящия регламент, следва да бъде налична в допълнение към други системи за осигуряване на механизми за сътрудничество между съответните органи, като например IMI, и не следва да засяга други системи, включително системата, предвидена в Регламент (ЕО) № 987/2009, единния европейски документ за обществени поръчки съгласно Директива 2014/24/ЕС, системата за електронен обмен на данни за социалната сигурност съгласно Регламент (ЕО) № 987/2009, европейската професионална карта съгласно Директива 2005/36/ЕО, взаимното свързване на националните регистри, взаимното свързване на централните, търговските и дружествените регистри съгласно Директива (ЕС) 2017/1132 на Европейския парламент и на Съвета ([2]) и взаимното свързване на регистрите по несъстоятелност съгласно Регламент (ЕС) 2015/848 на Европейския парламент и на Съвета ([3]).

(51) С цел да се осигурят еднакви условия за прилагането на техническа система, която дава възможност за автоматизиран обмен на удостоверителни документи, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия за определяне по-специално на техническите и оперативните спецификации на система за обработване на исканията от потребител за обмен на удостоверителни документи и за прехвърлянето на такива документи, както и на правилата, необходими за гарантиране на целостта и поверителността на прехвърлянето. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета ([4]).

(52) За да се гарантира, че техническата система осигурява високо ниво на сигурност за трансграничното прилагане на принципа на еднократност, при приемането на актове за изпълнение за определяне на спецификациите на тази техническа система Комисията следва да взема надлежно предвид стандартите и техническите спецификации, разработвани в рамките на европейските и международните организации и органи по стандартизация, по-специално

([1]) Регламент (ЕС) № 1316/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. за създаване на Механизъм за свързване на Европа, за изменение на Регламент (ЕС) № 913/2010 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 680/2007 и (ЕО) № 67/2010 (ОВ L 348, 20.12.2013 г., стр. 129).

([2]) Директива (ЕС) 2017/1132 на Европейския парламент и на Съвета от 14 юни 2017 г. относно някои аспекти на дружественото право (ОВ L 169, 30.6.2017 г., стр. 46).

([3]) Регламент (ЕС) 2015/848 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2015 г. относно производството по несъстоятелност (ОВ L 141, 5.6.2015 г., стр. 19).

([4]) Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

Европейския комитет по стандартизация (CEN), Европейския институт за стандарти в далекосъобщенията (ETSI), Международната организация по стандартизация (ISO) и Международния съюз по далекосъобщения (ITU), както и стандартите за сигурност, посочени в член 32 от Регламент (ЕС) 2016/679 и член 22 от Регламент (ЕС) 2018/1725.

(53) При необходимост, с цел осигуряване на разработването, достъпността, поддръжката, надзора, наблюдението и управлението на сигурността на частите от техническата система, за които отговорност носи Комисията, Комисията следва да поиска становището на Европейския надзорен орган по защита на данните.

(54) Компетентните органи и Комисията следва да гарантират, че информацията, процедурите и услугите, за които те отговарят, са в съответствие с критериите за качество. Националните координатори, определени съгласно настоящия регламент, и Комисията следва редовно да осъществяват надзор за съответствието с критериите за качество и сигурност, съответно на национално равнище и на равнището на Съюза, и да решават всички възникващи проблеми. Националните координатори следва също така да подпомагат Комисията при наблюдението на функционирането на техническата система, позволяваща трансграничния обмен на удостоверителни документи. Настоящият регламент следва да осигури на Комисията набор от средства за справяне с евентуално влошаване на качеството на предлаганите чрез платформата услуги, в зависимост от сериозността и продължителността на това влошаване, като се предвиди възможност за участието на координационната група по въпросите на платформата при необходимост. Това не следва да засяга общата отговорност на Комисията по отношение на наблюдението на спазването на настоящия регламент.

(55) В настоящия регламент следва да се определят основните функционални възможности на техническите инструменти, които подпомагат функционирането на платформата, и по-специално на общият потребителски интерфейс, регистърът за хипервръзките и общият инструмент за търсене на услуги за оказване на помощ. Общият потребителски интерфейс следва да гарантира, че потребителите могат лесно да намерят информацията, процедурите и услугите за оказване на помощ и решаване на проблеми на националните уебсайтове и уебсайтовете на Съюза. Държавите членки и Комисията следва да се стремят да включват хипервръзки към единен източник на информацията, необходима за платформата, за да се избегне объркване сред потребителите поради наличието на различни, напълно или частично припокриващи се източници на една и съща информация. Това не следва да препятства включването на хипервръзки към аналогична информация, предлагана от местни или регионални компетентни органи по отношение на различни географски области. Това не следва да препятства и известно припокриване на информацията, което е неизбежно или желателно, например когато някои права, задължения и правила в рамките на Съюза са повторени или описани на национални интернет страници, за да се улесни използването им от потребителите. С цел да се сведе до минимум човешката намеса при актуализирането на хипервръзките, които се използват от общия потребителски интерфейс, следва да се установи пряка връзка между съответните технически системи на държавите членки и регистъра за хипервръзки, когато това е технически осъществимо. В общите помощни ИКТ инструменти може да се използва Речникът на основните обществени услуги (CPSV), за да се улесни оперативната съвместимост с каталозите на услугите и семантиката на национално равнище. Държавите членки следва да се насърчават да използват CPSV, но могат да изберат да използват национални решения. До информацията, включена в регистъра за хипервръзки, следва да се осигури публичен достъп в отворен, широко използван и машинночетим формат, например чрез интерфейси за приложно програмиране, за да се даде възможност за нейното повторно използване.

(56) Системата за търсене на общия потребителски интерфейс следва да отвежда потребителите към информацията, от която се нуждаят, независимо дали тя се намира на интернет страници на Съюза или на национални интернет страници. В допълнение, като друг начин за насочване на потребителите към полезна информация, ще бъде от полза да се създадат хипервръзки между съществуващи и допълнителни уебсайтове или интернет страници, като те се рационализират и групират във възможно най-голяма степен, както и да се създадат хипервръзки между интернет страници на Съюза или национални интернет страници, които осигуряват достъп до онлайн услугите и информацията.

(57) Настоящият регламент следва също така да установи изисквания за качество за общия потребителски интерфейс. Комисията следва да гарантира, че общият потребителски интерфейс отговаря на тези изисквания, по-специално следва да бъде наличен и достъпен онлайн посредством различни пътища и да е лесен за ползване.

(58) С цел да се осигурят еднакви условия за прилагането на техническите решения, които подпомагат функционирането на платформата, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия за определяне, когато е необходимо, на приложими стандарти и изисквания за оперативна съвместимост с цел улесняване на намирането на информацията за правилата и задълженията, за процедурите и за услугите за оказване на помощ и решаване на проблеми в рамките на отговорностите на държавите членки и на Комисията. Тези правомощия следва да се упражняват в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011.

(59) Настоящият регламент следва също така ясно да разпределя отговорността между Комисията и държавите членки във връзка с разработването, достъпността, поддръжката и сигурността на ИКТ приложенията, които подпомагат функционирането на платформата. Като част от задачите им по поддръжка, Комисията и държавите членки следва редовно да наблюдават правилното функциониране на тези ИКТ приложения.

(60) С цел оползотворяване на пълния потенциал на различните области на информация, процедурите и услугите за оказване на помощ и решаване на проблеми, които следва да бъдат включени в платформата, значително трябва да се подобри информираността на целевата аудитория относно тяхното наличие и функциониране. Тяхното включване в платформата следва да направи много по-лесно за потребителите намирането на информацията, процедурите и услугите за оказване на помощ и решаване на проблеми, от които се нуждаят, дори когато не са запознати с тях. Освен това ще са необходими съгласувани дейности за популяризиране, за да се гарантира, че гражданите и предприятията в целия Съюз са запознати със съществуването на платформата и с предлаганите от нея предимства. Тези дейности за популяризиране следва да включват оптимизиране на търсачката и други онлайн мерки за повишаване на осведомеността, тъй като те се отличават с най-висока разходна ефективност и потенциал да достигнат до възможно най-широката целева аудитория. За постигане на максимална ефективност тези дейности за популяризиране следва да бъдат координирани в рамките на координационната група по въпросите на платформата и държавите членки следва да адаптират своите усилия в тази насока, така че да се наложи обща марка във всички съответни контексти, с възможност за използване на обща марка на платформата и национални инициативи.

(61) Всички институции, органи и агенции на Съюза следва да се насърчават да популяризират платформата чрез включване на нейното лого и на хипервръзки към нея във всички съответни интернет страници, за които те са отговорни.

(62) Наименованието, с което платформата ще бъде известна и популяризирана сред широката общественост, следва да бъде „Your Europe“. Общият потребителски интерфейс следва да бъде видим и лесен за намиране, особено на съответните национални интернет страници и интернет страници на Съюза. Логото на платформата следва да бъде видимо на съответните национални уебсайтове и уебсайтове на Съюза.

(63) С цел получаване на подходяща информация за измерване и подобряване на ефективността на платформата в настоящия регламент следва да се изисква компетентните органи и Комисията да събират и анализират данните, свързани с използването на предлаганите чрез платформата различни области на информация, процедури и услуги. Събирането на статистически данни за потребителите — например данни относно броя посещения на конкретни интернет страници, броя на потребителите в дадена държава членка спрямо броя им в други държави членки, ключовите думи, използвани за търсене, най-посещаваните интернет страници, индексиращи интернет страници или броя, произхода и предмета на заявленията на услуги за оказване на помощ — следва да подобри функционирането на платформата, като спомогне за определяне на аудиторията, разработването на дейности за популяризиране и подобряване на качеството на предлаганите услуги. При събирането на тези данни следва да се взема предвид годишната сравнителна оценка на електронното управление, извършвана от Комисията, с цел да се избегне всякакво дублиране.

(64) С цел да се осигурят еднакви условия за прилагането на настоящия регламент на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия за определяне на еднакви правила относно метода за събиране и обмен на статистически данни за потребителите. Тези правомощия следва да се упражняват в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011.

(65) Качеството на платформата зависи от качеството на услугите на Съюза и националните услуги, предоставяни чрез платформата. Следователно качеството на информацията, процедурите и услугите за оказване на помощ и решаване на проблеми, до които има достъп чрез платформата, следва да се наблюдава редовно и чрез инструмента за обратна информация от потребителите, с който от потребителите се иска да правят оценка и да дават обратна информация за обхвата и качеството на използваните от тях информация, процедури или услуги за оказване на помощ и решаване на проблеми. Тази обратна информация следва да бъде събирана в един общ инструмент, до който следва да имат достъп Комисията, компетентните органи и националните координатори. На Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия с цел гарантиране на еднакви условия за прилагането на настоящия регламент във връзка с общите функционални възможности на инструментите за обратна информация от потребителите, както и с подробните правила за събиране и обмен на обратната информация. Тези правомощия следва да се упражняват в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011. Комисията следва да публикува в анонимизирана форма онлайн обобщения на проблемите, породени от информацията, на основните статистически данни за потребителите и на основната обратна информация от потребителите, събирани в съответствие с настоящия регламент.

(66) В допълнение платформата следва да включва инструмент за обратна информация, който да дава възможност на потребителите да сигнализират доброволно и анонимно за всякакви проблеми и трудности, срещани от тях при упражняване на правата им, свързани с вътрешния пазар. Този инструмент следва да се разглежда само като допълващ механизмите за разглеждане на жалби, тъй като с него не може да се предложи персонализиран отговор на потребителите. Получената информация следва да бъде съчетавана с обобщена информация, получена във връзка с услугите за оказване на помощ и решаване на проблеми относно случаите на тяхното ползване, за да се направи общ преглед на вътрешния пазар, така както той се възприема от потребителите, и да се определят проблемните области, в които е възможно предприемането на бъдещи действия за подобряване на функционирането на вътрешния пазар. Този общ преглед следва да бъде свързан със съществуващите инструменти за докладване, като информационното табло за единния пазар.

(67) Настоящият регламент не следва да засяга правото на държавите членки да решават кой следва да изпълнява функциите на национален координатор. Държавите членки следва да могат да адаптират свързаните с платформата функции и отговорности на своите национални координатори към своите вътрешни административни структури. Държавите членки следва да могат да определят допълнителни национални координатори, които да изпълняват задачите съгласно настоящия регламент самостоятелно или съвместно с другите, като отговарят за административно подразделение или географски регион, или като се определят съгласно друг критерий. Държавите членки следва да съобщят на Комисията идентификационните данни на определения от тях единствен национален координатор за контакти с Комисията.

(68) Следва да бъде създадена координационна група по въпросите на платформата, съставена от националните координатори и председателствана от Комисията, с цел да се улесни прилагането на настоящия регламент, по-специално чрез обмен на най-добри практики и съвместна работа за постигане на по-добра съгласуваност на представянето на информацията съгласно изискванията на настоящия регламент. Работата на координационната група по въпросите на платформата следва да е съобразена с целите, определени в годишната работна програма, която Комисията следва да ѝ представи за разглеждане. Годишната работна програма следва да бъде представена под формата на насоки или препоръки с незадължителен характер за държавите членки. Комисията, по искане на Европейския парламент, може да реши да го покани да изпрати експерти, които да присъстват на заседанията на координационната група по въпросите на платформата.

(69) В настоящия регламент следва да се посочи кои части на платформата се финансират от бюджета на Съюза и кои се поемат от държавите членки. Комисията следва да подпомага държавите членки при набелязването на повторно използваеми ИКТ компоненти и финансиране по линия на различни фондове и програми на Съюза, които могат да допринесат за покриване на разходите за ИКТ адаптации и разработки, необходими на национално равнище с цел спазване на настоящия регламент. Бюджетът, необходим за прилагането на настоящия регламент, следва да бъде съвместим с приложимата многогодишна финансова рамка.

(70) Държавите членки се насърчават да установят по-тясна координация, обмен и сътрудничество помежду си, за да увеличат своите стратегически, оперативни, научноизследователски и развойни способности в областта на киберсигурността, по-специално чрез прилагането на мрежовата и информационната сигурност съгласно Директива (ЕС) 2016/1148 на Европейския парламент и на Съвета ([1]), с цел укрепване на сигурността и устойчивостта на тяхната публична администрация и услуги. Държавите членки се насърчават да повишат сигурността на операциите и да осигурят достатъчна степен на доверие в електронните средства, като използват рамката eIDAS, установена с Регламент (ЕС) № 910/2014, и по-специално подходящи нива на осигуреност. Държавите членки могат да предприемат мерки в съответствие с правото на Съюза за гарантиране на киберсигурността и предотвратяване на измами с фалшива самоличност или други форми на злоупотреба.

(71) Когато прилагането на настоящия регламент налага обработването на лични данни, то следва да се извършва в съответствие с правото на Съюза относно защитата на личните данни, и по-специално Регламент (ЕС) 2016/679 и Регламент (ЕС) 2018/1725. Директива (ЕС) 2016/680 на Европейския парламент и на Съвета ([2]) следва също да се прилага в контекста на настоящия регламент. В съответствие с Регламент (ЕС) 2016/679 държавите членки могат да запазят или да въведат допълнителни условия, включително ограничения, по отношение на обработването на данни, свързани със здравословното състояние, и могат да предвидят по-специални правила относно обработването на личните данни на служителите във връзка със заетостта.

(72) Настоящият регламент следва да насърчава и улеснява рационализирането на механизмите за управление на предлаганите на платформата услуги. За тази цел Комисията следва, в тясно сътрудничество с държавите членки, да направи преглед на съществуващите механизми за управление и да ги адаптира, когато е необходимо, с цел да се избегнат дублиране и неефективност.

(73) Целта на настоящия регламент е да се гарантира, че потребителите, които извършват дейност в други държави членки, имат онлайн достъп до изчерпателна, надеждна, достъпна и разбираема национална информация и информация на Съюза относно правата, правилата и задълженията, до онлайн процедури, които могат да се извършват напълно трансгранично, и до услуги за оказване на помощ и решаване на проблеми. Тъй като тази цел не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите членки, а поради обхвата и последиците на настоящия регламент, може да бъде постигната по-добре на равнището на Съюза, Съюзът може да приема мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигане на тази цел.

([1]) Директива (ЕС) 2016/1148 на Европейския парламент и на Съвета от 6 юли 2016 г. относно мерки за високо общо ниво на сигурност на мрежите и информационните системи в Съюза (ОВ L 194, 19.7.2016 г., стр. 1).

([2]) Директива (ЕС) 2016/680 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от компетентните органи за целите на предотвратяването, разследването, разкриването или наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наказания и относно свободното движение на такива данни, и за отмяна на Рамково решение 2008/977/ПВР на Съвета (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 89).

(74) За да могат държавите членки и Комисията да разработят и приложат необходимите инструменти за осигуряване на действието от настоящия регламент, прилагането на някои от разпоредбите в него следва да започне две години след датата на влизането му в сила. Общинските органи следва да разполагат с най-много четири години след датата на влизане в сила на настоящия регламент за изпълнение на изискването за осигуряване на информация относно правилата, процедурите и услугите за оказване на помощ и решаване на проблеми, за които отговарят. Разпоредбите на настоящия регламент относно процедурите, които ще се предлагат изцяло онлайн, относно трансграничния достъп до онлайн процедури и относно техническата система за трансграничен обмен на удостоверителни документи в съответствие с принципа на еднократност следва започнат да се прилагат най-късно след изтичането на пет години след влизането в сила на настоящия регламент.

(75) Настоящият регламент зачита основните права и спазва принципите, признати по-специално от Хартата на основните права на Европейския съюз, и следва да се прилага в съответствие с тези права и принципи.

(76) Беше проведена консултация с Европейския надзорен орган по защита на данните в съответствие с член 28, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета ([1]), който прие становище на 1 август 2017 г. ([2]),

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1

Предмет

1. С настоящия регламент се определят правила за:

а) създаването и функционирането на единна цифрова платформа, с която на гражданите и предприятията се осигурява лесен достъп до висококачествена информация, до ефикасни процедури и до ефективни услуги за оказване на помощ и решаване на проблеми във връзка с правилата на Съюза и националните правила, приложими за граждани и предприятия, които упражняват или възнамеряват да упражняват правата си, произтичащи от правото на Съюза в областта на вътрешния пазар по смисъла на член 26, параграф 2 ДФЕС;

б) използването на процедури от трансгранични потребители и прилагането на принципа на еднократност във връзка с процедурите, изброени в приложение II към настоящия регламент, и процедурите, предвидени в директиви 2005/36/ЕО, 2006/123/ЕО, 2014/24/ЕС и 2014/25/ЕС;

в) докладването относно пречките в рамките на вътрешния пазар въз основа на събирането на обратна информация от потребителите и на статистически данни от предлаганите от платформата услуги.

2. При противоречие между настоящия регламент и разпоредба на друг акт на Съюза, с който се уреждат конкретни аспекти на предмета, попадащ в обхвата на настоящия регламент, предимство има разпоредбата на съответния друг акт на Съюза.

3. Настоящият регламент не засяга същността на която и да е процедура, установена на равнището на Съюза или на национално равнище във всяка от областите, уредени с настоящия регламент, нито правата, предоставени по такава процедура. Освен това, настоящият регламент не засяга мерките, предприети в съответствие с правото на Съюза за гарантиране на киберсигурността и предотвратяването на измами.

([1]) Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 година относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни (ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1).

([2]) ОВ C 340, 11.10.2017 г., стр. 6.

Член 2

Създаване на единната цифрова платформа

1. Създава се единна цифрова платформа (наричана по-долу „платформата“) от Комисията и държавите членки в съответствие с настоящия регламент. Платформата включва общ потребителски интерфейс, управляван от Комисията (наричан по-долу „общият потребителски интерфейс“), който е интегриран в портала „Вашата Европа“ и който осигурява достъп до съответните интернет страници на Съюза и национални интернет страници.

2. Платформата дава достъп до:

а) информация относно предвидените в правото на Съюза и в националното право задължения, права и правила, приложими по отношение на потребители, които упражняват или възнамеряват да упражняват правата си, произтичащи от законодателството на Съюза в областта на вътрешния пазар в областите, изброени в приложение I;

б) информация за онлайн и офлайн процедури и хипервръзки към онлайн процедури, включително процедурите, попадащи в обхвата на приложение II, установени на равнището на Съюза или на национално равнище, с цел да се даде възможност на потребителите да упражняват правата и да спазват задълженията и правилата в областта на вътрешния пазар в областите, изброени в приложение I;

в) информация и хипервръзки към услуги за оказване на помощ и решаване на проблеми, които са изброени в приложение III или посочени в член 7 и които гражданите и предприятията могат да използват, ако имат въпроси или проблеми, свързани с правата, задълженията, правилата или процедурите, посочени в букви а) и б) от настоящия параграф.

3. Общият потребителски интерфейс е достъпен на всички официални езици на Съюза.

Член 3

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

1) „потребител“ означава гражданин на Съюза, физическо лице, пребиваващо в държава членка, или юридическо лице със седалище в държава членка, което осъществява достъп чрез платформата до посочените в член 2, параграф 2 информация, процедури или услуги за оказване на помощ или решаване на проблеми;

2) „трансграничен потребител“ означава потребител, който се намира в ситуация, която не е ограничена във всяко едно отношение само до една държава членка;

3) „процедура“ означава последователност от действия, които трябва да бъдат извършени от потребителите, за да се изпълнят изискванията или за да се получи решение от компетентен орган с цел получаване на възможност за упражняване на правата им съгласно член 2, параграф 2, буква а);

4) „компетентен орган“ означава всеки орган или структура на държава членка, създаден(а) на национално, регионално или местно равнище с конкретни отговорности във връзка с информацията, процедурите и услугите за оказване на помощ и решаване на проблеми, обхванати от настоящия регламент;

5) „удостоверителен документ“ означава всеки документ или данни, включително текст или звук, визуален или аудио-визуален запис, независимо от използвания носител, който се изисква от компетентен орган с цел доказване на факти или на спазване на процедурни изисквания, посочени в член 2, параграф 2, буква б).

ГЛАВА II

УСЛУГИ, ОСИГУРЯВАНИ ОТ ПЛАТФОРМАТА

Член 4

Достъп до информация

1. Държавите членки гарантират, че чрез националните им интернет страници потребителите имат лесен онлайн достъп до:

а) информация относно посочените в член 2, параграф 2, буква а) права, задължения и правила, които произтичат от националното право;

б) информация относно посочените в член 2, параграф 2, буква б) процедури, които са установени на национално равнище;

в) информация относно посочените в член 2, параграф 2, буква в) услуги за оказване на помощ и решаване на проблеми, които се предоставят на национално равнище.

2. Комисията гарантира, че порталът „Вашата Европа“ осигурява на потребителите лесен онлайн достъп до:

а) информация относно посочените в член 2, параграф 2, буква а) права, задължения и правила, които произтичат от правото на Съюза;

б) информация относно посочените в член 2, параграф 2, буква б) процедури, които са установени на равнището на Съюза;

в) информация относно посочените в член 2, параграф 2, буква в) услуги за оказване на помощ и решаване на проблеми, които се предоставят на равнището на Съюза.

Член 5

Достъп до информация, която не е включена в приложение I

1. Държавите членки и Комисията могат да включат хипервръзки към информация, която не е посочена в приложение I, предлагана от компетентните органи, Комисията или органите, службите и агенциите на Съюза, при условие че тази информация попада в обхвата на платформата, определен в член 1, параграф 1, буква а), и отговаря на изискванията за качество, предвидени в член 9.

2. Хипервръзките към информацията, посочена в параграф 1 от настоящия член, се включват в съответствие с член 19, параграфи 2 и 3.

3. Преди да активира хипервръзките, Комисията се уверява, че са изпълнени условията, предвидени в параграф 1, и се консултира с координационната група по въпросите на платформата.

Член 6

Процедури, предлагани изцяло онлайн

1. Всяка държава членка гарантира, че потребителите могат да имат достъп и да извършат всяка от изброените в приложение II процедури изцяло онлайн, при условие че съответната процедура е въведена в съответната държава членка.

2. Процедурите, посочени в параграф 1, се считат за осъществими изцяло онлайн, когато:

а) идентифицирането на потребителите, предоставянето на информация и на удостоверителни документи, подписването и окончателното подаване могат да бъдат извършени по електронен път от разстояние, по служебен път, който дава възможност на потребителите да изпълнят изискванията, свързани с процедурата, по лесен за ползване и структуриран начин;

б) потребителите получават автоматично потвърждение за прието искане, освен ако резултатът от процедурата не се съобщава незабавно;

в) резултатът от процедурата се предоставя по електронен път или, когато е необходимо с цел спазване на приложимото право на Съюза или национално право —по физически път; както и

г) потребителите се уведомяват електронно за приключването на процедурата.

3. Когато в изключителни случаи, обосновани от императивни съображения от обществен интерес в областта на обществената сигурност, общественото здраве или борбата с измамите, поставената цел не може да бъде постигната изцяло онлайн, държавите членки може да изискат, като етап от процедурата, потребителят да се яви лично пред компетентния орган. В такива изключителни случаи държавите членки ограничават такова лично явяване до това, което е абсолютно необходимо и обективно обосновано, и гарантират, че другите етапи на процедурата може да бъдат извършени изцяло онлайн. Държавите членки гарантират също така, че изискванията за лично явяване не водят до дискриминация на трансграничните потребители.

4. Държавите членки съобщават и обясняват посредством общ регистър, до който Комисията и другите държави членки разполагат с достъп, съображенията и обстоятелствата, при които може да се изисква лично явяване за процедурните етапи, посочени в параграф 3, и съображенията и обстоятелствата, при които е необходимо предоставяне на резултата по физически път съгласно параграф 2, буква в).

5. Настоящият член не е пречка държавите членки да предлагат на потребителите допълнителната възможност за достъп до процедурите и тяхното извършване съгласно член 2, параграф 2, буква б), по начини, различни от този по онлайн път, или да осъществяват пряк контакт с потребителите.

Член 7

Достъп до услуги за оказване на помощ и решаване на проблеми

1. Държавите членки и Комисията гарантират, че потребителите, включително трансграничните потребители, имат лесен онлайн достъп по различни пътища до посочените в член 2, параграф 2, буква в) услуги за оказване на помощ и решаване на проблеми.

2. Националните координатори, посочени в член 28, и Комисията могат да включат хипервръзки към услуги за оказване на помощ или решаване на проблеми, предлагани от компетентните органи, Комисията или органите, службите и агенциите на Съюза, различни от изброените в приложение III, в съответствие с член 19, параграфи 2 и 3, при условие че тези услуги отговарят на предвидените в членове 11 и 16 изисквания за качество.

3. Когато е необходимо да се отговори на потребностите на потребителите, националният координатор може да предложи на Комисията в платформата да бъдат включени хипервръзки към предоставяни от частни или подобни на частните организации услуги за оказване на помощ или решаване на проблеми, когато тези услуги отговарят на следните условия:

а) предлагат информация или помощ в областите и за целите, попадащи в обхвата на настоящия регламент, и допълват услугите, които вече са включени в платформата;

б) предлагат се безплатно или на цена, която е достъпна за микропредприятията, организациите с нестопанска цел и гражданите; и

в) отговарят на изискванията, предвидени в членове 8, 11 и 16.

4. Когато националният координатор е предложил включването на дадена хипервръзка в съответствие с параграф 3 от настоящия член и създаде тази хипервръзка в съответствие с член 19, параграф 3, Комисията преценява дали услугата, която ще бъде включена чрез хипервръзката, отговаря на условията, посочени в параграф 3 от настоящия член, и ако това е така, активира хипервръзката.

Когато Комисията установи, че услугата, която ще бъде включена, не отговаря на условията по параграф 3, тя информира националния координатор за причините, поради които хипервръзката не е активирана.

Член 8

Изисквания за качество, свързани с достъпността на уебсайтовете

Комисията прави по-достъпни тези свои уебсайтове и интернет страници, чрез които осигурява достъп до информацията, посочена в член 4, параграф 2, и до услугите за оказване на помощ и решаване на проблеми, посочени в член 7, като ги прави лесно разпознаваеми, оперативни, разбираеми и стабилни.

ГЛАВА III

ИЗИСКВАНИЯ ЗА КАЧЕСТВО

РАЗДЕЛ 1

Изисквания за качество, свързани с информацията относно правата, задълженията и правилата, относно процедурите и относно услугите за оказване на помощ и решаване на проблеми

Член 9

Качество на информацията относно правата, задълженията и правилата

1. Когато държавите членки и Комисията отговарят в съответствие с член 4 за осигуряването на достъп до информацията, посочена в член 2, параграф 2, буква а), те гарантират, че тази информация отговаря на следните изисквания:

а) да е лесна за ползване, като дава възможност на потребителите лесно да намират и разбират информацията и да определят лесно кои части от информацията са от значение за техния конкретен случай;

б) да е точна и достатъчно изчерпателна, така че да обхваща информацията, с която потребителите трябва да са запознати, за да упражняват правата си в пълно съответствие с приложимите правила и задължения;

в) да включва препратки, хипервръзки към правни актове, технически спецификации и насоки, когато е целесъобразно;

г) да включва наименованието на компетентния орган или на субекта, отговорен за съдържанието на информацията;

д) да включва данните за контакт на всички съответни служби за оказване на помощ или решаване на проблеми, например телефонен номер, адрес за електронна поща, онлайн формуляр за запитвания или всякакви други често използвани средства за електронна комуникация, които са най-подходящи за вида на предлаганата услуга и за целевата аудитория на тази услуга;

е) да включва датата на последно актуализиране на информацията, ако има такова, или когато информацията не е актуализирана, датата на публикуване на информацията;

ж) да е добре структурирана и представена, така че потребителите да могат бързо да намерят информацията, от която се нуждаят;

з) съдържанието ѝ да се актуализира редовно; и

и) да е написана на ясен и разбираем език, който е адаптиран към нуждите на целевите потребители.

2. Държавите членки осигуряват достъп до информацията, посочена в параграф 1 от настоящия член, на официален език на Съюза, който в голяма степен се разбира от възможно най-широк кръг трансгранични потребители, в съответствие с член 12.

Член 10

Качество на информацията относно процедурите

1. Държавите членки и Комисията гарантират, че за целите на спазването на член 4, преди да е необходимо потребителите да се идентифицират преди започването на процедурата, те имат достъп до достатъчно изчерпателно, ясно и лесно за ползване обяснение относно следните елементи, доколкото е приложимо, от процедурите, посочени в член 2, параграф 2, буква б):

а) съответните етапи на процедурата, които се предприемат от потребителя, включително всяко изключение по член 6, параграф 3 от задължението на държавите членки да предлагат процедурата изцяло онлайн;

б) наименованието на компетентния орган, отговорен за процедурата, включително данните за контакт;

в) приеманите средства за удостоверяване на автентичност, за идентификация и за подписване в рамките на процедурата;

г) вида и формата на удостоверителните документи, които трябва да се представят;

д) средствата за правна защита или обжалване, които обикновено са налични в случай на спор с компетентните органи;

е) приложимите такси и начините на плащане онлайн;

ж) всички срокове, които потребителят или компетентният орган трябва да спазва и — когато няма краен срок — очакваният или приблизителният среден срок, който е необходим на компетентния орган, за да извърши процедурата;

з) всички правила, приложими при липсата на отговор от компетентния орган, както и правни последици за потребителя в такъв случай, включително мълчаливо съгласие или административни механизми за даване на мълчаливо съгласие;

и) всички допълнителни езици, на които може да бъде извършена процедурата.

2. Ако не са предвидени мълчаливо съгласие, непроизнасяне в срок или подобни механизми, компетентните органи уведомяват, когато е приложимо, потребителите за всяко забавяне и за всяко удължаване на сроковете или за евентуалните последици от това.

3. Ако обяснението, посочено в параграф 1, вече е на разположение на нетрансграничните потребители, то може да се използва или да се използва повторно за целите на настоящия регламент, при условие че то обхваща случаите на трансграничните потребители, когато е приложимо.

4. Държавите членки осигуряват достъп до обяснението, посочено в параграф 1 от настоящия член, на официален език на Съюза, който в голяма степен се разбира от възможно най-широк кръг трансгранични потребители, в съответствие с член 12.

Член 11

Качество на информацията относно услугите за оказване на помощ и решаване на проблеми

1. Държавите членки и Комисията гарантират, че за целите на спазването на член 4, преди да подадат искане за услуга, посочена в член 2, параграф 2, буква в), потребителите имат достъп до ясно и лесно за ползване обяснение относно следните елементи:

а) вид, цел и очаквани резултати от предлаганата услуга;

б) данни за контакт на субектите, отговорни за услугата, например телефонен номер, адрес на електронна поща, онлайн формуляр за запитвания или всякакви други често използвани средства за електронна комуникация, които са най-подходящи за вида на предлаганата услуга и за целевата аудитория на тази услуга;

в) когато е приложимо — приложимите такси и начините на плащане онлайн;

г) всички приложими крайни срокове, които трябва да се спазват, а когато няма такива — средната или приблизителната продължителност на срока, необходим за предоставяне на услугата;

д) всякакви допълнителни езици, на които може да бъде подадено искането и които могат да се използват при последващи контакти.

2. Държавите членки осигуряват достъп до обяснението, посочено в параграф 1 от настоящия член, на официален език на Съюза, който в голяма степен се разбира от възможно най-широк кръг трансгранични потребители, в съответствие с член 12.

Член 12

Превод на информацията

1. Когато държава членка не предоставя информацията, обясненията и указанията, посочени в членове 9, 10 и 11 и в член 13, параграф 2, буква а) на официален език на Съюза, който в голяма степен се разбира от възможно най-широк кръг трансгранични потребители, тази държава членка изисква от Комисията да осигури превод на този език в рамките на наличния бюджет на Съюза съгласно член 32, параграф 1, буква в).

2. Държавите членки гарантират, че текстовете, предадени за превод съгласно параграф 1 от настоящия член, обхващат най-малко основната информация във всички области, изброени в приложение I, а когато разполагат с достатъчен бюджет на Съюза — и всяка допълнителна информация, обяснения и указания, посочени в членове 9, 10 и 11 и в член 13, параграф 2, буква а), като се отчитат най-важните потребности на трансграничните потребители. Държавите членки включват хипервръзки към преведената информация в регистъра за хипервръзки, посочен в член 19.

3. Езикът, посочен в параграф 1, е официалният език на Съюза, който се изучава най-широко като чужд език от потребителите в Съюза. По изключение, когато се очаква информацията, обясненията или указанията, които ще бъдат преведени, да представляват интерес преимуществено за трансгранични потребители с произход само от една друга държава членка, езикът, посочен в параграф 1, може да бъде официалният език на Съюза, използван като първи език от тези трансгранични потребители.

4. Когато дадена държава членка поиска превод на официален език на Съюза, различен от най-често изучавания чужд език от потребителите в Съюза, тя надлежно обосновава искането си. Когато Комисията установи, че посочените в параграф 3 условия за избор на такъв друг език не са изпълнени, тя може да отхвърли искането, като информира държавата членка за основанията за това.

РАЗДЕЛ 2

Изисквания, свързани с онлайн процедурите

Член 13

Трансграничен достъп до онлайн процедури

1. Държавите членки гарантират, че когато дадена процедура, посочена в член 2, параграф 2, буква б) и установена на национално равнище е достъпна за нетрансграничните потребители и може да се извършва онлайн от тях, тя е достъпна и за трансграничните потребители и може да се извършва онлайн от тях по недискриминационен начин, посредством същото или алтернативно техническо решение.

2. Държавите членки гарантират, че при посочените в параграф 1 от настоящия член процедури са спазени най-малко следните изисквания:

а) потребителите имат възможност за достъп до указанията за извършване на процедурата на официален език на Съюза, който в голяма степен се разбира от възможно най-широк кръг трансгранични потребители, в съответствие с член 12;

б) трансграничните потребители могат да представят исканата информация, включително когато структурата на тази информация се различава от структурата на подобна информация в съответната държава членка;

в) трансграничните потребители имат възможност да се идентифицират и да удостоверяват автентичност, да подписват или подпечатват документи по електронен път, както е предвидено в Регламент (ЕС) № 910/2014, във всички случаи, в които това е възможно и за нетрансграничните потребители;

г) трансграничните потребители имат възможност да предоставят удостоверителни документи за съответствието с приложимите изисквания и да получат резултата от процедурите в електронен формат във всички случаи, в които това е възможно и за нетрансграничните потребители;

д) когато извършването на процедура изисква плащане, потребители имат възможност да заплащат всякакви такси онлайн чрез широко достъпни трансгранични платежни услуги, без дискриминация, основана на мястото на установяване на доставчика на платежната услуга, на мястото на издаване на платежния инструмент или на мястото на платежната сметка в рамките на Съюза.

3. Когато процедурата не изисква електронна идентификация или удостоверяване на автентичността съгласно параграф 2, буква в) и когато съгласно приложимото национално право или административна практика е допустимо компетентните органи да приемат копия в цифров вид на неелектронни документи за удостоверяване на самоличност, като например лични карти или паспорти по отношение на нетрансграничните потребители, тези органи трябва да приемат такива копия в цифров вид и по отношение на трансгранични потребители.

Член 14

Техническа система за трансграничен автоматизиран обмен на удостоверителни документи и за прилагане на принципа на еднократност

1. За целите на обмена на удостоверителни документи за онлайн процедурите, изброени в приложение II към настоящия регламент, и за процедурите, предвидени в директиви 2005/36/ЕО, 2006/123/ЕО, 2014/24/ЕС и 2014/25/ЕС, Комисията, в сътрудничество с държавите членки, установява техническа система за автоматизиран обмен на удостоверителни документи между компетентните органи в различни държави членки (наричана по-долу „техническата система“).

2. Когато компетентните органи издават, законосъобразно в рамките на своята държава членка и в електронен формат, който позволява автоматизиран обмен, удостоверителни документи, които са от значение за онлайн процедурите, посочени в параграф 1, те също така предоставят тези удостоверителни документи на отправилите искането компетентни органи от други държави членки в електронен формат, позволяващ автоматизиран обмен.

3. Техническата система по-специално:

а) позволява обработване на искания за удостоверителен документ по изрично искане на потребителя;

б) позволява обработване на искания за получаване на достъп до удостоверителен документ или за обмен на удостоверителен документ;

в) позволява предаване на удостоверителен документ между компетентните органи;

г) позволява обработване на удостоверителния документ от отправилия искането компетентен орган;

д) гарантира поверителността и целостта на удостоверителния документ;

е) дава възможност потребителят да прегледа удостоверителния документ, който ще бъде използван от отправилия искането компетентен орган и да избере дали да се пристъпи към обмен на удостоверителния документ;

ж) гарантира подходящо ниво на оперативна съвместимост с други съответни системи;

з) гарантира високо равнище на сигурност при предаването и обработването на удостоверителните документи.

и) не обработва удостоверителни документи извън това, което е строго необходимо в техническо отношение за обмена на удостоверителни документи, като това обработване се извършва само в рамките на необходимия за тази цел срок.

4. Използването на техническата система не е задължително за потребителите и се допуска само по тяхно изрично искане, освен ако не е предвидено друго в правото на Съюза или в националното право. Потребителите имат право да подадат удостоверителния документ по друг, различен от техническата система начин, както и пряко до отправилия искането компетентен орган.

5. Възможността да бъде прегледан удостоверителният документ, посочена в параграф 3, буква е) от настоящия член, не се изисква при процедурите, при които е допустим автоматизираният трансграничен обмен на данни без такъв преглед съгласно приложимото право на Съюза или националното право. Възможността за преглед на удостоверителния документ не засяга задължението за предоставяне на информацията съгласно членове 13 и 14 от Регламент (ЕС) 2016/679.

6. Държавите членки включват изцяло оперативната техническата система като част от процедурите, посочени в параграф 1.

7. Компетентните органи, отговорни за посочените в параграф 1 онлайн процедури, по изрично, свободно изразено, конкретно, информирано и недвусмислено искане на съответния потребител изискват даден удостоверителен документ чрез техническата система пряко от компетентните органи, издаващи удостоверителния документ в други държави членки. Издаващите компетентни органи, посочени в параграф 2, предоставят чрез същата система достъп до такъв удостоверителен документ в съответствие с параграф 3, буква д).

8. Удостоверителният документ, до който е предоставен достъп на отправилия искането компетентен орган, се ограничава до това, което е било поискано, и се използва единствено от получаващия орган за целите на процедурата, за която удостоверителният документ е бил обменен. Приема се, че удостоверителните документи, обменени чрез техническата система за целите на отправилия искането компетентен орган, са автентични.

9. До 12 юни 2021 г. Комисията приема актове за изпълнение, в които определя техническите и оперативните спецификации на техническата система, необходима за прилагането на настоящия член. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 37, параграф 2.

10. Параграфи 1 — 8 не се прилагат по отношение на процедури, установени на равнището на Съюза, в които се предвиждат различни механизми за обмен на удостоверителни документи, освен ако техническата система, необходима за прилагането на настоящия член, не е включена в тези процедури в съответствие с правилата на актовете на Съюза, с които се установяват тези процедури.

11. Комисията и всяка от държавите членки отговарят за разработването, достъпността, поддръжката, надзора, наблюдението и управлението на сигурността на съответните им части от техническата система.

Член 15

Проверка на удостоверителни документи между държавите членки

Когато техническата система или други системи за обмен или проверка на удостоверителни документи между държавите членки, са недостъпни или неприложими или когато потребителят не е поискал използването на техническата система, компетентните органи си сътрудничат чрез Информационната система за вътрешния пазар (IMI), когато това е необходимо с цел проверка на автентичността на удостоверителните документи, подадени от потребителя до някой от тях в електронен формат за целите на онлайн процедура.

РАЗДЕЛ 3

Изисквания за качество, свързани с услугите за оказване на помощ и решаване на проблеми

Член 16

Изисквания за качество, свързани с услугите за оказване на помощ и решаване на проблеми

В рамките на съответната си компетентност компетентните органи и Комисията гарантират, че услугите за оказване на помощ и решаване на проблеми, изброени в приложение III, и услугите, включени в платформата в съответствие с член 7, параграфи 2, 3 и 4, отговарят на следните изисквания за качество:

а) предоставят се в разумен срок, като се взема предвид сложността на искането;

б) при удължаване на сроковете потребителите се информират предварително за основанията за това и за определения нов срок;

в) когато за предоставянето на услуга е необходимо плащане, потребителите имат възможност да заплащат всякакви такси онлайн чрез широко достъпни трансгранични платежни услуги, без дискриминация, основана на мястото на установяване на доставчика на платежната услуга, на мястото на издаване на платежния инструмент или на мястото на платежната сметка в рамките на Съюза.

РАЗДЕЛ 4

Наблюдение на качеството

Член 17

Наблюдение на качеството

1. В рамките на съответната си компетентност, националните координатори, посочени в член 28, и Комисията наблюдават съответствието на информацията, процедурите и услугите за оказване на помощ и решаване на проблеми, достъпни чрез платформата, с предвидените в членове 8 — 13 и в член 16 изисквания за качество. Наблюдението се извършва въз основа на данните, събрани в съответствие с членове 24 и 25.

2. В случай на влошаване на качеството на осигуряваните от компетентните органи информация, процедури и услуги по оказване на помощ или решаване на проблеми, посочени в параграф 1, Комисията, като взема предвид сериозността и продължителността на влошаването, предприема една или повече от следните мерки:

а) информира съответния национален координатор и отправя искане за предприемане на коригиращо действие;

б) представя за обсъждане в координационната група по въпросите на платформата препоръки за действия за подобряване на съответствието с изискванията за качество;

в) изпраща писмо с препоръки до съответната държава членка;

г) временно прекъсва достъпа от платформата до съответната информация, процедура или услуга за оказване на помощ или решаване на проблеми.

3. Когато дадена услуга за оказване на помощ или решаване на проблеми, за която са включени хипервръзки в съответствие с член 7, параграф 3, трайно не съответства на изискванията, предвидени в членове 11 и 16, или вече не отговаря на потребностите на потребителите предвид данните, събрани в съответствие с членове 24 и 25, Комисията, след консултация със съответния национален координатор и когато е необходимо — с координационната група по въпросите на платформата, може да прекъсне достъпа от платформата до нея.

ГЛАВА IV

ТЕХНИЧЕСКИ РЕШЕНИЯ

Член 18

Общ потребителски интерфейс

1. Комисията, в тясно сътрудничество с държавите членки, осигурява общ потребителски интерфейс, интегриран в портала „Вашата Европа“, за да гарантира правилното функциониране на платформата.

2. Общият потребителски интерфейс осигурява достъп до информацията, процедурите и услугите за оказване на помощ или решаване на проблеми посредством хипервръзки към съответните уебсайтове или интернет страници на Съюза и национални уебсайтове или интернет страници, включени в посочения в член 19 регистър за хипервръзки.

3. Държавите членки и Комисията, като действат съобразно своите съответни функции и отговорности съгласно предвиденото в член 4, гарантират, че информацията относно правилата и задълженията, относно процедурите и относно услугите за оказване на помощ и решаване на проблеми е организирана и обозначена по начин, който улеснява намирането ѝ чрез общ потребителския интерфейс.

4. Комисията гарантира, че общият потребителски интерфейс отговаря на следните изисквания за качество:

а) лесен е за ползване;

б) достъпен е онлайн чрез различни електронни устройства;

в) разработен е и е оптимизиран за различни уеб браузъри;

г) отговаря на следните изисквания за достъпност на уебсайтовете: лесно разпознаване на елементите, оперативност, разбираемост и стабилност.

5. Комисията може да приема актове за изпълнение за определяне на изисквания за оперативна съвместимост с цел улесняване на намирането на информацията относно правилата и задълженията, относно процедурите и относно услугите за оказване на помощ и решаване на проблеми чрез общия потребителски интерфейс. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 37, параграф 2.

Член 19

Регистър за хипервръзки

1. Комисията, в тясно сътрудничество с държавите членки, създава и поддържа електронен регистър за хипервръзки към посочените в член 2, параграф 2 информация, процедури и услуги за оказване на помощ и решаване на проблеми, който позволява осъществяването на връзка между тези услуги и общия потребителски интерфейс.

2. Комисията въвежда в регистъра за хипервръзки хипервръзките към информацията, процедурите и услугите за оказване на помощ и решаване на проблеми, достъпни на управляваните на равнището на Съюза интернет страници, и поддържа тези връзки точни и актуални.

3. Националните координатори включват в регистъра за хипервръзки хипервръзките към информацията, процедурите и услугите за оказване на помощ и решаване на проблеми, достъпни на управляваните от компетентните органи или от частните или подобните на частни организации интернет страници съгласно член 7, параграф 3, и поддържат тези връзки точни и актуални.

4. Когато е технически възможно, включването на хипервръзки, посочено в параграф 3, може да се извършва автоматично между съответните системи на държавите членки и регистъра за хипервръзки.

5. Комисията осигурява публичен достъп в отворен и машинночетим формат до съдържащата се в регистъра за хипервръзки информация.

6. Комисията и националните координатори гарантират, че при предлаганите чрез платформата хипервръзки към информация, процедури и услуги за оказване на помощ или решаване на проблеми няма каквото и да било ненужно пълно или частично дублиране и припокриване, които може да объркат потребителите.

7. Когато предоставянето на посочената в член 4 информация е предвидено в други разпоредби на правото на Съюза, Комисията и националните координатори могат да включат хипервръзки към тази информация, за да се осигури съответствие с изискванията на посочения член.

Член 20

Общ инструмент за търсене на услуги за оказване на помощ

1. За да се улесни достъпът до услугите за оказване на помощ и решаване на проблеми, изброени в приложение III или посочени в член 7, параграфи 2 и 3, компетентните органи и Комисията гарантират, че потребителите могат да получат достъп до тях чрез общ инструмент за търсене на услуги за оказване на помощ и решаване на проблеми (наричан по-долу „общият инструмент за търсене на услуги за оказване на помощ“), достъпен на платформата.

2. Комисията разработва и управлява общия инструмент за търсене на услуги за оказване на помощ и взема решения относно структурата и формата, в които трябва да се предоставят описанията и данните за контакт във връзка с услугите за оказване на помощ и решаване на проблеми, за да се осигури правилното функциониране на общия инструмент за търсене на услуги за оказване на помощ.

3. Националните координатори предоставят на Комисията описанията и данните за контакт, посочени в параграф 2.

Член 21

Отговорности във връзка с ИКТ приложенията, които подпомагат функционирането на платформата

1. Комисията отговаря за разработването, достъпността, наблюдението, актуализацията, поддръжката, сигурността и хостинга на следните ИКТ приложения и интернет страници:

а) портала „Вашата Европа“, посочен в член 2, параграф 1;

б) общия потребителски интерфейс, посочен в член 18, параграф 1, включително търсачката и други ИКТ инструменти, даващи възможност за търсене на информация и услуги на уебсайтове;

в) регистъра за хипервръзки, посочен в член 19, параграф 1;

г) общия инструмент за търсене на услуги за оказване на помощ, посочен в член 20, параграф 1;

д) инструмента за обратна информация от потребителите, посочен в член 25, параграф 1 и в член 26, параграф 1, буква а).

Комисията работи в тясно сътрудничество с държавите членки за разработване на ИКТ приложенията.

2. Държавите членки отговарят за разработването, достъпността, наблюдението, актуализацията, поддръжката и сигурността на ИКТ приложенията, отнасящи се до управляваните от тях национални уебсайтове и интернет страници и свързани с общия потребителски интерфейс.

ГЛАВА V

ПОПУЛЯРИЗИРАНЕ

Член 22

Наименование, лого и знак за качество

1. Наименованието, с което платформата ще бъде известна и популяризирана сред широката общественост, е „Your Europe“.

Комисията взема решение относно логото, с което платформата ще бъде известна и популяризирана сред широката общественост, в тясно сътрудничество с координационната група по въпросите на платформата, до 12 юни 2019 г.

Логото на платформата и хипервръзката към платформата трябва да са видими и представени на уебсайтовете на равнището на Съюза и на национално равнище, които са свързани с платформата.

2. Като доказателство за спазването на посочените в членове 9, 10 и 11 изисквания за качество наименованието и логото на платформата служат и като знак за качество. Въпреки това логото на платформата може да се използва като знак за качество само при информационни интернет страници и уебсайтове и услуги за оказване на помощ и решаване на проблеми, включени в посочения в член 19 регистър за хипервръзки.

Член 23

Популяризиране

1. Държавите членки и Комисията насърчават осведомеността за платформата и използването ѝ от гражданите и предприятията и гарантират, че платформата и осигуряваните от нея информация, процедури и услуги за оказване на помощ и решаване на проблеми са видими за обществеността и са лесни за намиране чрез публично достъпни търсачки.

2. Държавите членки и Комисията координират своите дейности по популяризиране по параграф 1 и използват логото и наименованието на платформата в контекста на такива дейности заедно с други утвърдени наименования, когато е целесъобразно.

3. Държавите членки и Комисията гарантират, че платформата може да бъде намерена лесно чрез свързаните с нея уебсайтове, за които отговарят, и че на всички съответни уебсайтове на равнището на Съюза и на национално равнище са включени ясни хипервръзки към общия потребителски интерфейс.

4. Националните координатори популяризират платформата сред националните компетентни органи.

ГЛАВА VI

СЪБИРАНЕ НА ОБРАТНА ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПОТРЕБИТЕЛИТЕ И НА СТАТИСТИЧЕСКИ ДАННИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ

Член 24

Статистически данни за потребителите

1. Компетентните органи и Комисията осигуряват събирането на статистически данни във връзка с посещенията на потребителите на платформата и на интернет страниците, към които платформата предлага хипервръзки, по начин, който гарантира анонимността на потребителите, с цел подобряване на функционалността на платформата.

2. Компетентните органи, доставчиците на услуги за оказване на помощ и решаване на проблеми, посочени в член 7, параграф 3, и Комисията събират и обменят в обобщен вид информация за броя, произхода и предмета на исканията за услуги за оказване на помощ и решаване на проблеми, както и за сроковете за отговор по тях.

3. Статистическите данни, събрани в съответствие с параграфи 1 и 2 и отнасящи се до информацията, процедурите и услугите за оказване на помощ и решаване на проблеми, към които платформата предлага хипервръзки, включват следните категории данни:

а) данни, свързани с броя, произхода и вида на потребителите на платформата;

б) данни, свързани с предпочитанията и навигацията на потребителя;

в) данни, свързани с използваемостта, лесното намиране и качеството на информацията, процедурите и услугите за оказване на помощ и решаване на проблеми.

До тези данни се осигурява публичен достъп в отворен, широко използван и машинночетим формат.

4. Комисията приема актове за изпълнение, в които се определя методът на събиране и обмен на статистическите данни за потребителите, посочени в параграфи 1, 2 и 3 от настоящия член. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 37, параграф 2.

Член 25

Обратна информация от потребителите относно предлаганите от платформата услуги

1. С цел събиране на пряка информация от потребителите относно тяхната удовлетвореност от предоставяните посредством платформата услуги и информация, Комисията предоставя на потребителите чрез платформата лесен за ползване инструмент за обратна информация, който позволява на потребителите непосредствено след използването на някоя от услугите, посочени в член 2, параграф 2, да коментират анонимно качеството и достъпността на предоставяните чрез платформата услуги, осигурената на нея информация и общия потребителски интерфейс.

2. Компетентните органи и Комисията гарантират, че потребителите имат достъп до посочения в параграф 1 инструмент от всички интернет страници, които са част от платформата.

3. Комисията, компетентните органи и националните координатори разполагат с пряк достъп до обратната информация от потребителите, събрана посредством посочения в параграф 1 инструмент, с цел намиране на решение на сигнализираните проблеми.

4. От компетентните органи не се изисква да предоставят чрез своите интернет страници, които са част от платформата, достъп на потребителите до посочения в параграф 1 инструмент за обратна информация от потребителите, когато, с цел наблюдение на качеството на услугите, на техните интернет страници вече е на разположение друг инструмент за обратна информация от потребителите с функции, сходни на тези на посочения в параграф 1 инструмент за обратна информация от потребителите. Компетентните органи събират обратната информация от потребителите, получена чрез собствения им инструмент за обратна информация, и я споделят с Комисията и националните координатори на другите държави членки.

5. Комисията приема актове за изпълнение, с които се определят правила относно събирането и споделянето на обратната информация от потребителите. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 37, параграф 2.

Член 26

Докладване относно функционирането на вътрешния пазар

1. Комисията:

а) осигурява на потребителите на платформата лесен за ползване инструмент за анонимно сигнализиране и изпращане на обратна информация относно всякакви пречки, които срещат при упражняването на правата си, свързани с вътрешния пазар;

б) събира обобщена информация относно предмета на исканията и отговорите във връзка с услугите за оказване на помощ и решаване на проблеми, които са част от платформата.

2. Комисията, компетентните органи и националните координатори разполагат с пряк достъп до обратната информация, събрана в съответствие с параграф 1, буква а).

3. Държавите членки и Комисията анализират и разследват проблемите, сигнализирани от потребители съгласно настоящия член, и предприемат действия за справяне с тях чрез подходящи средства, когато е възможно.

Член 27

Кратки онлайн обобщения

Комисията публикува в анонимна форма кратки онлайн обобщения на проблемите, установени въз основа на информацията, събирана в съответствие с член 26, параграф 1, на основните статистически данни за потребителите, посочени в член 24, и на основната обратна информация от потребителите, посочена в член 25.

ГЛАВА VII

УПРАВЛЕНИЕ НА ПЛАТФОРМАТА

Член 28

Национални координатори

1. Всяка държава членка определя национален координатор. Освен своите задължения в съответствие с членове 7, 17, 19, 20, 23 и 25, националните координатори:

а) действат като звено за контакт в рамките на своята съответна администрация по всички свързани с платформата въпроси;

б) насърчават еднаквото прилагане на членове 9 — 16 от своите съответни компетентни органи;

в) гарантират, че посочените в член 17, параграф 2, буква в) препоръки се прилагат надлежно.

2. Всяка държава членка може, в съответствие със своята вътрешна административна структура, да определи допълнително един или повече координатори, които да изпълняват задачите, изброени в параграф 1. Един национален координатор от всяка държава членка отговаря за контактите с Комисията по всички свързани с платформата въпроси.

3. Всяка държава членка информира останалите държави членки и Комисията за името и данните за контакт на своя национален координатор.

Член 29

Координационна група

Създава се координационна група (наричана по-долу „координационната група по въпросите на платформата“). Тя се състои от един национален координатор от всяка държава членка и се председателства от представител на Комисията. Групата приема свой процедурен правилник. Комисията осигурява секретариата на групата.

Член 30

Задачи на координационната група по въпросите на платформата

1. Координационната група по въпросите на платформата подкрепя прилагането на настоящия регламент. По-специално тя има следните задачи:

а) улеснява обмена на най-добри практики и тяхното редовно актуализиране;

б) насърчава въвеждането на изцяло онлайн процедури, в допълнение към включените в приложение II към настоящия регламент, и на онлайн средства за установяване на автентичност, идентификация и подпис, по-специално предвидените в Регламент (ЕС) № 910/2014;

в) обсъжда възможностите за подобряване на лесно за ползване представяне на информацията в изброените в приложение I области, по-специално въз основа на данните, събрани в съответствие с членове 24 и 25;

г) подпомага Комисията при разработването на общи ИКТ решения, подпомагащи функционирането на платформата;

д) обсъжда проекта на годишната работна програма;

е) подпомага Комисията да наблюдава изпълнението на годишната работна програма;

ж) обсъжда допълнителна информация, предоставена в съответствие с член 5, с цел насърчаване на другите държави членки да предоставят сходна информация, когато е от значение за потребителите;

з) подпомага Комисията да наблюдава спазването на изискванията, предвидени в членове 8 — 16, в съответствие с член 17;

и) предоставя информация относно прилагането на член 6, параграф 1;

й) обсъжда и предоставя на компетентните органи и на Комисията препоръки за действия с цел избягване или премахване на излишното дублиране на услугите, достъпни чрез платформата;

к) предоставя становища относно процедури или мерки за ефикасно разрешаване на всякакви сигнализирани от потребителите проблеми, свързани с качеството на услугите, или предложения за неговото подобряване;

л) обсъжда прилагането на принципите на сигурност още при проектирането и на защита на личните данни още при проектирането в контекста на настоящия регламент;

м) обсъжда въпроси, свързани със събирането на обратна информация от потребителите и на статистическите данни за потребителите, посочени в членове 24 и 25, с цел постоянно подобряване на предлаганите услуги на равнището на Съюза и на национално равнище;

н) обсъжда въпроси, свързани с изискванията за качество на предлаганите чрез платформата услуги;

о) обменя най-добри практики и подпомага Комисията при организирането, структурирането и представянето на посочените в член 2, параграф 2 услуги, за да осигури правилното функциониране на общия потребителски интерфейс;

п) улеснява разработването и прилагането на мерки във връзка с координираното популяризиране;

р) осъществява сътрудничество с органите или мрежите за управление на информационни услуги и на услуги за оказване на помощ или решаване на проблеми;

с) предоставя насоки относно допълнителния официален език или езици на Съюза, които да бъдат използвани от компетентните органи в съответствие с член 9, параграф 2, член 10, параграф 4, член 11, параграф 2 и член 13, параграф 2, буква а).

2. Комисията може да се консултира с координационната група по въпросите на платформата по всеки въпрос, свързан с прилагането на настоящия регламент.

Член 31

Годишна работна програма

1. Комисията приема годишната работна програма, в която по-специално се посочва следното:

а) действията за подобряване на представянето на специфична информация в рамките на изброените в приложение I области и действията за улесняване на своевременното въвеждане от компетентните органи на всички равнища, включително на общинско равнище, на изискванията за осигуряване на информация;

б) действията за улесняване на съответствието с изискванията на членове 6 и 13;

в) действията, необходими за гарантиране на последователното спазване на изискванията на членове 9 — 12;

г) дейностите, свързани с популяризирането на платформата в съответствие с член 23.

2. При изготвянето на проекта на годишната работна програма Комисията взема предвид статистическите данни за потребителите и обратната информация от потребителите, събрани в съответствие с членове 24 и 25, и евентуалните предложения, направени от държавите членки. Преди приемането на годишната работна програма Комисията предава проекта ѝ на координационната група по въпросите на платформата за обсъждане.

ГЛАВА VIII

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 32

Разходи

1. Следните разходи се покриват от общия бюджет на Европейския съюз:

а) за разработване и поддръжка на ИКТ инструменти, подпомагащи прилагането на настоящия регламент на равнището на Съюза;

б) за популяризиране на платформата на равнището на Съюза;

в) за превод на информация, обяснения и указания в съответствие с член 12 в рамките на максимален годишен обем за всяка държава членка, без да се засяга евентуалното преразпределяне, необходимо за пълноценното използване на наличния бюджет.

2. Разходите, свързани с националните интернет портали, информационните платформи, услугите за оказване на помощ и процедурите, установени на равнището на държавите членки, се поемат от съответните бюджети на държавите членки, освен ако в правото на Съюза не е предвидено друго.

Член 33

Защита на личните данни

Обработването на лични данни от компетентните органи в рамките на настоящия регламент се извършва в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/679. Обработването на лични данни от страна на Комисията в рамките на настоящия регламент се извършва в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725.

Член 34

Сътрудничество с други мрежи за предоставяне на информация и оказване на помощ

1. След консултация с държавите членки Комисията взема решение за кои съществуващи неофициални механизми за управление по отношение на всяка от изброените в приложение III услуги за оказване на помощ или решаване на проблеми или на всяка от попадащите в обхвата на приложение I области на информация, следва да поеме отговорност координационната група по въпросите на платформата.

2. Когато информацията и услугите или мрежите за оказване на помощ са създадени с правно обвързващ акт на Съюза за някоя от попадащите в обхвата на приложение I области на информация, Комисията координира работата на координационната група по въпросите на платформата и на органите за управление на тези услуги или мрежи с цел постигане на полезни взаимодействия и избягване на дублирането.

Член 35

Информационна система за вътрешния пазар

1. Информационната система за вътрешния пазар (IMI), създадена съгласно Регламент (ЕС) № 1024/2012, се използва за целите на член 6, параграф 4 и член 15, и в съответствие с посочените разпоредби.

2. Комисията може да реши да използва IMI като електронен регистър за хипервръзки по член 19, параграф 1.

Член 36

Докладване и преглед

До 12 декември 2022 г. и веднъж на всеки две години след това Комисията прави преглед на прилагането на настоящия регламент и представя на Европейския парламент и на Съвета доклад за оценка на функционирането на платформата и на функционирането на вътрешния пазар въз основа на статистическите данни и обратната информация, събрани в съответствие с членове 24, 25 и 26. При прегледа по-специално се прави оценка на обхвата на член 14 от настоящия регламент, като се вземат предвид технологичните, пазарните и законодателните промени във връзка с обмена на удостоверителни документи между компетентните органи.

Член 37

Процедура на комитет

1. Комисията се подпомага от комитет. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.

2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

Член 38

Изменение на Регламент (ЕС) № 1024/2012

Регламент (ЕС) № 1024/2012 се изменя, както следва:

1) Член 1 се заменя със следното:

„*Член 1*

Предмет

С настоящия регламент се определят правила за използването на Информационната система за вътрешния пазар (IMI) с цел административно сътрудничество между участниците в IMI, включително обработването на лични данни.“

2) В член 3 параграф 1 се заменя със следното:

„1. IMI се използва за обмен на информация, включително на лични данни, между участниците в IMI, както и за обработката на тази информация за някоя от следните цели:

а) административно сътрудничество, изисквано в съответствие с изброените в приложението актове;

б) административно сътрудничество, което е предмет на пилотен проект, осъществяван в съответствие с член 4.“

3) В член 5 втора алинея се изменя, както следва:

а) буква а) се заменя със следното:

„а) „IMI“ означава електронното средство, предоставено от Комисията за улесняване на административното сътрудничество между участниците в IMI;“

б) буква б) се заменя със следното:

„б) „административно сътрудничество“ означава сътрудничеството между участниците в IMI чрез обмен и обработване на информация с цел по-добро прилагане на правото на Съюза;“

в) буква ж) се заменя със следното:

„ж) „участниците в IMI“ означава компетентните органи, координаторите за IMI, Комисията и органите, службите и агенциите на Съюза;“.

4) В член 8, параграф 1 се добавя следната буква:

„е) осигурява координация с органите, службите и агенциите на Съюза и им предоставя достъп до IMI.“

5) В член 9 параграф 4 се заменя със следното:

„4. Необходимите средства се внедряват от държавите членки, Комисията и органите, службите и агенциите на Съюза, за да се гарантира, че на ползвателите на IMI се разрешава достъп до лични данни, обработвани в IMI, само когато това е необходимо във връзка с работата им и в областта или областите от вътрешния пазар, по отношение на които им е предоставено право на достъп в съответствие с параграф 3.“

6) Член 21 се изменя, както следва:

а) параграф 2 се заменя със следното:

„2. Европейският надзорен орган по защита на данните отговаря за наблюдението и за осигуряване на прилагането на настоящия регламент, когато Комисията или органите, службите и агенциите на Съюза, в ролята им на участници в IMI, обработват лични данни. Във връзка с това се прилагат съответно задълженията и правомощията, посочени в членове 57 и 58 от Регламент (ЕС) 2018/1725 (*).

(*) Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39).“;

б) параграф 3 се заменя със следното:

„3. Националните надзорни органи и Европейският надзорен орган по защита на данните, в рамките на съответната си компетентност, сътрудничат помежду си с цел осигуряване на координирания надзор върху IMI и нейното използване от участниците в IMI в съответствие с член 62 от Регламент (ЕС) 2018/1725.“;

в) параграф 4 се заличава.

7) В член 29 параграф 1 се заличава.

8) В приложението се добавят следните точки:

„11. Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) (*): член 56, членове 60 — 66 и член 70, параграф 1.

12. Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 2 октомври 2018 г. за създаване на единна цифрова платформа за предоставяне на достъп до информация, до процедури и до услуги за оказване на помощ и решаване на проблеми и за изменение на Регламент (ЕС) № 1024/2012 (**): член 6, параграф 4 и членове 15 и 19.

(*) ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1.
(**) ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39“.

Член 39

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 2, член 4, членове 7 —12, членове 16 и 17, член 18, параграфи 1 — 4, членове 19 и 20, член 24, параграфи 1, 2 и 3, член 25, параграфи 1 — 4 и членове 26 и 27 се прилагат от 12 декември 2020 г.

Членове 6 и 13, член 14, параграфи 1 — 8 и 10 и член 15 се прилагат от 12 декември 2023 г.

Независимо от началната дата на прилагане на членове 2, 9, 10 и 11, общинските органи осигуряват информацията, обясненията и указанията, посочени в тези членове, най-късно към 12 декември 2022 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Страсбург на 2 октомври 2018 година.

За Европейския парламент	*За Съвета*
Председател	*Председател*
A. TAJANI	J. BOGNER-STRAUSS

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Списък на областите на информация от значение за гражданите и предприятията при упражняване на техните права във връзка с вътрешния пазар, посочени в член 2, параграф 2, буква а)

Области на информация, свързани с гражданите:

Област	ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРАВАТА, ЗАДЪЛЖЕНИЯТА И ПРАВИЛАТА, ПРОИЗТИЧАЩИ ОТ ПРАВОТО НА СЪЮЗА И НАЦИОНАЛНОТО ПРАВО
А. Пътуване в рамките на Съюза	1. документи, изисквани от граждани на Съюза, членове на техните семейства, които не са граждани на Съюза, ненавършили пълнолетие лица, пътуващи сами, и граждани на държави извън Съюза при пътуване зад граница в рамките на Съюза (лична карта, виза, паспорт) 2. права и задължения на лицата, пътуващи със самолет, влак, кораб и автобус в Съюза и извън него, и на лицата, които закупуват туристически пакети или свързани пътнически услуги 3. съдействие в случай на намалена подвижност при пътуване в Съюза и извън него 4. пренасяне на животни, растения, алкохол, тютюневи изделия, цигари и други стоки при пътуване в Съюза 5. гласови повиквания и изпращане и получаване на електронни съобщения и на електронни данни в рамките на Съюза
Б. Работа и пенсиониране в рамките на Съюза	1. търсене на работа в друга държава членка 2. започване на работа в друга държава членка 3. признаване на квалификации във връзка с работа в друга държава членка 4. данъчно облагане в друга държава членка 5. правила относно отговорността и задължителното осигуряване, свързани с пребиваване или трудова заетост в друга държава членка 6. условия на труд, включително за командировани работници, предвидени в законов или подзаконов нормативен акт (включително информация относно работно време, платен отпуск, право на отпуск, права и задължения във връзка с извънреден труд, медицински прегледи, прекратяване на договори, уволнение и съкращения) 7. равно третиране (правила за забрана на дискриминация на работното място, правила за равно заплащане за мъжете и жените и за равно заплащане на наети лица на срочни или на безсрочни трудови договори) 8. задължения във връзка със здравето и безопасността по отношение на различните видове дейности 9. социалноосигурителни права и задължения в Съюза, включително свързаните с получаването на пенсии
В. Превозни средства в Съюза	1. временно или постоянно прехвърляне на моторно превозно средство в друга държава членка 2. придобиване и подновяване на свидетелство за управление на МПС 3. сключване на задължителна застраховка на моторно превозно средство 4. закупуване и продажба на моторно превозно средство в друга държава членка 5. национални правила за движение и изисквания по отношение на водачите, включително общи правила за ползването на националната пътна инфраструктура: такси въз основа на време (винетка), такси въз основа на изминато разстояние (такса за изминато разстояние), винетки за емисии

Област	ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРАВАТА, ЗАДЪЛЖЕНИЯТА И ПРАВИЛАТА, ПРОИЗТИЧАЩИ ОТ ПРАВОТО НА СЪЮЗА И НАЦИОНАЛНОТО ПРАВО
Г. Пребиваване в друга държава членка	1. временно или постоянно преместване в друга държава членка 2. купуване и продажба на недвижимо имущество, включително условия и задължения във връзка с данъчното облагане, собствеността или използването на такова имущество, включително като второ жилище 3. участие в общински избори и в избори за Европейския парламент 4. изисквания за издаването на карти за пребиваване на гражданите на Съюза и членовете на техните семейства, включително членове на семействата, които не са граждани на Съюза 5. условия, приложими към натурализацията на лица от друга държава членка 6. правила, приложими в случай на смърт, включително правила относно репатрирането на тленни останки в друга държава членка
Д. Образование или стаж в друга държава членка	1. образователна система в друга държава членка, включително образование и грижи в ранна детска възраст, начално и средно образование, висше образование и учене за възрастни 2. доброволческа дейност в друга държава членка 3. стаж в друга държава членка 4. провеждане на научноизследователска дейност в друга държава членка като част от образователна програма
Е. Здравеопазване	1. медицинско лечение в друга държава членка 2. закупуване онлайн или лично на предписани фармацевтични продукти в държава членка, различна от тази, в която е издадена рецептата 3. правила за здравно осигуряване, приложими в случай на краткосрочно или дългосрочно пребиваване в друга държава членка, включително за подаване на заявление за издаването на европейска здравноосигурителна карта 4. обща информацията относно правата на достъп или задължението за участие в съществуващите обществени мерки за здравна профилактика 5. услуги, предоставяни чрез националните номера за спешни повиквания, включително номер 112 и номер 116 6. права и условия за преместване в заведение за настаняване на нуждаещи се от грижи лица
Ж. Права и задължения на гражданите и семейството	1. раждане, попечителство над ненавършили пълнолетие деца, родителски права и задължения, сурогатно майчинство и осиновяване, включително осиновяване от съпруг, задължения за издръжка по отношение на деца в трансгранично семейно положение 2. съжителство на лица с различно гражданство, включително еднополови двойки (брак, гражданско или регистрирано партньорство, раздяла, развод, права във връзка с придобитото през брака имущество, права за съжителство) 3. правила за признаване на смяната на пола 4. права и задължения във връзка с наследяване в друга държава членка, включително данъчни правила 5. права и правила, приложими в случай на трансгранично отвличане на дете от родител

Област	ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРАВАТА, ЗАДЪЛЖЕНИЯТА И ПРАВИЛАТА, ПРОИЗТИЧАЩИ ОТ ПРАВОТО НА СЪЮЗА И НАЦИОНАЛНОТО ПРАВО
З. Права на потребителите	1. закупуване онлайн или лично на стоки, цифрово съдържание или услуги (включително финансови) от друга държава членка 2. притежаване на банкова сметка в друга държава членка 3. ползване на комунално-битови услуги, като снабдяване с газ, електроенергия, вода, изхвърляне на отпадъци от домакинствата, далекосъобщителни услуги и интернет 4. плащания, включително кредитни преводи, закъснения при трансгранични плащания 5. права на потребителите и гаранции, свързани с покупки на стоки и услуги, включително процедури за решаване на потребителски спорове и компенсация 6. безопасност и сигурност на потребителските стоки 7. наем на моторно превозно средство
И. Защита на личните данни	1. упражняване на правата на субектите на данни във връзка със защитата на личните данни

Области на информация, свързани с предприятията:

Област	ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРАВАТА, ЗАДЪЛЖЕНИЯТА И ПРАВИЛАТА
Й. Започване, извършване и приключване на стопанска дейност	1. регистриране, преобразуване или прекратяване на стопанска дейност (регистрационни процедури и правни форми за извършването на стопанска дейност) 2. преместване на стопанска дейност в друга държава членка 3. права върху интелектуалната собственост (подаване на заявка за патент, регистриране на търговска марка, чертеж или дизайн, получаване на лиценз за възпроизвеждане) 4. справедливост и прозрачност при търговските практики, включително права на потребителите и гаранции във връзка с продажбата на стоки и услуги 5. предлагане на онлайн услуги за трансгранични плащания при продажбата на стоки и услуги онлайн 6. права и задължения, произтичащи от договорното право, включително лихви за забава 7. производства по несъстоятелност и ликвидация на дружества 8. кредитно застраховане 9. сливания на дружества или продажба на предприятие 10. гражданска отговорност на директорите на дружество 11. правила и задължения във връзка с обработването на лични данни

Област	ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРАВАТА, ЗАДЪЛЖЕНИЯТА И ПРАВИЛАТА
К. Персонал	1. условия на труд, предвидени в законов или подзаконов нормативен акт (включително работно време, платен отпуск, право на отпуск, права и задължения във връзка с извънреден труд, медицински прегледи, прекратяване на договори, уволнения и съкращения) 2. социалноосигурителни права и задължения в Съюза (регистрация като работодател, регистрация на служители, уведомяване на служител за изтичането на срока на договор, плащане на социалноосигурителни вноски, права и задължения във връзка с пенсии) 3. наемане на работа на работници в други държави членки (командироване на работници, правила относно свободното предоставяне на услуги, изисквания по отношение на пребиваването на работниците) 4. равно третиране (правила за забрана на дискриминация на работното място, правила за равно заплащане за мъжете и жените и равно заплащане на наети лица на срочни или на безсрочни трудови договори) 5. правила относно представителството на персонала
Л. Данъци	1. ДДС: информация относно общите правила, ставките и освобожданията от данък, регистриране по ДДС и заплащане на данъка, възстановяване на заплатен данък 2. акцизи: информация относно общите правила, ставките и освобожданията, регистрация за целите на акцизите и плащане на акцизи, възстановяване на заплатен акциз 3. мита и други данъци и такси, налагани върху вноса 4. митнически процедури за внос и износ съгласно Митническия кодекс на Съюза 5. други данъци: плащане, ставки, данъчни декларации
М. Стоки	1. получаване на маркировка „CE“ 2. правила и изисквания относно продуктите 3. определяне на приложимите стандарти, технически спецификации и сертифициране на продукти 4. взаимно признаване на продукти, спрямо които не се прилагат спецификации на Съюза 5. изисквания по отношение на класирането, етикетирането и опаковането на опасни химични вещества 6. продажби от разстояние и извън търговския обект: информация, която трябва да се предоставя предварително на клиентите, писмено потвърждение на договор, отказ от договор, доставяне на стоките, други специфични задължения 7. продукти с недостатъци: права на потребителите и гаранции, отговорност след продажбата, способи за обезщетяване на увредено лице 8. сертифициране, етикетиране (EMAS, енергийни етикети, екопроектиране, екомаркировка на ЕС) 9. рециклиране и управление на отпадъците
Н. Услуги	1. получаване на лицензи, разрешения или разрешителни с цел започването и осъществяването на стопанска дейност 2. уведомяване на властите за трансгранични дейности 3. признаване на професионални квалификации, включително професионално образование и обучение

Област	ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРАВАТА, ЗАДЪЛЖЕНИЯТА И ПРАВИЛАТА
О. Финансиране на стопанска дейност	1. получаване на достъп до финансиране на равнището на Съюза, включително програми на Съюза за финансиране и безвъзмездни средства за стопанска дейност 2. получаване на достъп до финансиране на национално равнище 3. инициативи, насочени към предприемачите (организирани обмени за нови предприемачи, програми за наставничество и т.н.)
П. Обществени поръчки	1. участие в обществени поръчки: правила и процедури 2. представяне на оферта онлайн в отговор на покана за представяне на оферти 3. съобщаване на нередности във връзка с тръжната процедура
Р. Здравословни и безопасни условия на труд	1. задължения във връзка със здравето и безопасността по отношение на различните видове дейности, включително предотвратяване на рисковете, информация и обучение

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Процедури, посочени в член 6, параграф 1

Житейски събития	Процедури	Очакван краен продукт, подлежащ на оценка на прилагането от компетентните органи в съответствие с националното им право, когато е приложимо
Раждане	Искане за издаване на доказателство за регистрация на раждане	Доказателство за регистрация на раждане или акт за раждане
Пребиваване	Искане за издаване на доказателство за пребиваване	Потвърждение на регистрацията на текущия адрес
Образование	Кандидатстване за финансиране на обучението за висше образование, като стипендии за обучение и заеми от публичен орган или институция	Решение по молбата за финансиране или потвърждение за получаване
	Представяне на първоначална молба за прием в публично заведение за висше образование	Потвърждение за получаване на молбата
	Искане за академично признаване на дипломи, удостоверения или други доказателства за образование или курсове	Решение по искането за признаване
Работа	Искане за определяне на приложимото законодателство в съответствие с дял II от Регламент (ЕО) № 883/2004 ([1])	Решение относно приложимото законодателство
	Уведомяване за промени в личния или професионалния живот на лице, получаващо социалноосигурителни обезщетения, които са от значение за тези обезщетения	Потвърждение за получаване на уведомлението за такива промени
	Заявление за издаване на Европейска здравноосигурителна карта (ЕЗОК)	Европейска здравноосигурителна карта (ЕЗОК)
	Подаване на данъчна декларация за доходи	Потвърждение за получаване на декларацията
Преместване	Регистрация на промяна на адрес	Потвърждение на отписването от предишния адрес и на регистрацията на новия адрес
	Регистрация на моторно превозно средство с произход от държава — членка или вече регистрирано в държава членка по стандартна процедура ([2])	Доказателство за регистрацията на моторно превозно средство
	Получаване на винетки за ползването на националната пътна инфраструктура: такси въз основа на време (винетка), такси въз основа на изминато разстояние (такса за изминато разстояние), издадени от публичен орган или институция	Получаване на винетка или на друго доказателство за плащане
	Получаване на винетки за емисии, издадени от публичен орган или институция	Получаване на винетка за емисии или на друго доказателство за плащане

Житейски събития	Процедури	Очакван краен продукт, подлежащ на оценка на прилагането от компетентните органи в съответствие с националното им право, когато е приложимо
Пенсиониране	Подаване на искане за отпускане на пенсия и на предпенсионни обезщетения от задължителни схеми	Потвърждаване за получаване на искането или решение относно искането за отпускане на пенсия или на предпенсионни обезщетения
	Искане за информация относно данни, свързани с пенсия от задължителни схеми	Декларация за лични данни, свързани с пенсията
Започване, извършване и приключване на стопанска дейност	Уведомяване за стопанска дейност, разрешение за упражняване на стопанска дейност, промени в стопанската дейност и прекратяване на стопанска дейност, без процедури по несъстоятелност или ликвидация, с изключение на първоначалната регистрация на стопанска дейност в търговския регистър и на учредяването на дружества по смисъла на член 54, втора алинея ДФЕС или последващото подаване на документи от тях	Потвърждение за получаване на уведомлението или промяната, или на искането за разрешение за стопанска дейност
	Регистрация на работодател (физическо лице) към задължителни пенсионни и осигурителни схеми	Потвърждение за регистрация или социалноосигурителен регистрационен номер
	Регистрация на наети лица към задължителни пенсионни и осигурителни схеми	Потвърждение за регистрация или социалноосигурителен регистрационен номер
	Представяне на декларация за корпоративен данък	Потвърждение за получаване на декларацията
	Уведомяване на системите за социална сигурност за датата на изтичане на договор с наето лице, с изключение на процедурите за колективно прекратяване на договорите на наети лица	Потвърждение за получаване на уведомлението
	Плащане на социалноосигурителни вноски за наети лица	Разписка или друга форма на потвърждение на плащането на социалноосигурителни вноски за наети лица

([1]) Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за координация на системите за социално осигуряване (ОВ L 166, 30.4.2004 г., стр. 1).

([2]) Отнася се за следните превозни средства: а) всяко моторно превозно средство или ремарке съгласно член 3 от Директива № 2007/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 263, 9.10.2007 г., стр. 1), и б) всяко дву- или триколесно моторно превозно средство, с двойни или единични колела, предназначено да се движи по път, съгласно член 1 от Регламент (ЕС) № 168/2013 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 60, 2.3.2013 г., стр. 52).

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Списък на услугите за оказване на помощ и решаване на проблеми, посочени в член 2, параграф 2, буква в)

1) Единични звена за контакт ([1])

2) Звена за контакт относно продуктите ([2])

3) Звена за контакт относно продукти в строителството ([3])

4) Национални помощни центрове във връзка с професионалните квалификации ([4])

5) Национални звена за контакт във връзка с трансграничното здравно обслужване ([5])

6) Европейски служби по заетостта (EURES) ([6])

7) Онлайн решаване на спорове ([7])

([1]) Директива 2006/123/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. относно услугите на вътрешния пазар (ОВ L 376, 27.12.2006 г., стр. 36).

([2]) Регламент (ЕО) № 764/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. относно установяване на процедурите, свързани с прилагането на някои национални технически правила за продукти, законно предлагани на пазара в други държави членки, и за отмяна на Решение № 3052/95/ЕО (ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 21).

([3]) Регламент (ЕС) № 305/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2011 г. за определяне на хармонизирани условия за предлагането на пазара на строителни продукти и за отмяна на Директива 89/106/ЕИО на Съвета (ОВ L 88, 4.4.2011 г., стр. 5).

([4]) Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 г. относно признаването на професионалните квалификации (ОВ L 255, 30.9.2005 г., стр. 22).

([5]) Директива 2011/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2011 г. за упражняване на правата на пациентите при трансгранично здравно обслужване (ОВ L 88, 4.4.2011 г., стр. 45).

([6]) Регламент (ЕС) 2016/589 на Европейския парламент и на Съвета от 13 април 2016 г. относно европейска мрежа на службите по заетостта (EURES), достъп на работниците до услуги за мобилност и по-нататъшно интегриране на пазарите на труда и за изменение на регламенти (ЕС) № 492/2011 и (ЕС) № 1296/2013 (ОВ L 107, 22.4.2016 г., стр. 1).

([7]) Регламент (ЕС) № 524/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2013 г. относно онлайн решаване на потребителски спорове и за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 и Директива 2009/22/ЕО (Регламент за ОРС за потребители) (ОВ L 165, 18.6.2013 г., стр. 1).

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2018/1725 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 23 октомври 2018 година

относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО

(Текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 16, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ([1]),

в съответствие с обикновената законодателна процедура ([2]),

като имат предвид, че:

(1) Защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни е основно право. Член 8, параграф 1 от Хартата на основните права на Европейския съюз („Хартата“) и член 16, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) предвиждат, че всеки има право на защита на своите лични данни. Това право е гарантирано също така от член 8 от Европейската конвенция за защита правата на човека и основните свободи.

(2) Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета ([3]) осигурява на физическите лица гарантирани от закона права, определя свързаните с обработването на данни задължения на администраторите в рамките на институциите и органите на Общността и създава независим надзорен орган, Европейския надзорен орган по защита на данните, който отговаря за наблюдението на обработването на лични данни от институциите и органите на Съюза. Той не се прилага обаче за обработването на лични данни при извършването на дейност на институциите и органите на Съюза, попадаща извън обхвата на правото на Съюза.

(3) Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета ([4]) и Директива (ЕС) 2016/680 на Европейския парламент и на Съвета ([5]) бяха приети на 27 април 2016 г. Докато в регламента се установяват общи правила за защита на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и за гарантиране на свободното движение на лични данни в рамките на Съюза, с директивата се установяват специални правила за защита на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и за гарантиране на свободното движение на лични данни в рамките на Съюза в областта на съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси и полицейското сътрудничество.

(4) В Регламент (ЕС) 2016/679 се предвижда адаптирането на Регламент (ЕО) № 45/2001, за да се осигури силна и съгласувана рамка за защита на данните в Съюза и да се даде възможност за едновременното му прилагането с Регламент (ЕС) 2016/679.

(5) Привеждането, доколкото е възможно, на правилата относно защитата на данните от страна на институциите, органите, службите и агенциите на Съюза в съответствие с правилата относно защита на данните, приети за публичния сектор в държавите членки, е в интерес както на постигането на съгласуван подход към защитата на личните данни навсякъде в Съюза, така и на свободното движение на лични данни навсякъде в Съюза. Когато разпоредбите на настоящия регламент следват същите принципи като разпоредбите на Регламент (ЕС) 2016/679,

([1]) ОВ C 288, 31.8.2017 г., стр. 107.

([2]) Позиция на Европейския парламент от 13 септември 2018 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от 11 октомври 2018 г.

([3]) Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни (ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1).

([4]) Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1).

([5]) Директива (ЕС) 2016/680 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от компетентните органи за целите на предотвратяването, разследването, разкриването или наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наказания и относно свободното движение на такива данни, и за отмяна на Рамково решение 2008/977/ПВР на Съвета (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 89).

тълкуването на тези две групи от разпоредби, съгласно практиката на Съда на Европейския съюз („Съда“), следва да бъде еднообразно, по-специално защото структурата на настоящия регламент следва да се разбира като еквивалентна на структурата на Регламент (ЕС) 2016/679.

(6) Лицата, чиито лични данни се обработват от институциите и органите на Съюза в някаква връзка, например поради това, че са служители на тези институции и органи, следва да бъдат защитени. Настоящият регламент не следва да се прилага за обработването на лични данни на починали лица. Настоящият регламент не обхваща обработването на лични данни, които засягат юридически лица, и по-специално предприятия, установени като юридически лица, включително наименованието и правната форма на юридическото лице и данните за връзка на юридическото лице.

(7) За да се избегне създаването на сериозен риск от заобикаляне на закона, защитата на физическите лица следва да бъде технологично неутрална и следва да не зависи от използваната техника.

(8) Настоящият регламент следва да се прилага за обработването на лични данни от всички институции, органи, служби и агенции на Съюза. Той следва да се прилага за обработването на лични данни, — изцяло или частично с автоматични средства, както и за обработването с други средства на лични данни, които са част от регистър с лични данни или са предназначени да съставляват част от регистър с лични данни. Досиетата или групите от досиета, както и заглавните им страници, които не са структурирани съгласно специфични критерии, не следва да попадат в обхвата на настоящия регламент.

(9) В Декларация № 21 относно защитата на личните данни в областта на съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси и полицейското сътрудничество, приложена към заключителния акт на Междуправителствената конференция, която прие Договора от Лисабон, конференцията признава, че биха могли да са необходими специални правила относно защитата на личните данни и относно свободното движение на лични данни в областите на съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси и полицейското сътрудничество въз основа на член 16 от ДФЕС поради специфичното естество на тези области. Ето защо отделна глава от настоящия регламент, съдържаща общи правила, следва да се прилага за обработването на лични данни от оперативен характер, като например лични данни, обработвани за целите на наказателното разследване от органи, служби или агенции на Съюза при извършването на дейности в областите на съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси и полицейското сътрудничество.

(10) С Директива (ЕС) 2016/680 се установяват хармонизирани правила за защитата и свободното движение на личните данни, обработвани за целите на предотвратяването, разследването, разкриването или наказателното преследване на престъпления или на изпълнението на наказания, включително предпазването от заплахи за обществената сигурност и тяхното предотвратяване. С цел да се осигури еднакво ниво на защита на физическите лица чрез гарантирани от закона права навсякъде в Съюза и да се предотвратят различията, възпрепятстващи обмена на лични данни между органите, службите или агенциите на Съюза при извършването на дейности, попадащи в обхвата на част трета, дял V, глава 4 или глава 5 от ДФЕС, и компетентните органи, правилата за защитата и свободното движение на лични данни от оперативен характер, обработвани от тези органи, служби или агенции на Съюза, следва да бъдат в съответствие с Директива (ЕС) 2016/680.

(11) Общите правила на главата от настоящия регламент, отнасяща се до обработването на лични данни от оперативен характер, следва да се прилагат, без да се засягат специалните правила относно обработването на лични данни от оперативен характер от органите, службите или агенциите на Съюза при извършването на дейности, попадащи в обхвата на част трета, дял V, глава 4 или глава 5 от ДФЕС. Тези специални правила следва да се разглеждат като lex specialis по отношение на разпоредбите в главата от настоящия регламент, отнасяща се до обработването на лични данни от оперативен характер (lex specialis derogat legi generali). С цел да се намали правната разпокъсаност, специалните правила относно обработването на лични данни от оперативен характер от органите, службите или агенциите на Съюза при извършването на дейности, попадащи в обхвата на част трета, дял V, глава 4 или глава 5 от ДФЕС, следва да бъдат съгласувани с принципите, залегнали в основата на главата от настоящия регламент, отнасяща се до обработването на лични данни от оперативен характер, както и с разпоредбите на настоящия регламент, отнасящи се до независимия надзор, средствата за правна защита, отговорността за причинени вреди и санкциите.

(12) Главата от настоящия регламент, отнасяща се до обработването на лични данни от оперативен характер, следва да се прилага към органите, службите и агенциите на Съюза при извършването на дейности, които попадат в обхвата на част трета, дял V, глава 4 или глава 5 от ДФЕС, независимо дали те упражняват тези дейност като свои основни или допълнителни задачи за целите на предотвратяването, разкриването, разследването или наказателното преследване на престъпления. Тя обаче не следва да се прилага за Европол или за Европейската прокуратура, докато правните актове за създаване на Европол и Европейската прокуратура не бъдат изменени с оглед въвеждането, със съответните адаптации, на глава в настоящия регламент, отнасяща се до обработването на лични данни от оперативен характер„ приложима по отношение на тях.

(13) Комисията следва да извърши преглед на настоящия регламент, по-специално на главата от настоящия регламент, отнасяща се до обработването на лични данни от оперативен характер. Комисията следва да извърши преглед и на други правни актове, приети въз основа на Договорите, които уреждат обработването на лични данни от оперативен

характер от органите, службите или агенциите на Съюза при извършването на дейности, които попадат в обхвата на част трета, дял V, глава 4 или глава 5 от ДФЕС. След такъв преглед, с цел да се гарантира единна и съгласувана защита на физическите лица във връзка с обработването на лични данни, Комисията следва да може да прави всякакви подходящи законодателни предложения, включително необходимите адаптации на главата от настоящия регламент, отнасяща се до обработването на личните данни от оперативен характер, с оглед нейното прилагане по отношение на Европол и Европейската прокуратура. Адаптациите следва да бъдат съобразени с разпоредбите относно независимия надзор, средствата за правна защита, отговорността за причинени вреди и санкциите.

(14) Настоящият регламент следва да обхваща обработването на лични данни от административен характер, като например данни за персонала, обработвани от органите, службите или агенциите на Съюза при извършването на дейности, които попадат в обхвата на част трета, дял V, глава 4 или глава 5 от ДФЕС.

(15) Настоящият регламент следва да се прилага за обработването на лични данни от институциите, органите, службите или агенциите на Съюза при извършването на дейности, които попадат в обхвата на дял V, глава 2 от Договора за Европейския съюз (ДЕС). Настоящият регламент не следва да се прилага за обработването на лични данни от мисиите, посочени в член 42, параграф 1 и членове 43 и 44 от ДЕС, които осъществяват общата политика за сигурност и отбрана. Когато е целесъобразно, следва да се представят подходящи предложения за по-нататъшно регламентиране на обработването на личните данни в областта на общата политика за сигурност и отбрана.

(16) Принципите за защита на данните следва да се прилагат по отношение на всяка информация, отнасяща се до физическо лице, което е идентифицирано или може да бъде идентифицирано. Личните данни, които са били подложени на псевдонимизация, които могат да бъдат свързани с дадено физическо лице чрез използването на допълнителна информация, следва да се считат за информация, отнасяща се до физическо лице, което може да бъде идентифицирано. За да се определи дали дадено физическо лице може да бъде идентифицирано, следва да се вземат предвид всички средства, като например подбирането на лица за извършване на проверка, с които е най-вероятно да си послужи администраторът или друго лице, за да идентифицира пряко или непряко даденото физическо лице. За да се уточни дали има разумна вероятност дадени средства да бъдат използвани за идентифициране на физическото лице, следва да се вземат предвид всички обективни фактори, като например разходите и времето, необходими за идентифицирането, като се отчитат както наличните към момента на обработване на данните технологии, така и тяхното развитие. Поради това принципите на защита на данните не следва да се прилагат по отношение на анонимна информация, а именно информация, която не е свързана с идентифицирано или подлежащо на идентифициране физическо лице, или по отношение на лични данни, които са анонимизирани по такъв начин, че субектът на данните вече не може да бъде идентифициран. Ето защо настоящият регламент не се отнася до обработването на такава анонимна информация, включително за статистически или изследователски цели.

(17) Прилагането на псевдонимизация на личните данни може да намали рисковете за съответните субекти на данни и да помогне на администраторите и на обработващите лични данни да изпълняват своите задължения за защита на данните. Изричното въвеждане на псевдонимизация в настоящия регламент не е предназначено да изключи други мерки за защита на данните.

(18) Физическите лица могат да бъдат свързани с онлайн идентификатори, предоставени от техните устройства, приложения, инструменти и протоколи, като адресите по интернет протокол (IP адреси) или идентификаторите, наричани „бисквитки“, или други идентификатори, например етикетите за радиочестотна идентификация. По този начин може да бъдат оставени следи, които в съчетание по-специално с уникални идентификатори и с друга информация, получена от сървърите, може да се използват за създаването на профили на физическите лица и за тяхното идентифициране.

(19) Съгласие следва да се дава чрез ясно утвърдителен акт, с който да се изразява свободно дадено, конкретно, информирано и недвусмислено заявление за съгласие от страна на субекта на данни за обработване на свързани с него лични данни, например чрез писмена декларация, включително по електронен път, или устна декларация. Това може да включва отбелязване с отметка в поле при посещението на уебсайт в интернет, избиране на технически настройки за услуги на информационното общество или друго заявление или поведение, което ясно показва, че субектът на данни е съгласен с предложеното обработване на неговите лични данни. Поради това мълчанието, предварително отметнатите полета или липсата на действие не следва да представляват съгласие. Съгласието следва да обхваща всички дейности по обработване, извършени за една и съща цел или цели. Когато обработването преследва повече цели, за всички тях следва да бъде дадено съгласие. Ако съгласието на субекта на данни трябва да се даде след искане по електронен път, искането трябва да е ясно, сбито и да не нарушава излишно използването на услугата, за която се предвижда. Същевременно субектът на данните следва да има правото да оттегли съгласието си по всяко време, без това да засяга законосъобразността на обработката на данните, основаваща се на съгласие преди неговото оттегляне. За да се гарантира, че е дадено свободно, съгласието не следва да представлява валидно правно основание за обработването на лични данни в конкретна ситуация, когато е налице очевидна неравнопоставеност между субекта на данните и администратора и поради това изглежда малко вероятно съгласието да е дадено свободно предвид всички

обстоятелства на конкретната ситуация. Често в момента на събиране на данните целта на обработването на лични данни за научноизследователски цели не може да бъде напълно установена. Поради това на субектите на данни следва да бъде дадена възможност да дадат съгласието си за определени области на научни изследвания, когато те са в съответствие с признатите етични норми, отнасящи се за научните изследвания. Субектите на данни следва да имат възможност да дадат съгласието си само за определени области на научни изследвания или части от научноизследователски проекти, доколкото позволява набелязаната цел.

(20) Всяко обработване на лични данни следва да бъде законосъобразно и добросъвестно. За физическите лица следва да е прозрачно по какъв начин отнасящи се до тях лични данни се събират, използват, консултират или обработват по друг начин, както и в какъв обхват се извършва или ще се извършва обработването на данните. Принципът на прозрачност изисква всяка информация и комуникация във връзка с обработването на тези лични данни да бъде лесно достъпна и разбираема и да се използват ясни и недвусмислени формулировки. Този принцип се отнася в особена степен за информацията, която получават субектите на данни за самоличността на администратора и целите на обработването, и за допълнителната информация, гарантираща добросъвестно и прозрачно обработване на данните по отношение на засегнатите физически лица и тяхното право да получат потвърждение и уведомление за съдържанието на свързани с тях лични данни, които се обработват. Физическите лица следва да бъдат информирани за рисковете, правилата, гаранциите и правата, свързани с обработването на лични данни, и за начините, по които да упражняват правата си по отношение на обработването. По-специално конкретните цели, за които се обработват лични данни, следва да бъдат ясни и законни и определени към момента на събирането на личните данни. Личните данни следва да са адекватни, релевантни и ограничени до необходимото за целите, за които се обработват. Това налага по-специално да се гарантира, че срокът, за който личните данни се съхраняват, е ограничен до строг минимум. Личните данни следва да се обработват, единствено ако целта на обработването не може да бъде постигната в достатъчна степен с други средства. С цел да се гарантира, че срокът на съхранение на личните данни не е по-дълъг от необходимия, администраторът следва да установи срокове за тяхното изтриване или периодичен преглед. Следва да бъдат предприети всички разумни мерки, за да се гарантира, че неточните лични данни се коригират или заличават. Личните данни следва да се обработват по начин, който гарантира подходяща степен на сигурност и поверителност на личните данни, включително за предотвратяване на непозволен достъп до лични данни или на тяхното използване и на оборудването за тяхното обработване, и за предотвратяване на неразрешеното им разкриване, когато те бъдат предавани.

(21) В съответствие с принципа на отчетност, когато институциите и органите на Съюза предават лични данни в рамките на същата институция или орган на Съюза и получателят не е част от администратора, или на други институции или органи на Съюза, те следва да проверяват дали тези лични данни са необходими за законосъобразното изпълнение на задачи в рамките на компетентността на получателя. По-специално, след искане на получател за предаване на лични данни, администраторът следва да удостовери наличието на съответно основание за законосъобразно обработване на лични данни от получателя, както и неговата компетентност. Администраторът следва също да извърши предварителна оценка на необходимостта от предаването на данните. В случай на възникнали съмнения относно тази необходимост администраторът следва да изисква допълнителна информация от получателя. Получателят следва да гарантира, че необходимостта от предаване на данните може да бъде впоследствие проверена.

(22) За да бъде обработването законосъобразно, личните данни следва да бъдат обработвани въз основа на необходимостта от изпълнение на задача от обществен интерес от страна на институции и органи на Съюза или при упражняването на техните официални правомощия, необходимостта от спазване на правно задължение, наложено на администратора на лични данни, или на друго законно основание съгласно настоящия регламент, включително съгласието на субекта на данни, необходимостта от изпълнение на договор, по който субектът на данни е страна, или с оглед предприемане на стъпки по искане на субекта на данни преди встъпване в договорни отношения. Обработването на лични данни за изпълнението на задачи от обществен интерес от страна на институции и органи на Съюза включва обработването на лични данни, които са необходими за управлението и функционирането на тези институции и органи. Обработването на лични данни следва да се счита за законосъобразно и когато е необходимо, за да се защити интерес от първостепенно значение за живота на субекта на данните или на друго физическо лице. Обработването на лични данни единствено въз основа на жизненоважен интерес на друго физическо лице следва да се състои по принцип само когато обработването не може явно да се базира на друго правно основание. Някои видове обработване могат да обслужват както важни области от обществен интерес, така и жизненоважните интереси на субекта на данните, например когато обработването е необходимо за хуманитарни цели, включително за наблюдение на епидемии и тяхното разпространение, или при спешни хуманитарни ситуации, по-специално в случай на природни или причинени от човека бедствия.

(23) Правото на Съюза, посочено в настоящия регламент, следва да бъде ясно и точно и прилагането му следва да бъде предвидимо за лицата, за които се прилага, в съответствие с изискванията, определени в Хартата и в Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи.

(24) Вътрешните правила, посочени в настоящия регламент, следва да бъдат ясни и точни актове с обща приложимост, които са предназначени да породят правни последици по отношение на субектите на данни. Те следва да бъдат приети на най-високото равнище на управление на институциите и органите на Съюза в рамките на тяхната компетентност и да се отнасят до въпроси, свързани с тяхното функциониране. Те следва да бъдат публикувани в *Официален вестник на Европейския съюз*. Прилагането на тези правила следва да бъде предвидимо за лицата, които са техни адресати, в съответствие с изискванията, определени в Хартата и в Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи. Вътрешните правила могат да бъдат под формата на решения, по-специално когато се приемат от институции на Съюза.

(25) Обработването на лични данни за цели, различни от тези, за които първоначално са събрани личните данни, следва да бъде разрешено единствено когато обработването е съвместимо с целите, за които първоначално са събрани личните данни. В такъв случай не се изисква отделно правно основание, различно от това, с което е било разрешено събирането на личните данни. Ако обработването е необходимо за изпълнението на задача от обществен интерес или свързана с упражняването на официални правомощия, които са предоставени на администратора, в правото на Съюза могат да бъдат определени и уточнени задачите и целите, за които по-нататъшното обработване следва да се счита за съвместимо и законосъобразно. По-нататъшното обработване за целите на архивирането в обществен интерес, за целите на научни или исторически изследвания, или за статистически цели следва да се разглежда като съвместима законосъобразна операция по обработване. Правното основание, предвидено от правото на Съюза за обработване на лични данни, може да предостави и правно основание за по-нататъшно обработване. За да установи дали дадена цел на по-нататъшно обработване е съвместима с целта, за която първоначално са събрани личните данни, администраторът на лични данни, след като е спазил всички изисквания относно законосъобразността на първоначалното обработване, следва да отчете, *inter alia*: всички връзки между тези цели и целите на предвиденото по-нататъшно обработване; в какъв контекст са събрани личните данни, по-специално основателните очаквания на субектите на данните въз основа на техните взаимоотношения с администратора по отношение на по-нататъшно използване на личните данни; естеството на личните данни; последствията от предвиденото по-нататъшно обработване на данни за субектите на данни; и наличието на подходящи гаранции при операциите по първоначалното и предвиденото по-нататъшно обработване.

(26) Когато обработването се извършва въз основа на съгласието на субекта на данните, администраторът следва да може да докаже, че субектът на данните е дал съгласието си за операцията по обработване. По-специално, в случай на писмена декларация по друг въпрос, с гаранциите следва да се обезпечи, че субектът на данни е информиран за това, че дава съгласието си, и в каква степен го дава. В съответствие с Директива 93/13/ЕИО на Съвета ([1]) следва да бъде осигурена предварително съставена от администратора декларация за съгласие в разбираема и лесно достъпна форма, на ясен и прост език, която не следва да съдържа неравноправни клаузи. За да бъде съгласието информирано, субектът на данни следва да знае поне самоличността на администратора и целите на обработването, за което са предназначени личните данни. Съгласието не следва да се разглежда като свободно дадено, ако субектът на данни няма истински и свободен избор и не е в състояние да откаже или да оттегли съгласието си, без това да доведе до вредни последици за него.

(27) На децата се полага специална защита на личните данни, тъй като те не познават достатъчно добре съответните рискове, последици и гаранции, както и своите права, свързани с обработването на лични данни. Тази специална защита следва да се прилага по-специално за създаването на личностни профили и за събирането на лични данни по отношение на деца при пряко предлагане на услуги на деца на уебсайтове на институции и органи на Съюза, като например междуличностни съобщителни услуги или онлайн продажба на билети, и обработването на лични данни се основава на съгласие.

(28) Когато установени в Съюза получатели, различни от институциите и органите на Съюза, искат институции и органи на Съюза да им предадат лични данни, тези получатели следва да докажат, че предаването е необходимо за изпълнението на тяхна задача, която се осъществява в обществен интерес, или за упражняването на официалните им правомощия. Като алтернатива тези получатели следва да докажат, че предаването е необходимо за конкретна цел в обществен интерес, като администраторът следва да установи дали има основание да се предполага, че законните интереси на субекта на данните могат да бъдат накърнени. В такива случаи администраторът следва да претегли по доказуем начин различните конкуриращи се интереси, за да прецени пропорционалността на поисканото предаване

([1]) Директива 93/13/ЕИО на Съвета от 5 април 1993 г. относно неравноправните клаузи в потребителските договори (ОВ L 95, 21.4.1993 г., стр. 29).

на лични данни. Конкретните цели в обществен интерес могат да се отнасят до прозрачността на институциите и органите на Съюза. Институциите и органите на Съюза следва да докажат такава необходимост, когато те самите предприемат предаването на данни, в съответствие с принципите на прозрачност и добро управление. Определените в настоящия регламент изисквания във връзка с предаването на данни на установени в Съюза получатели, различни от институциите и органите на Съюза, следва да се разбират като допълнителни по отношение на условията за законосъобразно обработване.

(29) На личните данни, които по своето естество са особено чувствителни от гледна точка на основните права и свободи, се полага специална защита, тъй като контекстът на тяхното обработване би могъл да създаде значителни рискове за основните права и свободи. Такива лични данни не следва да бъдат обработвани, освен ако са изпълнени специфичните условия, определени в настоящия регламент. Посочените лични данни следва да включват личните данни, разкриващи расов или етнически произход, като използването на понятието „расов произход“ в настоящия регламент не означава, че Съюзът приема теориите, които се опитват да установят съществуването на отделни човешки раси. Обработването на снимки не следва систематично да се счита за обработване на специални категории лични данни, тъй като снимките се обхващат от определението за биометрични данни единствено когато се обработват чрез специални технически средства, позволяващи уникална идентификация на дадено физическо лице или удостоверяване на автентичността. В допълнение към специфичните изисквания за обработване на чувствителни данни следва да се прилагат общите принципи и другите правила, залегнали в настоящия регламент, по-специално по отношение на условията за законосъобразно обработване. Дерогации от общата забрана за обработване на такива специални категории лични данни следва изрично да бъдат предвидени, *inter alia*, когато субектът на данните даде изричното си съгласие или във връзка с конкретни нужди, по-специално когато обработването се извършва в хода на законната дейност на някои сдружения или фондации, чиято цел е да се позволи упражняването на основните свободи.

(30) Специалните категории лични данни, за които е обоснована по-голяма защита, следва да бъдат обработвани за здравни цели само когато това е необходимо за постигането на тези цели в полза на физическите лица и на обществото като цяло, по-специално в рамките на управлението на услуги и системи за здравни или социални грижи. Поради това настоящият регламент следва да предвижда хармонизирани условия за обработването на специални категории лични данни за здравословното състояние по отношение на специфични потребности, по-специално когато обработването на тези данни се извършва за определени здравни цели от лица, обвързани от правното задължение за професионална тайна. Правото на Съюза следва да предвижда конкретни и подходящи мерки за защита на основните права и личните данни на физическите лица.

(31) Обработването на специални категории лични данни може да е необходимо по съображения от обществен интерес в областта на общественото здраве без съгласието на субекта на данните. Такова обработване следва да бъде предмет на подходящи и конкретни мерки с оглед защита на правата и свободите на физическите лица. В този контекст понятието „обществено здраве“ следва да се тълкува по смисъла на Регламент (ЕО) № 1338/2008 на Европейския парламент и на Съвета ([1]) и означава всички елементи, свързани със здравето, а именно здравословно състояние, включително заболеваемост и инвалидност, решаващи фактори, които оказват влияние върху това здравословно състояние, потребности от здравно обслужване, средства, отделени за здравно обслужване, предоставяне на здравни грижи и всеобщ достъп до тях, разходи и финансиране на здравното обслужване, както и причини за смъртност. Такова обработване на данни за здравето по съображения от обществен интерес не следва да води до обработването на лични данни за други цели.

(32) Ако обработваните от администратора лични данни не му позволяват да идентифицира дадено физическо лице, администраторът на данни не следва да е задължен да се сдобие с допълнителна информация, за да идентифицира субекта на данните единствено с цел спазване на някоя от разпоредбите на настоящия регламент. Администраторът обаче не следва да отказва да приеме допълнителна информация, подадена от субекта на данни, за да подпомогне упражняването на неговите права. Идентификацията следва да включва цифровата идентификация на субекта на данни, например чрез механизъм за удостоверяване на автентичността като използването от субекта на данни на една и съща информация за удостоверяване на идентичността при регистрация за онлайн услуга, предлагана от администратора на лични данни.

(33) Обработването на лични данни за целите на архивирането в обществен интерес, за научни или исторически изследвания или за статистически цели следва да се извършва при прилагане на подходящи гаранции за правата и свободите на субекта на данните в съответствие с настоящия регламент. Посочените гаранции следва да осигурят наличието на технически и организационни мерки, по-специално с оглед на спазването на принципа за свеждане на данните до минимум. По-нататъшното обработване на лични данни за целите на архивирането в обществен интерес,

([1]) Регламент (ЕО) № 1338/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно статистиката на Общността в областта на общественото здраве и здравословните и безопасни условия на труд (ОВ L 354, 31.12.2008 г., стр. 70).

за научни или исторически изследвания или за статистически цели се извършва, когато администраторът е преценил възможността за постигане на тези цели чрез обработването на лични данни, които не позволяват или повече не позволяват идентифицирането на субекта на данните, при условие че съществуват подходящи гаранции (като напр. псевдонимизацията на данните). Институциите и органите на Съюза следва да предвидят подходящи гаранции за обработването на лични данни за целите на архивирането в обществен интерес, за научни или исторически изследвания или за статистически цели в правото на Съюза, което може да включва вътрешни правила, приети от институциите и органите на Съюза по въпроси, свързани с тяхното функциониране.

(34) Следва да бъдат предвидени ред и условия за улесняване на упражняването на правата на субектите на данни съгласно настоящия регламент, включително механизми за искане и ако е приложимо — получаване, без заплащане, по-специално на достъп до, коригиране или изтриване на лични данни и упражняване на правото на възражение. Администраторът следва да предостави и средства за подаване на искания по електронен път, особено когато личните данни се обработват електронно. Администраторът следва да бъде задължен да отговоря на исканията на субекта на данни без ненужно забавяне и най-късно в рамките на един месец, както и да посочи причините, ако не възнамерява да се съобрази с тези искания.

(35) Принципите на добросъвестно и прозрачно обработване изискват субектът на данни да бъде информиран за съществуването на операция по обработване и за нейните цели. Администраторът следва да предостави на субекта на данните всяка допълнителна информация, която е необходима, за да се гарантира добросъвестно и прозрачно обработване на данните, като се вземат предвид конкретните обстоятелства и контекст, в които се обработват личните данни. Освен това субектът на данни следва да бъде информиран за извършването на профилиране и за последствията от това профилиране. Когато личните данни се събират от субекта на данни, той следва да бъде информиран и за това дали е задължен да предостави личните данни и за последствията, в случай че не ги предостави. Тази информация може да бъде предоставена в комбинация със стандартизирани икони, така че по лесно видим, разбираем и ясно четим начин да се представи съдържателен преглед на планираното обработване. Ако иконите се представят в електронен вид, те следва да бъдат машинночитаеми.

(36) Информацията за обработването на лични данни, свързани със субекта на данните, следва да му бъде предоставена в момента на събирането ѝ от субекта на данните или ако личните данни са получени от друг източник — в рамките на разумен срок, в зависимост от обстоятелствата на конкретния случай. В случаите, в които личните данни могат да бъдат законно разкрити на друг получател, субектът на данните следва да бъде информиран, когато личните данни се разкриват за първи път на получателя. Когато администраторът възнамерява да обработва личните данни за цел, различна от тази, за която те са събрани, той следва да предостави на субекта на данните преди това по-нататъшно обработване информация за въпросната друга цел и друга необходима информация. Когато на субекта на данните не може да се предостави информация за произхода на личните данни поради използването на различни източници, се представя обобщена информация.

(37) Всяко физическо лице следва да има право на достъп до събраните лични данни, които го засягат, и да упражнява това право лесно и на разумни интервали, за да бъде осведомено за обработването и да провери законосъобразността му. Това включва правото на субектите на данни на достъп до данните за здравословното им състояние, например данните в медицинските им досиета, които съдържат информация като диагнози, резултати от прегледи, становища на лекуващите лекари и проведени лечения или извършени операции. Поради това всеки субект на данни следва да има правото да е запознат и да получава информация, по-специално относно целите, за които се обработват личните данни, когато е възможно — срока, за който се обработват личните данни, получателите на личните данни, логиката на автоматизираното обработване на личните данни и последствията от такова обработване, най-малкото когато се извършва на основата на профилиране. Това право не следва да влияе неблагоприятно върху правата или свободите на други лица, включително върху търговската тайна или интелектуалната собственост, и по-специално върху авторското право за защита на софтуера. Тези съображения обаче не следва да представляват отказ за предоставяне на цялата информация на съответния субект на данни. Когато администраторът обработва голямо количество информация относно субекта на данни, администраторът следва да може да поиска от субекта на данните, преди да бъде предадена информацията, да посочи точно информацията или дейностите по обработването, за които се отнася искането.

(38) Субектът на данни следва да има право на коригиране на личните данни, свързани с него, както и правото „да бъде забравен“, когато запазването на тези данни е в нарушение на настоящия регламент или на правото на Съюза, което се прилага спрямо администратора. Субектът на данни следва да има право личните му данни да се изтриват и да не бъдат обработвани повече, когато личните данни престанат да бъдат необходими с оглед на целите, за които те са били събрани или обработвани по друг начин, когато субектът на данните е оттеглил своето съгласие или е възразил срещу обработването на лични данни, свързани с него, или когато обработването на личните му данни по друг начин не е в съответствие с настоящия регламент. Това право е важно особено когато субектът на данни е дал съгласието си

като дете и не е осъзнавал напълно рисковете, свързани с обработването, и впоследствие желае да премахне такива лични данни, особено когато са в интернет. Субектът на данни следва да може да упражни това право независимо от факта, че вече не е дете. По-нататъшното запазване на личните данни обаче следва да бъде законно, ако е необходимо за упражняване на правото на свобода на изразяване на мнение и правото на информация, за спазване на правно задължение, за изпълнение на задача от обществен интерес или при изпълнение на официални функции, възложени на администратора, по причини от обществен интерес в областта на общественото здравеопазване, за целите на архивирането в обществен интерес, за целите на научни или исторически изследвания, или за статистически цели, или за установяване, упражняване или защита на правни претенции.

(39) С цел утвърждаване на „правото да бъдеш забравен“ в онлайн средата правото на изтриване следва да бъде разширено, като от администратора, който е направил личните данни обществено достъпни, следва да се изисква да информира администраторите, които обработват такива лични данни, да изтрият всякакви връзки към тези лични данни или техните копия или реплики. За тази цел администраторът следва да предприеме разумни мерки, като вземе предвид наличните технологии и средствата на разположение на администратора, включително технически мерки, за да информира администраторите, които обработват личните данни, за искането на субекта на данните.

(40) Методите за ограничаване на обработването на лични данни биха могли да включват, *inter alia*, временно преместване на избраните лични данни в друга система за обработване, прекратяване на достъпа на ползвателите до тях или временно премахване на публикуваните данни от уебсайт. В автоматизираните регистри на лични данни ограничаването на обработването следва по принцип да бъде осигурено с технически средства, така че личните данни да не подлежат на операции по по-нататъшно обработване и да не могат да се променят. Фактът, че обработването на лични данни е ограничено, следва да бъде ясно посочен в системата.

(41) С цел допълнително засилване на контрола над собствените данни, когато обработването на лични данни става с автоматични средства, субектът на данните следва да има и правото да получава отнасящите се до него лични данни, които той е предоставил на администратора, в структуриран, широко използван, пригоден за машинно четене и оперативно съвместим формат и да ги предава на друг администратор. Администраторите следва да бъдат насърчавани да разработват оперативно съвместими формати, които позволяват преносимост на данните. Това право следва да се прилага, когато субектът на данни е предоставил личните данни въз основа на собственото си съгласие или обработването е необходимо поради договорно задължение. Ето защо това право не следва да се прилага, когато обработването на личните данни е необходимо за спазване на правно задължение на администратора, или за изпълнение на задача от обществен интерес, или при упражняване на официално правомощие, предоставено на администратора. Правото на субекта на данни да предава или получава отнасящи се до него лични данни не следва да поражда задължение за администраторите да възприемат или поддържат технически съвместими системи за обработване. Когато в определен пакет от лични данни е засегнат повече от един субект на данни, правото личните данни да бъдат получавани следва да не засяга правата и свободите на други субекти на данни в съответствие с настоящия регламент. Освен това, това право не следва да засяга правото на субекта на данни на изтриване на лични данни и ограниченията на това право, както е посочено в настоящия регламент, и по-специално не следва да включва изтриването на лични данни относно субекта на данните, които той е предоставил в изпълнение на договор, в степента и за сроковете, за които личните данни са необходими за изпълнението на този договор. Когато това е технически осъществимо, субектът на данни следва да има право на пряко прехвърляне на личните данни от един администратор към друг.

(42) Когато личните данни биха могли да се обработват законносъобразно, тъй като обработването е необходимо за изпълнението на задача от обществен интерес или при упражняването на официално правомощие, предоставено на администратора, всеки субект на данни следва все пак да има право на възражение срещу обработването на лични данни, свързани с неговото конкретно положение. Администраторът следва да докаже, че неговите неоспорими законни интереси имат предимство пред интересите или основните права и свободи на субекта на данни.

(43) Субектът на данни следва да има право да не бъде адресат на решение, което може да включва мярка за оценка на свързани с него лични аспекти единствено въз основа на автоматизирано обработване и което поражда правни последствия за него или го засяга също толкова значително, като например електронни практики за набиране на персонал без човешка намеса. Това обработване включва „профилиране“, което се състои от всякакви форми на автоматизирано обработване на лични данни за оценка на личните аспекти във връзка с дадено физическо лице, по-специално анализирането или прогнозирането на различни аспекти, имащи отношение към изпълнението на

професионалните задължения на субекта на данни, неговото икономическо състояние, здраве, лични предпочитания или интереси, надеждност или поведение, местонахождение или движения, когато то поражда правни последствия по отношение на лицето или го засяга също толкова значително.

Въпреки това вземането на решения въз основа на такова обработване, включително профилиране, следва да бъде позволено, когато е изрично разрешено от правото на Съюза. Във всеки случай такова обработване следва да подлежи на подходящи гаранции, които следва да включват конкретна информация за субекта на данните и правото на човешка намеса, на изразяване на мнение, на получаване на обяснение за решението, взето в резултат на такава оценка, и на обжалване на решението. Такава мярка не следва да се отнася до дете. С цел да се осигури добросъвестно и прозрачно обработване по отношение на субекта на данните, като се отчитат конкретните обстоятелства и контекстът, при които се обработват личните данни, администраторът следва да използва подходящи математически или статистически процедури за профилирането, да прилага съответните технически и организационни мерки, по-специално за да гарантира, че факторите, които водят до неточности в личните данни, се коригират, а рискът от грешки се свежда до минимум, да защити личните данни по начин, който отчита потенциалните заплахи за интересите и правата на субекта на данните и да предотврати, *inter alia*, ефект на дискриминация на физически лица въз основа на тяхната раса или етнически произход, политически възгледи, вероизповедание или убеждения, членство в синдикални организации, генетичен или здравен статус или сексуална ориентация или обработване, от което произтичат мерки с такъв ефект. Автоматизираното вземане на решения и профилирането на базата на специални категории лични данни следва да бъде разрешено само при определени условия.

(44) Правни актове, приети въз основа на Договорите, или вътрешни правила, приети от институции и органи на Съюза по въпроси, свързани с тяхната дейност, могат да налагат ограничения относно специални принципи и относно правото на информация, достъп до и коригиране или изтриване на лични данни, правото на преносимост на данните, поверителността на данните от електронните съобщения, както и уведомяването на субекта на данни за нарушение на сигурността на личните данни и определени свързани с това задължения на администраторите, доколкото това е необходимо и пропорционално в едно демократично общество с оглед защитата на обществената сигурност и за предотвратяването, разследването и наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наказания. Това включва защитата срещу заплахи за обществената сигурност и тяхното предотвратяване, защитата на човешкия живот, особено при природни или предизвикани от човека бедствия, вътрешната сигурност на институциите и органите на Съюза, други важни цели от общ обществен интерес на Съюза или на държава членка, по-специално целите на общата външна политика и политика на сигурност на Съюза или важен икономически или финансов интерес на Съюза или на държава членка, и поддържането на публични регистри поради причини от широк обществен интерес или защитата на субекта на данни или на правата и свободите на други лица, включително социалната защита, общественото здраве и хуманитарните цели.

(45) Следва да бъдат установени отговорностите и задълженията на администратора за всяко обработване на лични данни, извършено от администратора или от негово име. По-специално администраторът следва да е длъжен да прилага подходящи и ефективни мерки и да е в състояние да докаже, че дейностите по обработването са в съответствие с настоящия регламент, включително ефективността на мерките. Тези мерки следва да отчитат естеството, обхвата, контекста и целите на обработването, както и риска за правата и свободите на физическите лица.

(46) Рискът за правата и свободите на физическите лица, с различна вероятност и тежест, може да произтича от обработване на лични данни, което би могло да доведе до физически, имуществени или неимуществени вреди, по-специално: когато обработването може да породи дискриминация, кражба на самоличност или измама с фалшива самоличност, финансови загуби, накърняване на репутацията, нарушаване на поверителността на лични данни, защитени от професионална тайна, неразрешено премахване на псевдонимизация или други значителни икономически или социални неблагоприятни последствия; когато субектите на данни могат да бъдат лишени от свои права и свободи или от упражняване на контрол върху техните лични данни; когато се обработват лични данни, които разкриват расов или етнически произход, политически възгледи, религиозни или философски убеждения, членство в професионална организация, и когато се обработват генетични данни, данни за здравословното състояние или данни за сексуалния живот или за присъди и престъпления или свързани с тях мерки за сигурност; когато се оценяват лични аспекти, по-специално анализиране или прогнозиране на аспекти, отнасящи се до изпълнението на професионалните задължения, икономическото състояние, здравето, личните предпочитания или интереси, надеждността или поведението, местонахождението или движенията, с цел създаване или използване на лични профили; когато се обработват лични данни на уязвими лица, по-специално на деца; когато обработването включва голям обем лични данни и засяга голям брой субекти на данни.

(47) Вероятността и тежестта на риска за правата и свободите на субекта на данни следва да се определят с оглед на естеството, обхвата, контекста и целта на обработването. Рискът следва да се оценява въз основа на обективна оценка, с която се определя дали операцията по обработването на данни води до риск или до висок риск.

(48) Защитата на правата и свободите на физическите лица с оглед на обработването на лични данни изисква приемане на подходящи технически и организационни мерки, за да се гарантира изпълнението на изискванията на настоящия регламент. За да може да докаже спазването на настоящия регламент, администраторът следва да приеме вътрешни политики и да приложи мерки, които отговарят по-специално на принципите за защита на данните на етапа на проектирането и защита на данните по подразбиране. Такива мерки могат да се изразяват, *inter alia*, в свеждане до минимум на обработването на лични данни, псевдонимизиране на лични данни на възможно най-ранен етап, прозрачност по отношение на функциите и обработването на лични данни, създаване на възможност за субекта на данни да наблюдава обработването на данни, възможност за администратора да създава и подобрява елементите на сигурността. Принципите на защита на данните на етапа на проектирането и по подразбиране следва да се вземат предвид и в контекста на процедурите за възлагане на обществени поръчки.

(49) Регламент (ЕС) 2016/679 изисква от администраторите да докажат, че спазват задълженията си, като се придържат към одобрени механизми за сертифициране. Институциите и органите на Съюза също така следва да могат да докажат, че спазват настоящия регламент, като получат сертифициране в съответствие с член 42 от Регламент (ЕС) 2016/679.

(50) Защитата на правата и свободите на субектите на данни, както и отговорността и задълженията на администраторите и обработващите лични данни изискват ясно определяне на отговорностите съгласно настоящия регламент, включително когато администраторът определя целите и средствата на обработването съвместно с други администратори или когато дадена операция по обработване се извършва от името на даден администратор.

(51) За да се гарантира спазването на изискванията на настоящия регламент по отношение на обработването, извършвано от обработващия лични данни от името на администратора, когато на обработващия лични данни се възлагат дейности по обработването, администраторът следва да използва само такива обработващи лични данни, които предоставят достатъчни гаранции, по-специално по отношение на експертни знания, надеждност и ресурси, че предприемат технически и организационни мерки, които отговарят на изискванията на настоящия регламент, включително на изискванията за сигурността на обработването. Придържането от страна на обработващите лични данни, различни от институциите и органите на Съюза, към одобрен кодекс на поведение или одобрен механизъм за сертифициране може да се използва като елемент за доказване, че са спазени задълженията на администратора. Извършването на обработването от обработващ лични данни, различен от институция или орган на Съюза, следва да се урежда с договор или, в случай че обработването се извършва от институции или органи на Съюза — с договор или друг правен акт съгласно правото на Съюза, който обвързва обработващия лични данни с администратора, регламентира предмета и продължителността на обработването, естеството и целите на обработването, вида лични данни и категориите субекти на данни, като се вземат предвид конкретните задачи и отговорности на обработващия лични данни в контекста на обработването, което следва да се извърши, както и рискът за правата и свободите на субекта на данни. Администраторът и обработващият лични данни следва да могат да изберат да използват индивидуален договор или стандартни договорни клаузи, приети или пряко от Комисията, или от Европейския надзорен орган по защита на данните и впоследствие приети от Комисията. След приключване на обработването от името на администратора обработващият личните данни следва, по избор на администратора, да ги върне или заличи, освен ако не е налице изискване за съхраняване на въпросните лични данни по силата на правото на Съюза или правото на държава членка, което се прилага спрямо обработващия лични данни.

(52) За да докажат спазването на настоящия регламент, както администраторите, така и обработващите лични данни следва да поддържат регистри на всички категории дейности по обработване, за които отговарят. Институциите и органите на Съюза следва да са длъжни да си сътрудничат с Европейския надзорен орган по защита на данните и да му предоставят своите регистри при поискване, за да могат да бъдат използвани за наблюдение на тези операции по обработване. Освен ако е нецелесъобразно, като се вземе предвид размерът на институцията или органа на Съюза, институциите и органите на Съюза следва да могат да създадат централен регистър на своите дейности по обработване на данни. От съображения за прозрачност те следва също така да могат да направят този регистър публичен.

(53) С цел да се поддържа сигурността и да се предотврати обработване, което е в нарушение на настоящия регламент, администраторът или обработващият лични данни следва да извърши оценка на рисковете, свързани с обработването, и да предприеме мерки за ограничаване на тези рискове, например криптиране. Тези мерки следва да гарантират подходящо ниво на сигурност, включително поверителност, като се вземат предвид достиженията на техническия

прогрес и разходите по изпълнението спрямо рисковете и естеството на личните данни, които трябва да бъдат защитени. При оценката на риска за сигурността на данните следва да се разгледат рисковете, произтичащи от обработването на лични данни, като случайно или неправомерно унищожаване, загуба, промяна, неправомерно разкриване или достъп до предадени, съхранявани или обработвани по друг начин лични данни, което може по-конкретно да доведе до физически, имуществени или неимуществени вреди.

(54) Институциите и органите на Съюза следва да гарантират поверителността на електронните съобщения, предвидена в член 7 от Хартата. По-специално институциите и органите на Съюза следва да гарантират сигурността на своите електронни съобщителни мрежи. Те следва да защитават информацията, свързана с крайните устройства на ползвателите, осъществяващи достъп до техните обществено достъпни уебсайтове и мобилни приложения в съответствие с Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ([1]). Те следва да защитават също и личните данни, съхранявани в указателите на ползвателите.

(55) Нарушението на сигурността на личните данни може, ако по отношение на него не бъдат взети подходящи и своевременни мерки, да доведе до физически, имуществени или неимуществени вреди за физическите лица. Поради това, веднага след като установи нарушение на сигурността на личните данни, администраторът следва да уведоми Европейския надзорен орган по защита на данните за нарушението на сигурността на личните данни без ненужно забавяне и когато това е осъществимо — не по-късно от 72 часа, след като е разбрал за него, освен ако администраторът е в състояние да докаже в съответствие с принципа на отчетност, че няма вероятност нарушението на сигурността на личните данни да доведе до риск за правата и свободите на физическите лица. Когато такова уведомление не може да бъде подадено в срок от 72 часа, то следва да посочва причините за забавянето и информацията може да се подаде поетапно без излишно допълнително забавяне. Когато такова забавяне е основателно, не толкова чувствителната или конкретна информация относно нарушението следва да бъде предоставена на възможно най-ранен етап, вместо преди уведомяването да се изчаква цялостно разрешаване на инцидента, който е в основата на нарушението.

(56) Администраторът следва да уведоми субекта на данни за нарушението на сигурността на личните данни без ненужно забавяне, когато има вероятност нарушението на сигурността на личните данни да доведе до висок риск за правата и свободите на физическото лице, за да му се даде възможност да предприеме необходимите предпазни мерки. В уведомлението следва да се посочва естеството на нарушението на сигурността на личните данни, както и да се дават препоръки на засегнатото физическо лице за това как да ограничи потенциалните неблагоприятни последици. Такива уведомления до субектите на данни следва да бъдат правени веднага щом това е разумно осъществимо и в тясно сътрудничество с Европейския надзорен орган по защита на данните, като се спазват насоките, предоставени от него или от други съответни органи, като например правоприлагащите органи.

(57) Регламент (ЕО) № 45/2001 предвижда общо задължение на администратора да уведоми за обработването на лични данни длъжностното лице по защита на данните. Освен ако е нецелесъобразно, като се вземе предвид размерът на институцията или органа на Съюза, длъжностното лице по защита на данните води регистър на операциите по обработване, за които е направено уведомление. Наред с това общо задължение следва да се въведат ефективни процедури и механизми за наблюдение на онези видове операции по обработване, които има вероятност да доведат до висок риск за правата и свободите на физическите лица поради своето естество, обхват, контекст и цели. Такива процедури следва да бъдат прилагани по-специално, когато видовете операции по обработване включват използването на нови технологии или представляват нов вид технологии, във връзка с които преди това от администратора не е извършвана оценка на въздействието върху защитата на данните или които стават необходими предвид времето, изминало от първоначалното обработване. В такива случаи преди обработването администраторът следва да извърши оценка на въздействието върху защитата на данните, за да се оценят конкретната вероятност и тежестта на високия риск, като се вземат предвид естеството, обхватът, контекстът и целите на обработването и източниците на риска. Посочената оценка на въздействието следва да включва по-специално предвидените мерки, гаранции и механизми за ограничаване на този риск, с които се осигурява защитата на личните данни и се доказва спазването на настоящия регламент.

(58) Когато в оценката на въздействието върху защитата на данните е указано, че при липса на гаранции, мерки за сигурност и механизми за ограничаване на риска обработването би довело до висок риск за правата и свободите на физическите лица, и администраторът счита, че рискът не може да бъде ограничен с разумни средства от гледна точка на наличните технологии и разходи за прилагане, преди началото на дейностите по обработването следва да се осъществи консултация с Европейския надзорен орган по защита на данните. Има вероятност такъв висок риск да бъде породен от определени видове обработване и от степента и честотата на обработване, които могат да доведат и до нанасяне на вреди или до възпрепятстване на упражняването на правата и свободите на физическото лице. Европейският надзорен орган по защита на данните следва да отговори на искането за консултация в рамките на определен срок. Въпреки това отсъствието на отговор от Европейския надзорен орган по защита на данните в рамките

([1]) Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 2002 година относно обработката на лични данни и защита на правото на неприкосновеност на личния живот в сектора на електронните комуникации (Директива за правото на неприкосновеност на личния живот и електронни комуникации) (ОВ L 201, 31.7.2002 г., стр. 37).

на този срок не следва да препятства евентуалната намеса на Европейския надзорен орган по защита на данните в съответствие със задълженията и правомощията му, установени в настоящия регламент, включително правомощието да забранява операции по обработване. Като част от този процес на консултации следва да бъде възможно да се представи на Европейския надзорен орган по защита на данните резултатът от оценка на въздействието върху защитата на данните, извършена във връзка с въпросното обработване, и по-конкретно мерките, предвидени за ограничаване на възможните рискове за правата и свободите на физическите лица.

(59) Европейският надзорен орган по защита на данните следва да бъде информиран за административните мерки и с него да бъдат провеждани консултации относно вътрешните правила, приемани от институциите и органите на Съюза по въпроси, свързани с тяхната дейност, когато те предвиждат обработването на лични данни, определят условия за ограничаване на правата на субекта на данни или предоставят подходящи гаранции за правата на субекта на данни, за да се гарантира, че планираното обработване отговаря на изискванията на настоящия регламент, по-специално относно ограничаването на рисковете, свързани със субекта на данни.

(60) С Регламент (ЕС) 2016/679 бе създаден Европейският комитет по защита на данните като независим орган на Съюза, притежаващ правосубектност. Комитетът следва да допринася за съгласуваното прилагане на Регламент (ЕС) 2016/679 и Директива (ЕС) 2016/680 навсякъде в Съюза, включително като съветва Комисията. В същото време Европейският надзорен орган по защита на данните следва да продължи да упражнява своите надзорни и консултативни функции по отношение на всички институции и органи на Съюза, включително по своя собствена инициатива или при поискване. С цел да се гарантира съгласуваност на правилата за защита на данните навсякъде в Съюза, Комисията следва да полага усилия за консултация с Европейския надзорен орган по защита на данните при подготовката на предложения или препоръки. Комисията следва да извършва задължително консултация след приемането на законодателни актове или при подготовката на делегирани актове и актове за изпълнение, определени в членове 289, 290 и 291 от ДФЕС, и след приемането на препоръки и предложения, свързани със споразумения с трети държави и международни организации, предвидени в член 218 от ДФЕС, които имат въздействие върху правото на защита на личните данни. В тези случаи Комисията следва да бъде задължена да се консултира с Европейския надзорен орган по защита на данните, с изключение на случаите, при които Регламент (ЕС) 2016/679 предвижда задължителна консултация с Европейския комитет по защита на данните, например във връзка с решения относно адекватното ниво на защита или делегирани актовете относно стандартизирани икони и изисквания за механизмите за сертифициране. Когато въпросният акт има особено значение за защитата на правата и свободите на физическите лица по отношение на обработването на лични данни, Комисията следва да може също така да се консултира с Европейския комитет по защита на данните. В тези случаи Европейският надзорен орган по защита на данните следва, като член на Европейския комитет по защита на данните, да координира работата си с него с оглед на изготвянето на съвместно становище. Европейският надзорен орган по защита на данните и когато е приложимо, Европейският комитет по защита на данните следва да представят писменото си становище в срок от осем седмици. Този срок следва да бъде намален за спешни случаи или когато това е уместно, например когато Комисията подготвя делегирани актове и актове за изпълнение.

(61) В съответствие с член 75 от Регламент (ЕС) 2016/679 Европейският надзорен орган по защита на данните следва да осигурява секретариата на Европейския комитет по защита на данните.

(62) Във всички институции и органи на Съюза трябва да има длъжностно лице по защита на данните, което да гарантира прилагането на разпоредбите на настоящия регламент и да съветва администраторите и обработващите лични данни по изпълнението на техните задължения. Длъжностното лице по защита на данните следва да бъде лице с експертни познания в областта на правото и практиките за защита на данните, което следва да се определя по-специално в съответствие с извършваните операции по обработване на данни от администратора или обработващия лични данни и защитата, която е необходима за личните данни. Тези длъжностни лица по защита на данните следва да са в състояние да изпълняват своите задължения и задачи по независим начин.

(63) Когато лични данни се предават от институциите или органите на Съюза на администратори, обработващи лични данни или други получатели в трети държави или на международни организации, нивото на защита на физическите лица, осигурено в Съюза с настоящия регламент, следва да бъде гарантирано. Същите гаранции следва да се прилагат в случаите на последващо предаване на лични данни от третата държава или международната организация на администратори или обработващи лични данни в същата или друга трета държава или международна организация. Във всеки случай предаването на данни на трети държави и международни организации може да се извършва единствено в пълно съответствие с настоящия регламент и при спазване на основните права и свободи, заложени в Хартата. Предаването може да се извършва само ако администраторът или обработващият лични данни изпълняват условията, установени в разпоредбите на настоящия регламент, относно предаването на лични данни на трети държави или международни организации, при спазване на другите разпоредби на настоящия регламент.

(64) Комисията може да реши в съответствие с член 45 от Регламент (ЕС) 2016/679 или с член 36 от Директива (ЕС) 2016/680, че дадена трета държава, територия или конкретен сектор в трета държава или дадена международна организация предоставя адекватно ниво на защита на данните. В тези случаи предаването на лични данни на такава трета държава или международна организация от институция или орган на Съюза може да се извършва, без да е необходимо допълнително разрешение.

(65) При липсата на решение относно адекватното ниво на защита администраторът или обработващият лични данни следва да предприеме мерки, за да компенсира липсата на защита на данни в дадена трета държава чрез подходящи гаранции за субекта на данните. Тези подходящи гаранции може да се състоят от стандартни клаузи за защита на данните, приети от Комисията, стандартни клаузи за защита на данните, приети от Европейския надзорен орган по защита на данните, или договорни клаузи, разрешени от Европейския надзорен орган по защита на данните. Когато обработващият лични данни не е институция или орган на Съюза, тези подходящи гаранции може също така да се състоят от задължителни фирмени правила, кодекси за поведение и механизми за сертифициране, използвани за международното предаване на данни по силата на Регламент (ЕС) 2016/679. Тези гаранции следва да осигуряват спазването на изискванията относно защитата на данните и на правата на субектите на данни, подходящи при обработване в рамките на Съюза, включително наличието на изпълняеми права на субектите на данни и на ефективни средства за правна защита, включително с цел получаване на ефективна административна или съдебна защита и предявяване на искове за обезщетение в Съюза или в трета държава. Те следва да се отнасят по-специално до спазването на общите принципи, свързани с обработването на лични данни, и до принципите за защита на данните на етапа на проектирането и по подразбиране. Данни може да се предават и от институциите или органите на Съюза на публични органи или организации в трети държави или на международни организации със съответните задължения или функции, включително въз основа на разпоредбите, които ще бъдат включени в административните договорености, като например меморандум за разбирателство, с които да се предоставят изпълняеми и ефективни права за субектите на данни. Когато гаранциите са предвидени в административни договорености, които нямат задължителен характер, следва да се получи разрешение от Европейския надзорен орган по защита на данните.

(66) Възможността администраторът или обработващият лични данни да използва стандартни клаузи за защита на данните, приети от Комисията или от Европейския надзорен орган по защита на данните, не следва да възпрепятства администраторите или обработващите лични данни да включат стандартни клаузи за защита на данните в договор с по-голям обхват, като договор между обработващия лични данни и друг обработващ лични данни, нито да добавят други клаузи или допълнителни гаранции, при условие че същите не противоречат пряко или косвено на стандартните договорни клаузи, приети от Комисията или от Европейския надзорен орган по защита на данните, нито засягат основните права или свободи на субектите на данни. Администраторите и обработващите лични данни следва да бъдат насърчавани да предоставят допълнителни гаранции чрез договорни ангажименти, които допълват стандартните клаузи за защита на данните.

(67) Някои трети държави приемат закони, подзаконови и други правни актове, които имат за цел пряко да регулират дейностите по обработване на данни от страна на институциите или органите на Съюза. Това може да включва решения на съдилища или трибунали или решения на административни органи в трети държави, с които от администратора или обработващия лични данни се изисква да предаде или да разкрие лични данни и които не се основават на международно споразумение, което е в сила между третата държава, отправила искането, и Съюза. Извънтериториалното прилагане на тези закони, подзаконови и други правни актове може да бъде в нарушение на международното право и да възпрепятства осигуряването на защитата на физическите лица, гарантирана в Съюза с настоящия регламент. Предаването на данни следва да е разрешено само когато са изпълнени условията на настоящия регламент относно предаването на данни на трети държави. Такъв може да бъде случаят, *inter alia*, когато разкриването е необходимо поради важно съображение от обществен интерес, признато в правото на Съюза.

(68) Следва да се предвиди възможността в особени случаи да се предават данни при определени обстоятелства, когато субектът на данните е дал изричното си съгласие, когато предаването засяга отделни случаи и е необходимо във връзка с договор или правна претенция, независимо от това дали е в рамките на съдебна, административна или друга извънсъдебна процедура, включително процедура пред регулаторни органи. Следва да се предвиди и възможността да се предават данни, когато това се налага поради важни съображения от обществен интерес, предвидени в правото на Съюза, или когато предаването се извършва от регистър, създаден със закон и предназначен за справки от обществеността или от лица, които имат законен интерес. В този случай, освен ако това е разрешено от правото на Съюза, предаването не следва да включва всички лични данни или цели категории данни, съдържащи се в регистъра, а когато регистърът е предназначен за справка от лица, които имат законен интерес, предаването следва да се извършва единствено по искане на тези лица или ако те са получателите, като се вземат изцяло под внимание интересите и основните права на субекта на данните.

(69) Тези дерогации следва да се прилагат по-специално за предаването на данни, което се изисква и е необходимо по важни причини от обществен интерес, например при международен обмен на данни между институциите и органите на Съюза и органи по защита на конкуренцията, данъчни или митнически власти, органи за финансов надзор и служби, компетентни по въпросите на социалната сигурност или общественото здраве, например в случай на проследяване на контакти при заразни болести или с цел намаляване и/или премахване на употребата на допинг в спорта. Предаването на лични данни следва също да се разглежда като законосъобразно, когато е необходимо за

защитата на интерес от съществено значение за жизненоважни интереси на субекта на данни или на друго лице, включително физическата неприкосновеност или живота, ако субектът на данните не е в състояние да даде съгласие. При липсата на решение относно адекватното ниво на защита правото на Съюза може по важни причини от обществен интерес изрично да определи ограничения за предаването на специални категории от данни на трета държава или международна организация. Всяко предаване на международна хуманитарна организация на лични данни на субект на данни, който е физически или юридически неспособен да даде своето съгласие, с оглед на изпълнението на задължение по силата на Женевските конвенции или прилагането на международното хуманитарно право, приложимо в условията на военни конфликти, може да се счита за необходимо поради важна причина от обществен интерес или защото е от жизненоважен интерес за субекта на данни.

(70) Във всеки случай, когато Комисията не е взела решение относно адекватното ниво на защита на данните в трета държава, администраторът или обработващият данни следва да използва решения, които предоставят изпълняеми и ефективни права на субектите на данни по отношение на обработването на техните данни в Съюза след предаването на тези данни, така че те да продължат да се ползват от основните права и гаранциите.

(71) Трансграничното движение на лични данни извън Съюза може да увеличи риска физическите лица да не могат да упражнят правата на защита на данните, по-специално да се защитят срещу неправомерна употреба или разкриване на тези данни. В същото време националните надзорни органи и Европейският надзорен орган по защита на данните, могат да бъдат изправени пред невъзможността да разглеждат жалби или да провеждат разследвания, свързани с дейности, извършвани извън тяхната юрисдикция. Техните усилия за сътрудничество в трансграничния контекст могат да бъдат възпрепятствани и от недостатъчни правомощия за предотвратяване или защита, различаващи се правни режими, както и от практически пречки като ограничения на ресурсите. Поради това по-тясното сътрудничество между Европейския надзорен орган по защита на данните и националните надзорни органи следва да бъде насърчавано, за да им се помогне да обменят информация със своите международни партньори.

(72) Създаването с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския надзорен орган по защита на данните, който е оправомощен да изпълнява своите задачи и упражнява своите правомощия при пълна независимост, е първостепенен елемент от защитата на физическите лица във връзка с обработването на личните им данни. Настоящият регламент следва допълнително да укрепи и да изясни неговите роля и независимост. Европейският надзорен орган по защита на данните следва да бъде лице, чиято независимост не подлежи на съмнение и за което е признато, че притежава необходимите опит и умения, за да изпълнява задълженията на Европейски надзорен орган по защита на данните, например поради това, че е работило в един от надзорните органи, създадени по силата на член 51 от Регламент (ЕС) 2016/679.

(73) За да се гарантира съгласувано наблюдение и прилагане на правилата за защита на данните навсякъде в Съюза, Европейският надзорен орган по защита на данните следва да има еднакви задачи и ефективни правомощия с националните надзорни органи, включително правомощия за разследване, корективни правомощия и правомощия за налагане на санкции, правомощия за даване на разрешения и становища, особено в случаи на жалби от физически лица, правомощия за довеждане на нарушенията на настоящия регламент до знанието на Съда и правомощия за участие в съдебни производства в съответствие с първичното право. Тези правомощия следва да включват и правомощието за налагане на временно или окончателно ограничаване, включително забрана, на обработването на данни. С цел избягване на излишни разходи и прекалени неудобства за лицата, които могат да бъдат засегнати по неблагоприятен начин, всяка мярка на Европейския надзорен орган по защита на данните следва да бъде подходяща, необходима и пропорционална с оглед на осигуряването на съответствие с настоящия регламент, като се отчитат обстоятелствата при всеки конкретен случай и се зачита правото на всяко лице да бъде изслушано, преди да бъде взета каквато и да е конкретна мярка. Всяка мярка със задължителен характер на Европейския надзорен орган по защита на данните следва да бъде в писмена форма, да бъде ясна и недвусмислена, да посочва датата на издаване на мярката, да е подписана от Европейския надзорен орган по защита на данните, да посочва основанията за мярката и да се позовава на правото на ефективни правни средства за защита.

(74) Компетентността на Европейския надзорен орган по защита на данните във връзка с надзора не следва да обхваща обработването на лични данни от Съда, когато той действа при изпълнение на своите съдебни функции, за да се гарантира независимостта на Съда при изпълнението на съдебните му задължения, включително вземането на решения. За такива операции по обработване Съдът следва да установи независим надзор в съответствие с член 8, параграф 3 от Хартата, например чрез вътрешен механизъм.

(75) Решенията на Европейския надзорен орган по защита на данните относно изключенията, гаранциите, разрешенията и условията във връзка с операциите по обработване на данни, както са определени в настоящия регламент, следва да се публикуват в доклад за дейността. Независимо от публикуването на годишен доклад за дейността, Европейският надзорен орган по защита на данните може да публикува доклади по конкретни теми.

(76) Европейският надзорен орган по защита на данните следва да спазва Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета ([1]).

(77) Националните надзорни органи наблюдават прилагането на Регламент (ЕС) 2016/679 и допринасят за неговото съгласувано прилагане навсякъде в Съюза с цел защита на физическите лица по отношение на обработването на личните им данни и улесняване на свободното движение на личните данни в рамките на вътрешния пазар. С цел да се повиши съгласуваността при прилагане на правилата за защита на данните, приложими в държавите членки, и на правилата за защита на данните, приложими за институциите и органите на Съюза, Европейският надзорен орган по защита на данните следва да си сътрудничи ефективно с националните надзорни органи.

(78) В някои случаи правото на Съюза предвижда модел на споделен между Европейския надзорен орган по защита на данните и националните надзорни органи координиран надзор. Европейският надзорен орган по защита на данните е също и надзорният орган на Европол и за тези цели, а посредством съвет за сътрудничеството, който има консултативни функции, е създаден конкретен модел на сътрудничество с националните надзорни органи. С цел подобряване на ефективния надзор и прилагане на материалноправните разпоредби за защита на данните, в Съюза следва да бъде въведен единен, съгласуван модел на координиран надзор. Поради това Комисията следва да направи, когато е целесъобразно, законодателни предложения за изменение на правните актове на Съюза, които предвиждат модел на координиран надзор, за да се приведат в съответствие с модела за координиран надзор от настоящия регламент. Европейският комитет по защита на данните следва да служи като единен форум за гарантиране на ефективен координиран надзор във всички области.

(79) Всеки субект на данни следва да има право да подаде жалба до Европейския надзорен орган по защита на данните, както и право на ефективни правни средства за защита пред Съда в съответствие с Договорите, ако счита, че правата му по настоящия регламент са нарушени или ако Европейският надзорен орган по защита на данните не предприема действия по подадена жалба, изцяло или частично отхвърля или оставя без разглеждане жалба или не предприема действия, когато такива са необходими, за да се защитят правата на субекта на данни. Разследването въз основа на жалби следва да подлежи на съдебен контрол и да се извършва в целесъобразна за конкретния случай степен. Европейският надзорен орган по защита на данните следва да информира субекта на данните за напредъка в процеса на разглеждане и резултата от жалбата в разумен срок. Ако случаят изисква допълнително координиране с национален надзорен орган, на субекта на данните следва да бъде предоставена междинна информация. За да се улесни подаването на жалбите, Европейският надзорен орган по защита на данните следва да вземе мерки, като например осигуряване на формуляр за подаване на жалби, който да може да бъде попълнен и по електронен път, без да се изключват други средства за комуникация.

(80) Всяко лице, което е претърпяло имуществени или неимуществени вреди в резултат на нарушение на настоящия регламент, следва да има право да получи обезщетение от администратора или обработващия лични данни за нанесените вреди при спазване на условията, предвидени в Договорите.

(81) С цел да се укрепи надзорната роля на Европейския надзорен орган по защита на данните и ефективното прилагане на настоящия регламент Европейският надзорен орган по защита на данните следва да има правомощието да налага като санкция в краен случай административна имуществена санкция. Тя следва да имат за цел санкционирането на институцията или органа на Съюза, а не на физически лица, за неспазване на настоящия регламент, възпирането на бъдещи нарушения на настоящия регламент, както и насърчаването на култура на защита на личните данни в рамките на институциите и органите на Съюза. В настоящия регламент следва да се посочат нарушенията, за които се налага административна имуществена санкция, както и горните граници и критериите за определяне на свързаните имуществени санкции. Европейският надзорен орган по защита на данните следва да определи размера на имуществената санкция във всеки отделен случай, като взема предвид всички обстоятелства, свързани с конкретната ситуация, по-специално при надлежно отчитане на естеството, тежестта и продължителността на нарушението, на последиците от него и на мерките, предприети, за да се гарантира спазване на задълженията по настоящия регламент и за да се предотвратят или смекчат последиците от нарушението. При налагането на административна имуществена санкция на институция или орган на Съюза Европейския надзорен орган по защита на данните следва да прецени пропорционалността на размера на имуществената санкция. Административното производство за налагането на имуществени санкции на институции и органи на Съюза следва да зачита общите принципи на правото на Съюза, както се тълкуват от Съда.

(82) Когато субектът на данни смята, че правата му по настоящия регламент са нарушени, той следва да има право да възложи на структура, организация или сдружение с нестопанска цел, което е учредено съгласно правото на Съюза или правото на държава членка, има уставни цели, които са в обществен интерес, и работи в областта на защитата на

([1]) Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, Съвета и Комисията (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43).

личните данни, да подаде жалба от негово име до Европейския надзорен орган по защита на данните. Тази структура, организация или сдружение следва също така да може да упражнява правото на съдебна защита от името на субектите на данни или да упражнява правото за обезщетение от името на субектите на данни.

(83) Длъжностно лице или друг служител на Съюза, който не спазва задълженията, предвидени в настоящия регламент, подлежи на дисциплинарна или друга мярка в съответствие с правилата и процедурите, установени в Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз и Условията за работа на другите служители на Съюза, установени в Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 259/68 ([1]) („Правилник за длъжностните лица“).

(84) За да се гарантират еднакви условия за прилагането на настоящия регламент, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета ([2]). За приемането на стандартните договорни клаузи между администратори и обработващи лични данни и между обработващи лични данни, за приемането на списък на операциите по обработване, за които е необходима предварителна консултация с Европейския надзорен орган по защита на данните от администраторите, обработващи лични данни при изпълнението на задача от обществен интерес и за приемането на стандартни договорни клаузи, предвиждащи подходящи гаранции за международно предаване на данни, следва да бъде използвана процедурата по разглеждане.

(85) Поверителната информация, която статистическите органи на национално равнище и на равнището на Съюза събират за изготвянето на официална европейска и официална национална статистика, следва да бъде защитена. Европейската статистика следва да се разработва, изготвя и разпространява в съответствие със статистическите принципи, установени в член 338, параграф 2 от ДФЕС. Регламент (ЕО) № 223/2009 на Европейския парламент и на Съвета ([3]) конкретизира допълнително изискванията относно поверителността на данните на европейската статистика.

(86) Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията ([4]) следва да бъдат отменени. Позоваванията на отменения регламент и на отменените решение следва да се считат за позовавания на настоящия регламент.

(87) За да се гарантира пълната независимост на членовете на независимия надзорен орган, мандатите на настоящия Европейски надзорен орган по защита на данните и неговия заместник следва да не бъдат засегнати от настоящия регламент. Настоящият заместник следва да продължи да изпълнява мандата си до края на срока му, освен ако е изпълнено някое от условията за преждевременно прекратяване на мандата на Европейския надзорен орган по защита на данните, определени в настоящия регламент. До края на мандата на заместника спрямо него следва да се прилагат съответните разпоредби на настоящия регламент.

(88) В съответствие с принципа на пропорционалност е необходимо и подходящо за постигането на основната цел за осигуряване на еквивалентно ниво на защита на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и свободното движение на лични данни навсякъде в Съюза да бъдат установени правила относно обработването на лични данни в институциите и органите на Съюза. С настоящия регламент не се надхвърля необходимото за постигането на поставените цели в съответствие с член 5, параграф 4 от ДЕС.

(89) В съответствие с член 28, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 45/2001 беше проведена консултация с Европейския надзорен орган по защита на данните, който представи становище на 15 март 2017 г. ([5]),

---

([1]) ОВ L 56, 4.3.1968 г., стр. 1.

([2]) Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

([3]) Регламент (ЕО) № 223/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. относно европейската статистика и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1101/2008 за предоставянето на поверителна статистическа информация на Статистическата служба на Европейските общности, на Регламент (ЕО) № 322/97 на Съвета относно статистиката на Общността и на Решение 89/382/ЕИО, Евратом на Съвета за създаване на Статистически програмен комитет на Европейските общности (ОВ L 87, 31.3.2009 г., стр. 164).

([4]) Решение № 1247/2002/ЕО на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията от 1 юли 2002 година относно статута и общите условия, регулиращи изпълнението на задълженията на Европейския надзорен орган по защита на данните (ОВ L 183, 12.7.2002 г., стр. 1).

([5]) ОВ C 164, 24.5.2017 г., стр. 2.

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1

Предмет и цели

1. С настоящия регламент се определят правилата по отношение на защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите и органите на Съюза, както и правилата по отношение на свободното движение на лични данни между тях или до други получатели, установени в Съюза.

2. С настоящия регламент се защитават основни права и свободи на физическите лица, и по-специално тяхното право на защита на личните данни.

3. Европейският надзорен орган по защита на данните следи за прилагането на разпоредбите на настоящия регламент по отношение на всички операции по обработване на лични данни, извършвани от институция или орган на Съюза.

Член 2

Обхват

1. Настоящият регламент се прилага за обработването на лични данни от всички институции и органи на Съюза.

2. Само член 3 и глава IX от настоящия регламент се прилагат за обработването на лични данни от оперативен характер от страна на органите, службите и агенциите на Съюза при извършването на дейности, които попадат в обхвата на част трета, дял V, глава 4 или глава 5 от ДФЕС.

3. Настоящият регламент не се прилага за обработването на лични данни от оперативен характер от страна на Европол и Европейската прокуратура, преди да се адаптират Регламент (ЕС) 2016/794 на Европейския парламент и на Съвета ([1]) и Регламент (ЕС) 2017/1939 на Съвета ([2]) в съответствие с член 98 от настоящия регламент.

4. Настоящият регламент не се прилага за обработването на лични данни от мисиите, посочени в член 42, параграф 1 и членове 43 и 44 от ДЕС.

5. Настоящият регламент се прилага за обработването на лични данни изцяло или частично с автоматични средства, както и за обработването с други средства на лични данни, които са част от регистър с лични данни или които са предназначени да съставляват част от регистър с лични данни.

Член 3

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

1) „лични данни“ означава всяка информация, свързана с идентифицирано физическо лице или физическо лице, което може да бъде идентифицирано („субект на данни“); физическо лице, което може да бъде идентифицирано, е лице, което може да бъде идентифицирано пряко или непряко, по-специално чрез идентификатор като име, идентификационен номер, данни за местонахождение, онлайн идентификатор или по един или повече признаци, специфични за физическата, физиологичната, генетичната, психическата, икономическата, културната или социалната идентичност на това физическо лице;

2) „лични данни от оперативен характер“ означава всички лични данни, които се обработват от органи, служби или агенции на Съюза при извършването на дейности, които попадат в обхвата на част трета, дял V, глава 4 или глава 5 от ДФЕС, за постигане на целите и изпълнение на задачите, определени в правните актове за създаване на тези органи, служби или агенции;

([1]) Регламент (ЕС) 2016/794 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 г. относно Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол) и за замяна и отмяна на решения 2009/371/ПВР, 2009/934/ПВР, 2009/935/ПВР, 2009/936/ПВР и 2009/968/ПВР на Съвета (ОВ L 135, 24.5.2016 г., стр. 53).

([2]) Регламент (ЕС) 2017/1939 на Съвета от 12 октомври 2017 г. за установяване на засилено сътрудничество за създаване на Европейска прокуратура (ОВ L 283, 31.10.2017 г., стр. 1).

3) „обработване“ означава всяка операция или съвкупност от операции, извършвана с лични данни или набор от лични данни чрез автоматични или други средства като събиране, записване, организиране, структуриране, съхранение, адаптиране или промяна, извличане, консултиране, употреба, разкриване чрез предаване, разпространяване или друг начин, по който данните стават достъпни, подреждане или комбиниране, ограничаване, изтриване или унищожаване;

4) „ограничаване на обработването“ означава маркиране на съхранявани лични данни с цел ограничаване на обработването им в бъдеще;

5) „профилиране“ означава всяка форма на автоматизирано обработване на лични данни, изразяващо се в използването на лични данни за оценяване на определени лични аспекти, свързани с физическо лице, и по-конкретно за анализиране или прогнозиране на аспекти, отнасящи се до изпълнението на професионалните задължения на това физическо лице, неговото икономическо състояние, здраве, лични предпочитания, интереси, надеждност, поведение, местоположение или движение;

6) „псевдонимизация“ означава обработването на лични данни по такъв начин, че личните данни да не могат повече да бъдат свързвани с конкретен субект на данни, без да се използва допълнителна информация, при условие че тя се съхранява отделно и е предмет на технически и организационни мерки с цел да се гарантира, че личните данни не са свързани с идентифицирано физическо лице или с физическо лице, което може да бъде идентифицирано;

7) „регистър с лични данни“ означава всеки структуриран набор от лични данни, достъпът до които се осъществява съгласно определени критерии, независимо дали е централизиран, децентрализиран или разпределен съгласно функционален или географски принцип;

8) „администратор“ означава институцията или органа на Съюза, или генералната дирекция, или всяка друга организационна структура, която самостоятелно или съвместно с други определя целите и средствата за обработването на лични данни; когато целите и средствата за обработването са определени със специален акт на Съюза, администраторът или специалните критерии за неговото определяне могат да бъдат установени в правото на Съюза;

9) „администратори, различни от институции и органи на Съюза“ означава администратори по смисъла на член 4, точка 7 от Регламент (ЕС) 2016/679 и администратори по смисъла на член 3, точка 8 от Директива (ЕС) 2016/680;

10) „институции и органи на Съюза“ означава институциите, органите, службите и агенциите на Съюза, създадени с ДЕС, ДФЕС или Договора за Евратом или въз основа на тези договори;

11) „компетентен орган“ означава всеки публичен орган в държава членка, който е компетентен за предотвратяването, разследването, разкриването или наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наказания, включително предпазването от заплахи за обществената сигурност и тяхното предотвратяване;

12) „обработващ лични данни“ означава физическо или юридическо лице, публичен орган, агенция или друга структура, която обработва лични данни от името на администратора;

13) „получател“ означава физическо или юридическо лице, публичен орган, агенция или друга структура, пред която се разкриват личните данни, независимо дали е трета страна или не. Същевременно публичните органи, които могат да получават лични данни в рамките на конкретно разследване в съответствие с правото на Съюза или правото на държава членка, не се считат за „получатели“; обработването на тези данни от тези публични органи отговаря на приложимите правила за защита на данните съобразно целите на обработването;

14) „трета страна“ означава физическо или юридическо лице, публичен орган, агенция или друг орган, различен от субекта на данните, администратора, обработващия лични данни и лицата, които под прякото ръководство на администратора или на обработващия лични данни имат право да обработват личните данни;

15) „съгласие на субекта на данните“ означава всяко свободно изразено, конкретно, информирано и недвусмислено указание за волята на субекта на данните, посредством изявление или ясно потвърждаващо действие, което изразява съгласието му свързаните с него лични данни да бъдат обработени;

16) „нарушение на сигурността на лични данни“ означава нарушение на сигурността, което води до случайно или неправомерно унищожаване, загуба, промяна, неразрешено разкриване или достъп до лични данни, които се предават, съхраняват или обработват по друг начин;

17) „генетични данни“ означава лични данни, свързани с наследените или придобити генетични белези на дадено физическо лице, които дават уникална информация за отличителните черти или здравето на това физическо лице и които са получени, по-специално, от анализ на биологична проба от въпросното физическо лице;

18) „биометрични данни“ означава лични данни, получени в резултат на специфично техническо обработване, които са свързани с физическите, физиологичните или поведенческите характеристики на дадено физическо лице и които позволяват или потвърждават уникалната идентификация на това физическо лице, като лицеви изображения или дактилоскопични данни;

19) „данни за здравословното състояние“ означава лични данни, свързани с физическото или психичното здраве на физическо лице, включително предоставянето на здравни услуги, които дават информация за здравословното му състояние;

20) „услуга на информационното общество“ означава услуга по смисъла на член 1, параграф 1, буква б) от Директива (ЕС) 2015/1535 на Европейския парламент и на Съвета ([1]);

21) „международна организация“ означава организация и нейните подчинени органи, регламентирана от международното публично право, или всеки друг орган, създаден чрез споразумение между две или повече държави или въз основа на такова споразумение;

22) „национален надзорен орган“ означава независим публичен орган, създаден от държава членка съгласно член 51 от Регламент (ЕС) 2016/679 или съгласно член 41 от Директива (ЕС) 2016/680;

23) „ползвател“ означава всяко физическо лице, използващо мрежа или крайно устройство, които функционират под контрола на институция или орган на Съюза;

24) „указател“ означава обществено достъпен указател на ползвателите или вътрешен указател на ползвателите, който е наличен в институция или орган на Съюза или е споделен между институциите и органите на Съюза, независимо дали е на хартиен носител, или в електронна форма.

25) „електронна съобщителна мрежа“ означава преносна система, независимо дали базирана на постоянна инфраструктура, или на централизиран административен капацитет, и когато е приложимо — комутационно или маршрутизиращо оборудване и други ресурси, включително неактивни мрежови елементи, които позволяват преноса на сигнали посредством проводници, радиовълни, оптични или други електромагнитни способи, включително спътникови мрежи, фиксирани (с комутиране на канали и пакети, включително интернет) и мобилни наземни мрежи, електропроводни системи, доколкото са използвани за пренос на сигнали, мрежи, използвани за радио- и телевизионно разпръскване и кабелни телевизионни мрежи, независимо от типа на пренасяната информация;

26) „крайно устройство“ означава крайно устройство съгласно определението в член 1, точка 1 от Директива 2008/63/ЕО на Комисията ([2]).

ГЛАВА II

ОБЩИ ПРИНЦИПИ

Член 4

Принципи, свързани с обработването на лични данни

1. Личните данни:

а) се обработват законосъобразно, добросъвестно и по прозрачен начин по отношение на субекта на данните („законосъобразност, добросъвестност и прозрачност“);

б) се събират за конкретни, изрично указани и законни цели и не се обработват по-нататък по начин, който е несъвместим с тези цели; по-нататъшното обработване за целите на архивирането в обществен интерес, за научни или исторически изследвания или за статистически цели не се счита, съгласно член 13, за несъвместимо с първоначалните цели („ограничение на целите“);

в) са адекватни, относими и не надхвърлят необходимото във връзка с целите, за които се обработват („свеждане на данните до минимум“);

г) са точни и при необходимост се актуализират; трябва да се предприемат всички разумни мерки, за да се гарантира незабавното изтриване или коригиране на неточни лични данни, като се имат предвид целите, за които те се обработват („точност“);

([1]) Директива (ЕС) 2015/1535 на Европейския парламент и на Съвета от 9 септември 2015 г., установяваща процедура за предоставянето на информация в сферата на техническите регламенти и правила относно услугите на информационното общество (ОВ L 241, 17.9.2015 г., стр. 1).

([2]) Директива 2008/63/ЕО на Комисията от 20 юни 2008 г. относно конкуренцията на пазарите на крайни далекосъобщителни устройства (ОВ L 162, 21.6.2008 г., стр. 20).

д) се съхраняват във вид, който позволява идентифицирането на субектите на данните за период, не по-дълъг от необходимия за целите, за които се обработват личните данни; личните данни могат да се съхраняват за по-дълги срокове, доколкото ще бъдат обработвани единствено за целите на архивирането в обществен интерес, за научни или исторически изследвания или за статистически цели съгласно член 13, при условие че бъдат приложени подходящите технически и организационни мерки, предвидени в настоящия регламент с цел да бъдат гарантирани правата и свободите на субекта на данните („ограничение на съхранението“);

е) се обработват по начин, който гарантира подходящо ниво на сигурност на личните данни, включително защита срещу неразрешено или незаконосъобразно обработване и срещу случайна загуба, унищожаване или повреждане, като се прилагат подходящи технически или организационни мерки („цялостност и поверителност“).

2. Администраторът носи отговорност за спазването на параграф 1 и трябва да е в състояние да го докаже („отчетност“).

Член 5

Законосъобразност на обработването

1. Обработването е законосъобразно само ако и доколкото е приложимо поне едно от следните условия:

а) обработването е необходимо за изпълнението на задача от обществен интерес или при упражняването на официално правомощие, което е предоставено на институцията или органа на Съюза;

б) обработването е необходимо за спазването на законово задължение, което се прилага спрямо администратора;

в) обработването е необходимо за изпълнението на договор, по който субектът на данните е страна, или за предприемане на стъпки по искане на субекта на данните преди сключването на договор;

г) субектът на данните е дал съгласие за обработване на личните му данни за една или повече конкретни цели;

д) обработването е необходимо, за да бъдат защитени жизненоважните интереси на субекта на данните или на друго физическо лице.

2. Основанието за обработването, посочено в параграф 1, букви а) и б), се установява в правото на Съюза.

Член 6

Обработване за друга съвместима цел

Когато обработването за други цели, различни от тези, за които първоначално са били събрани личните данни, не се извършва въз основа на съгласието на субекта на данните или на правото на Съюза, което представлява необходима и пропорционална мярка в едно демократично общество за гарантиране на целите по член 25, параграф 1, администраторът, за да се увери дали обработването за други цели е съвместимо с първоначалната цел, за която са били събрани личните данни, *inter alia*, взема под внимание:

а) всяка връзка между целите, за които са били събрани личните данни, и целите на предвиденото по-нататъшно обработване;

б) контекста, в който са били събрани личните данни, по-специално във връзка с отношенията между субекта на данните и администратора;

в) естеството на личните данни, по-специално дали се обработват специални категории лични данни съгласно член 10, или се обработват лични данни, отнасящи се до присъди и престъпления, съгласно член 11;

г) възможните последствия от предвиденото по-нататъшно обработване за субектите на данните;

д) наличието на подходящи гаранции, които могат да включват криптиране или псевдонимизация.

Член 7

Условия за даване на съгласие

1. Когато обработването се извършва въз основа на съгласие, администраторът трябва да е в състояние да докаже, че субектът на данни е дал съгласие за обработване на личните му данни.

2. Ако съгласието на субекта на данните е дадено в рамките на писмена декларация, която се отнася и до други въпроси, искането за съгласие се представя по начин, който ясно да го отличава от другите въпроси, в разбираема и лесно достъпна форма, като се използва ясен и прост език. Никоя част от такава декларация, която представлява нарушение на настоящия регламент, не е обвързваща.

3. Субектът на данни има правото да оттегли съгласието си по всяко време. Оттеглянето на съгласието не засяга законосъобразността на обработването, основано на дадено съгласие преди неговото оттегляне. Преди да даде съгласие, субектът на данни трябва да бъде информиран за това. Оттеглянето на съгласие трябва да е също толкова лесно, колкото и даването му.

4. Когато се прави оценка дали съгласието е било свободно изразено, се отчита най-вече дали, *inter alia*, изпълнението на даден договор, включително предоставянето на дадена услуга, е поставено в зависимост от съгласието за обработване на лични данни, което не е необходимо за изпълнението на този договор.

Член 8

Условия, приложими за съгласието на дете във връзка с услугите на информационното общество

1. Когато се прилага член 5, параграф 1, буква г) във връзка с прякото предлагане на услуги на информационното общество на деца, обработването на данни на дете е законосъобразно, ако детето е поне на 13 години. Ако детето е под 13 години, това обработване е законосъобразно само ако и доколкото такова съгласие е дадено или потвърдено от носещия родителска отговорност за детето.

2. В такива случаи администраторът полага разумни усилия за удостоверяване, че съгласието е дадено или потвърдено от носещия родителска отговорност за детето, като взема предвид наличната технология.

3. Параграф 1 не засяга общото договорно право на държавите членки като разпоредбите относно действителността, сключването или последиците от даден договор по отношение на дете.

Член 9

Предаване на лични данни на установени в Съюза получатели, различни от институции и органи на Съюза

1. Без да се засягат членове 4—6 и член 10, лични данни се предават само на установени в Съюза получатели, различни от институции и органи на Съюза, ако:

а) получателят установи, че данните са необходими за изпълнението на задача от обществен интерес или при упражняването на предоставени на получателя официални правомощия, или

б) получателят установи, че е необходимо данните да бъдат предадени за конкретна цел от обществен интерес, а администраторът, ако има някакво основание да се предполага, че законните интереси на субекта на данните могат да бъдат накърнени, установи, че е пропорционално личните данни да бъдат предадени специално за тази цел, след като е претеглил по безспорен начин различните противоречащи си интереси.

2. Когато администраторът започва предаването по силата на настоящия член, той доказва, че предаването на лични данни е необходимо и пропорционално за целите на предаването, като прилага критериите, определени в параграф 1, буква а) или буква б).

3. Институциите и органите на Съюза съгласуват правото на защита на личните данни с правото на достъп до документи в съответствие с правото на Съюза.

Член 10

Обработване на специални категории лични данни

1. Забранява се обработването на лични данни, разкриващи расов или етнически произход, политически възгледи, религиозни или философски убеждения или членство в професионални съюзи, както и обработването на генетични данни, биометрични данни с цел уникално идентифициране на физическото лице, данни, свързани със здравето или сексуалния живот и сексуалната ориентация на лицето.

2. Параграф 1 не се прилага, ако е налице едно от следните условия:

а) субектът на данни е дал своето изрично съгласие за обработването на тези лични данни за една или повече конкретни цели, освен когато в правото на Съюза се предвижда, че посочената в параграф 1 забрана не може да бъде отменена от субекта на данни;

б) обработването е необходимо за целите на изпълнението на задълженията и упражняването на специалните права на администратора или на субекта на данните по силата на трудовото право и правото в областта на социалната сигурност и социалната закрила дотолкова, доколкото това е разрешено от правото на Съюза, в което се предвиждат подходящи гаранции за основните права и интересите на субекта на данните;

в) обработването е необходимо, за да бъдат защитени жизненоважни интереси на субекта на данните или на друго лице, когато субектът на данните е физически или юридически неспособен да даде своето съгласие;

г) обработването се извършва в хода на законно упражняваните дейности и при подходящи мерки за защита от орган с нестопанска цел, който представлява интегрирана в дадена институция или орган на Съюза структура, с политическа, философска, религиозна или профсъюзна цел и при условие че обработването касае единствено членове или бивши членове на този орган или лица, които редовно контактуват с него във връзка с неговите цели, и че данните не се разкриват пред трета страна без съгласието на субектите на данните;

д) обработването е свързано с лични данни, които са направени по явен начин обществено достояние от субекта на данните;

е) обработването е необходимо с цел установяване, упражняване или защита на правни претенции или винаги, когато Съдът действа в качеството си на правораздаващ орган;

ж) обработването е необходимо по причини от важен обществен интерес на основание на правото на Съюза, което е пропорционално на набелязаната цел, зачита същността на правото на защита на данните и предвижда подходящи и конкретни мерки за защита на основните права и интересите на субекта на данните;

з) обработването е необходимо за целите на превантивната или трудовата медицина, за оценка на трудоспособността на служителя, медицинска диагноза, осигуряването на здравни или социални грижи или лечение или за целите на управлението на услугите и системите за здравеопазване или социални грижи на основание на правото на Съюза или съгласно договор с медицинско лице и при условията и гаранциите, посочени в параграф 3;

и) обработването е необходимо от съображения от обществен интерес в областта на общественото здраве, като защитата срещу сериозни трансгранични заплахи за здравето или осигуряването на високи стандарти за качество и безопасност на здравните грижи и лекарствените продукти или медицинските изделия, на основание на правото на Съюза, в което са предвидени подходящи и конкретни мерки за гарантиране на правата и свободите на субекта на данните, по-специално опазването на професионална тайна; или

й) обработването е необходимо за целите на архивирането в обществен интерес, за научни или исторически изследвания или за статистически цели на основание на правото на Съюза, което е пропорционално на набелязаната цел, зачита същността на правото на защита на данните и предвижда подходящи и конкретни мерки за защита на основните права и интересите на субекта на данните.

3. Личните данни, посочени в параграф 1, може да бъдат обработвани за целите, посочени в параграф 2, буква з), когато въпросните данни се обработват от или под ръководството на професионален работник, обвързан от задължението за опазване на професионална тайна по силата на правото на Съюза или на държава членка или на правилата, установени от националните компетентни органи, или от друго лице, което също е обвързано от задължение за опазване на тайна по силата на правото на Съюза или на държава членка или на правилата, установени от националните компетентни органи.

Член 11

Обработване на лични данни, свързани с присъди и престъпления

Обработването на лични данни, свързани с присъди и престъпления или със свързаните с тях мерки за сигурност въз основа на член 5, параграф 1, се извършва само под контрола на официален орган или когато обработването е разрешено от правото на Съюза, в което са предвидени подходящи гаранции за правата и свободите на субектите на данни.

Член 12

Обработване, за което не се изисква идентифициране

1. Ако целите, за които администратор обработва лични данни, не изискват или вече не изискват идентифициране на субекта на данните от администратора, администраторът не е задължен да поддържа, да се сдобие с или да обработи допълнителна информация, за да идентифицира субекта на данни с единствената цел да бъде спазен настоящият регламент.

2. Когато в случаи, посочени в параграф 1 от настоящия член, администраторът може да докаже, че не е в състояние да идентифицира субекта на данни, администраторът уведомява съответно субекта на данни, ако това е възможно. В такива случаи членове 17 — 22 не се прилагат, освен когато субектът на данни, с цел да упражни правата си по тези членове, предостави допълнителна информация, позволяваща неговото идентифициране.

Член 13

Гаранции, свързани с обработването за целите на архивирането в обществен интерес, за научни или исторически изследвания или за статистически цели

Обработването за целите на архивирането в обществен интерес, за научни или исторически изследвания или за статистически цели подлежи в съответствие с настоящия регламент на подходящи гаранции за правата и свободите на субекта на данни. Тези гаранции осигуряват наличието на технически и организационни мерки, по-специално с оглед на спазването на принципа на свеждане на данните до минимум. Мерките може да включват псевдонимизация, при условие че посочените цели могат да бъдат постигнати по този начин. Когато посочените цели могат да бъдат постигнати чрез по-нататъшно обработване, което не позволява или повече не позволява идентифицирането на субектите на данни, целите се постигат по този начин.

ГЛАВА III

ПРАВА НА СУБЕКТА НА ДАННИ

РАЗДЕЛ 1

Прозрачност и условия

Член 14

Прозрачна информация, комуникация и условия за упражняването на правата на субекта на данни

1. Администраторът предприема необходимите мерки за предоставяне на субекта на данните на всякаква информация по членове 15 и 16 и на всякаква комуникация по членове 17—24 и член 35, която се отнася до обработването, в кратка, прозрачна, разбираема и лесно достъпна форма, на ясен и прост език, особено що се отнася до всяка информация, конкретно насочена към деца. Информацията се предоставя писмено или по друг начин, включително, когато е целесъобразно, с електронни средства. Ако субектът на данните е поискал това, информацията може да бъде дадена устно, при условие че идентичността на субекта на данните е доказана с други средства.

2. Администраторът съдейства за упражняването на правата на субекта на данните по членове 17—24. В случаите, посочени в член 12, параграф 2, администраторът не отказва да предприеме действия по искане на субекта на данните за упражняване на правата му по членове 17—24, освен ако докаже, че не е в състояние да идентифицира субекта на данните.

3. Администраторът предоставя на субекта на данни информация относно действията, предприети във връзка с искане по членове 17—24, без ненужно забавяне и във всички случаи в срок от един месец от получаване на искането. При необходимост този срок може да бъде удължен с още два месеца, като се вземат предвид сложността и броят на исканията. Администраторът информира субекта на данните за всяко такова удължаване в срок от един месец от получаване на искането, като посочва и причините за забавянето. Когато субектът на данни подава искане с електронни средства, по възможност информацията се предоставя с електронни средства, освен ако субектът на данни е поискал друго.

4. Ако администраторът не предприеме действия по искането на субекта на данни, администраторът уведомява субекта на данни без забавяне и най-късно в срок от един месец от получаване на искането за причините да не предприеме действия и за възможността за подаване на жалба до Европейския надзорен орган по защита на данните и търсене на защита по съдебен ред.

5. Информацията по членове 15 и 16 и всякаква комуникация и действия по членове 17—24 и член 35 се предоставят безплатно. Когато исканията на субект на данни са явно неоснователни или прекомерни, по-специално поради своята повторяемост, администраторът може да откаже да предприеме действия по искането. Администраторът носи тежестта на доказване на явно неоснователния или прекомерен характер на искането.

6. Без да се засягат разпоредбите на член 12, когато администраторът има основателни съмнения във връзка със самоличността на физическото лице, което подава искане по членове 17—23, той може да поиска предоставянето на допълнителна информация, необходима за потвърждаване на самоличността на субекта на данните.

7. Информацията, която трябва да се предостави на субектите на данни съгласно членове 15 и 16, може да бъде предоставена в комбинация със стандартизирани икони, чрез което по лесно видим, разбираем и ясно четим начин да се представи смислен преглед на планираното обработване. Ако иконите се представят в електронен вид, те трябва да бъдат машинночитаеми.

8. Ако Комисията приеме съгласно член 12, параграф 8 от Регламент (ЕС) 2016/679 делегирани актове за определяне на информацията, която трябва да бъде представена под формата на икони, и на процедурите за предоставяне на стандартизирани икони, институциите и органите на Съюза предоставят, когато е целесъобразно, в комбинация с тези стандартизирани икони информацията по членове 15 и 16 от настоящия регламент.

РАЗДЕЛ 2

Информация и достъп до лични данни

Член 15

Информация, предоставяна при събиране на лични данни от субекта на данните

1. Когато лични данни, свързани с даден субект на данни, се събират от субекта на данните, в момента на получаване на личните данни администраторът предоставя на субекта на данните цялата посочена по-долу информация:

а) самоличността и координатите за връзка на администратора;

б) координатите за връзка на длъжностното лице по защита на данните;

в) целите на обработването, за което личните данни са предназначени, както и правното основание за обработването;

г) получателите или категориите получатели на личните данни, ако има такива;

д) когато е приложимо, намерението на администратора да предаде личните данни на трета държава или на международна организация, както и наличието или липсата на решение на Комисията относно адекватното ниво на защита или в случай на предаване на данни съгласно член 48, позоваване на подходящите или приложимите гаранции и средствата за получаване на копие от тях или на информация къде са налични.

2. Освен информацията, посочена в параграф 1, в момента на получаване на личните данни администраторът предоставя на субекта на данните следната допълнителна информация, която е необходима за осигуряване на добросъвестно и прозрачно обработване:

а) срока, за който ще се съхраняват личните данни, а ако това е невъзможно, критериите, използвани за определяне на този срок;

б) съществуването на право да се изиска от администратора достъп до, коригиране или изтриване на лични данни или ограничаване на обработването на лични данни, свързани със субекта на данните, или когато е приложимо, право да се направи възражение срещу обработването или правото на преносимост на данните;

в) когато обработването се основава на член 5, параграф 1, буква г) или член 10, параграф 2, буква а), съществуването на право на оттегляне на съгласието по всяко време, без да се засяга законосъобразността на обработването въз основа на съгласие, преди то да бъде оттеглено;

г) правото на подаване на жалба до Европейския надзорен орган по защита на данните;

д) дали предоставянето на лични данни е законоустановено или договорно изискване, или изискване, необходимо за сключването на договор, както и дали субектът на данните е длъжен да предостави личните данни и какви са евентуалните последствия, ако тези данни не бъдат предоставени;

е) съществуването на автоматизирано вземане на решения, включително профилирането, посочено в член 24, параграфи 1 и 4, и поне в тези случаи — съществена информация относно използваната логика, както и значението и предвидените последствия от това обработване за субекта на данните.

3. Когато администраторът възнамерява да обработва по-нататък личните данни за цел, различна от тази, за която са събрани, той предоставя на субекта на данните преди това по-нататъшно обработване информация за тази друга цел и всякаква друга необходима информация, както е посочено в параграф 2.

4. Параграфи 1, 2 и 3 не се прилагат, когато и доколкото субектът на данните вече разполага с информацията.

Член 16

Информация, предоставяна, когато личните данни не са получени от субекта на данните

1. Когато личните данни не са получени от субекта на данните, администраторът предоставя на субекта на данните следната информация:

а) самоличността и координатите за връзка на администратора;

б) координатите за връзка на длъжностното лице по защита на данните;

в) целите на обработването, за което са предназначени личните данни, както и правното основание за обработването;

г) съответните категории лични данни;

д) получателите или категориите получатели на личните данни, ако има такива;

е) когато е приложимо, намерението на администратора да предаде личните данни на трета държава или на международна организация, както и наличието или липсата на решение на Комисията относно адекватното ниво на защита или в случай на предаване на данни съгласно член 48, позоваване на подходящите или приложимите гаранции и средствата за получаване на копие от тях или на информация къде са налични.

2. Освен информацията, посочена в параграф 1, администраторът предоставя на субекта на данните следната допълнителна информация, необходима за осигуряване на добросъвестно и прозрачно обработване на данните по отношение на субекта на данните:

а) срока, за който ще се съхраняват личните данни, а ако това е невъзможно, критериите, използвани за определяне на този срок;

б) съществуването на право да се изиска от администратора достъп до, коригиране или изтриване на лични данни или ограничаване на обработването на лични данни, свързани със субекта на данните, или когато е приложимо, право да се направи възражение срещу обработването или правото на преносимост на данните;

в) когато обработването се основава на член 5, параграф 1, буква г) или член 10, параграф 2, буква а), съществуването на право на оттегляне на съгласието по всяко време, без да се засяга законосъобразността на обработването въз основа на съгласие, преди то да бъде оттеглено;

г) правото на подаване на жалба до Европейския надзорен орган по защита на данните;

д) източника на личните данни и ако е приложимо, дали данните са от обществено достъпен източник;

е) съществуването на автоматизирано вземане на решения, включително профилирането, посочено в член 24, параграфи 1 и 4, и поне в тези случаи съществена информация относно използваната логика, както и значението и предвидените последствия от това обработване за субекта на данните.

3. Администраторът предоставя информацията, посочена в параграфи 1 и 2:

а) в разумен срок след получаването на личните данни, но най-късно в срок до един месец, като се отчитат конкретните обстоятелства, при които личните данни се обработват;

б) ако данните се използват за връзка със субекта на данните, най-късно при осъществяване на първия контакт с този субект на данните; или

в) ако е предвидено разкриване пред друг получател, най-късно при разкриването на личните данни за първи път.

4. Когато администраторът възнамерява да обработва по-нататък личните данни за цел, различна от тази, за която са придобити, той предоставя на субекта на данните преди това по-нататъшно обработване информация за тази друга цел и всякаква друга необходима информация, както е посочено в параграф 2.

5. Параграфи 1—4 не се прилагат, когато и доколкото:

а) субектът на данните вече разполага с информацията;

б) предоставянето на такава информация се окаже невъзможно или изисква несъразмерно големи усилия; по-специално за обработване на данни за целите на архивирането в обществен интерес, за научни или исторически изследвания или за статистически цели или доколкото съществува вероятност задължението, посочено в параграф 1 от настоящия член, да направи невъзможно или сериозно да затрудни постигането на целите на това обработване;

в) получаването или разкриването е изрично установено от правото на Съюза, в което са предвидени подходящи мерки за защита на законните интереси на субекта на данните; или

г) личните данни трябва да останат поверителни при спазване на задължение за опазване на професионална тайна, което се урежда от правото на Съюза, включително законовото задължение за опазване на тайна.

6. В случаите по параграф 5, буква б) администраторът взема подходящи мерки за защита на правата, свободите и законните интереси на субекта на данните, включително като предоставя обществен достъп до информацията.

Член 17

Право на достъп на субекта на данните

1. Субектът на данните има право да получи от администратора потвърждение дали се обработват лични данни, свързани с него, и ако това е така, да получи достъп до данните и следната информация:

а) целите на обработването;

б) съответните категории лични данни;

в) получателите или категориите получатели, пред които са или ще бъдат разкрити личните данни, по-специално получателите в трети държави или международни организации;

г) когато е възможно, предвидения срок, за който ще се съхраняват личните данни, а ако това е невъзможно, критериите, използвани за определянето на този срок;

д) съществуването на право да се изиска от администратора коригиране или изтриване на лични данни или ограничаване на обработването на лични данни, свързани със субекта на данните, или да се направи възражение срещу такова обработване;

е) правото на подаване на жалба до Европейския надзорен орган по защита на данните;

ж) когато личните данни не се събират от субекта на данните, всякаква налична информация за техния източник;

з) съществуването на автоматизирано вземане на решения, включително профилирането, посочено в член 24, параграфи 1 и 4, и поне в тези случаи — съществена информация относно използваната логика, както и значението и предвидените последствия от това обработване за субекта на данните.

2. Когато личните данни се предават на трета държава или на международна организация, субектът на данните има право да бъде информиран относно подходящите гаранции по член 48 във връзка с предаването.

3. Администраторът предоставя копие от личните данни, които са в процес на обработване. Когато субектът на данни подава искане с електронни средства, информацията се предоставя в широко използвана електронна форма, освен ако субектът на данни е поискал друго.

4. Правото на получаване на копие, посочено в параграф 3, не влияе неблагоприятно върху правата и свободите на други лица.

РАЗДЕЛ 3

Коригиране и изтриване

Член 18

Право на коригиране

Субектът на данни има право да поиска от администратора да коригира без ненужно забавяне неточните лични данни, свързани с него. Като се имат предвид целите на обработването, субектът на данните има право непълните лични данни да бъдат попълнени, включително чрез предоставяне на допълнителна декларация.

Член 19

Право на изтриване (право „да бъдеш забравен“)

1. Субектът на данни има правото да поиска от администратора изтриване на свързаните с него лични данни без ненужно забавяне, а администраторът има задължението да изтрие без ненужно забавяне личните данни, когато е приложимо някое от следните основания:

а) личните данни повече не са необходими за целите, за които са били събрани или обработвани по друг начин;

б) субектът на данните оттегля своето съгласие, върху което се основава обработването на данните съгласно член 5, параграф 1, буква г) или член 10, параграф 2, буква а), и няма друго правно основание за обработването;

в) субектът на данните възразява срещу обработването съгласно член 23, параграф 1 и няма законни основания за обработването, които да имат предимство;

г) личните данни са били обработвани незаконосъобразно;

д) личните данни трябва да бъдат изтрити с цел спазването на правно задължение, което се прилага спрямо администратора;

е) личните данни са били събрани във връзка с предлагането на услуги на информационното общество по член 8, параграф 1.

2. Когато администраторът е направил личните данни обществено достояние и е задължен съгласно параграф 1 да изтрие личните данни, той, като отчита наличната технология и разходите по изпълнението, предприема разумни стъпки, включително технически мерки, за да уведоми администраторите или администраторите, различни от институции и органи на Съюза, обработващи личните данни, че субектът на данните е поискал изтриване от тези администратори на всички връзки, копия или реплики на тези лични данни.

3. Параграфи 1 и 2 не се прилагат, доколкото обработването е необходимо:

а) за упражняване на правото на свобода на изразяването и правото на информация;

б) за спазване на правно задължение, което се прилага спрямо администратора, или за изпълнението на задача от обществен интерес, или при упражняването на официални правомощия, които са предоставени на администратора;

в) по причини от обществен интерес в областта на общественото здраве в съответствие с член 10, параграф 2, букви з) и и), както и член 10, параграф 3;

г) за целите на архивирането в обществен интерес, за научни или исторически изследвания или за статистически цели, доколкото съществува вероятност правото, посочено в параграф 1, да направи невъзможно или сериозно да затрудни постигането на целите на това обработване; или

д) за установяването, упражняването или защитата на правни претенции.

Член 20

Право на ограничаване на обработването

1. Субектът на данните има право да изиска от администратора ограничаване на обработването, когато е налице едно от следните условия:

а) точността на личните данни се оспорва от субекта на данните — за срок, който позволява на администратора да провери точността, включително пълнотата, на личните данни;

б) обработването е неправомерно, но субектът на данните не желае личните данни да бъдат изтрити, а изисква вместо това ограничаване на използването им;

в) администраторът не се нуждае повече от личните данни за целите на обработването, но субектът на данните ги изисква за установяването, упражняването или защитата на правни претенции;

г) субектът на данните е възразил срещу обработването съгласно член 23, параграф 1 в очакване на проверка дали законните основания на администратора имат предимство пред интересите на субекта на данните.

2. Когато обработването е ограничено съгласно параграф 1, такива данни се обработват, с изключение на тяхното съхранение, само със съгласието на субекта на данните или за установяването, упражняването или защитата на правни претенции, или за защита на правата на друго физическо или юридическо лице, или поради важни причини от обществен интерес за Съюза или държава членка.

3. Когато субект на данните е изискал ограничаване на обработването съгласно параграф 1, администраторът го информира преди отмяната на ограничаването на обработването.

4. В автоматизираните регистри с лични данни ограничаването на обработването по принцип се осигурява с технически средства. Фактът, че обработването на личните данни е ограничено, се указва в регистъра по начин, който ясно показва, че личните данни не могат да се ползват.

Член 21

Задължение за уведомяване при коригиране или изтриване на лични данни или ограничаване на обработването

Администраторът съобщава за всяко извършено в съответствие с член 18, член 19, параграф 1 и член 20 коригиране, изтриване или ограничаване на обработване на всеки получател, на когото личните данни са били разкрити, освен ако това е невъзможно или изисква несъразмерно големи усилия. Администраторът информира субекта на данните относно тези получатели, ако субектът на данните поиска това.

Член 22

Право на преносимост на данните

1. Субектът на данните има право да получи личните данни, които го засягат и които той е предоставил на администратор, в структуриран, широко използван и пригоден за машинно четене формат и има правото да прехвърли тези данни на друг администратор без възпрепятстване от администратора, на когото личните данни са предоставени, когато:

а) обработването е основано на съгласие в съответствие с член 5, параграф 1, буква г) или член 10, параграф 2, буква а) или на договор съгласно член 5, параграф 1, буква в); и

б) обработването се извършва с автоматични средства.

2. Когато упражнява правото си на преносимост на данните по параграф 1, субектът на данните има право да получи пряко прехвърляне на личните данни от един администратор към друг или към администратори, различни от институции и органи на Съюза, когато това е технически осъществимо.

3. Упражняването на правото, посочено в параграф 1 от настоящия член, не засяга член 19. Посоченото право не се отнася до обработването, необходимо за изпълнението на задача от обществен интерес или при упражняването на официални правомощия, които са предоставени на администратора.

4. Правото, посочено в параграф 1, не влияе неблагоприятно върху правата и свободите на други лица.

РАЗДЕЛ 4

Право на възражение и автоматизирано вземане на индивидуални решения

Член 23

Право на възражение

1. Субектът на данните има право по всяко време и на основания, свързани с неговата конкретна ситуация, на възражение срещу обработване на лични данни, отнасящи се до него, което се основава на член 5, параграф 1, буква а), включително профилиране, основаващо се на посочената разпоредба. Администраторът прекратява обработването на личните данни, освен ако докаже, че съществуват убедителни законови основания за обработването, които имат предимство пред интересите, правата и свободите на субекта на данни, или за установяването, упражняването или защитата на правни претенции.

2. Най-късно в момента на първото осъществяване на контакт със субекта на данните той изрично се уведомява за съществуването на правото по параграф 1, което му се представя по ясен начин и отделно от всяка друга информация.

3. Без да се засягат членове 36 и 37, в контекста на използването на услугите на информационното общество субектът на данните може да упражнява правото си на възражение чрез автоматични средства, като се използват технически спецификации.

4. Когато лични данни се обработват за целите на научни или исторически изследвания или за статистически цели, субектът на данните има право, въз основа на конкретното си положение, да възрази срещу обработването на лични данни, отнасящи се до него, освен ако обработването е необходимо за изпълнението на задача, осъществявана по причини от обществен интерес.

Член 24

Автоматизирано вземане на индивидуални решения, включително профилиране

1. Субектът на данните има право да не бъде адресат на решение, основаващо се единствено на автоматизирано обработване, включващо профилиране, което поражда правни последици за него или по подобен начин го засяга в значителна степен.

2. Параграф 1 не се прилага, ако решението:

а) е необходимо за сключването или изпълнението на договор между субекта на данни и администратора;

б) е разрешено от правото на Съюза, в което също се предвиждат подходящи мерки за защита на правата, свободите и законните интереси на субекта на данните; или

в) се основава на изричното съгласие на субекта на данни.

3. В случаите, посочени в параграф 2, букви а) и в), администраторът прилага подходящи мерки за защита на правата, свободите и законните интереси на субекта на данните, най-малко правото на човешка намеса от страна на администратора, правото да изрази гледната си точка и да оспори решението.

4. Решенията по параграф 2 от настоящия член не се основават на специалните категории лични данни, посочени в член 10, параграф 1, освен ако се прилага член 10, параграф 2, буква а) или буква ж) и са въведени подходящи мерки за защита на правата, свободите и законните интереси на субекта на данните.

РАЗДЕЛ 5

Ограничения

Член 25

Ограничения

1. Правни актове, приети въз основа на Договорите, или по въпроси, свързани с дейността на институциите и органите на Съюза, вътрешни правила, установени от тези органи и институции, могат да ограничават прилагането на членове 14—22, членове 35 и 36, както и на член 4, доколкото неговите разпоредби съответстват на правата и задълженията, предвидени в членове 14—22, когато подобно ограничение е съобразено със същността на основните права и свободи и представлява необходима и пропорционална мярка в едно демократично общество с цел да се гарантират:

а) националната сигурност, обществената сигурност или отбраната на държавите членки;

б) предотвратяването, разследването, разкриването и наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наложените наказания, включително предпазването от и предотвратяването на заплахи за обществената сигурност;

в) други важни цели от широк обществен интерес за Съюза или за държава членка, по-специално целите на общата външна политика и политика на сигурност на Съюза или важен икономически или финансов интерес на Съюза или на държава членка, включително паричните, бюджетните и данъчните въпроси, общественото здраве и социалната сигурност;

г) вътрешната сигурност на институциите и органите на Съюза, включително сигурността на техните електронни съобщителни мрежи;

д) защитата на независимостта на съдебната власт и съдебните производства;

е) предотвратяването, разследването, разкриването и наказателното преследване на нарушения на етичните кодекси при регулираните професии;

ж) функция по наблюдението, проверката или регламентирането, свързана, дори само понякога, с упражняването на официални правомощия в случаите, посочени в букви а)—в);

з) защитата на субекта на данните или на правата и свободите на други лица;

и) изпълнението по гражданскоправни претенции.

2. По-специално, всички правни актове или вътрешни правила, посочени в параграф 1, съдържат специални разпоредби, където е целесъобразно, по отношение на:

а) целите на обработването или категориите обработване;

б) категориите лични данни;

в) обхвата на въведените ограничения;

г) гаранциите за предотвратяване на злоупотреби или незаконен достъп или предаване;

д) спецификациите на администратора или на категориите администратори;

е) сроковете на съхранение и приложимите гаранции, като се вземат предвид естеството, обхватът и целите на обработването или категориите обработване; и

ж) рисковете за правата и свободите на субектите на данни.

3. Когато личните данни се обработват за целите на научни или исторически изследвания или за статистически цели, в правото на Съюза, което може да включва вътрешни правила, приети от институции и органи на Съюза по въпроси, свързани с тяхната дейност, могат да бъдат предвидени дерогации от правата, посочени в членове 17, 18, 20 и 23, при спазване на условията и гаранциите, посочени в член 13, доколкото има вероятност тези права да направят невъзможно или сериозно да затруднят постигането на конкретните цели и посочените дерогации са необходими за постигането на тези цели.

4. Когато личните данни се обработват за целите на архивирането в обществен интерес, в правото на Съюза, което може да включва вътрешни правила, приети от институции и органи на Съюза по въпроси, свързани с тяхната дейност, може да бъдат предвидени дерогации от правата, посочени в членове 17, 18, 20, 21, 22 и 23, при спазване на условията и гаранциите, посочени в член 13, доколкото има вероятност тези права да направят невъзможно или сериозно да затруднят постигането на конкретните цели и посочените дерогации са необходими за постигането на тези цели.

5. Вътрешните правила, посочени в параграфи 1, 3 и 4, са ясни и точни актове от общ характер, които са предназначени да породят правни последици по отношение на субектите на данни, приети са на най-високото равнище на управление на институциите и органите на Съюза и подлежат на публикуване в *Официален вестник на Европейския съюз*.

6. Ако бъде наложено ограничение съгласно параграф 1, субектът на данните се информира в съответствие с правото на Съюза за основните причини, на които се основава прилагането на ограничението, и за правото му да подаде жалба до Европейския надзорен орган по защита на данните.

7. Ако ограничение, наложено съгласно параграф 1, се използва за обосноваване на отказ на достъп на субекта на данните, при разглеждане на жалбата Европейският надзорен орган по защита на данните го информира единствено за това дали данните са били правилно обработени и ако не са, дали са извършени необходимите корекции.

8. Предоставянето на информацията, посочена в параграфи 6 и 7 от настоящия член и в член 45, параграф 2, може да бъде отложено, пропуснато или отказано, ако предоставянето би премахнало ефекта от ограничението, наложено съгласно параграф 1 от настоящия член.

ГЛАВА IV

АДМИНИСТРАТОР И ОБРАБОТВАЩ ЛИЧНИ ДАННИ

РАЗДЕЛ 1

Общи задължения

Член 26

Отговорност на администратора

1. Като взема предвид естеството, обхвата, контекста и целите на обработването, както и рисковете с различна вероятност и тежест за правата и свободите на физическите лица, администраторът въвежда подходящи технически и организационни мерки, за да гарантира и да е в състояние да докаже, че обработването се извършва в съответствие с настоящия регламент. Тези мерки се преразглеждат и при необходимост се актуализират.

2. Когато това е пропорционално на дейностите по обработване, посочените в параграф 1 мерки включват прилагане от страна на администратора на подходящи политики за защита на данните.

3. Придържането към одобрени механизми за сертифициране, посочени в член 42 от Регламент (ЕС) 2016/679, може да се използва като елемент, с който да се докаже спазването на задълженията на администратора.

Член 27

Защита на данните на етапа на проектирането и по подразбиране

1. Като взема предвид достиженията на техническия прогрес, разходите за прилагане и естеството, обхвата, контекста и целите на обработването, както и породените от обработването рискове с различна вероятност и тежест за правата и свободите на физическите лица, администраторът въвежда, както към момента на определянето на средствата за обработване, така и към момента на самото обработване, подходящи технически и организационни мерки, например псевдонимизация, които са разработени с оглед на ефективното прилагане на принципите за защита на данните, например свеждане на данните до минимум, и интегриране на необходимите гаранции в процеса на обработване, за да се спазят изискванията на настоящия регламент и да се осигури защита на правата на субектите на данни.

2. Администраторът въвежда подходящи технически и организационни мерки, за да се гарантира, че по подразбиране се обработват само лични данни, които са необходими за всяка конкретна цел на обработването. Това задължение се отнася до обема на събраните лични данни, степента на обработването, срока на съхраняването им и тяхната достъпност. По-специално подобни мерки гарантират, че по подразбиране без намеса от страна на физическото лице личните данни не са достъпни за неограничен брой физически лица.

3. Като елемент за доказване на спазването на изискванията, предвидени в параграфи 1 и 2 от настоящия член, може да се използва одобрен механизъм за сертифициране съгласно член 42 от Регламент (ЕС) 2016/679.

Член 28

Съвместни администратори

1. Когато двама или повече администратори или един или повече администратори, или съвместно с един или повече администратори, различни от институции и органи на Съюза, съвместно определят целите и средствата на обработването, те са съвместни администратори. Те определят по прозрачен начин съответните си отговорности за изпълнение на задълженията си за защита на данните, по-специално що се отнася до упражняването на правата на субекта на данни и съответните си задължения за предоставяне на информацията, посочена в членове 15 и 16, посредством договореност помежду си, освен ако и доколкото съответните отговорности на съвместните администратори не са определени от правото на Съюза или правото на държава членка, което се прилага спрямо съвместните администратори. В договореността може да се посочи точка за контакт за субектите на данни.

2. Договореността, посочена в параграф 1, надлежно отразява съответните роли и връзки на съвместните администратори спрямо субектите на данни. Съществените характеристики на договореността са достъпни за субекта на данните.

3. Независимо от условията на договореността, посочена в параграф 1, субектът на данните може да упражнява своите права съгласно настоящия регламент по отношение на всеки и срещу всеки от администраторите.

Член 29

Обработващ личните данни

1. Когато обработването се извършва от името на даден администратор, администраторът използва само обработващи лични данни, които предоставят достатъчни гаранции за прилагането на подходящи технически и организационни мерки по такъв начин, че обработването да протича в съответствие с изискванията на настоящия регламент и да гарантира защитата на правата на субектите на данни.

2. Обработващият лични данни не включва друг обработващ лични данни без предварителното конкретно или общо писмено разрешение на администратора. В случай на общо писмено разрешение обработващият лични данни винаги информира администратора за всякакви планирани промени за включване или замяна на други обработващи лични данни, като по този начин дава възможност на администратора да оспори тези промени.

3. Обработването от страна на обработващия лични данни се урежда с договор или с друг правен акт съгласно правото на Съюза или правото на държава членка, който е задължителен за обработващия лични данни спрямо администратора и който регламентира предмета и срока на действие на обработването, естеството и целта на обработването, вида лични данни и категориите субекти на данни и задълженията и правата на администратора. В този договор или друг правен акт се предвижда по-специално, че обработващият лични данни:

а) обработва личните данни само по документирано нареждане на администратора, включително що се отнася до предаването на лични данни на трета държава или международна организация, освен когато е длъжен да направи това съгласно правото на Съюза или правото на държава членка, което се прилага спрямо обработващия лични данни; в такъв случай обработващият лични данни информира администратора за това правно изискване преди обработването, освен ако това право забранява такова информиране на важни основания от публичен интерес;

б) гарантира, че лицата, оправомощени да обработват личните данни, са поели ангажимент за поверителност или са задължени по закон да спазват поверителност;

в) взема всички необходими мерки съгласно член 33;

г) спазва условията по параграфи 2 и 4 за включване на друг обработващ лични данни;

д) като взема предвид естеството на обработването, подпомага администратора, доколкото е възможно, чрез подходящи технически и организационни мерки при изпълнението на задължението на администратора да отговори на искания за упражняване на предвидените в глава III права на субектите на данни;

е) подпомага администратора да гарантира изпълнението на задълженията съгласно членове 33—41, като отчита естеството на обработване и информацията, до която е осигурен достъп на обработващия лични данни;

ж) по избор на администратора заличава или връща на администратора всички лични данни след приключване на услугите по обработване и заличава съществуващите копия, освен ако правото на Съюза или правото на държава членка изисква тяхното съхранение;

з) осигурява достъп на администратора до цялата информация, необходима за доказване на изпълнението на задълженията, определени в настоящия член, и позволява и допринася за извършването на одити, включително проверки, от страна на администратора или друг одитор, оправомощен от администратора.

Предвид буква з) от първа алинея обработващият лични данни незабавно уведомява администратора, ако според него дадено нареждане нарушава настоящия регламент или други разпоредби на Съюза или на държавите членки относно защитата на данни.

4. Когато обработващ лични данни включва друг обработващ лични данни за извършването на специфични дейности по обработване от името на администратора, чрез договор или друг правен акт съгласно правото на Съюза или правото на държава членка на това друго лице се налагат същите задължения за защита на данните, както задълженията, предвидени в договора или друг правен акт между администратора и обработващия лични данни, както е посочено в параграф 3, по-специално да предостави достатъчно гаранции за прилагане на подходящи технически и организационни мерки, така че обработването да отговаря на изискванията на настоящия регламент. Когато другият обработващ лични данни не изпълни задължението си за защита на данните, първоначалният обработващ данните продължава да носи пълна отговорност пред администратора за изпълнението на задълженията на този друг обработващ лични данни.

5. Когато обработващ лични данни не е институция или орган на Съюза, придържането на този обработващ към одобрен кодекс за поведение, посочен в член 40, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2016/679, или към одобрен механизъм за сертифициране, посочен в член 42 от Регламент (ЕС) 2016/679, може да се използва като доказателство за предоставянето на достатъчно гаранции съгласно параграфи 1 и 4 от настоящия член.

6. Без да се засягат разпоредбите на индивидуален договор между администратора и обработващия лични данни, договорът или другият правен акт, посочени в параграфи 3 и 4 от настоящия член, може да се основават изцяло или отчасти на стандартни договорни клаузи, посочени в параграфи 7 и 8 от настоящия член, включително когато са част от сертифициране, предоставено на обработващия лични данни, различен от институция или орган на Съюза, съгласно член 42 от Регламент (ЕС) 2016/679.

7. Комисията може да установява стандартни договорни клаузи по въпроси, посочени в параграфи 3 и 4 от настоящия член, и в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 96, параграф 2.

8. Европейският надзорен орган по защита на данните може да приема стандартни договорни клаузи по въпросите, посочени в параграфи 3 и 4.

9. Договорът или другият правен акт, посочени в параграфи 3 и 4, се изготвят в писмена форма, включително в електронна форма.

10. Без да се засягат членове 65 и 66, ако обработващ лични данни наруши настоящия регламент, определяйки целите и средствата на обработването, обработващият личните данни се счита за администратор по отношение на това обработване.

Член 30

Обработване под ръководството на администратора или обработващия лични данни

Обработващият лични данни и всяко лице, действащо под ръководството на администратора или на обработващия лични данни, което има достъп до личните данни, обработва тези данни само по указание на администратора, освен ако обработването се изисква от правото на Съюза или правото на държава членка.

Член 31

Регистри на дейности по обработване

1. Всеки администратор поддържа регистър на дейностите по обработване, за които отговоря. Този регистър съдържа цялата по-долу посочена информация:

а) името и координатите за връзка на администратора, на длъжностното лице по защита на данните и когато е приложимо, на обработващия лични данни и на съвместните администратори;

б) целите на обработването;

в) описание на категориите субекти на данни и на категориите лични данни;

г) категориите получатели, пред които са или ще бъдат разкрити личните данни, включително получателите в държави членки, трети държави или международни организации;

д) когато е приложимо, предаването на лични данни на трета държава или международна организация, включително идентификацията на тази трета държава или международна организация и документация за подходящите гаранции;

е) когато е възможно, предвидените срокове за изтриване на различните категории данни;

ж) когато е възможно, общо описание на техническите и организационни мерки за сигурност, посочени в член 33.

2. Всеки обработващ лични данни поддържа регистър на всички категории дейности по обработването, извършени от името на администратор, в който се съдържат:

а) името и координатите за връзка на обработващия или обработващите лични данни, на всеки администратор, от чието име действа обработващият лични данни, и на длъжностното лице за защита на данните;

б) категориите обработване, извършвано от името на всеки администратор;

в) когато е приложимо, предаването на лични данни на трета държава или международна организация, включително идентификацията на тази трета държава или международна организация и документация за подходящите гаранции;

г) когато е възможно, общо описание на техническите и организационни мерки за сигурност, посочени в член 33.

3. Регистрите, посочени в параграфи 1 и 2, се поддържат в писмена форма, включително в електронен формат.

4. Институциите и органите на Съюза предоставят на Европейския надзорен орган по защита на данните достъп до регистрите при поискване от негова страна.

5. Освен ако това не е целесъобразно, като се има предвид размерът на институцията или органа на Съюза, институциите и органите на Съюза съхраняват своите регистри на дейностите по обработване в централен регистър. Те предоставят обществен достъп до този регистър.

Член 32

Сътрудничество с Европейския надзорен орган по защита на данните

При поискване от Европейския надзорен орган по защита на данните институциите и органите на Съюза му сътрудничат при изпълнението на неговите задачи.

РАЗДЕЛ 2

Сигурност на личните данни

Член 33

Сигурност на обработването

1. Като се имат предвид достиженията на техническия прогрес, разходите за прилагане и естеството, обхватът, контекстът и целите на обработването, както и рисковете с различна вероятност и тежест за правата и свободите на физическите лица, администраторът и обработващият лични данни прилагат подходящи технически и организационни мерки за осигуряване на съобразено с този риск ниво на сигурност, включително, *inter alia*, когато е целесъобразно:

а) псевдонимизация и криптиране на личните данни;

б) способност за гарантиране на постоянна поверителност, цялостност, наличност и устойчивост на системите и услугите за обработване;

в) способност за своевременно възстановяване на наличността и достъпа до личните данни в случай на физически или технически инцидент;

г) процес на редовно изпитване, преценяване и оценка на ефективността на техническите и организационните мерки с оглед да се гарантира сигурността на обработването.

2. При оценката на подходящото ниво на сигурност се вземат предвид по-специално рисковете, които са свързани с обработването, по-специално от случайно или неправомерно унищожаване, загуба, промяна, неразрешено разкриване или достъп до прехвърлени, съхранявани или обработени по друг начин лични данни.

3. Администраторът и обработващият лични данни предприемат стъпки всяко физическо лице, действащо под ръководството на администратора или на обработващия лични данни, което има достъп до лични данни, да обработва тези данни само по указание на администратора, освен ако от въпросното лице се изисква да прави това по силата на правото на Съюза.

4. Придържането към одобрен механизъм за сертифициране, посочен в член 42 от Регламент (ЕС) 2016/679, може да се използва като елемент, за да се докаже спазването на изискванията, предвидени в параграф 1 от настоящия член.

Член 34

Уведомяване на Европейския надзорен орган по защита на данните за нарушение на сигурността на личните данни

1. В случай на нарушение на сигурността на личните данни администраторът, без ненужно забавяне и когато това е осъществимо — не по-късно от 72 часа след като е разбрал за него, уведомява за нарушението на сигурността на личните данни Европейския надзорен орган по защита на данните, освен ако не съществува вероятност нарушението на сигурността на личните данни да породи риск за правата и свободите на физическите лица. Уведомлението до Европейския надзорен орган по защита на данните съдържа причините за забавянето, когато не е подадено в срок от 72 часа.

2. Обработващият лични данни уведомява администратора без ненужно забавяне, след като узнае за нарушаване на сигурността на лични данни.

3. В уведомлението, посочено в параграф 1, се съдържа най-малко следното:

а) описание на естеството на нарушението на сигурността на личните данни, включително, когато това е възможно, категориите и приблизителният брой на засегнатите субекти на данни и категориите и приблизителният брой на засегнатите записи на лични данни;

б) посочване на името и координатите за връзка на длъжностното лице по защита на данните;

в) описание на евентуалните последици от нарушението на сигурността на личните данни;

г) описание на предприетите или предложените от администратора мерки за справяне с нарушението на сигурността на личните данни, включително по целесъобразност мерки за намаляване на евентуалните неблагоприятни последици.

4. Когато и доколкото не е възможно информацията да се подаде едновременно, информацията може да се подаде поетапно без по-нататъшно ненужно забавяне.

5. Администраторът уведомява длъжностното лице по защита на данните за нарушението на сигурността на личните данни.

6. Администраторът документира всяко нарушение на сигурността на личните данни, включително фактите, свързани с нарушението на сигурността на личните данни, последиците от него и предприетите действия за справяне с него. Тази документация дава възможност на Европейския надзорен орган по защита на данните да провери дали е спазен настоящият член.

Член 35

Съобщаване на субекта на данните за нарушение на сигурността на личните данни

1. Когато има вероятност нарушението на сигурността на личните данни да породи висок риск за правата и свободите на физическите лица, администраторът без ненужно забавяне съобщава на субекта на данните за нарушението на сигурността на личните данни.

2. В съобщението до субекта на данните, посочено в параграф 1 от настоящия член, на ясен и прост език се описва естеството на нарушението на сигурността на личните данни и се посочват най-малко информацията и мерките, посочени в член 34, параграф 3, букви б), в) и г).

3. Посоченото в параграф 1 съобщение до субекта на данните не се изисква, ако е изпълнено някое от следните условия:

а) администраторът е предприел подходящи технически и организационни мерки за защита и тези мерки са били приложени по отношение на личните данни, засегнати от нарушението на сигурността на личните данни, по-специално мерките, които правят личните данни неразбираеми за всяко лице, което няма разрешение за достъп до тях, като например криптиране;

б) администраторът е взел впоследствие мерки, които гарантират, че вече няма вероятност да се осъществи високият риск за правата и свободите на субектите на данни, посочен в параграф 1;

в) то би довело до непропорционални усилия. В такъв случай се прави публично съобщение или се взема друга подобна мярка, така че субектите на данни да бъдат в еднаква степен ефективно информирани.

4. Ако администраторът все още не е съобщил на субекта на данните за нарушението на сигурността на личните данни, Европейският надзорен орган по защита на данните може, след като отчете каква е вероятността нарушението на сигурността на личните данни да породи висок риск, да изиска от администратора да съобщи за нарушението или да реши, че е изпълнено някое от условията, посочени в параграф 3.

РАЗДЕЛ 3

Поверителност на електронните съобщения

Член 36

Поверителност на електронните съобщения

Институциите и органите на Съюза гарантират поверителността на електронните съобщения, по-специално като осигуряват сигурността на своите електронни съобщителни мрежи.

Член 37

Защита на информацията, предавана към, съхранявана в, свързана с, обработвана и събирана от крайните устройства на ползвателите

Институциите и органите на Съюза защитават информацията, предавана към, съхранявана в, свързана с, обработвана и събирана от крайните устройства на ползвателите, осъществяващи достъп до техните обществено достъпни уебсайтове и мобилни приложения в съответствие с член 5, параграф 3 от Директива 2002/58/ЕО.

Член 38

Указатели на ползвателите

1. Личните данни, които се съдържат в указатели на ползвателите, както и достъпът до такива указатели се ограничават до степента, която е строго необходима за специфичните цели на указателите.

2. Институциите и органите на Съюза предприемат всички необходими мерки за предотвратяване на използването на съдържащите се в посочените указатели лични данни за целите на директния маркетинг, независимо дали те са достъпни за обществеността или не.

РАЗДЕЛ 4

Оценка на въздействието върху защитата на данните и предварителни консултации

Член 39

Оценка на въздействието върху защитата на данните

1. Когато съществува вероятност определен вид обработване, по-специално при което се използват нови технологии, и предвид естеството, обхвата, контекста и целите на обработването, да породи висок риск за правата и свободите на физическите лица, преди да бъде извършено обработването, администраторът извършва оценка на въздействието на предвидените операции по обработването върху защитата на личните данни. В една оценка може да бъде разгледан набор от сходни операции по обработване, които представляват сходни високи рискове.

2. При извършването на оценка на въздействието върху защитата на данните администраторът иска становището на длъжностното лице по защита на данните.

3. Оценката на въздействието върху защитата на данните, посочена в параграф 1, се изисква по-специално в случай на:

а) систематична и подробна оценка на личните аспекти по отношение на физически лица, която се базира на автоматизирано обработване, включително профилиране, и служи за основа на решения, които имат правни последици за физическото лице или по подобен начин сериозно засягат физическото лице;

б) мащабно обработване на специални категории данни, посочени в член 10, или на свързани с присъди и престъпления лични данни, посочени в член 11; или

в) систематично мащабно наблюдение на публично достъпна зона.

4. Европейският надзорен орган по защита на данните съставя и оповестява списък на видовете операции по обработване, за които се изисква оценка на въздействието върху защитата на данните съгласно параграф 1.

5. Европейският надзорен орган по защита на данните може също да състави и оповести списък на видовете операции по обработване, за които не се изисква оценка на въздействието върху защитата на данните.

6. Преди приемането на списъците, посочени в параграфи 4 и 5 от настоящия член, Европейският надзорен орган по защита на данните отправя искане до Европейския комитет по защита на данните, създаден с член 68 от Регламент (ЕС) 2016/679, да проучи тези списъци в съответствие с член 70, параграф 1, буква д) от посочения регламент, когато тези списъци се отнасят до операции по обработване от администратор, действащ съвместно с един или повече администратори, различни от институции и органи на Съюза.

7. Оценката съдържа най-малко:

а) системен опис на предвидените операции по обработване и целите на обработването;

б) оценка на необходимостта и пропорционалността на операциите по обработване по отношение на целите;

в) оценка на рисковете за правата и свободите на субектите на данни, посочени в параграф 1; и

г) мерките, предвидени за справяне с рисковете, включително гаранциите, мерките за сигурност и механизмите за гарантиране на защитата на личните данни и за доказване на спазването на настоящия регламент, като се вземат предвид правата и законните интереси на субектите на данни и на други засегнати лица.

8. При оценката на въздействието на операциите по обработване, извършвани от съответните обработващи лични данни, различни от институции и органи на Съюза, надлежно се отчита и спазването от тяхна страна на одобрените кодекси за поведение, посочени в член 40 от Регламент (ЕС) 2016/679, по-специално за целите на оценката на въздействието върху защитата на данните.

9. Когато е целесъобразно, администраторът се обръща към субектите на данните или техните представители за становище относно планираното обработване, без да се засяга защитата на обществените интереси или сигурността на операциите по обработване.

10. Когато обработването съгласно член 5, параграф 1, буква а) или б) има правно основание в правен акт, приет въз основа на Договорите, който регулира конкретната операция по обработване или набор от такива операции, и вече е извършена оценка на въздействието върху защитата на личните данни като част от общата оценка на въздействието, предшестваща приемането на въпросния правен акт, параграфи 1 6 от настоящия член не се прилагат, освен ако във въпросния правен акт не е предвидено друго.

11. При необходимост администраторът прави преглед, за да прецени дали обработването е в съответствие с оценката на въздействието върху защитата на данни, най-малкото когато има промяна в риска, с който са свързани операциите по обработване.

Член 40

Предварителна консултация

1. Администраторът се консултира с Европейския надзорен орган по защита на данните преди обработването, когато оценката на въздействието върху защитата на данните съгласно член 39 покаже, че при липса на гаранции, мерки за сигурност и механизми за ограничаване на риска обработването би довело до висок риск за правата и свободите на физическите лица, и администраторът счита, че рискът не може да бъде ограничен с разумни средства с оглед на наличните технологии и разходи за прилагане. Администраторът иска становището на длъжностното лице по защита на данните относно необходимостта от предварителна консултация.

2. Когато Европейският надзорен орган по защита на данните е на мнение, че планираното обработване, посочено в параграф 1, нарушава настоящия регламент, особено когато администраторът не е идентифицирал или ограничил риска в достатъчна степен, Европейският надзорен орган по защита на данните в срок до осем седмици от получаване на искането за консултация дава писмено становище на администратора и когато е приложимо, на обработващия лични данни, като може да използва всяко от правомощията си, посочени в член 58. Този срок може да бъде удължен с още шест седмици предвид сложността на планираното обработване. Европейският надзорен орган по защита на данните информира администратора и когато е приложимо, обработващия лични данни за такова удължаване в срок от един месец от получаване на искането за консултация, включително за причините за забавянето. Тези срокове могат да бъдат спрени, докато Европейският надзорен орган по защита на данните получи поисканата от него информация за целите на консултацията.

3. Когато се консултира с Европейския надзорен орган по защита на данните в съответствие с параграф 1, администраторът предоставя на Европейския надзорен орган по защита на данните следната информация:

а) когато е приложимо — информация за съответните отговорности на администратора, съвместните администратори и обработващите лични данни, участващи в обработването;

б) целите на планираното обработване и средствата за него;

в) предвидените мерки и гаранции за защита на правата и свободите на субектите на данни съгласно настоящия регламент;

г) координатите за връзка на длъжностното лице по защита на данните;

д) оценката на въздействието върху защитата на данните, предвидена в член 39; и

е) всякаква друга информация, поискана от Европейския надзорен орган по защита на данните.

4. Комисията може посредством акт за изпълнение да определи списък от случаи, в които администраторите трябва да се консултират с Европейския надзорен орган по защита на данните или да получат неговото предварително разрешение във връзка с обработването на лични данни за целите на изпълнението на задача, осъществявана от администратора в обществен интерес, включително обработването на такива данни във връзка със социалната закрила и общественото здраве.

РАЗДЕЛ 5

Информация и законодателни консултации

Член 41

Информация и консултации

1. Институциите и органите на Съюза информират Европейския надзорен орган по защита на данните при изготвяне на административни мерки и вътрешни правила във връзка с обработването на лични данни от институция или орган на Съюза, независимо дали това обработване става самостоятелно или съвместно с други.

2. Институциите и органите на Съюза провеждат консултации с Европейския надзорен орган по защита на данните, когато изготвят вътрешните правила, посочени в член 25.

Член 42

Законодателни консултации

1. След приемането на предложения за законодателен акт и на препоръки или предложения до Съвета съгласно член 218 от ДФЕС или при подготовката на делегирани актове или актове за изпълнение„ Комисията се консултира с Европейския надзорен орган по защита на данните, когато има въздействие върху защитата на правата и свободите на физическите лица по отношение на обработването на лични данни.

2. Когато акт, посочен в параграф 1, има особено значение за защита на правата и свободите на физическите лица по отношение на обработката на лични данни, Комисията може също така да се консултира с Европейския комитет по защита на данните. В тези случаи Европейският надзорен орган по защита на данните и Европейския комитет по защита на данните координират работата си с оглед на издаването на съвместно становище.

3. Консултациите, посочени в параграфи 1 и 2, се предоставят в писмена форма в срок до осем седмици от получаване на искането за провеждане на консултация, посочена в параграфи 1 и 2. В спешни случаи или при друга необходимост Комисията може да съкрати крайния срок.

4. Настоящият член не се прилага, когато Комисията е длъжна в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/679 да се консултира с Европейския комитет по защита на данните.

РАЗДЕЛ 6

Длъжностно лице по защита на данните

Член 43

Определяне на длъжностното лице по защита на данните

1. Всяка институция или орган на Съюза определя длъжностно лице по защита на данните.

2. Няколко институции и органи на Съюза могат да определят за себе си едно-единствено длъжностно лице по защита на данните, като вземат предвид своите организационна структура и размер.

3. Длъжностното лице по защита на данните се определя въз основа на неговите професионални качества, и по-специално въз основа на експертните му познания в областта на законодателството и практиките в областта на защитата на данните и способността му да изпълнява задачите, посочени в член 45.

4. Длъжностното лице по защита на данните е член на персонала на институцията или органа на Съюза. Като се вземе предвид числения им състав и ако не е упражнено правото на избор посочено в параграф 2, институциите и органите на Съюза могат да определят длъжностно лице по защита на данните, което да изпълнява задачите си въз основа на договор за услуги.

5. Институциите и органите на Съюза публикуват координатите за връзка на длъжностното лице по защита на данните и ги съобщават на Европейския надзорен орган по защита на данните.

Член 44

Длъжност на длъжностното лице по защита на данните

1. Институциите и органите на Съюза гарантират, че длъжностното лице по защита на данните участва по подходящ начин и своевременно по всички въпроси, свързани със защитата на личните данни.

2. Институциите и органите на Съюза подпомагат длъжностното лице по защита на данните при изпълнението на посочените в член 45 задачи, като осигуряват ресурсите, необходими за изпълнението на тези задачи, и достъп до личните данни и операциите по обработване, а така също поддържат неговите експертни знания.

3. Институциите и органите на Съюза гарантират, че длъжностното лице по защита на данните да не получава никакви указания във връзка с изпълнението на тези задачи. Длъжностното лице по защита на данните не може да бъде освобождавано от длъжност, нито санкционирано от администратора или обработващия лични данни за изпълнението на своите задачи. Длъжностното лице по защита на данните се отчита пряко пред най-висшето ръководно ниво на администратора или обработващия лични данни.

4. Субектите на данни могат да се обръщат към длъжностното лице по защита на данните по всички въпроси, свързани с обработването на техните лични данни и с упражняването на техните права съгласно настоящия регламент.

5. Длъжностното лице по защита на данните и неговият персонал са длъжни да спазват секретността или поверителността на изпълняваните от тях задачи в съответствие с правото на Съюза.

6. Длъжностното лице по защита на данните може да изпълнява и други задачи и задължения. Администраторът или обработващият лични данни гарантира, че тези задачи и задължения не водят до конфликт на интереси.

7. Администраторът и обработващият личните данни, съответният комитет по персонала и всяко физическо лице могат да се консултират с длъжностното лице по защита на данните по всеки въпрос, отнасящ се до тълкуването или прилагането на настоящия регламент, без да е необходимо да следват официална процедура. Никой не трябва да претърпява неблагоприятни последици, поради това че е отнесъл до вниманието на компетентното длъжностно лице по защита на данните въпрос, твърдейки за наличие на извършено нарушение на разпоредбите на настоящия регламент.

8. Длъжностното лице по защита на данните се назначава за срок от три до пет години и може да бъде преназначавано. Длъжностното лице по защита на данните може да бъде освободено от длъжността от институцията или органа на Съюза, който го е назначил, ако престане да отговаря на необходимите условия за изпълнение на своите задължения, само със съгласието на Европейския надзорен орган по защита на данните.

9. След назначаване на длъжностното лице по защита на данните институцията или органът, който го е назначил, го регистрира при Европейския надзорен орган по защита на данните.

Член 45

Задачи на длъжностното лице по защита на данните

1. Длъжностното лице по защита на данните изпълнява следните задачи:

а) да информира и съветва администратора или обработващия лични данни и служителите, които извършват обработване, за техните задължения съгласно настоящия регламент и други разпоредби на Съюза за защитата на данните;

б) да осигурява по независим начин вътрешното прилагане на настоящия регламент, да наблюдава спазването на настоящия регламент, на други разпоредби за защитата на данните, съдържащи се в правото на Съюза, и на политиките на администратора или обработващия лични данни по отношение на защитата на личните данни, включително възлагането на отговорности, повишаването на осведомеността и обучението на персонала, участващ в операциите по обработване, и съответните одити;

в) да гарантира, че субектите на данните са информирани за своите права и задължения съгласно настоящия регламент;

г) да предоставя при поискване съвети във връзка с необходимостта от уведомяване или съобщаване за нарушение на сигурността на личните данни съгласно членове 34 и 35;

д) да предоставя при поискване съвети във връзка с оценката на въздействието върху защитата на данните и наблюдава извършването на оценката съгласно член 39, и да се консултира с Европейския надзорен орган по защита на данните в случай на съмнение относно необходимостта от оценка на въздействието върху защитата на данните;

е) да предоставя при поискване съвети във връзка с необходимостта от предварителна консултация с Европейския надзорен орган по защита на данните съгласно член 40; и да се консултира с Европейския надзорен орган по защита на данните в случай на съмнение относно необходимостта от предварителна консултация;

ж) да отговаря на запитвания от страна на Европейския надзорен орган по защита на данните; в рамките на своята компетентност, си сътрудничи с Европейския надзорен орган по защита на данните по негово искане или по своя собствена инициатива;

з) да гарантира, че операциите по обработка не засягат неблагоприятно правата и свободите на субектите на данни.

2. Длъжностното лице по защита на данните може да отправя на администратора и на обработващия лични данни препоръки за практическото подобряване на защитата на данните и да ги съветва по въпроси, свързани с прилагането на разпоредби относно защитата на данните. Освен това длъжностното лице по защита на данните може по своя инициатива или по искане на администратора или на обработващия лични данни, на съответния комитет по персонала или на всяко физическо лице да разследва пряко свързани с неговите задачи въпроси и факти, достигнали до знанието му, и да докладва обратно на лицето, което е възложило разследването, или на администратора или обработващия лични данни.

3. Всяка институция или орган на Съюза приема допълнителни правила за прилагане, отнасящи се до длъжностното лице по защита на данните. Правилата за прилагане се отнасят в частност до задачите, задълженията и правомощията на длъжностното лице по защита на данните.

ГЛАВА V

ПРЕДАВАНЕ НА ЛИЧНИ ДАННИ НА ТРЕТИ ДЪРЖАВИ ИЛИ МЕЖДУНАРОДНИ ОРГАНИЗАЦИИ

Член 46

Общ принцип на предаването на данни

Предаване на лични данни, които се обработват или са предназначени за обработване след предаването на трета държава или на международна организация, се осъществява само ако при спазване на другите разпоредби на настоящия регламент, администраторът и обработващият лични данни спазват условията по настоящата глава, включително във връзка с последващи предавания на лични данни от третата държава или от международната организация на друга трета държава или на друга международна организация. Всички разпоредби на настоящата глава се прилагат, за да се гарантира, че нивото на защита на физическите лица, гарантирано от настоящия регламент, не се излага на риск.

Член 47

Предаване на данни въз основа на решение относно адекватното ниво на защита

1. Предаване на лични данни на трета държава или на международна организация може да се осъществява, ако Комисията е решила в съответствие с член 45, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679 или член 36, параграф 3 от Директива (ЕС) 2016/680, че съответната трета държава, територия, или един или повече конкретни сектори в тази трета държава или съответната международна организация осигуряват адекватно ниво на защита и ако личните данни се предават единствено, за да стане възможно изпълнението на задачи от компетентността на администратора.

2. Институциите и органите на Съюза информират Комисията и Европейския надзорен орган по защита на данните за случаи, в които те считат, че съответната трета държава, територия, или един или повече конкретни сектори в трета държава, или съответната международна организация не осигурява адекватно ниво на защита по смисъла на параграф 1.

3. Институциите и органите на Съюза предприемат необходимите мерки, за да се съобразят с взетите от Комисията решения, когато съгласно член 45, параграфи 3 или 5 от Регламент (ЕС) 2016/679 или член 36, параграф 3 или 5 от Директива (ЕС) 2016/680, тя установява, че дадена трета държава територия, или един или повече конкретни сектори в трета държава, или международна организация осигурява или вече не осигурява адекватно ниво на защита.

Член 48

Предаване на данни, обвързани с подходящи гаранции

1. При липса на решение съгласно член 45, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679 или съгласно член 36, параграф 3 от Директива (ЕС) 2016/680, администраторът или обработващият лични данни може да предава лични данни на трета държава или на международна организация само ако администраторът или обработващият лични данни са предвидили подходящи гаранции и при условие че на субекта на данни са предоставени изпълняеми права в това негово качество и ефективни правни средства за защита.

2. Подходящите гаранции, посочени в параграф 1, могат да бъдат предвидени, без да се изисква специално разрешение от Европейския надзорен орган по защита на данните, посредством:

а) правно обвързващ инструмент с изпълнителна сила между публичните органи или структури;

б) стандартни клаузи за защита на данните, приети от Комисията в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 96, параграф 2;

в) стандартни клаузи за защита на данните, приети от Европейския надзорен орган по защита на данните и одобрени от Комисията съгласно процедурата по разглеждане, посочена в член 96, параграф 2;

г) когато обработващият лични данни не е институция или орган на Съюза, задължителни фирмени правила, кодекси за поведение и механизъм за сертифициране съгласно член 46, параграф 2, букви б), д) и е) от Регламент (ЕС) 2016/679.

3. При условие че Европейският надзорен орган по защита на данните е дал разрешение, подходящите гаранции, посочени в параграф 1, могат да бъдат предвидени по-специално и посредством:

а) договорни клаузи между администратора или обработващия лични данни и администратора, обработващия лични данни или получателя на личните данни в третата държава или международната организация; или

б) разпоредби, които да се включват в административните договорености между публичните органи или структури, съдържащи изпълняеми и ефективни права на субектите на данни.

4. Разрешенията, издадени от Европейския надзорен орган по защита на данните въз основа на член 9, параграф 7 от Регламент (ЕО) № 45/2001, остават валидни, докато не бъдат изменени, заменени или отменени, ако е необходимо, от Европейския надзорен орган по защита на данните.

5. Институциите и органите на Съюза информират Европейския надзорен орган по защита на данните за категориите случаи, в които настоящият член е бил приложен.

Член 49

Неразрешено от правото на Съюза предаване или разкриване на данни

Всяко решение на съд или трибунал и всяко решение на административен орган на трета държава, с което от администратор или обработващ лични данни се изисква да предаде или разкрие лични данни, могат да бъдат признати или да подлежат на изпълнение по какъвто и да било начин само ако се основават на международно споразумение, като договор за правна взаимопомощ, което е в сила между третата държава, отправила искането, и Съюза, без да се засягат другите основания за предаване на данни съгласно настоящата глава.

Член 50

Дерогации за особени случаи

1. При липсата на решение относно адекватното ниво на защита съгласно член 45, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679 или съгласно член 36, параграф 3 от Директива (ЕС) 2016/680 или на подходящи гаранции съгласно член 48 от настоящия регламент, предаване или съвкупност от предавания на лични данни на трета държава или международна организация се извършва само при едно от следните условия:

а) субектът на данните изрично е дал съгласието си за предлаганото предаване на данни, след като е бил информиран за свързаните с предаването възможни рискове за него поради липсата на решение относно адекватното ниво на защита и на подходящи гаранции;

б) предаването е необходимо за изпълнението на договор между субекта на данните и администратора или за изпълнението на преддоговорни мерки, взети по искане на субекта на данните;

в) предаването е необходимо за сключването или изпълнението на договор, сключен в интерес на субекта на данните между администратора и друго физическо или юридическо лице;

г) предаването е необходимо поради важни причини от обществен интерес;

д) предаването е необходимо за установяването, упражняването или защитата на правни претенции;

е) предаването е необходимо, за да бъдат защитени жизненоважните интереси на субекта на данните или на други лица, когато субектът на данните е физически или юридически неспособен да даде своето съгласие; или

ж) предаването се извършва от регистър, който съгласно правото на Съюза е предназначен за предоставяне на информация на обществеността и е открит за извършване на справки от широката общественост или от всяко лице, което може да докаже законен интерес, но само при условие че в конкретния случай са изпълнени предвидените в правото на Съюза условия за извършване на справки.

2. Параграф 1, букви а), б) и в) не се прилага за дейности, извършвани от институциите и органите на Съюза при упражняването на техните публични правомощия.

3. Общественият интерес, посочен в параграф 1, буква г), трябва да е признат в правото на Съюза.

4. Предаването съгласно параграф 1, буква ж) не трябва да включва всички лични данни или всички категории лични данни, съдържащи се в регистъра, освен ако това е разрешено от правото на Съюза. Когато регистърът е предназначен за справка от лица, които имат законен интерес, предаването се извършва единствено по искане на тези лица или ако те са получателите.

5. При липсата на решение относно адекватното ниво на защита правото на Съюза може по важни причини от обществен интерес изрично да определи ограничения за предаването на специални категории от лични данни на трета държава или международна организация.

6. Институциите и органите на Съюза информират Европейския надзорен орган по защита на данните за категориите случаи, в които настоящият член е бил приложен.

Член 51

Международно сътрудничество за защита на личните данни

По отношение на трети държави и международни организации Европейският надзорен орган по защита на данните, в сътрудничество с Комисията и Европейския комитет по защита на данните, предприема подходящи мерки за:

а) разработване на механизми за международно сътрудничество с цел подпомагане ефективното прилагане на законодателството за защита на личните данни;

б) осигуряване на международна взаимопомощ при прилагането на законодателството за защита на личните данни, включително чрез уведомяване, препращане на жалби, помощ при разследвания и обмен на информация, при условие че има подходящи гаранции за защитата на личните данни и другите основни права и свободи;

в) включване на съответните заинтересовани страни в обсъждания и дейности, насочени към насърчаване на международното сътрудничество за прилагането на законодателството за защита на личните данни;

г) насърчаване на обмена и документирането на законодателството и практиките в областта на защитата на личните данни, включително относно спорове за компетентност с трети държави.

ГЛАВА VI

ЕВРОПЕЙСКИ НАДЗОРЕН ОРГАН ПО ЗАЩИТА НА ДАННИТЕ

Член 52

Европейският надзорен орган за защита на личните данни;

1. Създава се Европейският надзорен орган по защита на данните.

2. По отношение на обработването на лични данни задачата на Европейския надзорен орган по защита на данните е да гарантира спазването от страна на институциите и органите на Съюза на основните права и свободи на физическите лица, и по-специално правото им на защита на данните.

3. Европейският надзорен орган по защита на данните отговаря за наблюдението и гарантирането на прилагането на разпоредбите на настоящия регламент и всеки друг акт на Съюза, който се отнася до защитата на основните права и свободи на физическите лица по отношение на обработването на лични данни от институция или орган на Съюза, както и за предоставянето на консултации на институциите и органите на Съюза и субектите на данни по всички въпроси, свързани с обработването на лични данни. За тази цел Европейският надзорен орган по защита на данните изпълнява задачите, определени в член 57, и упражнява правомощията, предоставени съгласно член 58.

4. Регламент (ЕО) № 1049/2001 се прилага по отношение на документите, съхранявани от Европейския надзорен орган по защита на данните. Европейският надзорен орган по защита на данните приема подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1049/2001 по отношение на тези документи.

Член 53

Назначаване на Европейския надзорен орган по защита на данните

1. Европейският надзорен орган по защита на данните се назначава с общо съгласие от Европейския парламент и Съвета за срок от пет години въз основа на съставен от Комисията списък след публично отправена покана за представяне на кандидатури. Поканата за представяне на кандидатури предоставя възможност на всички заинтересовани страни в Съюза да представят своите кандидатури. Съставеният от Комисията списък на кандидатите е публичен и включва най-малко трима кандидати. Въз основа на списъка, съставен от Комисията, компетентната комисия на Европейския парламент може да реши да проведе изслушване, за да получи възможност да изрази предпочитанията си.

2. Списъкът от кандидатите, посочен в параграф 1, се състои от лица, чиято независимост не подлежи на съмнение и за които е признато, че притежават експертни познания в областта на защитата на данни, както и необходимите опит и умения, за да изпълняват задълженията на Европейски надзорен орган по защита на данните.

3. Мандатът на Европейския надзорен орган по защита на данните може да бъде подновен еднократно.

4. Задълженията на Европейския надзорен орган по защита на данните се прекратяват при следните обстоятелства:

а) ако Европейският надзорен орган по защита на данните бъде сменен;

б) ако Европейският надзорен орган по защита на данните подаде оставка:

в) ако Европейският надзорен орган по защита на данните бъде освободен от длъжност или ако подлежи на задължително пенсиониране.

5. Европейският надзорен орган по защита на данните може да бъде освободен от длъжност или лишен от правото на пенсия или други заместващи пенсията облаги от Съда по искане на Европейския парламент, Съвета или Комисията, ако престане да отговаря на необходимите условия за изпълнение на своите задължения или в случай на тежко провинение.

6. В случай на нормална смяна или доброволна оставка Европейският надзорен орган по защита на данните въпреки всичко продължава да заема длъжността си, докато бъде сменен.

7. Разпоредбите на членове 11 — 14 и член 17 от Протокола за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз се прилагат за Европейския надзорен орган защита на данните.

Член 54

Правилник и общи условия за изпълнение на задълженията на Европейския надзорен орган по защита на данните, персонал и финансови средства

1. Счита се, че Европейският надзорен орган по защита на данните има статут, равностоен на този на съдия от Съда, що се отнася до определяне на размера на възнаграждението, надбавките, пенсията за осигурителен стаж и възраст и всякакви други обезщетения, които заместват възнаграждението.

2. Бюджетният орган гарантира осигуряването на Европейския надзорен орган по защита на данните на необходимите за изпълнение на неговите задачи човешки и финансови ресурси.

3. Бюджетът на Европейския надзорен орган по защита на данните фигурира в отделна бюджетна позиция в раздела за административни разходи на общия бюджет на Съюза.

4. Европейският надзорен орган по защита на данните се подпомага от секретариат. Длъжностните лица и другите служители в секретариата се назначават от Европейския надзорен орган по защита на данните, който е и техен ръководител. Те са изцяло под негово ръководство. Числеността на персонала се определя всяка година като част от бюджетната процедура. Член 75, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 се прилага за служителите на Европейския надзорен орган по защита на данните, участващи в изпълнението на задачите, възложени на Европейския комитет по защита на данните съгласно правото на Съюза.

5. За длъжностните лица и другите служители в секретариата на Европейския надзорен орган по защита на данните се прилагат правилата и разпоредбите, приложими за длъжностните лица и другите служители на Съюза.

6. Седалището на Европейския надзорен орган по защита на данните е в Брюксел.

Член 55

Независимост

1. Европейският надзорен орган по защита на данните действа напълно независимо при изпълнението на задачите си и упражняването на правомощията си съгласно настоящия регламент.

2. При изпълнението на задачите си и упражняването на правомощията си в съответствие с настоящия регламент Европейският надзорен орган по защита на данните остава независим от външно влияние, било то пряко или непряко, и нито търси, нито приема инструкции от когото и да било.

3. Европейският надзорен орган по защита на данните се въздържа от всякакви несъвместими със задълженията му действия и по време на своя мандат не упражнява никакви други дейности, независимо дали срещу възнаграждение, или безвъзмездно.

4. След приключване на мандата си Европейският надзорен орган по защита на данните проявява почтеност и въздържаност относно приемането на постове и облаги.

Член 56

Професионална тайна

По време и след приключване на техния мандат за Европейския надзорен орган по защита на данните и за неговия персонал се прилага задължението за опазване на професионалната тайна по отношение на всякаква поверителна информация, която е стигнала до тяхното знание в хода на изпълнение на служебните им задължения.

Член 57

Задачи

1. Без да се засягат останалите задачи, определени в настоящия регламент, Европейският надзорен орган по защита на данните:

а) наблюдава и осигурява прилагането на настоящия регламент от институциите и органите на Съюза, с изключение на обработването на лични данни от Съда при изпълнение на съдебните му функции;

б) насърчава обществената информираност и разбиране на рисковете, правилата, гаранциите и правата, свързани с обработването. Обръща се специално внимание на дейностите, специално насочени към децата;

в) насърчава информираността на администраторите и обработващите лични данни за задълженията им съгласно настоящия регламент;

г) при поискване предоставя информация на всеки субект на данни във връзка с упражняването на правата му съгласно настоящия регламент и ако е необходимо, си сътрудничи за тази цел с националните надзорни органи;

д) разглежда жалбите, подадени от субект на данни или от структура, организация или сдружение в съответствие с член 67, и разследва предмета на жалбата, доколкото това е целесъобразно, и информира жалбоподателя за напредъка и резултатите от разследването в разумен срок, по-специално ако е необходимо по-нататъшно разследване или координиране с друг надзорен орган;

е) извършва разследвания относно прилагането на настоящия регламент, включително въз основа на информация, получена от друг надзорен или публичен орган;

ж) по собствена инициатива или при поискване съветва всички институции и органи на Съюза относно законодателни и административни мерки, отнасящи се до защитата на правата и свободите на физическите лица по отношение на обработването на лични данни;

з) наблюдава развитието по-специално в областта на информационните и комуникационни технологии дотолкова, доколкото те имат въздействие върху защитата на личните данни;

и) приема стандартните договорни клаузи, посочени в член 29, параграф 8 и член 48, параграф 2, буква в);

й) съставя и поддържа списък във връзка с изискването за оценка на въздействието върху защитата на данните съгласно член 39, параграф 4;

к) участва в дейностите на Европейския комитет по защита на данните;

л) осигурява секретариата на Европейския комитет по защита на данните в съответствие с член 75 от Регламент (ЕС) 2016/679;

м) дава становища по обработването, посочено в член 40, параграф 2;

н) дава разрешение за договорните клаузи и разпоредбите, посочени в член 48, параграф 3;

о) поддържа вътрешен регистър на нарушенията на настоящия регламент, както и на предприетите мерки в съответствие с член 58, параграф 2;

п) изпълнява други задачи, свързани със защитата на лични данни; както и

р) приема свой процедурен правилник.

2. Европейският надзорен орган по защита на данните улеснява подаването на жалбите, посочени в параграф 1, буква д), посредством формуляр за подаване на жалби, който може да бъде попълнен и по електронен път, без да се изключват други средства за комуникация.

3. Изпълнението на задълженията на Европейския надзорен орган по защита на данните е безплатно за субекта на данни.

4. Когато исканията са явно неоснователни или прекомерни, по-специално поради своята повторяемост, Европейският надзорен орган по защита на данните може да откаже да предприеме действия по искането. Европейският надзорен орган по защита на данните носи тежестта на доказване на явно неоснователния или прекомерен характер на искането.

Член 58

Правомощия

1. Европейският надзорен орган по защита на данните има следните правомощия за разследване:

а) да разпорежда на администратора и на обработващия лични данни да предоставят всяка информация, която той поиска за изпълнението на своите задачи;

б) да провежда разследвания под формата на одити във връзка със защитата на данните;

в) да уведомява администратора или обработващия лични данни за предполагаемо нарушение на настоящия регламент;

г) да получава от администратора и обработващия лични данни достъп до всички лични данни и до цялата информация, от която се нуждае за изпълнението на своите задачи;

д) да получава достъп до всички помещения на администратора и обработващия лични данни, включително до всяко оборудване и средства за обработване на данни, в съответствие с правото на Съюза.

2. Европейският надзорен орган по защита на данните има следните корективни правомощия:

а) да отправя предупреждения до администратора или обработващия лични данни, когато има вероятност операциите по обработване на данни, които те възнамеряват да извършат, да нарушат разпоредбите на настоящия регламент;

б) да отправя официално предупреждение до администратора или обработващия лични данни, когато операции по обработване на данни са нарушили разпоредбите на настоящия регламент;

в) да отнася въпросите до администратора или обработващия лични данни, а при необходимост и до Европейския парламент, Съвета и Комисията;

г) да разпорежда на администратора или обработващия лични данни да изпълнят исканията на субекта на данни да упражнява правата си съгласно настоящия регламент;

д) да разпорежда на администратора или обработващия лични данни да съобразят операциите по обработване на данни с разпоредбите на настоящия регламент и, ако е целесъобразно, това да стане по указан начин и в определен срок;

е) да разпорежда на администратора да съобщава на субекта на данните за нарушение на сигурността на личните данни;

ж) да налага временно или окончателно ограничаване, включително забрана, на обработването на данни;

з) да разпорежда коригирането или изтриването на лични данни, или ограничаването на обработването им съгласно членове 18, 19 и 20, както и уведомяването за тези действия на получатели, пред които личните данни са били разкрити съгласно член 19, параграф 2 и член 21;

и) да налага административна имуществена санкция съгласно член 66 в случай на неизпълнение от страна на институция или орган на Съюза на една от мерките, посочени в букви г)—з) и й) от настоящия параграф, в зависимост от обстоятелствата по всеки отделен случай;

й) да разпорежда спиране на предаването на данни към получател в държава членка или към международна организация.

3. Европейският надзорен орган по защита на данните има следните правомощия по отношение на даване на разрешения и съвети:

а) да съветва субектите на данни при упражняване на техните права;

б) да съветва администратора в съответствие с процедурата по предварителна консултация, посочена в член 40, и в съответствие с член 41, параграф 2;

в) да издава по собствена инициатива или при поискване становища до институциите и органите на Съюза и до обществеността по всякакви въпроси, свързани със защитата на лични данни;

г) да приема стандартните клаузи за защита на данните, посочени в член 29, параграф 8 и в член 48, параграф 2, буква в);

д) да дава разрешение за договорните клаузи, посочени в член 48, параграф 3, буква а);

е) да дава разрешение за административните договорености, посочени в член 48, параграф 3, буква б).

ж) да дава разрешение за операциите по обработване съгласно актове за изпълнение, приети съгласно член 40, параграф 4.

4. Европейският надзорен орган по защита на данните разполага с правомощието да сезира Съда при условията, предвидени в Договорите, и да встъпва по дела, заведени пред Съда.

5. Упражняването на правомощията, предоставени на Европейския надзорен орган по защита на данните съгласно настоящия член, подлежи на подходящи гаранции, включително ефективни средства за съдебна защита и справедлив съдебен процес, определени в правото на Съюза.

Член 59

Задължение на администраторите и обработващите лични данни за реагиране на твърдения

Когато Европейският надзорен орган по защита на данните упражнява правомощията, предвидени в член 58, параграф 2, букви а), б) и в), администраторът или обработващият лични данни информира Европейския надзорен орган по защита на данните относно становището си в разумен срок, който се определя от Европейския надзорен орган по защита на данните при отчитане на обстоятелствата по всеки отделен случай. Отговорът включва и описание на предприетите мерки, ако има такива, в отговор на отправените от Европейския надзорен орган по защита на данните забележки.

Член 60

Доклад за дейността

1. Европейският надзорен орган по защита на данните представя на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията годишен доклад за дейността си и същевременно го публикува.

2. Европейският надзорен орган по защита на данните изпраща посочения в параграф 1 доклад на другите институции и органи на Съюза, които могат да представят коментари с оглед на евентуално разглеждане на доклада от Европейския парламент.

ГЛАВА VII

СЪТРУДНИЧЕСТВО И СЪГЛАСУВАНОСТ

Член 61

Сътрудничество между Европейския надзорен орган по защита на данните и националните надзорни органи

Европейският надзорен орган по защита на данните си сътрудничи с националните надзорни органи, и със съвместния надзорен орган, създаден съгласно член 25 от Решение 2009/917/ПВР на Съвета ([1]), доколкото това е необходимо за изпълнението на съответните им задължения, по-специално чрез взаимно предоставяне на съответната информация, отправяне на искания помежду си за упражняване на своите правомощия и взаимно даване на отговор на отправените искания.

Член 62

Координиран надзор, осъществяван от Европейския надзорен орган по защита на данните и националните надзорни органи

1. В случаите, когато даден акт на Съюза препраща към настоящия член, Европейският надзорен орган по защита на данните и националните надзорни органи, всеки от тях действащ в обхвата на съответните си правомощия, си сътрудничат активно в рамките на отговорностите си, за осигуряване на ефективен надзор на мащабни информационни системи и на органи, служби и агенции на Съюза.

2. Действайки в обхвата на съответните си правомощия и в рамките на отговорностите си, когато е необходимо те осъществяват обмен на съответна информация, оказват си съдействие при извършването на одити и проверки, разглеждат трудности при тълкуването или прилагането на настоящия регламент и други приложими правни актове на Съюза, проучват проблеми, свързани с упражняването на независим надзор или с упражняването на правата на субектите на данни, изготвят хармонизирани предложения за разрешаване на проблеми и насърчават информираността относно правата на защита на данните.

3. За целите, посочени в параграф 2, Европейският надзорен орган по защита на данните и националните надзорни органи провеждат заседания най-малко два пъти в годината в рамките на Европейския комитет по защита на данните. За тези цели Европейският комитет по защита на данните може да разработи допълнителни методи на работа, когато е необходимо.

4. Веднъж на всеки две години Европейският комитет по защита на данните изпраща на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията съвместен доклад за дейностите по координиран надзор.

([1]) Решение 2009/917/ПВР на Съвета от 30 ноември 2009 г. относно използването на информационни технологии за митнически цели (ОВ L 323, 10.12.2009 г., стр. 20).

ГЛАВА VIII

СРЕДСТВА ЗА ПРАВНА ЗАЩИТА, ОТГОВОРНОСТ ЗА ПРИЧИНЕНИ ВРЕДИ И САНКЦИИ

Член 63

Право на подаване на жалба до Европейския надзорен орган по защита на данните

1. Без да се засягат които и да било средства за съдебна, административна или извънсъдебна защита, всеки субект на данни има право да подаде жалба до Европейския надзорен орган по защита на данните, ако счита, че обработването на лични данни, отнасящи се до него, нарушава настоящия регламент.

2. Европейският надзорен орган по защита на данните информира жалбоподателя за напредъка в разглеждането на жалбата и за резултата от нея, включително за възможността за съдебна защита съгласно член 64.

3. Ако Европейският надзорен орган по защита на данните в срок от три месеца не разгледа жалбата или не информира субекта на данните за напредъка в разглеждането на жалбата или за резултата от нея, се счита, че Европейският надзорен орган по защита на данните е взел отрицателно решение.

Член 64

Право на ефективна съдебна защита

1. Съдът е компетентен да разглежда всички спорове, свързани с разпоредбите на настоящия регламент, включително искове за вреди.

2. Решенията на Европейския надзорен орган по защита на данните, включително решенията съгласно член 63, параграф 3, се обжалват пред Съда.

3. Съдът разполага с неограничена компетентност за преглед на административната имуществена санкция, посочено в член 66. Той може да отмени, намали или увеличи наложените имуществени санкции в рамките на член 66.

Член 65

Право на обезщетение

Всяко лице, което е претърпяло имуществени или неимуществени вреди в резултат на нарушение на настоящия регламент, има право да получи обезщетение от институцията или органа на Съюза за нанесените вреди, при спазване на условията, предвидени в Договорите.

Член 66

Административна имуществена санкция

1. Европейският надзорен орган по защита на данните може да налага административна имуществена санкция на институции и органи на Съюза, в зависимост от обстоятелствата по всеки отделен случай, когато институция или орган на Съюза не изпълни разпореждане на Европейския надзорен орган по защита на данните, издадено съгласно член 58, параграф 2, букви а)—з) и буква й). Когато се взема решение дали да бъде наложена административна имуществена санкция и се определя нейният размер, във всеки конкретен случай надлежно се разглеждат следните елементи:

а) естеството, тежестта и продължителността на нарушението, като се взема предвид естеството, обхватът или целта на съответното обработване, както и броят на засегнатите субекти на данни и степента на причинената им вреда;

б) действията, предприети от институцията или органа на Съюза за смекчаване на последиците от вредите, претърпени от субектите на данни;

в) степента на отговорност на институцията или органа на Съюза, като се вземат предвид техническите и организационни мерки, въведени от тях в съответствие с членове 27 и 33;

г) всички подобни предишни нарушения от страна на институцията или органа на Съюза;

д) степента на сътрудничество с Европейския надзорен орган по защита на данните с цел отстраняване на нарушението и смекчаване на евентуалните неблагоприятни последици от него;

е) категориите лични данни, засегнати от нарушението;

ж) начинът, по който нарушението е станало известно на Европейския надзорен орган по защита на данните, по-специално дали и до каква степен институцията или органът на Съюза са съобщили за нарушението;

з) спазването на мерките, посочени в член 58, наложени преди на въпросната институция или въпросния орган на Съюза във връзка със същия предмет. Производството, водещо до налагане на тези имуществени санкции, се провежда в разумен срок в зависимост от обстоятелствата по случая и при отчитане на съответните мерки и производства, посочени в член 69.

2. В съответствие с параграф 1 от настоящия член, на институция или орган на Съюза, които нарушат задълженията си съгласно членове 8, 12, 27—35, 39, 40, 43, 44 и 45, се налага административна имуществена санкция в размер до 25 000 EUR за всяко отделно нарушение и в общ размер до 250 000 EUR годишно.

3. В съответствие с параграф 1 на институция или орган на Съюза, които нарушат следните разпоредби, се налага административна имуществена санкция в размер до 50 000 EUR за всяко отделно нарушение и в общ размер до 500 000 EUR годишно:

а) основните принципи за обработване на лични данни, включително условията, свързани с даването на съгласие, в съответствие с членове 4, 5, 7 и 10;

б) правата на субектите на данни съгласно членове 14—24;

в) предаването на лични данни на получател в трета държава или международна организация съгласно членове 46—50.

4. Ако институция или орган на Съюза при една и съща операция или при свързани или непрекъснати операции по обработване наруши няколко разпоредби на настоящия регламент или една и съща разпоредба няколко пъти, общият размер на административната имуществената санкция не може да надвишава сумата, определена за най-тежкото нарушение.

5. Преди да вземе решения съгласно настоящия член, Европейският надзорен орган по защита на данните дава на институцията или органа на Съюза, по отношение на които се провеждат производствата от Европейският надзорен орган, възможността да бъдат изслушани във връзка с въпросите, по които Европейският надзорен орган е изразил възражения. Европейският надзорен орган по защита на данните основава своите решения единствено на възражения, по които засегнатите страни са имали възможност да изразят становище. Жалбоподателите се привличат за тясно сътрудничество в рамките на производството.

6. Правото на защита на засегнатите страни се съблюдава в хода на цялото производство. Те имат правото на достъп до преписката на Европейския надзорен орган по защита на данните, при условие че се зачита законният интерес на физическите лица или на предприятията за защита на техните лични данни или търговски тайни.

7. Средствата, събрани чрез налагането на имуществени санкции съгласно настоящия член, представляват приход в общия бюджет на Съюза.

Член 67

Представителство на субектите на данни

Субектът на данни има право да възложи на структура, организация или сдружение с нестопанска цел, което е надлежно учредено в съответствие с правото на Съюза или с правото на държава членка, има уставни цели, които са в обществен интерес, и действа в областта на защитата на правата и свободите на субектите на данни по отношение на защитата на техните лични данни, да подаде жалба от негово име до Европейския надзорен орган по защита на данните и да упражни от негово име правата по членове 63 и 64, както и правото на обезщетение по член 65.

Член 68

Жалби от длъжностни лица и други служители на Съюза

Всяко лице, което на работа от институция или орган на Съюза, може да подаде жалба до Европейския надзорен орган по защита на данните във връзка с предполагаемо нарушение на разпоредбите на настоящия регламент, без да следва официална процедура. Никой не трябва да претърпява неблагоприятни последици поради това, че е подал жалба до Европейския надзорен орган по защита на данните, в която се твърди, че е извършено такова нарушение.

Член 69

Санкции

Когато длъжностно лице или друг служител на Съюза не спази задълженията, предвидени в настоящия регламент, независимо дали умишлено или по непредпазливост, съответното длъжностно лице или служител подлежи на дисциплинарни или други мерки в съответствие с правилата и процедурите, установени в Правилника за длъжностните лица.

ГЛАВА IX

ОБРАБОТВАНЕ НА ЛИЧНИ ДАННИ ОТ ОПЕРАТИВЕН ХАРАКТЕР ОТ ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА СЪЮЗА ПРИ ИЗВЪРШВАНЕТО НА ДЕЙНОСТИ, КОИТО ПОПАДАТ В ОБХВАТА НА ЧАСТ ТРЕТА, ДЯЛ V, ГЛАВА 4 ИЛИ ГЛАВА 5 ОТ ДФЕС

Член 70

Приложно поле на главата

Настоящата глава се прилага единствено за обработването на лични данни от оперативен характер от органи, служби или агенции на Съюза, осъществяващи дейности, които попадат в обхвата на част трета, дял V, глави 4 и 5 от ДФЕС, без да се засягат специалните правила за защита на данните, приложими по отношение на тези органи, служби или агенции на Съюза.

Член 71

Принципи, свързани с обработването на лични данни от оперативен характер

1. Личните данни от оперативен характер:

а) се обработват законосъобразно и добросъвестно („законосъобразност и добросъвестност“);

б) се събират за конкретни, изрично указани и законни цели и не се обработват по начин, който е несъвместим с тези цели („ограничение до конкретни цели“);

в) са подходящи, относими и не надхвърлят необходимото във връзка с целите, за които се обработват („свеждане на данните до минимум“);

г) са точни и при необходимост поддържани в актуален вид; трябва да се предприемат всички разумни мерки, за да се гарантира своевременното изтриване или коригиране на неточни лични данни от оперативен характер, като се имат предвид целите, за които те се обработват („точност“);

д) се поддържат във вид, който позволява идентифициране на субектите на данните, за период, не по-дълъг от необходимия за целите, за които личните данни от оперативен характер се обработват („ограничено съхраняване“);

е) се обработват по начин, който гарантира подходящо ниво на сигурност на личните данни, включително защита срещу неразрешено или незаконосъобразно обработване и срещу случайна загуба, унищожаване или повреждане, като се прилагат подходящи технически или организационни мерки („цялостност и поверителност“).

2. Обработване от същия или друг администратор за която и да е от целите, посочени в правния акт за създаване на институция, орган или агенция на Съюза, различна от целта, за която личните данни от оперативен характер са събрани, се разрешава, при условие че:

а) администраторът е оправомощен да обработва такива лични данни от оперативен характер за такава цел в съответствие с правото на Съюза; и

б) обработването е необходимо и пропорционално за тази различна цел в съответствие с правото на Съюза.

3. Обработването от същия или друг администратор може да включва архивиране в обществен интерес, използване за научни, статистически или исторически цели съгласно посоченото в правния акт за създаване на институция, орган или агенция на Съюза, при прилагането на подходящи гаранции за правата и свободите на субектите на данните.

4. Администраторът носи отговорност за спазването на параграфи 1, 2 и 3 и трябва да е в състояние да го докаже.

Член 72

Законосъобразност на обработването на лични данни от оперативен характер

1. Обработването на лични данни е законосъобразно само ако и доколкото то е необходимо за изпълнението на задача, която се осъществява от органите, службите и агенциите на Съюза при извършването на дейности, които попадат в обхвата на част трета, дял V, глави 4 и 5 от ДФЕС и е въз основа на правото на Съюза.

2. Специалните правни актове на Съюза, уреждащи обработването в рамките на посочената глава, посочват най-малко целите на обработването, личните данни от оперативен характер, които се обработват, задачите на обработването и сроковете за съхранение на лични данни от оперативен характер или за периодично преразглеждане на необходимостта от продължаване на съхраняването на лични данни от оперативен характер.

Член 73

Разграничение между различните категории субекти на данни

Когато е приложимо и доколкото е възможно, администраторът прави ясно разграничение между личните данни от оперативен характер на различни категории субекти на данни, като категориите, изброени в правните актове за създаване на органите, службите и агенциите на Съюза.

Член 74

Разграничение между лични данни от оперативен характер и проверка на качеството на личните данни от оперативен характер

1. Администраторът разграничава, доколкото е възможно, личните данни от оперативен характер, основани на факти, от лични данни от оперативен характер, основани на лични преценки.

2. Администраторът предприема всички разумни стъпки, за да гарантира, че не се предават или предоставят лични данни от оперативен характер, които са неточни, непълни или неактуални. За тази цел администраторът трябва, доколкото е възможно и където е приложимо, да проверява качеството на личните данни от оперативен характер, преди тяхното предаване или предоставяне, например чрез консултация с компетентния орган, от когото произхождат данните. Доколкото е възможно, при всяко предаване на лични данни от оперативен характер администраторът добавя необходимата информация, позволяваща на получателя да оцени степента на точност, пълнота и надеждност на личните данни от оперативен характер, както и степента им на актуалност.

3. Ако се окаже, че са предадени неверни лични данни от оперативен характер или че личните данни от оперативен характер са предадени незаконосъобразно, получателят се уведомява незабавно. В този случай съответните лични данни се коригират или изтриват или обработването им се ограничава в съответствие с член 82.

Член 75

Специални условия за обработване

1. В случаите, когато правото на Съюза, приложимо по отношение на администратора, предаващ данните, предвижда специални условия за обработването, администраторът информира получателя на личните данни от оперативен характер за тези условия и за изискването те да бъдат изпълнени.

2. Администраторът спазва специалните условия за обработване, предвидени от компетентния орган, предаващ данните в съответствие с член 9, параграфи 3 и 4 от Директива (ЕС) 2016/680.

Член 76

Обработване на специални категории лични данни от оперативен характер

1. Обработването на лични данни от оперативен характер, разкриващи расов или етнически произход, политически възгледи, религиозни или философски убеждения, членство в професионални съюзи, и обработването на генетични данни, биометрични данни с цел уникално идентифициране на физическото лице, лични данни от оперативен характер, отнасящи се до здравето или сексуалния живот и сексуалната ориентация на лицето, е разрешено само когато това е абсолютно необходимо за оперативни цели, обхванато е от правомощията на съответния орган, служба или агенция на Съюза, и при подходящи гаранции за правата и свободите на субекта на данни. Забранява се дискриминацията на физически лица въз основа на посочените лични данни.

2. Длъжностното лице по защита на данните се уведомява без излишно забавяне за прибягването до настоящия член.

Член 77

Автоматизирано вземане на индивидуални решения, включително профилиране

1. Забранява се вземането на решение, което се основава единствено на автоматизирано обработване, включително профилиране, което поражда неблагоприятни правни последици за субекта на данните или оказва значително въздействие върху него, освен ако това се допуска от правото на Съюза, което се прилага спрямо администратора и което предоставя подходящи гаранции за правата и свободите на субекта на данни, най-малкото правото на получаване на човешка намеса от страна на администратора.

2. Решенията по параграф 1 от настоящия член не се основават на специалните категории лични данни, посочени в член 76, освен ако не са въведени подходящи мерки за защита на правата и свободите и законните интереси на субекта на данните.

3. В съответствие с правото на Съюза се забранява профилирането, което води до дискриминация на физически лица въз основа на специалните категории лични данни, посочени в член 76.

Член 78

Комуникация и условия за упражняването на правата на субекта на данни

1. Администраторът предприема разумни мерки за предоставяне на субекта на данни на всякаква информация по член 79 и за осигуряване на комуникацията във връзка с членове 80—84 и 92 относно обработването в сбита, разбираема и леснодостъпна форма, като използва ясен и прост език. Информацията се предоставя по всякакъв подходящ начин, включително по електронен път. Като общо правило администраторът предоставя информацията в същата форма като тази на искането.

2. Администраторът улеснява упражняването на правата на субекта на данните съгласно членове 79—84.

3. Администраторът уведомява писмено субекта на данните за отговора на неговото искане без необосновано забавяне и при всички случаи най-късно в срок от три месеца след получаване на искането му.

4. Администраторът предоставя безплатно информацията по член 79 и комуникацията или действията, предприети съгласно членове 80 — 84 и 92. Когато исканията на субект на данни са явно неоснователни или прекомерни, по-специално поради своята повторяемост, администраторът може да откаже да предприеме действия по искането. Администраторът носи тежестта на доказване на явно неоснователния или прекомерен характер на искането.

5. Когато администраторът има основателни опасения във връзка със самоличността на физическото лице, което подава искане по членове 80 или 82, администраторът може да поиска да се предостави допълнителна информация, необходима за потвърждаване на самоличността на субекта на данните.

Член 79

Информация, до която се осигурява достъп или която се предоставя на субекта на данните

1. Администраторът предоставя на субекта на данните най-малко следната информация:

а) посочване на органа, службата или агенцията на Съюза и координатите за връзка с тях;

б) координатите за връзка на длъжностното лице по защита на данните;

в) целите на обработването, за които са предназначени личните данни от оперативен характер;

г) правото да бъде подадена жалба до Европейския надзорен орган по защита на данните и координатите за връзка на този орган;

д) съществуването на право да се изиска от администратора достъп до, коригиране или изтриване на лични данни от оперативен характер и ограничаване на обработването на лични данни от оперативен характер, свързани със субекта на данните.

2. Освен информацията, посочена в параграф 1, администраторът предоставя на субекта на данните, в конкретни случаи, предвидени от правото на Съюза и с цел да му се даде възможност да упражни правата си, следната допълнителна информация:

а) правното основание на обработването;

б) срока, за който ще се съхраняват личните данни от оперативен характер, а ако това е невъзможно, критериите, използвани за определяне на този срок;

в) когато е приложимо, категориите получатели на личните данни от оперативен характер, включително в трети държави или международни организации;

г) когато е необходимо, допълнителна информация, по-специално когато личните данни от оперативен характер са събрани без знанието на субекта на данните.

3. Администраторът може да забавя, ограничава или пропуска предоставянето на информация на субекта на данните съгласно параграф 2, до такава степен и за толкова време, за колкото тази мярка е необходима и пропорционална в едно демократично общество, като надлежно се вземат предвид основните права и законните интереси на засегнатото физическо лице, за да:

а) се избегне възпрепятстването на официални или съдебни проучвания, разследвания или процедури;

б) не се допуснат неблагоприятни последици върху предотвратяването, разкриването, разследването или наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наказания;

в) се защити обществената сигурност на държавите членки;

г) се защити националната сигурност на държавите членки;

д) се защитят правата и свободите на други лица, като жертвите и свидетелите.

Член 80

Право на достъп на субекта на данните

Субектът на данните има право да получи от администратора потвърждение дали се обработват лични данни от оперативен характер, свързани с него, и ако това е така, има право на достъп до личните данни от оперативен характер и до следната информация:

а) целите и правното основание за обработването;

б) съответните категории лични данни от оперативен характер;

в) получателите или категориите получатели, пред които са разкрити личните данни от оперативен характер, по-специално получателите в трети държави или международни организации;

г) когато е възможно, предвидения срок, за който ще се съхраняват личните данни, или ако това е невъзможно, критериите за определяне на този срок;

д) съществуването на право да се изиска от администратора коригиране или изтриване на лични данни от оперативен характер, или ограничаване на обработването на лични данни от оперативен характер, свързано със субекта на данните;

е) правото да подаде жалба до Европейския надзорен орган по защита на данните, както и да получи неговите данни за контакт;

ж) съобщаване на личните данни от оперативен характер, които са в процес на обработване, и на всякаква налична информация за техния произход.

Член 81

Ограничения на правото на достъп

1. Администраторът може да ограничи изцяло или частично правото на достъп на субекта на данните, до степен и срок, при които такова частично или пълно ограничаване представлява необходима и пропорционална мярка в едно демократично общество, като надлежно се вземат под внимание основните права и законните интереси на засегнатото физическо лице, за да:

а) се избегне възпрепятстването на официални или съдебни проучвания, разследвания или процедури;

б) не се допуснат неблагоприятни последици върху предотвратяването, разкриването, разследването или наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наказания;

в) се защити обществената сигурност на държавите членки;

г) се защити националната сигурност на държавите членки;

д) се защитят правата и свободите на други лица, като например жертви и свидетели.

2. В случаите, посочени в параграф 1, администраторът информира без излишно забавяне в писмена форма субекта на данните за всеки отказ на достъп или ограничаване на достъпа и за причините за отказа или ограничаването. Тази информация може да бъде пропусната, когато предоставянето ѝ би възпрепятствало постигането на някоя от целите, посочени в параграф 1. Администраторът уведомява субекта на данните за възможността за подаване на жалба до Европейския надзорен орган по защита на данните или за търсене на защита по съдебен ред пред Съда. Администраторът документира фактическите или правните основания, на които се основава решението. При поискване, тази информация се предоставя на разположение на Европейския надзорен орган по защита на данните.

Член 82

Право на коригиране или изтриване на лични данни от оперативен характер и ограничаване на обработването

1. Всеки субект на данни има право да поиска от администратора да коригира без ненужно забавяне неточните лични данни от оперативен характер, свързани с него. Като се имат предвид целите на обработването, субектът на данните има право непълните лични данни от оперативен характер да бъдат попълнени, включително чрез предоставяне на допълнителна декларация.

2. Администраторът изтрива личните данни от оперативен характер без ненужно забавяне, а субектът на данни има право да поиска от администратора да изтрие негови лични данни от оперативен характер без ненужно забавяне, в случай че обработването се извършва в нарушение на членове 71, 72, параграф 1 или 76 или когато личните данни от оперативен характер трябва да бъдат изтрити с цел спазване на правно задължение, което се прилага спрямо администратора.

3. Вместо да извърши изтриване, администраторът ограничава обработването, когато:

а) точността на личните данни се оспорва от субекта на данните и тяхната точност или неточност не може да бъде проверена; или

б) личните данни трябва да бъдат запазени за доказателствени цели.

Когато обработването е ограничено съгласно първа алинея, буква а), администраторът информира субекта на данните, преди да премахне ограничаването на обработването.

Ограничените данни се обработват единствено с оглед на целта, поради която тяхното изтриване е било възпрепятствано.

4. Администраторът информира писмено субекта на данните за всеки отказ за коригиране или изтриване на лични данни от оперативен характер, или за ограничено обработване и за причините за отказа. Администраторът може да ограничи изцяло или частично предоставянето на такава информация, в степента, в която такова ограничаване представлява необходима и пропорционална мярка в едно демократично общество, като надлежно се вземат под внимание основните права и законните интереси на засегнатото физическо лице, за да:

а) се избегне възпрепятстването на официални или съдебни проучвания, разследвания или процедури;

б) не се допуснат неблагоприятни последици върху предотвратяването, разследването, разкриването или наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наказания;

в) се защити обществената сигурност на държавите членки;

г) се защити националната сигурност на държавите членки;

д) се защитят правата и свободите на други лица, като жертвите и свидетелите.

Администраторът уведомява субекта на данните за възможността за подаване на жалба до Европейския надзорен орган по защита на данните или за търсене на защита по съдебен ред пред Съда.

5. Администраторът уведомява за коригирането на неточни лични данни от оперативен характер компетентния орган, от който произхождат неточните лични данни от оперативен характер.

6. Когато лични данни от оперативен характер са коригирани или изтрити, или обработването им е ограничено съгласно параграфи 1, 2 или 3, администраторът уведомява получателите и ги информира, че те трябва да коригират или изтрият личните данни от оперативен характер, или да ограничат обработването на личните данни от оперативен характер, за което носят отговорност.

Член 83

Право на достъп в рамките на наказателното разследване и наказателното производство

Когато личните данни от оперативен характер произхождат от компетентен орган, органите, службите и агенциите на Съюза, преди да вземат решение относно правото на достъп на даден субект на данни, правят справка със съответния компетентен орган дали тези лични данни се съдържат в съдебно решение или регистър или досие, обработвани в хода на наказателно разследване и наказателно производство в държавата членка на компетентния орган. Ако това е така, решение относно правото на достъп се взема в рамките на консултация и в тясно сътрудничество със съответния компетентен орган.

Член 84

Упражняване на правата от субекта на данните и проверка от Европейския надзорен орган по защита на данните

1. В случаите, посочени в член 79, параграф 3, член 81 и член 82, параграф 4, правата на субекта на данните могат да бъдат упражнявани и чрез Европейския надзорен орган по защита на данните.

2. Администраторът информира субекта на данните за възможността да упражнява правата си чрез Европейския надзорен орган по защита на данните в съответствие с параграф 1.

3. Когато е упражнено правото по параграф 1, Европейският надзорен орган по защита на данните информира субекта на данните най-малко за това, че е извършил всички необходими проверки или нужния преглед. Европейският надзорен орган по защита на данните информира също така субекта на данните за правото му да потърси защита по съдебен ред пред Съда.

Член 85

Защита на данните на етапа на проектирането и по подразбиране

1. Като взема предвид достиженията на техническия прогрес, разходите за прилагане и естеството, обхвата, контекста и целите на обработването, както и породените от обработването рискове с различна вероятност и тежест за правата и свободите на физическите лица, администраторът въвежда, както към момента на определянето на средствата за обработване, така и към момента на самото обработване, подходящи технически и организационни мерки, например псевдонимизация, които са разработени с оглед на ефективното прилагане на принципите за защита на данните, например свеждане на данните до минимум, и с оглед на включване на необходимите гаранции в процеса на обработване, за да се спазят изискванията на настоящия регламент и на правния акт за създаването му, и да се гарантира защитата на правата на субектите на данни.

2. Администраторът въвежда подходящи технически и организационни мерки, за да се гарантира, че по правило се обработват само лични данни от оперативен характер, които са подходящи, относими и не надхвърлят необходимото във връзка с целта на обработването. Това задължение се отнася до обема на събраните лични данни от оперативен характер, степента на обработването, срока на съхраняването им и тяхната достъпност. По-специално, подобни мерки гарантират, че по подразбиране личните данни от оперативен характер не са достъпни за неограничен брой физически лица без намеса от страна на съответното физическо лице.

Член 86

Съвместни администратори

1. Когато двама или повече администратори или един или повече администратори съвместно с един или повече администратори, различни от институции и органи на Съюза, съвместно определят целите и средствата на обработването, те са съвместни администратори. Те определят по прозрачен начин съответните си отговорности за изпълнение на задълженията си за защита на данните, по-специално що се отнася до упражняването на правата на субекта на данни и съответните им задължения за предоставяне на информацията, посочена в член 79, посредством договореност помежду си, освен ако и доколкото съответните отговорности на съвместните администратори не са определени от правото на Съюза или правото на държава членка, което се прилага спрямо съвместните администратори. В договореността може да се посочи точка за контакт за субектите на данни.

2. Договореността, посочена в параграф 1, надлежно отразява съответните роли и връзки на съвместните администратори спрямо субекта на данни. Съществените характеристики на договореността са достъпни за субекта на данните.

3. Независимо от условията на договореността, посочена в параграф 1, субектът на данни може да упражнява своите права по настоящия регламент по отношение на всеки и срещу всеки от администраторите.

Член 87

Обработващ лични данни

1. Когато обработването се извършва от името на даден администратор, администраторът използва само обработващи лични данни, които предоставят достатъчни гаранции за прилагането на подходящи технически и организационни мерки по такъв начин, че обработването да протича в съответствие с изискванията на настоящия регламент и на правния акт за създаване на администратора, и да гарантира защитата на правата на субектите на данни.

2. Обработващият лични данни не включва друг обработващ лични данни без предварителното конкретно или общо писмено разрешение от администратора. В случай на общо писмено разрешение обработващият лични данни информира администратора за всякакви планирани промени за включване или замяна на други обработващи лични данни, като по този начин дава възможност на администратора да се противопостави на тези промени.

3. Обработването от страна на обработващия лични данни се урежда с договор или с друг правен акт съгласно правото на Съюза или правото на държава членка, който е задължителен за обработващия лични данни в отношенията му с администратора и който урежда предмета и срока на обработването, естеството и целта на обработването, вида лични данни от оперативен характер и категориите субекти на данни, както и задълженията и правата на администратора. В този договор или друг правен акт се предвижда по-специално, че обработващият лични данни:

а) действа единствено по указания на администратора;

б) гарантира, че лицата, оправомощени да обработват личните данни от оперативен характер, са поели ангажимент за поверителност или са задължени по закон да спазват поверителност;

в) подпомага администратора с всички подходящи средства, за да се гарантира спазването на разпоредбите относно правата на субекта на данни;

г) по избор на администратора заличава или връща на администратора всички лични данни от оперативен характер след приключване на услугите по обработване и заличава съществуващите копия, освен ако правото на Съюза или правото на държава членка изисква съхранението на тези лични данни от оперативен характер;

д) предоставя на администратора цялата информация, необходима за доказване на изпълнението на задълженията, определени в настоящия член;

е) спазва условията по параграф 2 и настоящия параграф за включване на друг обработващ лични данни.

4. Договорът или другият правен акт, посочен в параграф 3, се изготвя в писмена форма, включително в електронна форма.

5. Ако обработващ лични данни наруши настоящия регламент или правния акт за създаване на администратора, като определи целите и средствата на обработването, обработващият личните данни се счита за администратор по отношение на това обработване.

Член 88

Водене на записи

1. Администраторът води записи за всяка от следните операции по обработване на данни в автоматизираните системи за обработка на данни: събиране, промяна, достъп, справки, разкриване, включително предаване, комбиниране и изтриване на лични данни от оперативен характер. Записите за извършена справка или разкриване дават възможност за установяване на обосновката за това, както и датата и часа на такива операции, идентификацията на лицето, което е направило справка или е разкрило лични данни, и — доколкото е възможно, самоличността на получателите на тези лични данни от оперативен характер.

2. Записите се използват единствено за проверяване на законосъобразността на обработването, за вътрешен контрол, за гарантиране на цялостността и сигурността на личните данни от оперативен характер и при наказателни производства. Тези записи се заличават след три години, освен ако са необходими за целите на текущия контрол.

3. Администраторът предоставя, при поискване, записите на своето длъжностно лице по защита на данните и на Европейския надзорен орган по защита на данните.

Член 89

Оценка на въздействието върху защитата на данни

1. Когато съществува вероятност определен вид обработване, по-специално при което се използват нови технологии, и предвид естеството, обхвата, контекста и целите на обработването, да породи висок риск за правата и свободите на физическите лица, администраторът, преди да пристъпи към обработването, извършва оценка на въздействието на предвидените операции по обработването върху защитата на личните данни от оперативен характер.

2. Оценката, посочена в параграф 1, съдържа най-малко общо описание на предвидените операции по обработване, оценка на рисковете за правата и свободите на субектите на данните, мерките, предвидени за справяне с тези рискове, гаранции, мерки за сигурност и механизми за гарантиране на защитата на личните данни от оперативен характер и за доказване на съответствие с правилата относно защитата на данни, като се вземат предвид правата и законните интереси на субектите на данните и другите засегнати лица.

Член 90

Предварителна консултация с Европейския надзорен орган по защита на данните

1. Администраторът се консултира с Европейския надзорен орган по защита на данните преди обработването на лични данни от оперативен характер, което ще бъде част от нов регистър, чието създаване предстои, когато:

а) оценката на въздействието върху защитата на данните съгласно член 89 покаже, че обработването ще породи висок риск, ако администраторът не предприеме мерки за ограничаване на риска; или

б) видът обработване, по-специално когато се използват нови технологии, механизми или процедури, включва висока степен на риск за правата и свободите на субектите на данните.

2. Европейският надзорен орган по защита на данните може да изготви списък на операциите по обработване, за които е необходима предварителна консултация съгласно параграф 1.

3. Администраторът предоставя на Европейския надзорен орган по защита на данните оценката на въздействието върху защитата на данните, посочена в член 89, и при поискване — всякаква друга информация, която позволява на Европейския надзорен орган по защита на данните да направи оценка на съответствието на обработването, и по-специално на рисковете за защитата на личните данни от оперативен характер на субекта на данните и на съответните гаранции.

4. Когато Европейският надзорен орган по защита на данните счита, че планираното обработване, посочено в параграф 1, би било в нарушение на настоящия регламент или на правния акт за създаване на органа, службата или агенцията на Съюза, по-специално когато администраторът не е идентифицирал или ограничил риска в достатъчна степен, Европейският надзорен орган по защита на данните предоставя на администратора писмено становище в срок до шест седмици след получаване на искането за консултация. Този срок може да бъде удължен с още един месец, в зависимост от сложността на планираното обработване. В срок от един месец от получаване на искането за консултация Европейският надзорен орган по защита на данните уведомява администратора за всяко такова удължаване, включително и за причините за забавянето.

Член 91

Сигурност на обработването на лични данни от оперативен характер

1. Администраторът и обработващият лични данни, като отчитат достиженията на техническия прогрес, разходите за прилагане и естеството, обхвата, контекста и целите на обработването, както и рисковете с различна вероятност и тежест за правата и свободите на физическите лица, прилагат подходящи технически и организационни мерки за осигуряване на съобразено с тези рискове ниво на сигурност, по-специално по отношение на обработването на специалните категории лични данни от оперативен характер.

2. По отношение на автоматизираното обработване, администраторът и обработващият лични данни след оценка на рисковете прилагат мерки, имащи за цел:

а) да се откаже достъп на неоправомощени лица до оборудването, използвано за обработването на данни („контрол върху достъпа до оборудване“);

б) да се предотврати неразрешеното четене, копиране, изменяне или отстраняване на носители на данни („контрол върху носителите на данни“);

в) да се предотвратят неразрешеното въвеждане на оперативни лични данни и неразрешената проверка, изменяне или заличаване на съхраняваните лични данни от оперативен характер („контрол върху съхраняването“);

г) да се предотврати използването на автоматизирани системи за обработване от неоправомощени лица чрез използване на оборудване за предаване на данни („контрол върху ползвателите“);

д) да се гарантира, че лицата, на които е разрешено да използват автоматизирана система за обработване, имат достъп само до личните данни от оперативен характер, които са обхванати от тяхното разрешение за достъп („контрол върху достъпа до данни“);

е) да се гарантира възможността за проверка и установяване на кои органи са били или могат да бъдат предадени или имат достъп до лични данни от оперативен характер чрез предаване на данни („контрол върху комуникацията“);

ж) да се гарантира възможността за последваща проверка и установяване на това какви лични данни от оперативен характер са били въведени в автоматизираните системи за обработване на данни, както и кога и от кого са били въведени тези лични данни от оперативен характер („контрол върху въвеждането“);

з) да предотвратяват неразрешено четене, копиране, променяне или заличаване на лични данни от оперативен характер при предаване на лични данни от оперативен характер или при транспортиране на носители на данни („контрол на транспортирането“);

и) да се гарантира възможността за възстановяване на инсталираните системи в случай на отказ на системите („възстановяване“);

й) да се гарантира изпълнението на функциите на системата, докладването за появили се във функциите дефекти („надеждност“), както и недопускане на увреждане на съхраняваните лични данни от оперативен характер вследствие на неправилно функциониране на системата („непокътнатост“);

Член 92

Уведомяване на Европейския надзорен орган по защита на данните за нарушение на сигурността на личните данни

1. В случай на нарушение на сигурността на личните данни администраторът, без ненужно забавяне и когато това е осъществимо — не по-късно от 72 часа след като е разбрал за него, уведомява за нарушението на сигурността на личните данни Европейския надзорен орган по защита на данните, освен ако е малко вероятно нарушението на сигурността на личните данни да породи риск за правата и свободите на физическите лица. Когато уведомлението до Европейския надзорен орган по защита на данните не е подадено в срок от 72 часа, то се придружава от информация за причините за забавянето.

2. В уведомлението, посочено в параграф 1, се съдържа най-малко следното:

а) описание на естеството на нарушението на сигурността на личните данни, включително, когато това е възможно, категориите и приблизителния брой на засегнатите субекти на данни и категориите и приблизителния брой на засегнатите записи на лични данни от оперативен характер;

б) посочване на името и координатите за връзка на длъжностното лице по защита на данните;

в) описание на евентуалните последици от нарушението на сигурността на личните данни;

г) описание на предприетите или предложените от администратора мерки за справяне с нарушението на сигурността на личните данни, включително по целесъобразност мерки за намаляване на евентуалните неблагоприятни последици.

3. Когато и доколкото не е възможно информацията, посочена в параграф 2, да се подаде едновременно, тя може да се подаде поетапно без по-нататъшно ненужно забавяне.

4. Администраторът документира всяко нарушение на сигурността на личните данни, посочено в параграф 1, като включва фактите, свързани с нарушението на сигурността на личните данни, последиците от него и предприетите действия за справяне с него. Тази документация дава възможност на Европейския надзорен орган по защита на данните да провери дали е спазен настоящият член.

5. Когато нарушението на сигурността на личните данни засяга лични данни от оперативен характер, които са били предадени от или на компетентните органи, администраторът съобщава посочената в параграф 2 информация на компетентните органи без излишно забавяне.

Член 93

Съобщаване на субекта на данните за нарушение на сигурността на личните данни

1. Когато има вероятност нарушението на сигурността на личните данни да породи висок риск за правата и свободите на физическите лица, администраторът без ненужно забавяне съобщава на субекта на данните за нарушението на сигурността на личните данни.

2. В съобщението до субекта на данните, посочено в параграф 1 от настоящия член, на ясен и прост език се описва естеството на нарушението на сигурността на личните данни и се съдържат най-малко информацията и препоръките, предвидени в член 92, параграф 2, букви б), в) и г).

3. Посоченото в параграф 1 съобщение до субекта на данните не се изисква, ако е изпълнено някое от следните условия:

а) администраторът е предприел подходящи технически и организационни мерки за защита и тези мерки са били приложени по отношение на личните данни от оперативен характер, засегнати от нарушението на сигурността на личните данни, по-специално мерките, които правят личните данни от оперативен характер неразбираеми за всяко лице, което няма разрешение за достъп до тях, като например криптиране;

б) администраторът е взел впоследствие мерки, които гарантират, че вече няма вероятност да се реализира високият риск за правата и свободите на субектите на данни, посочен в параграф 1;

в) то би довело до непропорционални усилия. В такъв случай се прави публично съобщение или се взема друга подобна мярка, така че субектите на данни да бъдат в еднаква степен ефективно информирани.

4. Ако администраторът все още не е съобщил на субекта на данните за нарушението на сигурността на личните данни, Европейският надзорен орган по защита на данните може, след като отчете каква е вероятността нарушението на сигурността на личните данни да породи висок риск, да изиска от администратора да съобщи за нарушението или да реши, че е изпълнено някое от условията по параграф 3.

5. Съобщението до субекта на данните, посочено в параграф 1 от настоящия член, може да бъде забавено, ограничено или пропуснато, при условията и на основанията, посочени в член 79, параграф 3.

Член 94

Предаване на лични данни от оперативен характер на трети държави и международни организации

1. При спазване на ограниченията и условията, предвидени в правните актове за създаване на орган, служба или агенция на Съюза, администраторът може да предава лични данни от оперативен характер на орган на трета държава или на международна организация, доколкото това предаване е необходимо за изпълнението на задачите на администратора и само когато условията, предвидени в настоящия член, са изпълнени, а именно:

а) Комисията е приела решение относно адекватно ниво на защита в съответствие с член 36, параграф 3 от Директива (ЕС) 2016/680, според което третата държава или територия, или обработващ сектор в тази трета държава, или въпросната международна организация гарантира адекватното ниво на защита;

б) при липса на решение на Комисията съгласно буква а) относно адекватното ниво на защита на личните данни, е сключено международно споразумение между Съюза и тази трета държава или международна организация съгласно член 218 от ДФЕС, с което се предоставят достатъчни гаранции по отношение на защитата на неприкосновеността на личния живот и на основните права и свободи на физическите лица;

в) при липса на решение на Комисията, съгласно буква а), относно адекватното ниво на защита или на международно споразумение, посочено в буква б) е сключено споразумение за сътрудничество, което позволява обмена на лични данни от оперативен характер, преди датата на прилагане на правния акт за създаване на съответния орган, служба или агенция на Съюза, между този орган, служба или агенция на Съюза и съответната трета държава.

2. Правните актове за създаване на органи, служби или агенции на Съюза могат да запазят или да въведат по-конкретни разпоредби относно условията за международно предаване на лични данни от оперативен характер, по-специално относно предаването на данни с подходящи гаранции и относно дерогации за особени ситуации.

3. Администраторът публикува на своя уебсайт и актуализира списък на решения относно адекватното ниво на защита, посочени в параграф 1, буква а), споразумения, административни договори и други инструменти, отнасящи се до предаването на лични данни от оперативен характер в съответствие с параграф 1.

4. Администраторът документира подробно всички случаи на предаване съгласно настоящия член.

Член 95

Тайна при съдебните разследвания и наказателното производство

Правните актове за създаване на органите, службите и агенциите на Съюза, отнасящи се до извършване на дейности, които попадат в обхвата на част трета, дял V, глава 4 или глава 5 на от ДФЕС могат да задължат Европейския надзорен орган по защита на данните при упражняването на своите правомощия за надзор да взема предвид в максимална степен тайната на съдебните разследвания и наказателното производство, в съответствие с правото на Съюза или правото на държава членка.

ГЛАВА X

АКТОВЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Член 96

Процедура на комитет

1. Комисията се подпомага от комитета, създаден съгласно член 93 от Регламент (ЕС) 2016/679. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.

2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

ГЛАВА XI

ПРЕГЛЕД

Член 97

Клауза за преглед

Не по-късно от 30 април 2022 г. и на всеки пет години след това Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад относно прилагането на настоящия регламент, придружен, ако е необходимо, от подходящи законодателни предложения.

Член 98

Прегледна правните актове на Съюза

1. До 30 април 2022 г. Комисията извършва преглед на правните актове, приети въз основа на Договорите, които уреждат обработването на лични данни от оперативен характер от органи, служби или агенции на Съюза при извършването на дейности, които попадат в обхвата на част трета, дял V, глава 4 или глава 5 от ДФЕС, за да:

а) извърши оценка на тяхната съгласуваност с Директива (ЕС) 2016/680 и с глава IX от настоящия регламент;

б) установи всякакви различия, които могат да възпрепятстват обмена на лични данни от оперативен характер между органите, службите и агенциите на Съюза, когато извършват дейности в тези области, и компетентните органи;

в) установи всякакви различия, които могат да създадат правна разпокъсаност на законодателството в областта на защитата на данните в Съюза.

2. Въз основа на прегледа, с цел да се гарантира единна и съгласувана защита на физическите лица във връзка с обработването, Комисията може да представи подходящи законодателни предложения, по-специално с оглед прилагането на глава IX от настоящия регламент по отношение на Европол и на Европейската прокуратура, включително адаптиране на глава IX от настоящия регламент, ако е необходимо.

ГЛАВА XII

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 99

Отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и на Решение № 1247/2002/ЕО

Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО се отменят, считано от 11 декември 2018 г. Позоваванията на отменения регламент и на отменените решение се считат за позовавания на настоящия регламент.

Член 100

Преходни разпоредби

1. Решение № 2014/886/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ([1]) и текущият мандат на Европейския надзорен орган по защита на данните и на заместника на надзорния орган не се засягат от настоящия регламент.

([1]) Решение 2014/886/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 4 декември 2014 г. относно назначаването на ръководител на Европейския надзорен орган по защита на данните и на негов заместник (ОВ L 351, 9.12.2014 г., стр. 9).

2. Счита се, че заместникът на надзорния орган има статут, равностоен на този на секретаря на Съда, що се отнася до определяне на размера на възнаграждението, надбавките, пенсията за осигурителен стаж и възраст и всякакви други обезщетения, които заместват възнаграждението.

3. Член 53, параграфи 4, 5 и 7, както и членове 55 и 56 от настоящия регламент се прилагат по отношение на настоящия заместник на надзорния орган до изтичането на мандата му.

4. Заместникът на надзорния орган подпомага Европейския надзорен орган по защита на данните при изпълнението на неговите задължения и го замества, когато Европейският надзорен орган по защита на данните отсъства или е възпрепятстван да изпълнява задълженията си, до изтичането на мандата на настоящия заместник на надзорния орган.

Член 101

Влизане в сила и прилагане

1. Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

2. Въпреки това, настоящият регламент се прилага за обработването на лични данни от Евроюст, считано от 12 декември 2019 г..

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Страсбург на 23 октомври 2018 година.

За Европейския парламент	*За Съвета*
Председател	*Председател*
A. TAJANI	K. EDTSTADLER

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2018/1726 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 14 ноември 2018 година

относно Агенцията на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA), за изменение на Регламент (ЕО) № 1987/2006 и Решение 2007/533/ПВР на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1077/2011

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 74, член 77, параграф 2, букви а) и б), член 78, параграф 2, буква д), член 79, параграф 2, буква в), член 82, параграф 1, буква г), член 85, параграф 1, член 87, параграф 2, буква а) и член 88, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

в съответствие с обикновената законодателна процедура ([1]),

като имат предвид, че:

(1) Шенгенската информационна система (ШИС II) беше създадена с Регламент (ЕО) № 1987/2006 на Европейския парламент и на Съвета ([2]) и с Решение 2007/533/ПВР на Съвета ([3]). Регламент (ЕО) № 1987/2006 и Решение 2007/533/ПВР предвиждат, че Комисията отговаря за оперативното управление на централната система на ШИС II (централната ШИС II) по време на преходен период. След изтичането на този преходен период за оперативното управление на централната ШИС II и за някои аспекти на комуникационната инфраструктура отговаря управителен орган.

(2) Визовата информационна система (ВИС) беше създадена с Решение 2004/512/ЕО на Съвета ([4]). Регламент (ЕО) № 767/2008 на Европейския парламент и на Съвета ([5]) предвижда, че Комисията отговаря за оперативното управление на ВИС по време на преходен период. След изтичането на този преходен период за оперативното управление на централната ВИС и на националните интерфейси, както и за някои аспекти на комуникационната инфраструктура, отговаря управителен орган.

([1]) Позиция на Европейския парламент от 5 юли 2018 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от 9 ноември 2018 г.

([2]) Регламент (ЕО) № 1987/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаването, функционирането и използването на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II) (ОВ L 381, 28.12.2006 г., стр. 4).

([3]) Решение 2007/533/ПВР на Съвета от 12 юни 2007 г. относно създаването, функционирането и използването на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II) (ОВ L 205, 7.8.2007 г., стр. 63).

([4]) Решение 2004/512/ЕО на Съвета от 8 юни 2004 г. за създаване на визова информационна система (ВИС) (ОВ L 213, 15.6.2004 г., стр. 5).

([5]) Регламент (ЕО) № 767/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. относно Визовата информационна система (ВИС) и обмена на данни между държави членки относно визите за краткосрочно пребиваване (Регламент за ВИС) (ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 60).

(3) Евродак беше създадена с Регламент (ЕО) № 2725/2000 на Съвета ([1]). В Регламент (ЕО) № 407/2002 на Съвета ([2]) са предвидени необходимите разпоредби за прилагане. Посочените правни актове бяха отменени и заменени с Регламент (ЕС) № 603/2013 на Европейския парламент и на Съвета ([3]), считано от 20 юли 2015 г.

(4) Европейската агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие, наричана eu-LISA, беше създадена с Регламент (ЕС) № 1077/2011 на Европейския парламент и на Съвета ([4]), за да се осигури оперативното управление на ШИС, ВИС и Евродак и на определени аспекти на техните комуникационни инфраструктури, както и потенциално управлението на други широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие, при условие че бъдат приети отделни правни актове на Съюза. Регламент (ЕС) № 1077/2011 беше изменен с Регламент (ЕС) № 603/2013, за да се отразят направените в Евродак промени.

(5) Тъй като на управителния орган трябваше да бъде осигурена правна, административна и финансова автономия, той беше създаден под формата на регулаторна агенция („Агенцията“), притежаваща правосубектност. Както беше договорено, седалището на Агенцията беше установено в Талин, Естония. Същевременно, тъй като дейностите, свързани с техническото разработване и подготовката на оперативното управление на ШИС II и ВИС вече се извършваха в Страсбург, Франция, а в Санкт Йохан им Понгау, Австрия беше установено резервно звено за тези системи, което съответства на местонахождението на системите ШИС II и ВИС, създадени съгласно съответните правни актове на Съюза, това положение следва да се запази. Това следва да бъдат и двете места, където съответно се изпълняват задачите, свързани с оперативното управление на Евродак, и където е установено резервно звено за Евродак. Това следва да бъдат и двете места, където съответно да се осъществява техническото разработване и оперативното управление на други широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие и където да бъде разположено резервно звено, което да е в състояние да осигури функционирането на дадена широкомащабна информационна система в случай на повреда на тази широкомащабна информационна система. За да може да се използва максимално резервното звено, то би могло също така да се използва, за да осигурява едновременно функциониране на системите, при условие че може да продължи да е в състояние да гарантира тяхното функциониране при повреда на една или няколко от системите. Поради високата степен на сигурност и достъпност и ключовото значение за изпълнението на съответните задачи на управляваните системи, когато капацитетът за приемане на съществуващите технически звена стане недостатъчен, управителният съвет на Агенцията (управителния съвет), ако е обосновано въз основа на независима оценка на въздействието и анализ на разходите и ползите, следва да има възможността да предложи създаването на второ отделно техническо звено в Страсбург или Санкт Йохан им Понгау или в двете места, съобразно изискванията, с цел приемане на системите. Управителният съвет следва да се консултира с Комисията и да вземе предвид нейното становище преди да уведоми Европейския парламент и Съвета (бюджетния орган) за намерението си да осъществи какъвто и да е проект, свързан с недвижимо имущество.

(6) След като започна да изпълнява своите задължения на 1 декември 2012 г., Агенцията пое задачите, възложени на управителния орган по отношение на ВИС съгласно Регламент (ЕО) № 767/2008 и Решение 2008/633/ПВР ([5]). През април 2013 г. Агенцията пое, също така, задачите, възложени на управителния орган по отношение на ШИС II съгласно Регламент (ЕО) № 1987/2006 и Решение 2007/533/ПВР, след пускането на ШИС II в действие, а през юни 2013 г. започна да изпълнява задачите, възложени на Комисията по отношение на Евродак в съответствие с Регламент (ЕО) № 2725/2000 и Регламент (ЕО) № 407/2002.

(7) В първата оценка на работата на Агенцията, основана на независимо външно оценяване и извършена през периода 2015—2016 г., се стига до заключението, че Агенцията ефективно осигурява оперативното управление на широкомащабните информационни системи, както и на другите възложени ѝ задачи, но също и че са необходими редица промени в Регламент № (ЕС) 1077/2011, като например прехвърлянето към Агенцията на задачите по комуникационната инфраструктура, изпълнявани досега от Комисията. Въз основа на тази външна оценка Комисията

([1]) Регламент (ЕО) № 2725/2000 на Съвета от 11 декември 2000 г. за създаване на система „Евродак“ за сравняване на дактилоскопични отпечатъци с оглед ефективното прилагане на Дъблинската конвенция (ОВ L 316, 15.12.2000 г., стр. 1).

([2]) Регламент (ЕО) № 407/2002 на Съвета от 28 февруари 2002 г. за определяне на някои условия за прилагането на Регламент (ЕО) № 2725/2000 относно създаването на системата „Евродак“ за сравняване на дактилоскопични отпечатъци с оглед ефективното прилагане на Дъблинската конвенция (ОВ L 62, 5.3.2002 г., стр. 1).

([3]) Регламент (ЕС) № 603/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. за създаване на система Евродак за сравняване на дактилоскопични отпечатъци с оглед ефективното прилагане на Регламент (ЕС) № 604/2013 за установяване на критерии и механизми за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета държава или от лице без гражданство, и за искане на сравнения с данни в Евродак от правоприлагащите органи на държавите членки и Европол за целите на правоприлагането и за изменение на Регламент (ЕС) № 1077/2011 за създаване на Европейска агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в областта на свободата, сигурността и правосъдието (ОВ L 180, 29.6.2013 г., стр. 1).

([4]) Регламент (ЕС) № 1077/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2011 г. за създаване на Европейска агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (ОВ L 286, 1.11.2011 г., стр. 1).

([5]) Решение 2008/633/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. относно достъпа до Визовата информационна система (ВИС) за справки от оправомощени органи на държавите членки и от Европол с цел предотвратяване, разкриване и разследване на терористични действия и други тежки престъпления (ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 129).

взе предвид развитията в политиката, правното и фактическото положение и в своя доклад от 29 юни 2017 г. относно функционирането на Европейската агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA) („докладът за оценка“), по-специално предложи мандатът на Агенцията да се разшири, за да може да изпълнява задачите, произтичащи от приемането от страна на съзаконодателите на законодателни предложения, с които на Агенцията се възлага да отговаря за нови системи, както и задачите, посочени в съобщението на Комисията от 6 април 2016 г., озаглавено „По-надеждни и по-интелигентни информационни системи в областта на границите и сигурността“, в окончателния доклад на експертната група на високо равнище по въпросите на информационните системи и оперативната съвместимост от 11 май 2017 г. и в съобщението на Комисията от 16 май 2017 г., озаглавено „Седми доклад на Комисията за напредъка по създаването на ефективен и истински Съюз на сигурност“, при условие че бъдат приети съответните правни актове на Съюза когато това е необходимо. По-специално на Агенцията следва да бъде възложено да разработи решения за оперативна съвместимост, определена в съобщението от 6 април 2016 г. като способността на информационните системи да обменят данни и да осигуряват възможност за споделяне на информация.

Когато е целесъобразно, действията по отношение на оперативната съвместимост следва да се основават на насоките, съдържащи се в съобщението на Комисията от 23 март 2017 г., озаглавено „Европейска рамка за оперативна съвместимост — стратегия за прилагане“. Приложение 2 от това съобщение предоставя общи насоки, препоръки и най-добри практики за постигане на оперативна съвместимост или най-малко за създаване на среда за постигане на по-добра оперативна съвместимост при проектирането, изпълнението и управлението на европейските обществени услуги.

(8) В доклада за оценка се съдържа и заключението, че мандатът на Агенцията следва да бъде разширен с цел тя да предоставя консултации на държавите членки по отношение на свързаността на националните системи с централните системи на широкомащабните информационни системи, които управлява („системите“), и помощ и подкрепа по конкретни случаи, при поискване, както и да осигурява помощ и подкрепа на службите на Комисията по технически въпроси, свързани с нови системи.

(9) На Агенцията следва да бъде възложено да отговаря за подготовката, разработването и оперативното управление на Системата за влизане/излизане (СВИ), създадена с Регламент (ЕС) 2017/2226 на Европейския парламент и на Съвета ([1]).

(10) На Агенцията следва да бъде възложено, също така, да отговаря за оперативното управление на DubliNet, отделен защитен канал за електронно предаване, създаден съгласно член 18 от Регламент (ЕО) № 1560/2003 на Комисията ([2]), който компетентните органи на държавите членки в областта на убежището следва да използват за обмен на информация относно кандидатите за международна закрила.

(11) Освен това, на Агенцията следва да бъде възложено да отговаря за подготовката, разработването и оперативното управление на Европейска система за информация за пътуванията и разрешаването им (ETIAS), създадена съгласно Регламент (ЕС) 2018/1240 на Европейския парламент и на Съвета ([3]).

(12) Основната функция на Агенцията следва да продължи да бъде изпълнението на задачи, свързани с оперативното управление на ШИС II, ВИС, Евродак, СВИ, DubliNet, ETIAS, както и на други широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие, ако това бъде решено. Агенцията следва да отговаря също за техническите мерки, необходими за изпълнението на възложените ѝ задачи, които нямат нормативен характер. Тези отговорности следва да не засягат задачите от нормативен характер, които са запазени само за Комисията или за Комисията, подпомагана от комитет, съгласно съответните правни актове на Съюза, които уреждат системите.

(13) Агенцията следва да може да прилага технически решения, за да се съобрази с изискванията за достъпност, предвидени в правните актове на Съюза, уреждащи системите, при пълно зачитане на специалните разпоредби на тези актове по отношение на техническата архитектура на съответните системи. Когато тези технически решения изискват дублиране на дадена система или дублиране на компонентите на дадена система, следва да се извърши независима оценка на въздействието и анализ на разходите и ползите и управителният съвет да вземе решение след консултация с

([1]) Регламент (ЕС) 2017/2226 на Европейския парламент и на Съвета от 30 ноември 2017 г. за създаване на Система за влизане/излизане (СВИ) с цел регистриране на данните относно влизането и излизането и данните относно отказа за влизане на граждани на трети страни, преминаващи външните граници на държавите членки, за определяне на условията за достъп до СВИ за целите на правоприлагането и за изменение на Конвенцията за прилагане на Шенгенското споразумение и регламенти (ЕО) № 767/2008 и (ЕС) № 1077/2011 (ОВ L 327, 9.12.2017 г., стр. 20).

([2]) Регламент (ЕО) № 1560/2003 на Комисията от 2 септември 2003 г. за определяне условията за прилагане на Регламент (ЕО) № 343/2003 на Съвета за установяване на критерии и механизми за определяне на държавата членка, която е компетентна за разглеждането на молба за убежище, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета страна (ОВ L 222, 5.9.2003 г., стр. 3).

([3]) Регламент (ЕС) 2018/1240 на Европейския парламент и на Съвета от 12 септември 2018 г. за създаване на Система на ЕС за информация за пътуванията и разрешаването им (ETIAS) и за изменение на регламенти (ЕС) № 1077/2011, (ЕС) № 515/2014, (ЕС) 2016/399, (ЕС) 2016/1624 и (ЕС) 2017/2226 (ОВ L 236, 19.9.2018 г., стр. 1).

Комисията. Тази оценка на въздействието следва също така да включва анализ на нуждите от капацитет за приемане на действащите технически звена, свързани с разработването на такива технически решения, както и възможните рискове, свързани с текущата оперативна настройка.

(14) Вече не е обосновано Комисията да изпълнява определени задачи, свързани с комуникационната инфраструктура на системите, поради което тези задачи следва да бъдат прехвърлени на Агенцията, за да се подобри съгласуваността на управлението на комуникационната инфраструктура. За тези системи обаче, които използват EuroDomain, защитена телекомуникационна инфраструктура, предоставена от TESTA-ng (Трансевропейски услуги в областта на телематиката между администрациите — Ново поколение) и създадена като част от програмата ISA, установена с Решение № 922/2009/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ([1]), и продължена като част от програмата ISA2, установена с Решение (ЕС) 2015/2240 на Европейския парламент и на Съвета ([2]), задачите, свързани с изпълнението на бюджета, придобиването и обновяването, както и договорните въпроси, следва да останат отговорност на Комисията.

(15) Агенцията следва да може да възлага задачите, свързани с доставката, изграждането, поддържането и наблюдението на комуникационната инфраструктура, на външни частноправни субекти или органи в съответствие с Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета ([3]). Агенцията следва да разполага с достатъчно финансови и човешки ресурси, за да се ограничи във възможно най-голяма степен необходимостта изпълнението на нейните задачи и задължения да се възлага на външни частноправни субекти или органи.

(16) Агенцията следва да продължи да изпълнява задачи, свързани с обучението по техническото използване на ШИС II, ВИС и Евродак и на други системи, за които ще ѝ бъде възложено да отговаря в бъдеще.

(17) За да допринесе за формулирането на основана на факти политика на Съюза в областта на миграцията и сигурността и за наблюдението на правилното функциониране на системите, Агенцията следва да събира и публикува статистика и да изготвя статистически доклади, които да предоставя на заинтересованите страни в съответствие с правните актове на Съюза, уреждащи системите, например с цел наблюдение на прилагането на Регламент (ЕС) № 1053/2013 на Съвета ([4]) и за целите на извършването на анализ на риска и оценка на уязвимостта в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/1624 на Европейския парламент и на Съвета ([5]).

(18) Следва да е възможно на Агенцията да бъде възложено да отговаря и за подготвянето, разработването и оперативното управление на допълнителни широкомащабни информационни системи съгласно членове 67—89 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС). Възможни примери за такива системи биха могли да бъдат централизираната система за определяне на държавите членки, разполагащи с информация за присъди на граждани на трети държави и лица без гражданство, с цел допълване и подкрепа на Европейската информационна система за регистрите за съдимост (системата ECRIS-TCN) или компютъризираната система за трансгранична комуникация в гражданското и наказателното производство (e-CODEX). Такива системи следва обаче да бъдат възложени на Агенцията единствено чрез последващи и отделни правни актове на Съюза, като преди това е извършена оценка на въздействието.

(19) Мандатът на Агенцията по отношение на научноизследователската дейност следва да бъде разширен, за да ѝ се предоставят повече възможности да бъде по-активна при предлагането на подходящи и необходими технически промени на системите. Агенцията следва не само да може да извършва наблюдение на научноизследователските дейности, свързани с оперативното управление на системите, но и да може да допринася за прилагането на съответните части от Рамковата програма на Европейския съюз за научни изследвания и иновации, когато Комисията ѝ делегира съответните правомощия. Най-малко веднъж годишно, Агенцията следва да предоставя информация относно това наблюдение на Европейския парламент, на Съвета и, когато става въпрос за обработката на лични данни, на Европейския надзорен орган по защита на данните.

([1]) Решение № 922/2009/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. за решения за оперативна съвместимост за европейските публични администрации (ISA) (ОВ L 280, 3.10.2009 г., стр. 20).

([2]) Решение (ЕС) 2015/2240 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2015 година за създаване на програма за решения за оперативна съвместимост и общи рамки за европейските публични администрации, предприятията и гражданите (програма ISA2) като средство за модернизиране на публичния сектор (ОВ L 318, 4.12.2015 г., стр. 1).

([3]) Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 година за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 (ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1).

([4]) Регламент (ЕС) № 1053/2013 на Съвета от 7 октомври 2013 г. за създаването на механизъм за оценка и наблюдение с цел проверка на прилагането на достиженията на правото от Шенген и за отмяна на решението на изпълнителния комитет от 16 септември 1998 г. за създаване на Постоянен комитет за оценка и прилагане на Споразумението от Шенген (ОВ L 295, 6.11.2013 г., стр. 27).

([5]) Регламент (ЕС) 2016/1624 на Европейския парламент и на Съвета от 14 септември 2016 г. за Европейската гранична и брегова охрана, за изменение на Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕО) № 863/2007 на Европейския парламент и на Съвета, Регламент (ЕО) № 2007/2004 на Съвета и Решение 2005/267/ЕО на Съвета (ОВ L 251, 16.9.2016 г., стр. 1).

(20) Комисията следва да може да възложи на Агенцията отговорност за осъществяването на пилотни проекти с експериментален характер, предназначени за изпитване на осъществимостта на определено действие и неговата полезност, които да могат да бъдат изпълнени без основен акт в съответствие с Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046. Освен това Комисията следва да може да възложи на Агенцията задачи по изпълнението на бюджета за тествания на концепцията, финансирани по линия на инструмента за финансово подпомагане за външните граници и визите, установени с Регламент (ЕС) № 515/2014 на Европейския парламент и на Съвета ([1]), в съответствие с Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 след като информира Европейския парламент. Агенцията следва да може също да планира и изпълнява дейности за изпитване, по въпроси, попадащи ясно в приложното поле на настоящия регламент и на правните актове на Съюза, уреждащи разработването, създаването, функционирането и използването на системи, например за изпитване на свързани с виртуализацията концепции. Когато ѝ бъде възложена задача да осъществи пилотен проект, Агенцията следва да обърне особено внимание на Стратегията на Европейския съюз за управление на информацията.

(21) Що се отнася до свързаността на националните системи с централните системи, предвидена в правните актове на Съюза, уреждащи тези системи, Агенцията следва да предоставя консултации на държавите членки по тяхно искане.

(22) Агенцията следва да предоставя също подкрепа по конкретни случаи на държавите членки по тяхно искане, при спазване на процедурата, определена в настоящия регламент, когато това се налага от извънредни предизвикателства или нужди в областта на сигурността или миграцията. По-специално, когато държава членка е изправена пред конкретни и прекомерни предизвикателства, свързани с миграцията, в определени райони на външните си граници, характеризиращи се с голям приток на миграционни потоци, тази държава членка следва да може да изисква и да разчита на оперативно и техническо подкрепление. Такова подкрепление следва да бъде предоставяно в зони на горещи точки от екипи за съдействие в управлението на миграцията, съставени от специалисти от съответните агенции на Съюза. Когато в този контекст е необходима подкрепата на Агенцията по въпроси, свързани със системите, съответната държава членка следва да изпрати искане за подкрепа до Комисията, която, след като прецени, че подобна подкрепа е надлежно обоснована, следва да изпрати незабавно искането за подкрепа на Агенцията. Агенцията следва да информира управителния съвет за такива искания. Комисията следва също така да следи дали Агенцията дава навременен отговор на искането за подкрепа по конкретни случаи. В годишния отчет за дейността на Агенцията, следва да се докладва подробно за действията, които Агенцията е предприела за подкрепа на държавите членки по конкретни случаи, и за направените във връзка с това разходи.

(23) Агенцията следва да оказва подкрепа и на службите на Комисията, при поискване, по технически въпроси, свързани със съществуващи или нови системи, по-специално за подготовката на нови предложения за широкомащабни информационни системи, които да бъдат възложени на Агенцията.

(24) Следва да е възможно група държави членки да възложи на Агенцията разработването, управлението или приемането на общ компонент на информационна система с цел да им помага при изпълнението на техническите аспекти на задълженията, произтичащи от правните актове на Съюза относно децентрализираните информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие. Това следва да не засяга задълженията на тези държави членки съгласно приложимите правни актове на Съюза, по-специално по отношение на архитектурата на тези системи. За възлагането следва да е необходимо предоставянето на предварително одобрение от Комисията, наличието на положително решение на управителния съвет, отразяването в споразумение за делегиране между съответните държави членки и Агенцията и финансиране изцяло от съответните държави членки. Агенцията следва да информира Европейския парламент и Съвета за одобреното споразумение за делегиране и за всякакви изменения към него. Други държави членки следва да могат да участват в подобно общо решение за информационни системи, при условие че е предвидена такава възможност в споразумението за делегиране и че са направени необходимите изменения към него. Тази задача не следва да оказва неблагоприятно въздействие върху оперативното управление на системите от Агенцията.

(25) Фактът, че оперативното управление на широкомащабните информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие се възлага на Агенцията, не следва да засяга специалните правила, които се прилагат по отношение на тези системи. По-специално, прилагат се изцяло специалните правила, уреждащи целта, правата на достъп, мерките за сигурност и допълнителните изисквания за защита на данните за всяка такава система.

(26) За да се извършва ефективно наблюдение на работата на Агенцията, държавите членки и Комисията следва да бъдат представени в управителния съвет. На управителния съвет следва да се предоставят необходимите правомощия, по-специално за приемане на годишната работна програма, за упражняване на неговите функции във връзка с бюджета на Агенцията, за приемане на финансовите правила, приложими за Агенцията, и за установяване на процедури, чрез които изпълнителният директор взема решения, свързани с оперативните задачи на Агенцията. Управителният съвет

([1]) Регламент (ЕС) № 515/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 16 април 2014 г. за създаване на инструмента за финансово подпомагане за външните граници и визите като част от фонд „Вътрешна сигурност“ и за отмяна на Решение № 574/2007/ЕО (ОВ L 150, 20.5.2014 г., стр. 143).

следва да изпълнява тези задачи по ефикасен и прозрачен начин. След организирането на подходяща процедура за подбор от Комисията и след изслушване на предложените кандидати в компетентната комисия или комисии на Европейския парламент, управителният съвет следва също така да назначи изпълнителен директор.

(27) Като се има предвид, че броят на възложените на Агенцията широкомащабни информационни системи ще се увеличи съществено до 2020 г. и че задачите на Агенцията нарастват значително, до 2020 г. ще има пропорционално голямо увеличение на персонала на Агенцията. Поради това следва да се създаде длъжност заместник- изпълнителен директор на Агенцията, като се има предвид също така, че задачите, свързани с разработването и оперативното управление на системите, ще изискват засилен и специален надзор и че седалището и техническите звена на Агенцията са разпръснати в три държави членки. Управителният съвет следва да назначи заместник- изпълнителния директор.

(28) Агенцията следва да се управлява и да действа, като се вземат предвид принципите на общия подход относно децентрализираните агенции на Съюза, приет на 19 юли 2012 г. от Европейския парламент, Съвета и Комисията.

(29) Що се отнася до ШИС II, Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол) и Европейското звено за съдебно сътрудничество (Евроюст), които притежават право на достъп и директно търсене на данни, въведени в ШИС II, съгласно Решение 2007/533/ПВР, следва да имат статут на наблюдатели на заседанията на управителния съвет, когато се обсъжда въпрос, свързан с прилагането на посоченото решение. Европейската агенция за гранична и брегова охрана, която притежава право на достъп и търсене на данни в ШИС II, съгласно Регламент (ЕС) 2016/1624, следва да има статут на наблюдател на заседанията на управителния съвет, когато се обсъжда въпрос, свързан с прилагането на посочения регламент. Европол, Евроюст и Европейската агенция за гранична и брегова охрана поотделно следва да могат да назначават представител в консултативната група за ШИС II, създадена съгласно настоящия регламент.

(30) Що се отнася до ВИС, на Европол следва да се предостави статут на наблюдател на заседанията на управителния съвет, когато се обсъжда въпрос, свързан с прилагането на Решение 2008/633/ПВР. Европол следва да може да назначава представител в консултативната група по ВИС, създадена съгласно настоящия регламент.

(31) Що се отнася до Евродак, на Европол следва да се предостави статут на наблюдател на заседанията на управителния съвет, когато се обсъжда въпрос, свързан с прилагането на Регламент (ЕО) № 603/2013. Европол следва да може да назначава представител в консултативната група по Евродак, създадена съгласно настоящия регламент.

(32) Що се отнася до СВИ, на Европол следва да се предостави статут на наблюдател на заседанията на управителния съвет, когато се обсъжда въпрос, свързан с Регламент (ЕС) 2017/2226.

(33) Що се отнася до ETIAS, на Европол следва да се предостави статут на наблюдател на заседанията на управителния съвет, когато се обсъжда въпрос, свързан с Регламент (ЕС) 2018/1240. На Европейската агенция за гранична и брегова охрана също следва да се предостави статут на наблюдател на заседанията на управителния съвет, когато се обсъжда въпрос, свързан с ETIAS, във връзка с прилагането на посочения регламент. Европол и Европейската агенция за гранична и брегова охрана следва да могат да назначават представител в консултативната група за СВИ — ETIAS, създадена съгласно настоящия регламент.

(34) Държавите членки следва да имат право на глас в управителния съвет относно широкомащабна информационна система, когато са обвързани съгласно правото на Съюза от правен акт на Съюза, уреждащ разработването, създаването, функционирането и използването на тази система. Дания също следва да има право на глас по отношение на дадена широкомащабна информационна система, ако по силата на член 4 от Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз (ДЕС) и към ДФЕС, вземе решение за въвеждането в националното си право на правния акт на Съюза, уреждащ разработването, създаването, функционирането и използването на тази система.

(35) Държавите членки следва да назначат член на консултативната група за дадена широкомащабна информационна система, ако съгласно правото на Съюза са обвързани от някой от правните актове на Съюза, уреждащи разработването, създаването, функционирането и използването на тази система. Дания следва също да назначи член на консултативната група за дадена широкомащабна информационна система, ако по силата на член 4 от Протокол № 22 вземе решение за въвеждането в националното си право на правния акт на Съюза, уреждащ разработването, създаването, функционирането и използването на тази система. При необходимост консултативните групи следва да си сътрудничат помежду си.

(36) За да се гарантира пълната автономия и независимост на Агенцията и за да може тя да изпълнява правилно целите и задачите, възложени ѝ с настоящия регламент, на Агенцията следва да се отпусне подходящ и самостоятелен бюджет с приходи от общия бюджет на Съюза. Финансирането на Агенцията следва да бъде предмет на споразумение между

Европейския парламент и Съвета съгласно точка 31 от Междуинституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление ([1]). Бюджетната процедура и процедурата за освобождаване от отговорност на Съюза следва да се прилагат. Сметната палата следва да извършва одит на счетоводните отчети, както и одит за законността и редовността на свързаните с тях операции.

(37) За целите на изпълнението на своята мисия и доколкото е необходимо за изпълнението на нейните задачи, на Агенцията следва да бъде разрешено да си сътрудничи с институциите, органите, службите и агенциите на Съюза, по-специално с тези в пространството на свобода, сигурност и правосъдие, по въпроси, обхванати от настоящия регламент и правните актове на Съюза, уреждащи разработването, създаването, функционирането и използването на системите в рамките на работни договорености, сключени в съответствие с правото и политиката на Съюза, и в рамките на съответните им компетентности. Когато това е предвидено в правен акт на Съюза, на Агенцията следва да ѝ бъде разрешено също така да си сътрудничи с международни организации и други съответни образувания и следва да може да сключва работни договорености за тази цел. Тези работни договорености подлежат на предварително одобрение от Комисията и разрешение за тях се предоставя от управителния съвет. Агенцията следва също, когато е целесъобразно, да се консултира с Агенцията на Европейския съюз за мрежова и информационна сигурност (ENISA), създадена с Регламент (ЕО) № 526/2013 на Европейския парламент и на Съвета ([2]) относно сигурността на мрежите и информацията и да следва нейните препоръки.

(38) При осъществяване на разработването и оперативното управление на системите Агенцията следва да се ръководи от европейските и от международните стандарти, като взема предвид най-високите изисквания за професионализъм, по-конкретно Стратегията на Европейския съюз за управление на информацията.

(39) Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета ([3]) следва да се прилага за обработването на личните данни от Агенцията, без да се засягат разпоредбите за защита на данните, предвидени в правните актове на Съюза, уреждащи разработването, създаването, функционирането и използването на системите, които следва да бъдат в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725. С цел да се поддържа сигурността и да се предотврати обработване, което е в нарушение на Регламент (ЕС) 2018/1725 и на правните актове на Съюза, уреждащи системите, Агенцията следва да извърши оценка на рисковете, свързани с обработването, и да предприеме мерки за ограничаване на тези рискове, например криптиране. Тези мерки следва да гарантират подходящо ниво на сигурност, включително поверителност, като се вземат предвид достиженията на техническия прогрес и разходите по изпълнението във връзка с рисковете и естеството на личните данни, които трябва да бъдат защитени. При оценката на риска за сигурността на данните следва да се разгледат рисковете, произтичащи от обработването на лични данни, като случайно или неправомерно унищожаване, загуба, промяна, неправомерно разкриване или достъп до предадени, съхранявани или обработвани по друг начин лични данни, което може по-конкретно да доведе до физически, имуществени или неимуществени вреди. Европейският надзорен орган по защита на данните следва да може да получава от Агенцията достъп до цялата необходима информация за своите разследвания. В съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета ([4]), Комисията проведе консултации с Европейския надзорен орган по защита на данните, който даде становище на 10 октомври 2017 г.

(40) За да се осигури прозрачното функциониране на Агенцията, спрямо нея следва да се прилага Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета ([5]). Агенцията следва да бъде възможно най-прозрачна относно своите дейности, без да се застрашава постигането на целта на нейните операции. Тя следва да направи обществено достъпна информацията относно всички свои дейности. Агенцията следва също така да гарантира, че на обществеността и на всяко заинтересовано лице незабавно се предоставя информация относно нейната работа.

(41) Дейностите на Агенцията следва да подлежат на контрол от Европейския омбудсман в съответствие с член 228 от ДФЕС.

([1]) ОВ C 373, 20.12.2013 г., стр. 1.

([2]) Регламент (ЕС) № 526/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2013 г. относно Агенцията на Европейския съюз за мрежова и информационна сигурност (ENISA) и за отмяна на Регламент (ЕО) № 460/2004 (ОВ L 165, 18.6.2013 г., стр. 41).

([3]) Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (вж. страница 39 от настоящия брой на Официален вестник).

([4]) Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 година относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни (ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1).

([5]) Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43).

(42) Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 на Европейския парламент и на Съвета ([1]) следва да се прилага спрямо Агенцията, която следва да се присъедини към Междуинституционалното споразумение от 25 май 1999 г. между Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Комисията на Европейските общности относно вътрешните разследвания, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF) ([2]).

(43) Спрямо Агенцията следва да се прилага Регламент (ЕС) 2017/1939 на Съвета ([3]) относно установяването на засилено сътрудничество за създаване на Европейска прокуратура.

(44) С оглед установяването на открити и прозрачни условия на работа и на равнопоставеност на персонала, за служителите (включително изпълнителния директор и заместник- изпълнителния директор на Агенцията) следва да се прилагат Правилникът за длъжностните лица на Европейския съюз („Правилник за длъжностните лица“) и Условията за работа на другите служители на Европейския съюз („Условията за работа на другите служители“), предвидени в Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 259/68 на Съвета ([4]) (заедно наричани „Правилник за персонала“), включително правилата за професионална тайна или други равностойни задължения за поверителност.

(45) Тъй като Агенцията е орган, създаден от Съюза по смисъла на Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046, тя следва съответно да приеме свои финансови правила.

(46) Спрямо Агенцията следва да се прилага Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията ([5]).

(47) Агенцията, създадена с настоящия регламент, замества и е правоприемник на Европейската агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие, създадена с Регламент (ЕС) № 1077/2011. Поради това Агенцията следва да е правоприемник на Европейската агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие, създадена с Регламент (ЕС) № 1077/2011, по отношение на всички сключени от нея договори, всички поети от нея задължения и придобитото от нея недвижимо имущество. Настоящият регламент следва да не засяга правната сила на споразуменията, работните договорености и меморандумите за разбирателство, сключени от Агенцията, създадена с Регламент (ЕС) № 1077/2011, без да се засягат евентуалните изменения в тях, които се налагат по силата на настоящия регламент.

(48) За да се даде възможност на Агенцията да продължи да изпълнява задачите на Европейската агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие, създадена с Регламент (ЕС) № 1077/2011, по възможно най-добър начин, следва да се определят преходни мерки, по-специално по отношение на управителния съвет, консултативните групи, изпълнителния директор и вътрешните правила, приети от управителния съвет.

(49) С настоящия регламент се цели изменение и разширяване на разпоредбите на Регламент (ЕС) № 1077/2011. Тъй като измененията, които трябва да бъдат направени с настоящия регламент са значителни по брой и по естество, от съображения за яснота Регламент № 1077/2011 следва да бъде заменен в неговата цялост за държавите членки, обвързани от настоящия регламент. Създадената с настоящия регламент Агенция следва да замени и да поеме функциите на Агенцията, създадена с Регламент (ЕС) № 1077/2011 и в следствие на това посоченият регламент следва да бъде отменен.

(50) Доколкото целите на настоящия регламент, а именно създаването на агенция на равнището на Съюза, която да отговаря за оперативното управление и, когато е целесъобразно, за разработването на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие, не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки, а поради обхвата и последиците от действието, могат да бъдат по-добре постигнати на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от ДЕС. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигане на тези цели.

([1]) Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 септември 2013 г. относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF), и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета и Регламент (Евратом) № 1074/1999 на Съвета (ОВ L 248, 18.9.2013 г., стр. 1).

([2]) ОВ L 136, 31.5.1999 г., стр. 15.

([3]) Регламент (ЕС) 2017/1939 на Съвета от 12 октомври 2017 г. за установяване на засилено сътрудничество за създаване на Европейска прокуратура (ОВ L 283, 31.10.2017 г., стр. 1).

([4]) Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 259/68 на Съвета от 29 февруари 1968 г. относно определяне на Правилника за длъжностните лица и Условията за работа на другите служители на Европейските общности и относно постановяване на специални мерки, временно приложими за длъжностни лица на Комисията (ОВ L 56, 4.3.1968 г., стр. 1).

([5]) Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42).

(51) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокол № 22, Дания не участва в приемането на настоящия регламент и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане. С оглед на това, че настоящият регламент, доколкото се отнася до ШИС II, ВИС, СВИ и ETIAS, представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген, в срок от шест месеца след вземането на решение от Съвета относно настоящия регламент, Дания взема решение, в съответствие с член 4 от посочения протокол, дали да го въведе в националното си право. В съответствие с член 3 от Споразумението между Европейската общност и Кралство Дания относно критериите и механизмите за определяне на държава, която е компетентна за разглеждане на молба за убежище, подадена на територията на Дания или друга държава членка на Европейския съюз, и системата Евродак за сравняване на дактилоскопични отпечатъци за ефективното прилагане на Дъблинската конвенция ([1]), Дания нотифицира Комисията дали ще прилага съдържанието на настоящия регламент, доколкото той има отношение към Евродак и DubliNet.

(52) Доколкото разпоредбите на настоящия регламент се отнасят до ШИС II, уредена с Решение 2007/533/ПВР, Обединеното кралство участва в настоящия регламент в съответствие с член 5, параграф 1 от Протокол № 19 относно достиженията на правото от Шенген, включени в рамките на Европейския съюз, приложен към ДЕС и ДФЕС, и с член 8, параграф 2 от Решение 2000/365/ЕО на Съвета ([2]). Доколкото разпоредбите на настоящия регламент се отнасят до ШИС II, уредена с Регламент (ЕО) № 1987/2006, до ВИС, до СВИ и до ETIAS, настоящият регламент представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген, в които Обединеното кралство не участва в съответствие с Решение 2000/365/ЕО. С писмо до председателя на Съвета от 19 юли 2018 г. Обединеното кралство отправи искане да му бъде разрешено да участва в настоящия регламент в съответствие с член 4 от Протокол № 19. По силата на член 1 от Решение (ЕС) 2018/1600 на Съвета ([3]), на Обединеното кралство беше разрешено да участва в настоящия регламент. Освен това, доколкото разпоредбите на настоящия регламент се отнасят до Евродак и DubliNet, Обединеното кралство уведоми относно желанието си да участва в приемането и прилагането на настоящия регламент с писмо до председателя на Съвета от 23 октомври 2017 г. в съответствие с член 3 от Протокол № 21 относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към ДЕС и към ДФЕС. Следователно Обединеното кралство участва в приемането на настоящия регламент и е обвързано от него и от неговото прилагане.

(53) Доколкото разпоредбите на настоящия регламент се отнасят до ШИС II, уредена с Решение 2007/533/ПВР, Ирландия би могла по принцип да участва в настоящия регламент в съответствие с член 5, параграф 1 от Протокол № 19 и с член 6, параграф 2 от Решение 2002/192/ЕО на Съвета ([4]). Доколкото разпоредбите на настоящия регламент се отнасят до ШИС II, уредена с Регламент (ЕО) № 1987/2006, до ВИС, до СВИ и до ETIAS, настоящият регламент представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген, в които Ирландия не участва в съответствие с Решение 2002/192/ЕО. Ирландия не е отправила искане да участва в приемането на настоящия регламент в съответствие с член 4 от протокол № 19. Следователно Ирландия не участва в приемането на настоящия регламент и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане, доколкото неговите мерки представляват развитие на достиженията на правото от Шенген, тъй като те се отнасят до ШИС II, уредена с Регламент (ЕО) № 1987/2006, до ВИС, до СВИ и до ETIAS. Освен това, доколкото разпоредбите на настоящото предложение се отнасят до Евродак и DubliNet, в съответствие с членове 1 и 2 и член 4а, параграф 1 от Протокол № 21, Ирландия не участва в приемането на настоящия регламент и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане. Тъй като при тези условия не е възможно да се гарантира, че настоящият регламент е приложим в своята цялост спрямо Ирландия, съгласно изискването на член 288 ДФЕС, Ирландия не участва в приемането на настоящия регламент и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане, без да се засягат нейните права съгласно протоколи № 19 и № 21.

(54) По отношение на Исландия и Норвегия настоящият регламент, доколкото се отнася до ШИС II и ВИС, до СВИи до ETIAS, представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген по смисъла на Споразумението, сключено между Съвета на Европейския съюз, от една страна, и Република Исландия и Кралство Норвегия, от друга страна, за асоциирането на тези две държави в процеса на изпълнение, прилагане и развитие на достиженията на правото от Шенген ([5]), които попадат в областта, посочена в член 1, букви А, Б и Ж от Решение 1999/437/ЕО на Съвета ([6]). Що се отнася до Евродак и DubliNet, настоящият регламент представлява нова мярка по

([1]) ОВ L 66, 8.3.2006 г., стр. 38.
([2]) Решение 2000/365/ЕО на Съвета от 29 май 2000 г. относно искането на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия да участва в някои разпоредби от достиженията на правото от Шенген (ОВ L 131, 1.6.2000 г., стр. 43).
([3]) Решение (ЕС) 2018/1600 на Съвета от 28 септември 2018 г. относно искането на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия да участва в някои разпоредби от достиженията на правото от Шенген, свързани с Агенцията на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA) (ОВ L 267, 25.10.2018 г., стр. 3).
([4]) Решение 2002/192/ЕО на Съвета от 28 февруари 2002 г. относно искането на Ирландия да участва в някои разпоредби от достиженията на правото от Шенген (ОВ L 64, 7.3.2002 г., стр. 20).
([5]) ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 36.
([6]) Решение 1999/437/ЕО на Съвета от 17 май 1999 г. относно определени условия по прилагането на Споразумението, сключено от Съвета на Европейския съюз с Република Исландия и Кралство Норвегия за асоциирането на тези две държави в процеса на изпълнение, прилагане и развитие на достиженията на правото от Шенген (ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 31).

смисъла на Споразумението между Европейската общност и Република Исландия и Кралство Норвегия относно критериите и механизмите за определяне на държавата, компетентна за разглеждането на молба за убежище, която е подадена в държава членка или в Исландия или Норвегия ([1]). Поради тази причина, при условие че приемат решение да приложат настоящия регламент във вътрешната си правна уредба, делегации на Република Исландия и Кралство Норвегия следва да участват в управителния съвет на Агенцията. За да се определят по-нататъшните подробни правила, позволяващи на Република Исландия и Кралство Норвегия да участват в дейностите на Агенцията, между Съюза и тези държави следва да бъде сключена допълнителна договореност.

(55) По отношение на Швейцария настоящият регламент, доколкото се отнася до ШИС II и ВИС, СВИ и до ETIAS, представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген по смисъла на Споразумението между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария за асоцииране на Конфедерация Швейцария към въвеждането, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген ([2]), които попадат в областта, посочена в член 1, букви А, Б и Ж от Решение 1999/437/ЕО, във връзка с член 3 от Решение 2008/146/ЕО на Съвета ([3]). Що се отнася до Евродак и DubliNet, настоящият регламент представлява нова мярка, свързана с Евродак, по смисъла на Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно критериите и механизмите за определяне на държавата, компетентна да разгледа молба за убежище, подадена в държава членка или в Швейцария ([4]). Поради тази причина, при условие че приеме решение да приложи настоящия регламент във вътрешната си правна уредба, делегацията на Конфедерация Швейцария следва да участва в управителния съвет на Агенцията. За да се определят по-нататъшните подробни правила, позволяващи на Конфедерация Швейцария да участва в дейностите на Агенцията, между Съюза и Конфедерация Швейцария следва да бъде сключена допълнителна договореност.

(56) По отношение на Лихтенщайн настоящият регламент, доколкото се отнася до ШИС II и ВИС, СВИ и до ETIAS, представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген по смисъла на Протокола между Европейския съюз, Европейската общност, Конфедерация Швейцария и Княжество Лихтенщайн относно присъединяването на Княжество Лихтенщайн към Споразумението между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно асоциирането на Конфедерация Швейцария към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген ([5]), които попадат в областта, посочена в член 1, букви А, Б и Ж от Решение 1999/437/ЕО, във връзка с член 3 от Решение 2011/350/ЕС на Съвета ([6]).

Що се отнася до Евродак и DubliNet, настоящият регламент представлява нова мярка по смисъла на Протокола между Европейския съюз, Европейската общност, Конфедерация Швейцария и Княжество Лихтенщайн относно присъединяването на Княжество Лихтенщайн към Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно критериите и механизмите за определяне на държавата, която е компетентна за разглеждането на молба за убежище, подадена в държава членка или в Швейцария ([7]). Поради тази причина, при условие че приеме решение да въведе настоящия регламент във вътрешната си правна уредба, делегацията на Княжество Лихтенщайн следва да участва в управителния съвет на Агенцията. За да се определят по-нататъшните подробни правила, позволяващи на Княжество Лихтенщайн да участва в дейностите на Агенцията, между Съюза и Княжество Лихтенщайн следва да бъде сключена допълнителна договореност,

---

([1]) ОВ L 93, 3.4.2001 г., стр. 40.
([2]) ОВ L 53, 27.2.2008 г., стр. 52.
([3]) Решение 2008/146/ЕО на Съвета от 28 януари 2008 г. за сключване от името на Европейската общност на Споразумение между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария за асоцииране на Конфедерация Швейцария към въвеждането, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген (ОВ L 53, 27.2.2008 г., стр. 1).
([4]) ОВ L 53, 27.2.2008 г., стр. 5.
([5]) ОВ L 160, 18.6.2011 г., стр. 21.
([6]) Решение 2011/350/ЕС на Съвета от 7 март 2011 г. за сключване от името на Европейския съюз на Протокола между Европейския съюз, Европейската общност, Конфедерация Швейцария и Княжество Лихтенщайн относно присъединяването на Княжество Лихтенщайн към Споразумението между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно асоцииране на Конфедерация Швейцария към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген, по отношение премахването на проверките по вътрешните граници и движението на хора (ОВ L 160, 18.6.2011 г., стр. 19).
([7]) ОВ L 160, 18.6.2011 г., стр. 39.

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

ПРЕДМЕТ И ЦЕЛИ

Член 1

Предмет

1. Създава се Агенция на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие („Агенцията“).

2. Агенцията, създадена с настоящия регламент, заменя Европейската агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие, създадена с Регламент (ЕС) № 1077/2011, и е неин правоприемник.

3. Агенцията отговаря за оперативното управление на Шенгенската информационна система (ШИС II), Визовата информационна система (ВИС) и системата Евродак.

4. Агенцията отговаря за подготовката, разработването или оперативното управление на Системата за влизане/излизане (СВИ), DubliNet и Системата на ЕС за информация за пътуванията и разрешаването им (ETIAS).

5. На Агенцията може да бъде възложено да отговаря за подготвянето, разработването или оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие, различни от посочените в параграфи 3 и 4 от настоящия член, включително за съществуващи системи, само ако това е предвидено в съответни правни актове на Съюза, уреждащи тези системи, имащи за правно основание членове 67—89 от ДФЕС, като се отчитат, когато е уместно, постиженията в научноизследователската дейност, посочени в член 14 от настоящия регламент, и резултатите от пилотните проекти и от тестванията на концепцията, посочени в член 15 от настоящия регламент.

6. Оперативното управление се състои от всички задачи, необходими за поддържане на функционирането на широкомащабните информационни системи в съответствие със специалните разпоредби, приложими за всяка една от тях, включително отговорността за комуникационната инфраструктура, използвана от тях. Тези широкомащабни информационни системи не извършват обмен на информация нито се използват за обмен на информация или знания, освен ако това не е предвидено в специален правен акт на Съюза.

7. Агенцията отговаря и за изпълнението на следните задачи:

а) гарантиране на качеството на данните в съответствие с член 12;

б) разработване на необходимите действия за осигуряване на оперативна съвместимост в съответствие с член 13;

в) извършване на научноизследователска дейност в съответствие с член 14;

г) осъществяване на пилотни проекти, тествания на концепцията и дейности за изпитване в съответствие с член 15, както и

д) предоставяне на подкрепа на държавите членки и Комисията в съответствие с член 16.

Член 2

Цели

Без да се засягат съответните отговорности на Комисията и на държавите членки по силата на правните актове на Съюза, уреждащи широкомащабни информационни системи, Агенцията осигурява:

а) разработването на широкомащабни информационни системи, като използва подходяща структура за управление на проектите за ефикасно разработване на широкомащабни информационни системи;

б) ефективно, сигурно и непрекъснато функциониране на широкомащабни информационни системи;

в) ефикасно и финансовоотчетно управление на широкомащабни информационни системи;

г) услуги с необходимото високо качество за потребителите на широкомащабните информационни системи;

д) последователност и непрекъснатост на услугата;

е) високо равнище на защита на данните в съответствие с правото на Съюза в областта на защитата на данните, включително със специалните разпоредби за всяка отделна широкомащабна информационна система;

ж) достатъчна степен на сигурност на данните и физическа сигурност в съответствие с приложимите правила, включително със специалните разпоредби за всяка отделна широкомащабна информационна система.

ГЛАВА II

ЗАДАЧИ НА АГЕНЦИЯТА

Член 3

Задачи, свързани с ШИС II

По отношение на ШИС II Агенцията изпълнява:

а) задачите, възложени на управителния орган с Регламент (ЕО) № 1987/2006 и Решение 2007/533/ПВР; и

б) задачите, свързани с обучението по техническото използване на ШИС II, по-конкретно за служители на бюро SIRENE (SIRENE — искане за допълнителна информация от националните вписвания) и обучение на експерти по техническите аспекти на ШИС II в рамките на оценката по Шенген.

Член 4

Задачи, свързани с ВИС

По отношение на ВИС Агенцията изпълнява:

а) задачите, възложени на управителния орган с Регламент (ЕО) № 767/2008 и Решение 2008/633/ПВР; и

б) задачите, свързани с обучението по техническото използване на ВИС и обучение на експерти по техническите аспекти на ВИС в рамките на оценката по Шенген.

Член 5

Задачи, свързани с Евродак

По отношение на Евродак Агенцията изпълнява:

а) задачите, които са ѝ възложени с Регламент (ЕС) № 603/2013; и

б) задачите, свързани с обучението по техническото използване на Евродак.

Член 6

Задачи, свързани със СВИ

По отношение на СВИ Агенцията изпълнява:

а) задачите, които са ѝ възложени с Регламент (ЕС) 2017/2226; и

б) задачите, свързани с обучението по техническото използване на СВИ и обучението на експерти по техническите аспекти на СВИ в рамките на оценката по Шенген.

Член 7

Задачи, свързани с ETIAS

По отношение на ETIAS Агенцията изпълнява:

а) задачите, които са ѝ възложени с Регламент (ЕС) 2018/1240; и

б) задачите, свързани с обучение по техническото използване на ETIAS и обучението на експерти по техническите аспекти на ETIAS в рамките на оценката по Шенген.

Член 8

Задачи, свързани с DubliNet

По отношение на DubliNet Агенцията изпълнява:

а) оперативното управление на DubliNet, отделен защитен канал за електронно предаване между органите на държавите членки, създаден по силата на член 18 от Регламент (ЕО) № 1560/2003 за целите на членове 31, 32 и 34 от Регламент (ЕС) № 604/2013 на Европейския парламент и на Съвета ([1]); и

([1]) Регламент (ЕС) № 604/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. за установяване на критерии и механизми за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета държава или от лице без гражданство (ОВ L 180, 29.6.2013 г., стр. 31).

б) задачите, свързани с обучението по техническото използване на DubliNet.

Член 9

Задачи, свързани с подготвянето, разработването и оперативното управление на други широкомащабни информационни системи

Когато ѝ бъде възложено да отговаря за подготовката, разработването и оперативното управление на други широкомащабни информационни системи, посочени в член 1, параграф 5, Агенцията изпълнява възложените ѝ задачи съгласно правния акт на Съюза, уреждащ съответната система, както и, ако е целесъобразно, задачи, свързани с обучението по техническото използване на тези системи.

Член 10

Технически решения, които изискват специални условия преди прилагането

Когато правните актове на Съюза, уреждащи системите, изискват от Агенцията да поддържа функционирането на тези системи в постоянен режим на работа без прекъсване и без да се засягат посочените правни актове на Съюза, Агенцията прилага технически решения, за да се съобрази с тези изисквания. Когато тези технически решения изискват дублиране на дадена система или дублиране на компонентите на дадена система, те се прилагат само когато бъдат извършени независима оценка на въздействието и анализ на разходите и ползите, които се възлагат от Агенцията, и след консултация с Комисията и положително решение от страна на управителния съвет. Оценката на въздействието разглежда също съществуващите и бъдещите нужди от капацитет за приемане на действащите технически звена, свързани с разработването на такива технически решения, както и възможните рискове, свързани с текущата оперативна организация.

Член 11

Задачи, свързани с комуникационната инфраструктура

1. Агенцията изпълнява всички задачи, свързани с комуникационната инфраструктура на системите, които задачи са ѝ възложени с правните актове на Съюза, уреждащи системите, с изключение на тези системи, които използват EuroDomain за своята комуникационна инфраструктура. В случая на системите, които използват EuroDomain, Комисията отговаря за задачите, свързани с изпълнението на бюджета, придобиването, обновяването и договорните въпроси. В съответствие с правните актове на Съюза, уреждащи системите, които използват EuroDomain, задачите във връзка с комуникационната инфраструктура, включително оперативното управление и сигурността се поделят между Агенцията и Комисията. За да се осигури съгласуваност между упражняването на техните съответни отговорности, между Агенцията и Комисията се сключват оперативни работни договорености, които се отразяват в меморандум за разбирателство.

2. Комуникационната инфраструктура се управлява и контролира по подходящ начин, така че да бъде защитена от заплахи и да се гарантира нейната сигурност и сигурността на системите, включително тази на данните, обменяни чрез комуникационната инфраструктура.

3. Агенцията приема съответни мерки, включително планове за сигурността, *inter alia*, за да предотврати четенето, копирането, промяната или заличаването на лични данни от неоправомощени лица по време на предаването на тези данни или на транспортирането на носители на данни, по-специално чрез подходящи техники на криптиране. Цялата свързана със системата оперативна информация, която се разпространява по комуникационната инфраструктура, се криптира.

4. Задачите, свързани с доставката, изграждането, поддържането и наблюдението на комуникационната инфраструктура, могат да бъдат възложени на външни частноправни субекти или органи в съответствие с Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046. Тези задачи се изпълняват под ръководството на Агенцията и под нейното тясно наблюдение.

При изпълнението на задачите, посочени в първа алинея, всички външни частноправни субекти или органи, включително доставчиците на мрежови услуги, са обвързани от мерките за сигурност, посочени в параграф 3, и по никакъв начин нямат достъп до оперативни данни, съхранявани в управляваните от Агенцията системи или прехвърляни чрез комуникационната инфраструктура или до свързания с ШИС II обмен SIRENE.

5. Управлението на криптографските ключове остава в рамките на компетентност на Агенцията и не може да се възлага на външна организация от частния сектор. Тази мярка се прилага, без да се засягат съществуващите договори относно комуникационната инфраструктура на ШИС II, ВИС и Евродак.

Член 12

Качество на данните

Без да се засягат отговорностите на държавите членки по отношение на данните, въведени в системите, Агенцията, като ангажира тясно своите консултативни групи, заедно с Комисията, работи за въвеждането, за всички тези системи, на механизми за автоматизиран контрол на качеството на данните и общи показатели за качеството на данните, както и за разработване на централен регистър, съдържащ само анонимизирани данни, за докладване и статистика, при спазване на специалните разпоредби в правните актове на Съюза, уреждащи разработването, създаването, функционирането и използването на системите.

Член 13

Оперативна съвместимост

Когато изискването за оперативна съвместимост на широкомащабните информационни системи е предвидено в съответен правен акт на Съюза, Агенцията разработва и необходимите мерки за осигуряване на тази оперативна съвместимост.

Член 14

Наблюдение на научноизследователската дейност

1. Агенцията осъществява наблюдение на постиженията в научноизследователската дейност, които имат отношение към оперативното управление на ШИС II, ВИС, Евродак, СВИ, ETIAS, DubliNet и други широкомащабни информационни системи, както е посочено в член 1, параграф 5.

2. Агенцията може да допринася за прилагането на онези части от Рамковата програма на Европейския съюз за научни изследвания и иновации, които се отнасят до широкомащабните информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие. За тази цел и когато Комисията ѝ е делегирала съответните правомощия, Агенцията има следните задачи:

а) управление на някои етапи от изпълнението на програмата и някои фази от цикъла на конкретни проекти въз основа на съответните работни програми, приети от Комисията;

б) приемане на инструментите за изпълнение на бюджета и за приходите и разходите и осъществяване на всички операции, необходими за управлението на програмата; и

в) предоставяне на подкрепа при изпълнението на програмата.

3. Агенцията редовно и поне веднъж годишно информира Европейския парламент, Съвета, Комисията и, по въпроси относно обработването на лични данни — Европейския надзорен орган по защита на данните, за постиженията, посочени в настоящия член, без да се засягат изискванията за докладване във връзка с изпълнението на части от Рамковата програма на Европейския съюз за научни изследвания и иновации, посочена в параграф 2.

Член 15

Пилотни проекти, тествания на концепцията и дейности по изпитване

1. При специално и конкретно искане на Комисията, която е уведомила Европейския парламент и Съвета най-малко три месеца преди да направи това искане, и след взето от управителния съвет положително решение, на Агенцията може в съответствие с член 19, параграф 1, буква ф) от настоящия регламент и посредством споразумение за делегиране, да бъде възложено изпълнението на пилотни проекти, както е посочено в член 58, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046, за разработването или оперативното управление на широкомащабни информационни системи, съгласно членове 67—89 от ДФЕС, в съответствие с член 62, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046.

Агенцията редовно информира Европейския парламент и Съвета и по въпроси, засягащи обработката на лични данни — Европейския надзорен орган по защита на данните, относно развитието на изпълнените от Агенцията пилотни проекти, съгласно първа алинея.

2. Поисканите от Комисията съгласно параграф 1 бюджетни кредити за пилотни проекти, както е посочено в член 58, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046, се включват в бюджета за не повече от две поредни финансови години.

3. По искане на Комисията или Съвета, след уведомяване на Европейския парламент и след положително решение на управителния съвет, посредством споразумение за делегиране, на Агенцията могат да бъдат възложени задачи по изпълнението на бюджета за тествания на концепцията, финансирани по линия на инструмента за финансово подпомагане за външните граници и визите, създаден с Регламент (ЕС) № 515/2014, в съответствие с член 62, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046.

4. След положително решение на управителния съвет, Агенцията може да планира и изпълнява дейности за изпитване, свързани с въпросите, обхванати от настоящия регламент и от правните актове на Съюза, уреждащи разработването, създаването, функционирането и използването на системите,.

Член 16

Предоставяне на подкрепа на държавите членки и Комисията

1. Всяка държава членка може да се обърне към Агенцията за консултация по отношение на свързаността на националната си система с централните широкомащабни информационни системи, управлявани от Агенцията.

2. Всяка държава членка може да отправи искане за подкрепа по конкретни случаи към Комисията, която, след положителна преценка, че такава подкрепа е наложителна поради извънредни нужди, свързани със сигурността или миграцията, го предава незабавно на Агенцията. Агенцията информира управителния съвет за такива искания. Държавата членка трябва да бъде информирана когато преценката на Комисията е отрицателна.

Комисията следи дали Агенцията е предоставила навременен отговор на искането на държавата членка. В годишния отчет за дейността на Агенцията трябва да се докладва подробно за действията, които Агенцията е предприела за подкрепа по конкретни случаи на държавите членки, и за направените във връзка с това разходи.

3. От Агенцията може да бъде поискано също така да предоставя консултации или подкрепа на Комисията по технически въпроси, свързани със съществуващи или нови системи, включително посредством проучвания и дейности за изпитване. Агенцията трябва да информира управителния съвет за такива общи искания.

4. Група от най-малко пет държави членки може да възложи на Агенцията задачата да разработва, управлява или приема общ компонент на информационна система, за да им помогне да прилагат техническите аспекти на задълженията, произтичащи от правото на Съюза относно децентрализираните информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие. Тези общи решения за информационни системи се прилагат, без да се засягат задълженията на отправилите искането държави членки съгласно приложимото право на Съюза, по-специално по отношение на архитектурата на тези системи.

По-специално, отправилите искането държави членки могат да възложат на Агенцията задача да създаде общ компонент или маршрутизатор за предварителна информация за пътниците и резервационни данни на пътниците като подкрепящ технически инструмент за улесняване на свързаността с въздушните превозвачи, за да се подпомогнат държавите членки при прилагането на Директива 2004/82/ЕО на Съвета ([1]) и Директива (ЕС) 2016/681 на Европейския парламент и на Съвета ([2]). В такъв случай Агенцията събира централно данните от въздушните превозвачи и предава тези данни на държавите членки чрез общия компонент или маршрутизатор. Отправилите искането държави членки вземат необходимите мерки, за да гарантират, че въздушните превозвачи предават данните чрез Агенцията.

На Агенцията се възлага задачата да разработва, управлява или приема общ компонент на информационна система, единствено след предварително одобрение от страна на Комисията и при положително решение на управителния съвет.

Отправилите искането държави членки възлагат на Агенцията задачите, посочени в първа и втора алинея посредством споразумение за делегиране, в което се уреждат условията за делегирането на задачите и се посочва изчислението на всички съответни разходи, както и методът на фактуриране. Всички съответни разходи се поемат от участващите държави членки. Споразумението за делегиране трябва да съответства на правните актове на Съюза, уреждащи въпросните системи. Агенцията информира Европейския парламент и Съвета за одобреното споразумение за делегиране и за всякакви изменения към него.

Други държави членки могат да поискат да участват в общо решение за информационна система, когато в споразумението за делегиране е предвидена такава възможност, като по-специално в него са изложени финансовите последици от подобно участие. Споразумението за делегиране се изменя съответно след предварително одобрение от Комисията и след положително решение на управителния съвет.

ГЛАВА III

СТРУКТУРА И ОРГАНИЗАЦИЯ

Член 17

Правен статут и седалище

1. Агенцията е орган на Съюза и притежава правосубектност.

([1]) Директива 2004/82/ЕО на Съвета от 29 април 2004 г. относно задължението на превозвачите да съобщават данни на пътниците (ОВ L 261, 6.8.2004 г., стр. 24).

([2]) Директива (ЕС) 2016/681 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно използването на резервационни данни на пътниците с цел предотвратяване, разкриване, разследване и наказателно преследване на терористични престъпления и тежки престъпления (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 132).

2. Агенцията се ползва с възможно най-широката правоспособност, предоставяна на юридическите лица съгласно националното право във всяка държава членка. По-специално тя може да придобива или да се разпорежда с движимо и недвижимо имущество и да бъде страна по съдебни производства.

3. Седалището на Агенцията е в Талин, Естония.

Задачите, свързани с разработването и оперативното управление, посочени в член 1, параграфи 4 и 5 и членове 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 и 11, се изпълняват в техническото звено в Страсбург, Франция.

В Санкт Йохан им Понгау, Австрия, се установява резервно звено, което да е в състояние да осигури функционирането на дадена широкомащабна информационна система в случай на повреда на тази система.

4. Двете технически звена може да се използват за едновременното функциониране на системите, при условие че резервното звено може да продължи да осигурява тяхното функциониране при повреда на една или няколко от системите.

5. Поради специфичното естество на системите, ако се окаже необходимо Агенцията да установи второ отделно техническо звено в Страсбург или в Санкт Йохан им Понгау или в двете места, според нуждите, с цел приемане на системите, подобна необходимост се обосновава с независима оценка на въздействието и анализ на разходите и ползите. Управителният съвет се консултира с Комисията и взема предвид нейното становище преди да уведоми бюджетния орган за намерението си да осъществи какъвто и да е проект, свързан с недвижимо имущество, в съответствие с член 45, параграф 9.

Член 18

Структура

1. Административната и управленска структура на Агенцията се състои от:

а) управителен съвет;

б) изпълнителен директор;

в) консултативни групи.

2. Структурата на Агенцията включва:

а) длъжностно лице за защита на данните;

б) служител по сигурността;

в) счетоводител.

Член 19

Функции на управителния съвет

1. Управителният съвет:

а) дава общите насоки за дейностите на Агенцията;

б) приема с мнозинство от две трети от членовете с право на глас годишния бюджет на Агенцията и упражнява други функции във връзка с бюджета на Агенцията в съответствие с глава V;

в) назначава изпълнителния директор и заместник- изпълнителния директор и при необходимост удължава съответните срокове на мандатите им или ги отстранява от длъжност съгласно съответно членове 25 и 26;

г) упражнява дисциплинарен контрол над изпълнителния директор и наблюдава неговата работа, включително изпълнението на решенията на управителния съвет, както и упражнява дисциплинарен контрол над заместник-изпълнителния директор, със съгласието на изпълнителния директор;

д) взема всички решения относно създаването на организационната структура на Агенцията и при необходимост относно нейното изменение, като взема под внимание нуждите за дейността на Агенцията, както и доброто бюджетно управление;

е) приема кадровата политика на Агенцията;

ж) изготвя процедурния правилник на Агенцията;

з) приема стратегия за борба с измамите, пропорционална на риска от измами, като отчита разходите и ползите от мерките, които следва да бъдат прилагани;

и) приема правила за предотвратяване и управление на конфликти на интереси по отношение на своите членове и ги публикува на уебсайта на Агенцията;

й) приема подробни вътрешни правила и процедури за защита на лицата, сигнализиращи за нередности, включително подходящи комуникационни канали за докладване на нарушения;

к) разрешава сключването на работни договорености в съответствие с членове 41 и 43;

л) одобрява, след предложение на изпълнителния директор, споразумението за седалището на Агенцията и споразуменията относно техническото и резервното звено, създадени в съответствие с член 17, параграф 3, които да бъдат подписани от изпълнителния директор и от приемащите държави членки;

м) упражнява, в съответствие с параграф 2, по отношение на персонала на Агенцията правомощията, предоставени от Правилника за длъжностните лица на органа по назначаването, както и тези, предоставени от Условията за работа на другите служители на органа, оправомощен да сключва трудови договори („правомощия на органа по назначаването“);

н) приема, съгласувано с Комисията, необходимите правила за прилагането на Правилника за длъжностните лица в съответствие с член 110 от Правилника за длъжностните лица;

о) приема необходимите правила относно командироването на национални експерти в Агенцията;

п) приема проект на разчета на приходите и разходите на Агенцията, включващ проект на щатно разписание, и го изпраща на Комисията в срок до 31 януари всяка година;

р) приема проекта на единния програмен документ, съдържащ многогодишната програма на Агенцията, работната ѝ програма за следващата година, както и прогнозния проект на разчет на приходите и разходите на Агенцията, включващ проект на щатно разписание, и го изпраща, както и всяка актуализирана версия на този документ, на Европейския парламент, Съвета и Комисията до 31 януари всяка година;

с) приема до 30 ноември всяка година единния програмен документ с мнозинство от две трети от членовете си с право на глас и в съответствие с годишната бюджетна процедура, като взема предвид становището на Комисията и гарантира, че окончателният вариант на този единен програмен документ се предава на Европейския парламент, Съвета и Комисията и се публикува;

т) до края на август всяка година приема междинен доклад относно напредъка в изпълнението на планираните дейности през текущата година и го изпраща на Европейския парламент, Съвета и Комисията;

у) извършва оценка и приема консолидирания годишен отчет за дейността на Агенцията за предходната година, като по-специално сравнява постигнатите резултати с целите, заложени в годишната работна програма, и изпраща отчета и своята оценка на Европейския парламент, Съвета, Комисията и Сметната палата до 1 юли всяка година, и гарантира, че годишният отчет за дейността на Агенцията се публикува;

ф) изпълнява функциите си, свързани с бюджета на Агенцията, включително изпълнението на пилотните проекти и тестванията на концепцията, посочени в член 15;

х) приема финансовите правила, приложими за Агенцията, в съответствие с член 49;

ц) назначава счетоводител, който може да е счетоводителят на Комисията, в съответствие с условията на Правилника за длъжностните лица, който е изцяло независим при изпълнението на своите задължения;

ч) осигурява подходящи последващи действия във връзка с констатациите и препоръките, направени вследствие на различните вътрешни или външни одитни доклади и оценки, както и вследствие на разследвания на Европейската служба за борба с измамите (OLAF) и на Европейската прокуратура;

ш) приема и редовно актуализира плановете за комуникация и разпространение на информация, посочени в член 34, параграф 4;

щ) приема необходимите мерки за сигурност, включително план за сигурност и план за непрекъснатост на дейността и за възстановяване след бедствия, като взема предвид евентуалните препоръки на експертите по сигурността, представени в консултативните групи;

аа) приема правилата за сигурност относно защитата на класифицираната информация и некласифицираната чувствителна информация след одобрение от Комисията;

бб) назначава служител по сигурността;

вв) назначава длъжностно лице за защита на данните в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725;

гг) приема подробните правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1049/2001;

дд) приема докладите относно разработването на СВИ съгласно член 72, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2017/2226; и докладите относно разработването на ETIAS съгласно член 92, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 2018/1240;

ее) приема докладите за техническото функциониране на ШИС II съгласно член 50, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1987/2006 и съответно член 66, параграф 4 от Решение 2007/533/ПВР, на ВИС съгласно член 50, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 767/2008 и член 17, параграф 3 от Решение 2008/633/ПВР, на СВИ съгласно член 72, параграф 4 от Регламент (ЕС)2017/2226 и на ETIAS съгласно член 92, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2018/1240;

жж) приема годишния доклад за дейността на централната система на Евродак съгласно член 40, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 603/2013;

зз) приема официалните становища във връзка с докладите на Европейския надзорен орган по защита на данните за одитите, извършени съгласно член 45, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1987/2006, член 42, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 767/2008 и член 31, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 603/2013, член 56, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2017/2226 и член 67 от Регламент (ЕС) 2018/1240 и гарантира предприемането на подходящи последващи действия, свързани с тези одити;

ии) публикува статистически данни за ШИС II съгласно член 50, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1987/2006 и съответно член 66, параграф 3 от Решение 2007/533/ПВР;

йй) събира и публикува статистически данни за дейността на централната система на Евродак съгласно член 8, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 603/2013;

кк) публикува статистически данни, свързани със СВИ, съгласно член 63 от Регламент (ЕС) № 2017/2226;

лл) публикува статистически данни, свързани с ETIAS, съгласно член 84 от Регламент (ЕС) 2018/1240

мм) осигурява годишното публикуване на списъка с компетентните органи, оправомощени да извършват директно търсене в данните, съдържащи се в ШИС II, съгласно член 31, параграф 8 от Регламент (ЕО) № 1987/2006 и член 46, параграф 8 от Решение 2007/533/ПВР, заедно със списъка на службите на националните системи на ШИС II (Н.ШИС II служби) и бюрата SIRENE, съгласно член 7, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1987/2006 и съответно член 7, параграф 3 от Решение 2007/533/ПВР, както и списъка с компетентни органи съгласно член 65, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2017/2226; и списъка с компетентни органи, съгласно член 87, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2018/1240;

нн) осигурява годишното публикуване на списъка на звената, съгласно член 27, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 603/2013;

оо) гарантира, че всички решения и действия на Агенцията, които засягат широкомащабните информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие, спазват принципа на независимост на съдебната система;

пп) изпълнява други задачи, които са му възложени в съответствие с настоящия регламент.

Без да се засягат разпоредбите относно публикуването на списъците на съответните органи, предвидени в правните актове на Съюза, посочени в първа алинея, буква (мм) и когато в тези правни актове не е предвидено задължение за публикуване и постоянно актуализиране на тези списъци на уебсайта на Агенцията, управителният съвет гарантира такова публикуване и постоянно актуализиране.

2. Управителният съвет, в съответствие с член 110 от Правилника за длъжностните лица, приема на основание член 2, параграф 1 от същия правилник и член 6 от Условията за работа на другите служители решение за делегиране на съответните правомощия на орган по назначаването на изпълнителния директор и за определяне на условията, при които делегираните правомощия могат да бъдат оттеглени. Изпълнителният директор има правото от своя страна да пределегира тези правомощия на други лица.

Когато изключителни обстоятелства налагат това, управителният съвет може с решение временно да оттегли правомощията на орган по назначаването, делегирани на изпълнителния директор, както и правомощията, които последният е пределегирал на други лица, и да ги упражнява пряко или да ги делегира на някой от членовете си или на друг служител, различен от изпълнителния директор.

3. Управителният съвет може да съветва изпълнителния директор по всеки въпрос, който е тясно свързан с разработването или оперативното управление на широкомащабни информационни системи, и във връзка с дейности в областта на научните изследвания, пилотните проекти, тестванията на концепцията и дейностите по изпитване.

Член 20

Състав на управителния съвет

1. Управителният съвет се състои от по един представител от всяка държава членка и двама представители на Комисията. Всеки представител има право на глас в съответствие с член 23.

2. Всеки член на управителния съвет има заместник. Заместникът представлява въпросния член в негово отсъствие или когато членът е избран за председател или заместник-председател на управителния съвет и председателства заседание на управителния съвет. Членовете на управителния съвет и техните заместници се назначават въз основа на притежавания от тях опит и експертни знания на високо равнище в сферата на широкомащабните информационни системи и в пространството на свобода, сигурност и правосъдие, както и знанията им в областта на защитата на данни, като се вземат предвид съответните им умения, свързани с управлението, администрацията и бюджетирането. Всички страни, представени в управителния съвет, полагат усилия да ограничат текучеството на своите представители, за да се осигури приемственост в работата на управителния съвет. Всички страни се стремят да постигнат балансирано представителство на мъжете и жените в състава на управителния съвет.

3. Мандатът на членовете и на техните заместници е четири години и може да се подновява. При изтичане на мандата им или в случай на оставка членовете продължават да изпълняват задълженията си до подновяване на назначенията им или докато бъдат заменени.

4. Държавите, асоциирани към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген и мерките, свързани с Дъблин и Евродак, участват в дейностите на Агенцията. Всяка от тях назначава по един представител и един заместник в управителния съвет.

Член 21

Председател на управителния съвет

1. Управителният съвет избира председателя и заместник-председателя измежду членовете на управителния съвет, назначени от държави членки, които съгласно правото на Съюза са изцяло обвързани от всички правни актове на Съюза, уреждащи разработването, създаването, функционирането и използването на всички широкомащабни информационни системи, управлявани от Агенцията. Председателят и заместник-председателят се избират с мнозинство от две трети от членовете на управителния съвет с право на глас.

Заместник-председателят автоматично замества председателя, ако председателят е възпрепятстван да изпълнява задълженията си.

2. Мандатът на председателя и на заместник-председателя е четиригодишен. Техният мандат може да бъде подновен еднократно. Когато по време на мандата им те престанат да бъдат членове на управителния съвет, мандатът изтича автоматично на същата дата.

Член 22

Заседания на управителния съвет

1. Председателят свиква заседанията на управителния съвет.

2. Изпълнителният директор участва в разискванията без право на глас.

3. Управителният съвет провежда най-малко две редовни заседания годишно. Освен това той заседава по инициатива на неговия председател, по искане на Комисията, по искане на изпълнителния директор или по искане на най-малко една трета от членовете на управителния съвет с право на глас.

4. Европол и Евроюст могат да присъстват на заседанията на управителния съвет като наблюдатели, когато се обсъжда въпрос, засягащ ШИС II, във връзка с прилагането на Решение 2007/533/ПВР. Европейската агенция за гранична и брегова охрана може да присъства на заседанията на управителния съвет като наблюдател, когато се обсъжда въпрос, засягащ ШИС II, във връзка с прилагането на Регламент (ЕС) 2016/1624.

Европол може да присъства на заседанията на управителния съвет като наблюдател, когато се обсъжда въпрос, засягащ ВИС, във връзка с прилагането на Решение 2008/633/ПВР или въпрос, засягащ Евродак, във връзка с прилагането на Регламент (ЕС) № 603/2013.

Европол може да присъства на заседанията на управителния съвет като наблюдател, когато се обсъжда въпрос, засягащ СВИ, във връзка с прилагането на Регламент (ЕС) 2017/2226, или въпрос, засягащ ETIAS, във връзка с Регламент (ЕС) 2018/1240. Европейската агенция за гранична и брегова охрана също може да присъства на заседанията на управителния съвет като наблюдател, когато се обсъжда въпрос, засягащ ETIAS, във връзка с прилагането на Регламент (ЕС) 2018/1240.

Управителният съвет може да покани всяко друго лице, чието становище може да представлява интерес, да участва в заседанията му като наблюдател.

5. Членовете на управителния съвет и техните заместници могат да бъдат подпомагани от съветници или специалисти, съгласно условията на процедурния правилник на управителния съвет на Агенцията, по-специално от тези от тях, които са членове на консултативните групи.

6. Агенцията осигурява секретариата на управителния съвет.

Член 23

Правила за гласуване в управителния съвет

1. Без да се засяга параграф 5 от настоящия член, както и член 19, параграф 1, букви б) и с), член 21, параграф 1 и член 25, параграф 8, решенията на управителния съвет се вземат с мнозинство от неговите членове с право на глас.

2. Без да се засягат параграфи 3 и 4, всеки член на управителния съвет има един глас. При отсъствие на член с право на глас неговият заместник може да упражни правото му на глас.

3. Всеки член, назначен от държава членка, която съгласно законодателството на Съюза е обвързана от някой от правните актове на Съюза, уреждащи разработването, създаването, функционирането и използването на широкомащабна информационна система, управлявана от Агенцията, може да гласува по въпрос, който засяга съответната широкомащабна информационна система.

Дания има право на глас по въпрос, който се отнася до такава широкомащабна информационна система, ако съгласно член 4 от Протокол № 22 вземе решение за въвеждането в националното си право на правния акт на Съюза, уреждащ разработването, създаването, функционирането и използването на именно тази широкомащабна информационна система.

4. Член 42 се прилага по отношение на правата на глас на представителите на държавите, които са сключили споразумения със Съюза за асоциирането си към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген и мерките, свързани с Дъблин и Евродак.

5. В случай на разногласие между членовете за това дали гласуването засяга определена широкомащабна информационна система, всяко решение, което установява, че гласуването не засяга съответната широкомащабна информационна система, се взема с мнозинство от две трети от членовете на управителния съвет с право на глас.

6. Председателят или заместник-председателят, когато замества председателя, не участва в гласуването. Правото на глас на председателя или на заместник-председателя, когато замества председателя, се изпълнява от неговия заместник.

7. Изпълнителният директор не участва в гласуването.

8. В процедурния правилник на управителния съвет подробно се определят условията и редът за гласуване, по-специално условията, при които един член може да действа от името на друг член, както и всякакви изисквания за кворум, когато е целесъобразно.

Член 24

Отговорности на изпълнителния директор

1. Изпълнителният директор ръководи Агенцията. Изпълнителният директор подпомага управителния съвет и се отчита пред него. Изпълнителният директор докладва на Европейския парламент относно изпълнението на своите задължения, когато бъде поканен да направи това. Съветът може да покани изпълнителния директор да докладва за изпълнението на своите задължения.

2. Изпълнителният директор е законният представител на Агенцията.

3. Изпълнителният директор отговаря за изпълнението на задачите, които са възложени на Агенцията съгласно настоящия регламент. По-специално изпълнителният директор отговаря за:

а) текущото управление на Агенцията;

б) функционирането на Агенцията в съответствие с настоящия регламент;

в) изготвянето и изпълнението на процедурите, решенията, стратегиите, програмите и дейностите, които са приети от управителния съвет, при спазване на ограниченията, определени в настоящия регламент, правилата за неговото прилагане и приложимото право на Съюза;

г) изготвянето на единния програмен документ и представянето му на управителния съвет след консултация с Комисията и консултативните групи;

д) изпълнението на единния програмен документ и докладването пред управителния съвет за неговото изпълнение;

е) изготвянето на междинния доклад за напредъка по изпълнението на планираните дейности за текущата година и, след консултации с консултативните групи, предаването му на управителния съвет за приемане до края август всяка година;

ж) изготвянето на консолидирания годишен доклад за дейностите на Агенцията и, след консултации с консултативните групи, представянето му на управителния съвет за оценка и приемане;

з) изготвянето на план за последващи действия във връзка с констатациите и препоръките, произтичащи от вътрешните или външните одитни доклади и оценки, както и от разследвания на OLAF и на Европейската прокуратура и предоставянето два пъти годишно на Комисията и редовно на управителния съвет на доклади относно напредъка;

и) защитата на финансовите интереси на Съюза чрез прилагането на мерки за предотвратяване на измамите, корупцията и всякакви други незаконни дейности, без това да засяга правомощията на Европейската прокуратура и на OLAF за провеждане на разследвания, чрез ефективни проверки, а при установяване на нередности — чрез възстановяване на неоснователно платени суми и, когато е уместно, чрез налагане на ефективни, пропорционални и възпиращи административни, включително финансови, санкции;

й) изготвянето на стратегия на Агенцията за борба с измамите и представянето ѝ на управителния съвет за одобрение, както и наблюдението на правилното и навременно прилагане на тази стратегия;

к) изготвяне на проект за финансовите правила, приложими по отношение на Агенцията, и представянето му за приемане на управителния съвет след консултация с Комисията;

л) подготовка на проектобюджета за следващата година, изготвен въз основа на бюджетиране по дейности;

м) изготвянето на проекта на разчет на приходите и разходите на Агенцията;

н) изпълнението на бюджета на Агенцията;

о) създаването и привеждането в действие на ефективна система за редовно извършване на наблюдение и оценки на:

i) широкомащабните информационни системи, включително на статистическите данни за тях; и

ii) агенцията, включително относно ефективното и ефикасно постигане на нейните цели;

п) установяването, без да се засяга член 17 от Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз, на изисквания за поверителност в изпълнение на член 17 от Регламент (ЕО) № 1987/2006, член 17 от Решение 2007/533/ПВР, член 26, параграф 9 от Регламент (ЕО) № 767/2008 и член 4, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 603/2013; член 37, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2017/2226 и член 74, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2018/1240;

р) воденето на преговори и, след одобрение от управителния съвет, подписването на споразумение за седалището на Агенцията и споразумения относно техническото и резервното звено с приемащите държави членки.

с) изготвянето на практическите мерки за прилагане на Регламент (ЕО) № 1049/2001 и представянето им за одобрение на управителния съвет;

т) изготвянето на необходимите мерки за сигурност, включително план за сигурността, и план за непрекъснатост на дейността и възстановяване след бедствия и, след консултации със съответната консултативна група, предаването им за приемане от управителния съвет;

у) изготвянето на докладите за техническото функциониране на всяка една от широкомащабните информационни системи, посочени в член 19, параграф 1, буква ее), и на годишния доклад за дейността на централната система на Евродак, посочен в член 19, параграф 1, буква жж), въз основа на резултатите от наблюдението и оценката и, след консултации със съответната консултативна група, предаването им на управителния съвет за приемане;

ф) изготвянето на докладите за разработването на СВИ съгласно член 72, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2017/2226 и за разработването на ETIAS съгласно член 92, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2018/1240 и предаването им на управителния съвет за приемане;

х) изготвянето на годишния списък, който да бъде публикуван, с компетентните органи, оправомощени да извършват директно търсене в данните, съдържащи се в ШИС II, включително списъка на службите на Н.ШИС II и бюрата SIRENE и списъка с компетентните органи, които са оправомощени да извършват директно търсене в данните, съдържащи се в СВИ и ETIAS, посочен в член 19, параграф 1, буква мм), както и списъците на звената, посочени в член 19, параграф 1, буква нн), и предаването им на управителния съвет за приемане.

4. Изпълнителният директор изпълнява и други задачи в съответствие с настоящия регламент.

5. Изпълнителният директор решава дали е необходимо за целите на ефективното и ефикасно изпълнение на задачите на Агенцията да се разположат един или повече служители в една или повече държави членки и да се създаде местен офис за тази цел. Преди вземането на такова решение, изпълнителният директор получава предварителното съгласие на Комисията, управителния съвет и съответната държава членка или държави членки, които са засегнати. В решението на изпълнителния директор се уточнява обхватът на дейностите, които ще се извършват в местния офис, така че да се избегнат ненужни разходи и дублиране на административни функции на Агенцията. Дейностите, които се извършват в технически звена, не се извършват в местен офис.

Член 25

Назначаване на изпълнителния директор

1. Управителният съвет назначава изпълнителния директор от списък с поне трима кандидати, предложени от Комисията, след открита и прозрачна процедура за подбор. В процедурата за подбор се предвижда публикуването на покана за заявяване на интерес в *Официален вестник на Европейския съюз* и в други подходящи медии. Управителният съвет назначава изпълнителния директор въз основа на неговите качества, доказан опит в областта на широкомащабните информационни системи и административните, финансовите и управленските му умения, както и знанията му в областта на защитата на данни.

2. Преди назначаването предложените от Комисията кандидати се поканват да направят изявление пред компетентната или компетентните комисии на Европейския парламент и да отговорят на въпроси, поставени от членовете на тази(тези) комисия(и). След изслушване на изявлението и отговорите, Европейският парламент приема становище, изразяващо оценката му, и може да посочи предпочитан от него кандидат.

3. Управителният съвет назначава изпълнителния директор, като взема предвид тези становища.

4. Ако управителният съвет вземе решение да назначи кандидат, различен от този, когото Европейският парламент е посочил като предпочитан от него, управителният съвет информира писмено Европейския парламент и Съвета за начина, по който е взето предвид становището на Европейския парламент.

5. Мандатът на изпълнителния директор е пет години. Преди изтичането на този срок Комисията предприема оценка, при която взема предвид своята оценка на резултатите от работата на изпълнителния директор и бъдещите задачи и предизвикателства пред Агенцията.

6. По предложение на Комисията, в което се взема предвид оценката, посочена в параграф 5, управителният съвет може еднократно да удължи мандата на изпълнителния директор за не повече от пет години.

7. Управителният съвет уведомява Европейския парламент, ако възнамерява да удължи мандата на изпълнителния директор. В срок от един месец преди такова удължаване, изпълнителният директор се поканва да направи изявление пред компетентната(ите) комисия(и) на Европейския парламент и да отговори на въпроси, поставени от членовете на тази комисия или тези комисии.

8. Изпълнителен директор, чийто мандат е бил удължен, не може да участва в друга процедура за подбор за същата длъжност в края на целия период.

9. Изпълнителният директор може да бъде отстранен от длъжност единствено с решение на управителния съвет по предложение на мнозинство от неговите членове с право на глас или на Комисията.

10. Управителният съвет взема решения относно назначаването, удължаването на мандата или освобождаването от длъжност на изпълнителния директор с мнозинство от две трети от гласовете на членовете си с право глас.

11. За целите на сключване на трудовия договор с изпълнителния директор, Агенцията се представлява от председателя на управителния съвет. Изпълнителният директор се назначава като срочно нает служител на Агенцията съгласно член 2, буква а) от Условията за работа на другите служители.

Член 26

Заместник-изпълнителен директор

1. Изпълнителният директор се подпомага от заместник- изпълнителен директор. Заместник- изпълнителният директор също така замества изпълнителния директор в негово отсъствие. Изпълнителният директор определя задълженията на заместник- изпълнителния директор.

2. Заместник- изпълнителният директор се назначава от управителния съвет по предложение на изпълнителния директор. Заместник- изпълнителният директор се назначава въз основа на качествата си и на подходящи административни и ръководни умения, включително подходящ професионален опит. Изпълнителният директор предлага най-малко трима кандидати за длъжността заместник- изпълнителен директор. Управителният съвет взема своето решение с мнозинство от две трети от своите членове с право на глас. Управителният съвет има правомощия да освобождава от длъжност заместник-изпълнителния директор с решение, прието с мнозинство от две трети от своите членове с право на глас.

3. Мандатът на заместник изпълнителния директор е за срок от пет години. Управителният съвет може да удължи еднократно този мандат за максимален срок от пет години. Управителният съвет взема такова решение с мнозинство от две трети от своите членове с право на глас.

Член 27

Консултативни групи

1. Следните консултативни групи предоставят на управителния съвет експертни знания, свързани с широкомащабни информационни системи, и по-специално в контекста на подготвянето на годишната работна програма и годишния отчет за дейността:

а) консултативна група по ШИС II;

б) консултативна група по ВИС;

в) консултативна група по Евродак;

г) консултативна група по СВИ/ETIAS;

д) всяка друга консултативна група, свързана с широкомащабна информационна система, когато това е предвидено в съответния правен акт на Съюза, уреждащ разработването, създаването, функционирането и използването на тази широкомащабна информационна система.

2. Всяка държава членка, която е обвързана съгласно правото на Съюза от правен акт на Съюза, уреждащ разработването, създаването, функционирането и използването на дадена широкомащабна информационна система, и Комисията назначават по един член в консултативната група, свързана с тази широкомащабна информационна система, с четиригодишен мандат, който може да бъде подновен.

Дания също назначава член на консултативна група, свързана с дадена широкомащабна информационна система, ако съгласно член 4 от Протокол № 22 вземе решение за въвеждането в националното си право на правен акт на Съюза, уреждащ разработването, създаването, функционирането и използването на тази именно широкомащабна информационна система.

Всяка държава, асоциирана към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген и мерките, свързани с Дъблин и Евродак, която участва в дадена широкомащабна информационна система, назначава член на консултативната група, свързана с тази широкомащабна информационна система.

3. Европол и Евроюст и Европейската агенция за гранична и брегова охрана могат да назначат по един свой представител в консултативната група по ШИС II. Европол може също да назначи свой представител в консултативните групи по ВИС, Евродак и по СВИ/ETIAS. Европейската агенция за гранична и брегова охрана също може да назначи свой представител в консултативната група по СВИ/ETIAS.

4. Членовете на управителния съвет и техните заместници не могат да бъдат членове на никоя от консултативните групи. Изпълнителният директор или представителят на изпълнителния директор имат право да присъстват на всички заседания на консултативните групи като наблюдатели.

5. При необходимост консултативните групи си сътрудничат помежду си. Процедурите относно работата на консултативните групи и сътрудничеството с тях се установяват в процедурния правилник на Агенцията.

6. При изготвянето на становище членовете на всяка консултативна група полагат всички усилия за постигане на консенсус. Ако не се постигне консенсус, обоснованата позиция на мнозинството от членовете се счита за становище на консултативната група. Обоснованата позиция или позиции на малцинството също се отбелязват. Член 23, параграфи 3 и 5, се прилага съответно. На членовете, представляващи държавите, асоциирани към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген и на мерките, свързани с Дъблин и Евродак, се дава възможност да изразят становища по въпроси, по които нямат право на глас.

7. Всяка държава членка и всяка държава, асоциирана към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген и на мерките, свързани с Дъблин и Евродак, улесняват дейностите на консултативните групи.

8. Член 21 се прилага *mutatis mutandis* по отношение на председателството на консултативните групи.

ГЛАВА IV

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 28

Персонал

1. За персонала на Агенцията, включително за изпълнителния директор, се прилагат Правилникът за длъжностните лица и правилата, приети чрез споразумение между институциите на Съюза за целите на прилагането на Правилника за длъжностните лица.

2. За целите на прилагането на Правилника за персонала Агенцията се счита за агенция по смисъла на член 1а, параграф 2 от Правилника за длъжностните лица.

3. Персоналът на Агенцията се състои от длъжностни лица, срочно наети служители и договорно наети служители. Управителният съвет всяка година дава съгласието си за договорите, които изпълнителният директор възнамерява да поднови, когато след подновяването им стават безсрочни съгласно Условията за работа на другите служители.

4. Агенцията не набира временни служители за изпълнение на считани за чувствителни финансови задачи.

5. Комисията и държавите членки могат да командироват временно в Агенцията служители или национални експерти. Управителният съвет приема решение за определяне на правилата за командироване на национални експерти в Агенцията.

6. Без да се засяга член 17 от Правилника за длъжностните лица, Агенцията прилага подходящи правила за опазване на професионалната тайна или други равностойни задължения за поверителност.

7. Управителният съвет приема, съгласувано с Комисията, необходимите мерки за прилагане, посочени в член 110 от Правилника за длъжностните лица.

Член 29

Обществен интерес

Членовете на управителния съвет, изпълнителният директор, заместник изпълнителният директор и членовете на консултативните групи поемат ангажимента да действат в името на обществения интерес. За целта те изготвят годишна публична писмена декларация за поемане на ангажимент, която се публикува на уебсайта на Агенцията.

Списъкът на членовете на управителния съвет и на членовете на консултативните групи се публикува на уебсайта на Агенцията.

Член 30

Споразумение за седалището и споразумения относно техническите звена

1. Необходимите договорености относно помещенията, които трябва да се предоставят за Агенцията в приемащите държави членки, и относно съоръженията, които трябва да предоставят тези държави членки, заедно със специалните правила, които се прилагат към членовете на управителния съвет, изпълнителния директор, други членове на персонала на Агенцията и членовете на техните семейства в приемащите държави членки, се установяват в споразумение за седалището на Агенцията и в споразумения относно техническите звена. Такива споразумения се сключват между Агенцията и приемащите държави членки след получаване на одобрение от управителния съвет.

2. Приемащата държава членка, в която е седалището на Агенцията, осигурява необходимите условия за правилното функциониране на Агенцията, включително, *inter alia*, многоезиково училищно обучение с европейска насоченост и подходящи транспортни връзки.

Член 31

Привилегии и имунитети

Протоколът за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз се прилага по отношение на Агенцията.

Член 32

Отговорност

1. Договорната отговорност на Агенцията се урежда от правото, приложимо към съответния договор.

2. Съдът на Европейския съюз е компетентен да се произнася с решение на основание на арбитражна клауза, съдържаща се в сключен от Агенцията договор.

3. В случай на извъндоговорна отговорност Агенцията, в съответствие с основните принципи, които са общи за правото на държавите членки, възстановява всяка вреда, причинени от нейни отдели или служители при изпълнението на техните задължения.

4. Съдът на Европейския съюз е компетентен по спорове, свързани с обезщетения за вредите, посочени в параграф 3.

5. Личната отговорност на членовете на персонала на Агенцията към самата нея се урежда от приложимите по отношение на тях разпоредби, съдържащи се в Правилника за длъжностните лица или в Условията за работа на другите служители.

Член 33

Езиков режим

1. Регламент № 1 на Съвета ([1]) се прилага за Агенцията.

2. Без да се засягат решенията, взети съгласно член 342 от ДФЕС, единният програмен документ, посочен в член 19, параграф 1, буква с) и годишният отчет за дейността, посочен в член 19, параграф 1, буква у), се изготвят на всички официални езици на институциите на Съюза.

3. Управителният съвет може да приеме решение относно работните езици, без да се нарушават задълженията, посочени в параграфи 1 и 2.

4. Услугите за превод, необходими за дейностите на Агенцията, се предоставят от Центъра за преводи за органите на Европейския съюз.

Член 34

Прозрачност и комуникация

1. По отношение на документите, държани от Агенцията, се прилага Регламент (ЕО) № 1049/2001.

2. По предложение на изпълнителния директор, управителният съвет приема незабавно подробните правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1049/2001.

3. Решенията, взети от Агенцията съгласно член 8 от Регламент (ЕО) № 1049/2001, могат да бъдат предмет на жалба до Европейския омбудсман или на иск пред Съда на Европейския съюз при условията, предвидени съответно в членове 228 и 263 от ДФЕС.

4. Комуникационната дейност на Агенцията се осъществява в съответствие с правните актове на Съюза, уреждащи разработването, създаването, функционирането и използването на широкомащабни информационни системи, като тя може да участва в комуникационни дейности по собствена инициатива в рамките на сферата си на компетентност. Агенцията гарантира по-специално, че освен публикациите, посочени в член 19, параграф 1, букви с), у), ии), йй), (кк) и (лл) и в член 47, параграф 9, обществеността и всички заинтересовани страни получават незабавно обективна, точна, надеждна, изчерпателна и лесно разбираема информация за нейната работа. Отпускането на ресурси за комуникационни дейности не трябва да бъде във вреда за ефективното изпълнение на задачите на Агенция, посочени в членове 3 и 16. Комуникационните дейности се осъществяват съгласно съответните планове за комуникация и разпространение на информация, приети от управителния съвет.

5. Всяко физическо или юридическо лице има право да се обърне писмено към Агенцията на всеки от официалните езици на Съюза. Това лице има право да получи отговор на същия език.

Член 35

Защита на данните

1. Обработването на лични данни от Агенцията се извършва съгласно Регламент (ЕС) 2018/1725.

2. Управителният съвет приема мерки за прилагането от Агенцията на Регламент (ЕС) 2018/1725, включително мерки, свързани с длъжностното лице за защита на данните. Тези мерки се приемат след консултация с Европейския надзорен орган по защита на данните.

([1]) Регламент № 1 на Съвета от 15 април 1958 г. за определяне на езиковия режим на Европейската икономическа общност (ОВ X 17, 6.10.1958 г., стр. 385).

Член 36

Цели на обработването на лични данни

1. Агенцията може да обработва лични данни само за следните цели:

а) при необходимост за изпълнение на задълженията си, свързани с оперативното управление на широкомащабни информационни системи, които са ѝ възложени съгласно правото на Съюза;

б) при необходимост за своите административни задачи.

2. Когато Агенцията обработва лични данни за целите, посочени в параграф 1, буква а) на настоящия член, се прилага Регламент (ЕС) 2018/1725, без да се засягат специалните разпоредби относно защитата на данните и сигурността на данните, предвидени в правните актове на Съюза, уреждащи разработването, създаването, функционирането и използването на системите.

Член 37

Правила за сигурност относно защитата на класифицирана информация и на некласифицирана чувствителна информация

1. Агенцията приема свои собствени правила за сигурност, основани на принципите и правилата, предвидени в правилата за сигурност на Комисията, отнасящи се до защитата на класифицираната информация на Европейския съюз (КИЕС) и некласифицираната чувствителна информация, включително, *inter alia*, разпоредбите за обмена с трети държави, обработката и съхранението на такава информация, предвидени в решения (ЕС, Евратом) 2015/443 ([1]) и 2015/444 ([2]) на Комисията. Всяка административна договореност относно обмена на класифицирана информация със съответните органи на трета държава или, при отсъствието на такава договореност, всяко извънредно прилагане *ad hoc* на КИЕС на такива органи се извършва след получаване на предварителното одобрение от Комисията.

2. Правилата за сигурност, посочени в параграф 1 от настоящия член, се приемат от управителния съвет след одобрение от Комисията. Агенцията може да предприема всички необходими мерки за улесняване на обмена с Комисията и държавите членки и, когато е целесъобразно — с компетентните агенции на Съюза, на информация, която е от значение за нейните задачи. Агенцията разработва и управлява информационна система, посредством която е възможен обмен на класифицирана информация с Комисията, държавите членки и компетентните агенции на Съюза, в съответствие с Решение (ЕС, Евратом) 2015/444. Управителният съвет взема решение относно вътрешната структура на Агенцията, необходима за прилагането на подходящите принципи за сигурност, съгласно член 2 и член 19, параграф 1, буква щ) от настоящия регламент.

Член 38

Сигурност на Агенцията

1. Агенцията отговаря за сигурността и опазването на реда в ползваните от нея сгради, помещения и терени. Агенцията прилага принципите за сигурност и съответните разпоредби на правните актове на Съюза, уреждащи разработването, създаването, функционирането и използването на широкомащабни информационни системи.

2. Приемащите държави-членки вземат необходимите ефективни и подходящи мерки за опазване на реда и сигурността в непосредствена близост до ползваните от Агенцията сгради, помещения и терени, и осигуряват на Агенцията необходимата защита съгласно споразумението за седалището на Агенцията и споразуменията относно техническото и резервно звено, като същевременно гарантират свободния достъп до сградите, помещенията и терените на оправомощените от Агенцията лица.

Член 39

Оценка

1. До 12 декември 2023 г., а след това на всеки пет години, Комисията„ след консултация с управителния съвет, извършва оценка, в съответствие с насоките на Комисията, на работата на Агенцията във връзка с нейните цели, мандат, местоположение и задачи. Тази оценка включва преглед на прилагането на настоящия регламент, както и по въпроса по какъв начин и доколко Агенцията ефективно допринася за оперативното управление на широкомащабните информационни системи и за създаването на координирана, икономически ефективна и съгласувана информационна среда на равнището на Съюза в пространството на свобода, сигурност и правосъдие. По-специално в тази оценка се разглеждат евентуалната необходимост от изменение на мандата на Агенцията и финансовите последици от такова изменение. Управителният съвет може да предоставя на Комисията препоръки по отношение на изменения на настоящия регламент.

([1]) Решение (ЕС, Евратом) 2015/443 на Комисията от 13 март 2015 г. относно сигурността в Комисията (ОВ L 72, 17.3.2015 г., стр. 41).
([2]) Решение (ЕС, Евратом) 2015/444 на Комисията от 13 март 2015 г. относно правилата за сигурност за защита на класифицираната информация на ЕС (ОВ L 72, 17.3.2015 г., стр. 53).

2. Ако Комисията сметне, че съществуването на Агенцията вече не е оправдано от гледна точка на възложените ѝ цели, мандат и задачи, тя може да предложи настоящият регламент да бъде съответно изменен или отменен.

3. Комисията докладва на Европейския парламент, на Съвета и на управителния съвет относно констатациите от оценката, посочена в параграф 1. Констатациите от оценката се оповестяват публично.

Член 40

Административни разследвания

Дейностите на Органа подлежат на разследвания, извършвани от Европейския омбудсман в съответствие с член 228 от ДФЕС.

Член 41

Сътрудничество с институциите, органите, службите и агенциите на Съюза

1. Агенцията си сътрудничи с Комисията, с други институции на Съюза и с други органи, служби и агенции на Съюза, по-специално с тези в пространството на свобода, сигурност и правосъдие, и по-конкретно с Агенцията на Европейския съюз за основните права, по въпросите, обхванати от настоящия регламент, за да се постигнат, *inter alia*, координация и финансови икономии, да се избягват дублиране и да се насърчава полезно взаимодействие и взаимно допълване по отношение на съответните техни дейности.

2. Агенцията си сътрудничи с Комисията в рамките на работна договореност, в която са установени оперативните методи на работа.

3. Агенцията се консултира при необходимост с Европейската агенция за мрежова и информационна сигурност по въпросите на мрежовата и информационната сигурност и следва нейните препоръки.

4. Сътрудничеството с органите, службите и агенциите на Съюза се осъществява в рамките на работните договорености. Управителният съвет одобрява такива работни договорености, отчитайки становището на Комисията. Когато Агенцията не следва становището на Комисията, тя обосновава решението си. В тези работни договорености може да се предвижда съвместното използване на организационни структури от страна на агенции, когато е целесъобразно, на принципа на географска близост или близост по области на политиката, при спазване на ограниченията на съответните им мандати и без да се засягат основните им задачи. Такива работни договорености може да установяват механизми за възстановяване на разходите.

5. Институциите, органите, службите и агенциите на Съюза използват получената от Агенцията информация само в рамките на своите компетенции и при зачитане на основните права, включително изискванията за защита на данните. По-нататъшното предаване или друго съобщаване на лични данни, обработени от Агенцията, на институции, органи, служби или агенции на Съюза се урежда от специални работни договорености относно обмена на лични данни и зависи от предварителното одобрение от страна на Европейския надзорен орган по защита на данните. Всяко предаване на лични данни от страна на Агенцията се извършва в съответствие с членове 35 и 36. По отношение на боравенето с класифицирана информация такива работни договорености предвиждат институциите, органите, службите или агенциите на Съюза да спазват правила и стандарти за сигурност, равностойни на прилаганите от Агенцията.

Член 42

Участие на държавите, асоциирани към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген и на мерките, свързани с Дъблин и Евродак

1. Агенцията е отворена за участието на държави, които са сключили споразумения със Съюза за асоциирането си към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген и мерките, свързани с Дъблин и Евродак.

2. Съгласно съответните разпоредби на споразуменията, посочени в параграф 1, се изготвят договорености, в които се определят по-специално естеството и обхватът и подробните правила за участието на държавите, посочени в параграф 1, в работата на Агенцията, включително разпоредбите за финансовите вноски, персонала и правото на глас.

Член 43

Сътрудничество с международни организации и други съответни образувания

1. Когато е предвидено в правния акт на Съюза, доколкото е необходимо за изпълнението на нейните задачи, Агенцията може, посредством сключване на работни договорености, да установи и поддържа връзки с международни организации и техните подчинени органи, които са обект на международното публично право, или други съответни образувания или органи, които са създадени по силата или въз основа на споразумение между две или повече държави.

2. В съответствие с параграф 1 може да се сключват работни договорености, в които се уточняват по-специално приложното поле, естеството, целта и обхватът на това сътрудничество. Такива работни договорености може да се сключват само с разрешението на управителния съвет и след като е получено предварителното одобрение на Комисията.

ГЛАВА V

СЪСТАВЯНЕ И УСТРОЙСТВО НА БЮДЖЕТА

РАЗДЕЛ 1

Единен програмен документ

Член 44

Единен програмен документ

1. Всяка година изпълнителният директор изготвя, в съответствие с член 32 от Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 и със съответната разпоредба от финансовите правила на Агенцията, приети съгласно член 49 от настоящия регламент, и като взема предвид насоките на Комисията, проект на единен програмен документ за следващата година.

Единният програмен документ съдържа многогодишна програма и годишна работна програма, както и бюджета на Агенцията и информация за неговите ресурси, както е подробно изложено във финансовите правила на Агенцията, приети съгласно член 49.

2. Управителният съвет приема проекта на единния програмен документ след консултации с консултативните групи и го изпраща на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията до 31 януари всяка година, както и всяка актуализирана версия на този документ.

3. До 30 ноември всяка година управителният съвет приема единния програмен документ с мнозинство от две трети от членовете си с право на глас и в съответствие с годишната бюджетна процедура, като взема предвид становището на Комисията. Управителния съвет гарантира, че окончателната версия на този единен програмен документ се изпраща на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията и се публикува.

4. Единният програмен документ става окончателен след окончателното приемане на общия бюджет на Съюза и, ако е необходимо, съответно се коригира. След това приетият единен програмен документ се изпраща на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията и се публикува.

5. Годишната работна програма за следващата година съдържа подробни цели и очаквани резултати, включително показатели за изпълнението. В нея също така са описани действията, които ще се финансират, и са посочени финансовите и човешките ресурси, разпределени за всяко действие, в съответствие с принципите за бюджетиране и управление по дейности. Годишната работна програма е съгласувана с многогодишната работна програма, посочена в параграф 6. В програмния документ се посочват ясно добавените, променените или отменените задачи в сравнение с предходната финансова година. Управителният съвет внася изменения в приетата годишна работна програма, когато на Агенцията бъде възложена нова задача. Всяко съществено изменение на годишната работна програма се приема по същата процедура като първоначалната годишна работна програма. Управителният съвет може да делегира на изпълнителния директор правомощие за внасяне на несъществени изменения в годишната работна програма.

6. В многогодишната програма се посочва общото стратегическо програмиране, включително целите, очакваните резултати и показателите за изпълнението. В нея се съдържа също програмирането на ресурсите, включително на многогодишния бюджет и персонала. Програмирането на ресурсите се актуализира ежегодно. Стратегическото програмиране се актуализира, когато е целесъобразно, и по-специално за да се реагира на резултата от оценката, посочена в член 39.

Член 45

Съставяне на бюджета

1. Всяка година изпълнителният директор, като взема предвид извършваните от Агенцията дейности, изготвя проект на разчет на приходите и разходите на Агенцията за следващата финансова година, включително проект за щатно разписание, и го предава на управителния съвет.

2. Въз основа на проекта на разчет, изготвен от изпълнителния директор, управителният съвет приема проект на разчет на приходите и разходите на Агенцията за следващата финансова година, включително проект на щатно разписание. До 31 януари всяка година управителният съвет ги изпраща на Комисията и на държавите, асоциирани към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген и на мерките, свързани с Дъблин и Евродак, като част от единния програмен документ.

3. Комисията изпраща проекта на разчет на бюджетния орган заедно с предварителния проект за общия бюджет на Европейския съюз.

4. Въз основа на проекта на разчет Комисията вписва в проекта на общия бюджет на Съюза прогнозите, които счита за необходими за щатното разписание и размера на субсидията за сметка на общия бюджет, който Комисията представя пред бюджетния орган в съответствие с членове 313 и 314 от ДФЕС.

5. Бюджетният орган разрешава бюджетните кредити за вноската, предназначена за Агенцията.

6. Бюджетният орган приема щатното разписание на Агенцията.

7. Управителният съвет приема бюджета на Агенцията. Бюджетът става окончателен след окончателното приемане на общия бюджет на Съюза. При необходимост бюджета на Агенцията съответно се коригира.

8. Всички изменения на бюджета на Агенцията, включително на щатното разписание, се извършват по същата процедура като приложимата към съставянето на първоначалния бюджет.

9. Без да се засяга член 17, параграф 5, Управителният съвет уведомява във възможно най-кратък срок бюджетния орган за намерението си да осъществи проект, който може да има сериозни финансови последици за финансирането на бюджета на Агенцията, по-специално когато става въпрос за проекти, свързани с недвижимо имущество, като например наемането или покупката на сгради. Управителният съвет уведомява Комисията за този проект. Ако един от клоновете на бюджетния орган възнамерява да излезе със становище, той уведомява управителния съвет за намерението си в срок от две седмици от получаване на информацията за проекта. При липса на отговор Агенцията може да продължи с планираното действие. Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 се прилага за всички строителни проекти, които биха могли да имат някакво значително отражение върху бюджета на Агенцията.

РАЗДЕЛ 2

Представяне, изпълнение и контрол на бюджета

Член 46

Структура на бюджета

1. За всяка финансова година, която съвпада с календарната година, се изготвя разчет на всички приходи и разходи на Агенцията, като те се вписват в нейния бюджет.

2. Бюджетът на Агенцията е балансиран по отношение на приходите и разходите.

3. Без да се засягат другите видове приходи, приходите на Агенцията се състоят от:

а) вноска от Съюза, вписана в общия бюджет на Съюза (раздел „Комисия“);

б) вноски от държавите, асоциирани към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген и на мерките, свързани с Дъблин и Евродак, и участващи в работата на Агенцията, така както тези вноски са определени в съответните споразумения за асоцииране и в договореностите по член 42, в които се уточнява размерът на тези вноски;

в) финансиране от Съюза под формата на споразумения за делегиране в съответствие с финансовите правила на Агенцията, приети съгласно член 49, и с разпоредбите на съответните инструменти за подкрепа на политиките на Съюза;

г) вноски от държавите членки за предоставените им услуги в съответствие със споразумението за делегиране, посочено в член 16;

д) възстановяване на разходите, платени от органите, службите и агенциите на Съюза за предоставените им услуги в съответствие с работните договорености, посочени в член 41; и

е) всички доброволни финансови вноски от държавите членки.

4. Разходите на Агенцията включват възнаграждението на персонала, административните и инфраструктурните разходи, както и оперативните разходи.

Член 47

Изпълнение и контрол на бюджета

1. Изпълнителният директор изпълнява бюджета на Агенцията.

2. Всяка година изпълнителният директор изпраща на бюджетния орган цялата информация, свързана с констатациите от процедурите по оценка.

3. До 1 март на финансова година N + 1 счетоводителят на Агенцията изпраща междинните отчети за финансова година N на счетоводителя на Комисията и на Сметната палата. Счетоводителят на Комисията консолидира междинните отчети на институциите и децентрализираните органи в съответствие с член 245 от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046.

4. Изпълнителният директор изпраща доклад за бюджетното и финансовото управление за година N на Европейския парламент, на Съвета, на Комисията и на Сметната палата до 31 март на година N + 1.

5. Счетоводителят на Комисията изпраща на Сметната палата междинните отчети на Агенцията за година N, консолидирани с отчетите на Комисията, до 31 март на година N + 1.

6. След като получи забележките на Сметната палата по междинните отчети на Агенцията съгласно член 246 от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046, изпълнителният директор изготвя окончателните отчети на Агенцията на своя отговорност и ги изпраща на управителния съвет за становище.

7. Управителният съвет дава становище относно окончателните отчети на Агенцията за година N.

8. До 1 юли на година N + 1 изпълнителният директор изпраща окончателните отчети, заедно със становището на управителния съвет, до Европейския парламент, до Съвета, до Комисията и до Сметната палата, както и до държавите, асоциирани към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген и на мерките, свързани с Дъблин и Евродак.

9. Окончателните отчети за година N се публикуват в *Официален вестник на Европейския съюз* до 15 ноември на година N + 1.

10. Изпълнителният директор изпраща на Сметната палата отговор на нейните забележки до 30 септември на година N + 1. Изпълнителният директор изпраща този отговор и на управителния съвет.

11. Изпълнителният директор предоставя на Европейския парламент, по искане на последния, всякаква информация, необходима за безпроблемното протичане на процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за година N, в съответствие с член 261, параграф 3 от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046.

12. По препоръка на Съвета, който взема решение с квалифицирано мнозинство, преди 15 май на година N + 2 Европейският парламент освобождава изпълнителния директор от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за година N.

Член 48

Предотвратяване на конфликти на интереси

Агенцията приема вътрешни правила, с които от членовете на нейния управителен съвет, от консултативните ѝ групи и от персонала ѝ се изисква да избягват всяка ситуация, която би могла да доведе до конфликт на интереси по време на изпълнението на техните служебни задължения или мандат, и да докладват за такива ситуации. Посочените вътрешни правила се публикуват на уебсайта на Агенцията.

Член 49

Финансови правила

Финансовите правила, приложими за Агенцията, се приемат от управителния съвет след консултация с Комисията. Те не могат да се отклоняват от Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013, освен ако специфичните изисквания за функционирането на Агенцията го налагат и ако Комисията е дала предварителното си съгласие.

Член 50

Борба с измамите

1. За целите на борбата с измамите, корупцията и други незаконни дейности се прилагат Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 и Регламент (ЕС) 2017/1939.

2. Агенцията се присъединява към Междуинституционалното споразумение от 25 май 1999 г. относно вътрешните разследвания, провеждани от OLAF, и своевременно приема съответните разпоредби, приложими към всички служители на Агенцията, като използва образеца, съдържащ се в приложението към посоченото споразумение.

3. Сметната палата има правомощия за извършване на одит по документи и на проверки на място на всички бенефициери на безвъзмездни средства, изпълнители и подизпълнители, които са получили средства на Съюза чрез Агенцията.

4. OLAF може да извършва разследвания, включително проверки на място и инспекции в съответствие с разпоредбите и процедурите, предвидени в Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 и Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета ([1]), за да установи дали е налице измама, корупция или друга незаконна дейност, засягаща финансовите интереси на Съюза, във връзка с безвъзмездни средства или договор, финансирани от Агенцията.

5. Без да се засягат параграфи 1, 2, 3 и 4, в договорите, споразуменията и решенията за безвъзмездно финансиране и в решенията на Агенцията за безвъзмездно финансиране се съдържат разпоредби, с които Сметната палата, OLAF и Европейска прокуратура изрично се упълномощават да извършват одити и разследвания съгласно съответните им компетенции.

ГЛАВА VI

ИЗМЕНЕНИЯ НА ДРУГИ ПРАВНИ АКТОВЕ НА СЪЮЗА

Член 51

Изменение на Регламент (ЕО) № 1987/2006

В Регламент (ЕО) № 1987/2006 член 15, параграфи 2 и 3 се заменят със следното:

„2. Управителният орган отговаря за всички задачи във връзка с комуникационната инфраструктура, по специално за:

а) надзора;

б) сигурността;

в) координирането на отношенията между държавите членки и доставчика;

г) задачите, свързани с изпълнението на бюджета;

д) придобиването и обновяването, както и

е) договорни въпроси.“

Член 52

Изменение на Решение 2007/533/ПВР

В Решение 2007/533/ПВР член 15, параграфи 2 и 3 се заменят със следното:

„2. Управителният орган отговаря също за всички задачи във връзка с комуникационната инфраструктура, по специално за:

а) надзора;

б) сигурността;

в) координирането на отношенията между държавите членки и доставчика;

г) задачите, свързани с изпълнението на бюджета;

д) придобиването и обновяването, както и

е) договорни въпроси.“

ГЛАВА VII

ПРЕХОДНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 53

Правоприемство

1. Агенцията, създадена с настоящия регламент, е правоприемник на Европейската агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие, създадена с Регламент (ЕС) № 1077/2011, по отношение на всички сключени от нея договори, всички поети от нея задължения и придобитото от нея недвижимо имущество.

([1]) Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета от 11 ноември 1996 г. относно контрола и проверките на място, извършвани от Комисията за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нередности (ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2).

2. Настоящият регламент следва да не засяга правната сила на споразуменията, работните договорености и меморандумите за разбирателство, сключени от Агенцията, създадена с Регламент (ЕС) № 1077/2011, без да се засягат евентуалните изменения в тях, които се налагат съгласно настоящия регламент.

Член 54

Преходни правила относно управителния съвет и консултативните групи

1. Членовете, председателят и заместник-председателят на управителния съвет, назначени съответно на основание членове 13 и 14 от Регламент (ЕС) № 1077/2011, продължават да изпълняват функциите си за оставащия срок от своя мандат.

2. Членовете, председателите и заместник-председателите на консултативните групи, назначени на основание член 19 от Регламент (ЕС) № 1077/2011, продължават да изпълняват функциите си за оставащия срок от своя мандат.

Член 55

Оставане в сила на вътрешните правила, приети от управителния съвет

Вътрешните правила и мерки, приети от управителния съвет на основание Регламент (ЕС) № 1077/2011, остават в сила след 11 декември 2018 г., без да се засягат евентуалните изменения в тях, които се налагат съгласно настоящия регламент.

Член 56

Преходни разпоредби относно изпълнителния директор

На изпълнителния директор на Европейската агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие, назначен на основание член 18 от Регламент (ЕО) № 1077/2011, за оставащия срок от мандата му се възлагат отговорностите на изпълнителен директор на Агенцията, предвидени в член 24 от настоящия регламент. Останалите условия на договора му остават непроменени. Ако решение за удължаване на мандата на изпълнителния директор съгласно член 18, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 1077/2011 бъде прието преди 11 декември 2018 г., мандатът автоматично се продължава до 31 октомври 2022 г.

ГЛАВА VIII

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 57

Замяна и отмяна

Регламент (ЕС) № 1077/2011 се заменя по отношение на държавите членки, обвързани от настоящия регламент.

Поради това Регламент (ЕС) № 1077/2011 се отменя.

По отношение на държавите членки, обвързани от настоящия регламент, позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат в съответствие с таблицата на съответствието в приложението към настоящия регламент.

Член 58

Влизане в сила и прилагане

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент се прилага от 11 декември 2018 г. Въпреки това член 19, параграф 1, буква ч), член 24, параграф 3, буква з) и и) и член 50, параграф 5 от настоящия регламент, доколкото те се отнасят до Европейската прокуратура, и член 50, параграф 1от настоящия регламент, доколкото той се отнася до Регламент (ЕС) 2017/1939, се прилагат от датата, определена в решението на Комисията, предвидено в член 120, параграф 2, втора алинея от Регламент (ЕС) 2017/1939.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко в държавите членки в съответствие с Договорите.

Съставено в Страсбург на 14 ноември 2018 година.

За Европейския парламент	*За Съвета*
Председател	*Председател*
A. TAJANI	K. EDTSTADLER

ПРИЛОЖЕНИЕ

ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТВИЕТО

Регламент (ЕС) № 1077/2011	Настоящият регламент
Член 1, параграф 1	Член 1, параграф 1
—	Член 1, параграф 2
Член 1, параграф 2	Член 1, параграфи 3 и 4
Член 1, параграф 3	Член 1, параграф 5
Член 1, параграф 4	Член 1, параграф 6
Член 2	Член 2
Член 3	Член 3
Член 4	Член 4
Член 5	Член 5
Член 5a	Член 6
—	Член 7
—	Член 8
Член 6	Член 9
—	Член 10
Член 7, параграфи 1 и 2	Член 11, параграф 1
Член 7, параграф 3	Член 11, параграф 2
Член 7, параграф 4	Член 11, параграф 3
Член 7, параграф 5	Член 11, параграф 4
Член 7, параграф 6	Член 11, параграф 5
—	Член 12
—	Член 13
Член 8, параграф 1	Член 14, параграф 1
—	Член 14, параграф 2
Член 8, параграф 2	Член 14, параграф 3
Член 9, параграфи 1 и 2	Член 15, параграфи 1 и 2
—	Член 15, параграф 3
—	Член 15, параграф 4
—	Член 16
Член 10, параграфи 1 и 2	Член 17, параграфи 1 и 2
Член 10, параграф 3	Член 24, параграф 2
Член 10, параграф 4	Член 17, параграф 3
—	Член 17, параграф 4
—	Член 17, параграф 5
Член 11	Член 18
Член 12, параграф 1	Член 19, параграф 1
—	Член 19, параграф 1, буква а)

Регламент (ЕС) № 1077/2011	Настоящият регламент
—	Член 19, параграф, параграф 1, буква б)
Член 12, параграф 1, буква а)	Член 19, параграф 1, буква в)
Член 12, параграф 1, буква б)	Член 19, параграф 1, буква г)
Член 12, параграф 1, буква в)	Член 19, параграф 1, буква д)
—	Член 19, параграф 1, буква е)
Член 12, параграф 1, буква г)	Член 19, параграф 1, буква ж)
—	Член 19, параграф 1, буква з)
—	Член 19, параграф 1, буква и)
—	Член 19, параграф 1, буква й)
—	Член 19, параграф 1, буква к)
Член 12, параграф 1, буква д)	Член 19, параграф 1, буква л)
—	Член 19, параграф 1, буква м)
Член 12, параграф 1, буква е)	Член 19, параграф 1, буква н)
Член 12, параграф 1, буква ж)	Член 19, параграф 1, буква о)
—	Член 19, параграф 1, буква п)
Член 12, параграф 1, буква з)	Член 19, параграф 1, буква р)
Член 12, параграф 1, буква и)	Член 19, параграф 1, буква р)
Член 12, параграф 1, буква й)	Член 19, параграф 1, буква с)
—	Член 19, параграф 1, буква т)
Член 12, параграф 1, буква к)	Член 19, параграф 1, буква у)
Член 12, параграф 1, буква л)	Член 19, параграф 1, буква ф)
Член 12, параграф 1, буква м)	Член 19, параграф 1, буква х)
Член 12, параграф 1, буква н)	Член 19, параграф 1,буква ц)
Член 12, параграф 1, буква о)	Член 19, параграф 1, буква ч)
—	Член 19, параграф 1, буква ш)
Член 12, параграф 1, буква п)	Член 19, параграф 1, буква щ)
Член 12, параграф 1, буква р)	Член 19, параграф 1, буква бб)
Член 12, параграф 1, буква с)	Член 19, параграф 1, буква вв)
Член 12, параграф 1, буква т)	Член 19, параграф 1, буква гг)
Член 12, параграф 1, буква у)	Член 19, параграф 1, буква ее)
Член 12, параграф 1, буква ф)	Член 19, параграф 1, буква жж)
Член 12, параграф 1, буква х)	Член 19, параграф 1, буква зз)
Член 12, параграф 1, буква ц)	Член 19, параграф 1, буква ии)
Член 12, параграф 1, буква ч)	Член 19, параграф 1, буква йй)
—	Член 19, параграф 1, буква лл)
Член 12, параграф 1, буква ш)	Член 19, параграф 1, буква мм)
Член 12, параграф 1, буква щ)	Член 19, параграф 1, буква нн)
—	Член 19, параграф 1, буква оо)
Член 12, параграф 1, буква аа)	Член 19, параграф 1, буква пп)
Член 12, параграф 1, буква та)	Член 19, параграф 1, буква дд)

Регламент (ЕС) № 1077/2011	Настоящият регламент
Член 12, параграф 1, буква ча)	Член 19, параграф 1, буква кк)
Член 12, параграф 1, буква ща)	Член 19, параграф 1, буква мм)
—	Член 19, параграф 1, втора алинея
—	Член 19, параграф 2
Член 12, параграф 2	Член 19, параграф 3
Член 13, параграф 1	Член 20, параграф 1
Член 13, параграфи 2 и 3	Член 20, параграф 2
Член 13, параграф 4	Член 20, параграф 3
Член 13, параграф 5	Член 20, параграф 4
Член 14, параграфи 1 и 3	Член 21, параграф 1
Член 14, параграф 2	Член 21, параграф 2
Член 15, параграф 1	Член 22, параграфи 1 и 3
Член 15, параграф 2	Член 22, параграф 2
Член 15, параграф 3	Член 22, параграф 5
Член 15, параграфи 4 и 5	Член 22, параграф 4
Член 15, параграф 6	Член 22, параграф 6
Член 16, параграфи 1—5	Член 23, параграфи 1—5
—	Член 23, параграф 6
Член 16, параграф 6	Член 23, параграф 7
Член 16, параграф 7	Член 23, параграф 8
Член 17, параграфи 1 и 4	Член 24, параграф 1
Член 17, параграф 2	—
Член 17, параграф 3	—
Член 17, параграфи 5 и 6	Член 24, параграф 3
Член 17, параграф 5, буква а)	Член 24, параграф 3, буква а)
Член 17, параграф 5, буква б)	Член 24, параграф 3, буква б)
Член 17, параграф 5, буква в)	Член 24, параграф 3, буква в)
Член 17, параграф 5, буква г)	Член 24, параграф 3, буква о)
Член 17, параграф 5, буква д)	Член 22, параграф 2
Член 17, параграф 5, буква е)	Член 19, параграф 2
Член 17, параграф 5, буква ж)	Член 24, параграф 3, буква п)
Член 17, параграф 5, буква з)	Член 24, параграф 3, буква р)
Член 17, параграф 6, буква а)	Член 24, параграф 3, букви г) и ж)
Член 17, параграф 6, буква б)	Член 24, параграф 3, буква к)
Член 17, параграф 6, буква в)	Член 24, параграф 3, буква г)
Член 17, параграф 6, буква г)	Член 24, параграф 3, буква л)
Член 17, параграф 6, буква д)	—
Член 17, параграф 6, буква е)	—
Член 17, параграф 6, буква ж)	Член 24, параграф 3, буква с)
Член 17, параграф 6, буква з)	Член 24, параграф 3, буква т)

Регламент (ЕС) № 1077/2011	Настоящият регламент
Член 17, параграф 6, буква и)	Член 24, параграф 3, буква у)
Член 17, параграф 6, буква й)	Член 24, параграф 3, буква х)
Член 17, параграф 6, буква к)	Член 24, параграф 3, буква ф)
Член 17, параграф 7	Член 24, параграф 4
—	Член 24, параграф 5
Член 18	Член 25
Член 18, параграф 1	Член 25, параграфи 1 и 10
Член 18, параграф 2	Член 25, параграфи 2, 3 и 4
Член 18, параграф 3	Член 25, параграф 5
Член 18, параграф 4	Член 25, параграф 6
Член 18, параграф 5	Член 25, параграф 7
Член 18, параграф 6	Член 24, параграф 1
—	Член 25, параграф 8
Член 18, параграф 7	Член 25, параграфи 9 и 10
—	Член 25, параграф 11
—	Член 26
Член 19	Член 27
Член 20	Член 28
Член 20, параграфи 1 и 2	Член 28, параграфи 1 и 2
Член 20, параграф 3	—
Член 20, параграф 4	Член 28, параграф 3
Член 20, параграф 5	Член 28, параграф 4
Член 20, параграф 6	Член 28, параграф 5
Член 20, параграф 7	Член 28, параграф 6
Член 20, параграф 8	Член 28, параграф 7
Член 21	Член 29
Член 22	Член 30
Член 23	Член 31
Член 24	Член 32
Член 25, параграфи 1 и 2	Член 33, параграфи 1 и 2
—	Член 33, параграф 3
Член 25, параграф 3	Член 33, параграф 4
Членове 26 и 27	Член 34
Член 28, параграф 1	Член 35, параграф 1 и член 36, параграф 2
Член 28, параграф 2	Член 35, параграф 2
—	Член 36, параграф 1
Член 29, параграфи 1 и 2	Член 37, параграф 1
Член 29, параграф 3	Член 37, параграф 2
Член 30	Член 38

Регламент (ЕС) № 1077/2011	Настоящият регламент
Член 31, параграф 1	Член 39, параграф 1
Член 31, параграф 2	Член 39, параграфи 1 и 3
—	Член 39, параграф 2
—	Член 40
—	Член 41
—	Член 43
—	Член 44
Член 32, параграф 1	Член 46, параграф 3
Член 32, параграф 2	Член 46, параграф 4
Член 32, параграф 3	Член 46, параграф 2
Член 32, параграф 4	Член 45, параграф 2
Член 32, параграф 5	Член 45, параграф 2
Член 32, параграф 6	Член 44, параграф 2
Член 32, параграф 7	Член 45, параграф 3
Член 32, параграф 8	Член 45, параграф 4
Член 32, параграф 9	Член 45, параграфи 5 и 6
Член 32, параграф 10	Член 45, параграф 7
Член 32, параграф 11	Член 45, параграф 8
Член 32, параграф 12	Член 45, параграф 9
Член 33, параграфи 1 — 4	Член 47, параграфи 1 — 4
—	Член 47, параграф 5
Член 33, параграф 5	Член 47, параграф 6
Член 33, параграф 6	Член 47, параграф 7
Член 33, параграф 7	Член 47, параграф 8
Член 33, параграф 8	Член 47, параграф 9
Член 33, параграф 9	Член 47, параграф 10
Член 33, параграф 10	Член 47, параграф 11
Член 33, параграф 11	Член 47, параграф 12
—	Член 48
Член 34	Член 49
Член 35, параграфи 1 и 2	Член 50, параграфи 1 и 2
—	Член 50, параграф 3
Член 35, параграф 3	Член 50, параграфи 4 и 5
Член 36	—
Член 37	Член 42
—	Член 51
—	Член 52
—	Член 53
—	Член 54

Регламент (ЕС) № 1077/2011	Настоящият регламент
—	Член 55
—	Член 56
—	Член 57
Член 38	Член 58
—	Приложение

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2018/1727 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 14 ноември 2018 година

относно Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст) и за замяна и отмяна на Решение 2002/187/ПВР на Съвета

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 85 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

в съответствие с обикновената законодателна процедура ([1]),

като имат предвид, че:

(1) Евроюст беше създаден с Решение 2002/187/ПВР на Съвета ([2]) като орган на Съюза с правосубектност, за да насърчава и подобрява координацията и сътрудничеството между компетентните съдебни органи на държавите членки, особено във връзка с тежката организирана престъпност. Правната уредба на Евроюст беше изменена с решения 2003/659/ПВР ([3]) и 2009/426/ПВР на Съвета ([4]).

(2) Член 85 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) предвижда, че Евроюст се урежда с регламент, който се приема в съответствие с обикновената законодателна процедура. Той изисква освен това да бъдат определени редът и условията за участие на Европейския парламент и на националните парламенти в оценяването на дейността на Евроюст.

(3) В член 85 от ДФЕС се предвижда също така, че мисията на Евроюст е да подкрепя и засилва координацията и сътрудничеството между националните органи за разследване и съдебно преследване по отношение на тежката престъпност, засягаща две или повече държави членки или изискваща съдебно преследване върху обща основа, на базата на извършените оперативни действия и на информацията, предоставена от органите на държавите членки и от Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол).

(4) Целта на настоящия регламент е да измени и да разшири обхвата на разпоредбите на Решение 2002/187/ПВР. Тъй като измененията, които трябва да се направят, са значителни по брой и естество, за по-голяма яснота Решение 2002/187/ПВР следва да бъде заменено изцяло по отношение на държавите членки, които са обвързани от настоящия регламент.

(5) Тъй като Европейската прокуратура е създадена на основата на засилено сътрудничество, Регламент (ЕС) 2017/1939 на Съвета ([5]) е обвързващ в своята цялост и се прилага пряко единствено в държавите членки, които участват в засиленото сътрудничество. Поради това по отношение на държавите членки, които не участват в Европейската прокуратура, Евроюст запазва пълната си компетентност във връзка с видовете тежки престъпления, изброени в приложение I към настоящия регламент.

(6) Член 4 параграф 3 от Договора за Европейския съюз (ДЕС) припомня принципа на лоялното сътрудничество, по силата на който Съюзът и държавите членки при пълно взаимно зачитане си съдействат при изпълнението на задачите, произтичащи от ДЕС и ДФЕС.

(7) За да се улесни сътрудничеството между Евроюст и Европейската прокуратура, Евроюст следва при необходимост да решава въпроси от значение за Европейската прокуратура.

(8) Предвид това, че Европейската прокуратура е създадена на основата на засилено сътрудничество, разделението на компетентностите между Европейската прокуратура и Евроюст по отношение на престъпленията, засягащи финансовите интереси на Съюза, трябва да бъде ясно установено. От датата, на която Европейската прокуратура поема своите задачи, Евроюст следва да може да упражнява своята компетентност в случаите, отнасящи се до престъпления, по отношение на които Европейската прокуратура притежава компетентност, когато тези престъпления засягат както държавите членки, участващи в засиленото сътрудничество за създаване на Европейската прокуратура,

([1]) Позиция на Европейския парламент от 4 октомври 2018 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от 6 ноември 2018 г.

([2]) Решение 2002/187/ПВР на Съвета от 28 февруари 2002 г. за създаване на Евроюст с оглед засилване на борбата срещу сериозната престъпност (ОВ L 63, 6.3.2002 г., стр. 1).

([3]) Решение 2003/659/ПВР на Съвета от 18 юни 2003 година за изменение на Решение 2002/187/ПВР за създаване на Евроюст за засилване борбата срещу сериозната престъпност (ОВ L 245, 29.9.2003 г., стр. 44).

([4]) Решение 2009/426/ПВР на Съвета от 16 декември 2008 г. за укрепване на Евроюст и за изменение на Решение 2002/187/ПВР за създаване на Евроюст с оглед засилване на борбата срещу сериозната престъпност (ОВ L 138, 4.6.2009 г., стр. 14).

([5]) Регламент (ЕС) 2017/1939 на Съвета от 12 октомври 2017 г. за установяване на засилено сътрудничество за създаване на Европейска прокуратура (ОВ L 283, 31.10.2017 г., стр. 1).

така и държавите членки, които не участват в това засилено сътрудничество. В такива случаи Евроюст следва да действа по искане на неучастващите държави членки или по искане на Европейската прокуратура. При всички случаи Евроюст следва да запази компетентността си по отношение на престъпленията, засягащи финансовите интереси на Съюза, когато те не са от компетентността на Европейската прокуратура или когато въпреки че Европейската прокуратура разполага с компетентност, не я упражнява. Държавите членки, които не участват в засиленото сътрудничество за създаване на Европейската прокуратура, могат да продължат да търсят подкрепа от Евроюст във всички случаи на престъпления, засягащи финансовите интереси на Съюза. Европейската прокуратура и Евроюст следва да развиват тясно оперативно сътрудничество в съответствие със своите мандати.

(9) За да може Евроюст да изпълни мисията си и да развие пълния си потенциал в борбата с тежката трансгранична престъпност, нейните оперативни функции следва да бъдат засилени чрез намаляване на административното натоварване на националните членове и разширяване на нейното европейско измерение чрез участието на Комисията в изпълнителния съвет и по-голямото участие на Европейския парламент и на националните парламенти в оценяването на дейността ѝ.

(10) Следователно настоящият регламент следва да определи реда и условията за парламентарно участие, да модернизира структурата на Евроюст и да опрости настоящата ѝ правна уредба, като запази компонентите, които се оказаха ефикасни за функционирането ѝ.

(11) Следва да бъдат определени по ясен начин видовете тежки престъпления, засягащи две или повече държави членки, по отношение на които Евроюст притежава компетентност. Освен това следва да бъдат определени случаите, които, въпреки че не засягат две или повече държави членки, налагат организирането на наказателно преследване върху обща основа. Такива случаи може да включват разследвания и действия по наказателно преследване, засягащи само една държава членка и трета държава, когато е сключено споразумение с тази трета държава или когато може да е налице конкретна необходимост от намесата на Евроюст. Такова наказателно преследване може да се отнася и до случаи, които засягат една държава членка, но имат отражение на равнището на Съюза.

(12) При осъществяване на оперативните си функции във връзка с определени наказателни дела, по искане на компетентните органи на държавите членки или по собствена инициатива, Евроюст следва да действа чрез един или няколко от националните си членове или като колегия. Когато действа по своя инициатива, Евроюст може да играе по-активна роля за координиране на случаите, например чрез подпомагане на националните органи при извършваните от тях разследвания и действия по наказателно преследване. Това може да предполага включване на държави членки, които първоначално може да не са били засегнати от случая, и откриване на връзки между случаите въз основа на информацията, която Евроюст получава от Европол, Европейската служба за борба с измамите (OLAF), Европейската прокуратура и националните органи. Това също така дава възможност на Евроюст да изготвя насоки, програмни документи и анализи на казуси като част от стратегическата ѝ работа.

(13) По искане на компетентен орган на държава членка или на Комисията Евроюст следва да може също така да подпомага разследвания, които засягат само тази държава членка, но имат отражение на равнището на Съюза. Такъв пример е разследването на случаи, засягащи член на институция или на орган на Съюза. Тези разследвания обхващат и случаите, които засягат значителен брой държави членки и евентуално биха могли да изискват координиран европейски отговор.

(14) Писмените становища на Евроюст не са задължителни за държавите членки, но последните следва да дават отговор по тях в съответствие с настоящия регламент.

(15) С цел да се гарантира, че Евроюст може да подкрепя и координира трансграничните разследвания по подходящ начин, е необходимо всички национални членове да разполагат с необходимите оперативни правомощия по отношение на своята държава членка и в съответствие с правото на тази държава членка, за да сътрудничат помежду си и с националните органи по по-съгласуван и по-ефективен начин. На националните членове следва да се предоставят подходящи правомощия, чрез които Евроюст да може да изпълни надлежно мисията си. Тези правомощия следва да включват достъп до съответната информация в националните публични регистри, пряк контакт и обмен на информация с компетентните органи и участие в съвместните екипи за разследване. В съответствие с националното си право националните членове могат да запазят своите правомощия, произтичащи от качеството им на национални органи. Със съгласието на компетентния национален орган или в спешни случаи националните членове могат също така да разпореждат действия по разследване и контролирани доставки, както и да издават и изпълняват искания за взаимна правна помощ или взаимно признаване. Тъй като тези правомощия се упражняват в съответствие с националното право, съдилищата на държавите членки следва да бъдат компетентни да упражняват контрол върху тези мерки по реда и при условията на националното право.

(16) Необходимо е Евроюст да се сдобие с административна и управленска структура, която да ѝ позволява да изпълнява задачите си по-ефективно и да съответства на принципите, приложими към агенциите на Съюза, както и да зачита напълно основните права и свободи, като наред с това се запазват особеностите на Евроюст и се гарантира нейната независимост при осъществяване на оперативните ѝ функции. За тази цел следва да бъдат изяснени функциите на националните членове, колегията и административния директор и да бъде създаден изпълнителен съвет.

(17) Следва да бъдат предвидени разпоредби, чрез които да се направи ясно разграничение между оперативните и управленските функции на колегията, за да се сведе до минимум административната тежест върху националните членове, така че акцентът да се постави върху оперативната работа на Евроюст. Управленските задачи на колегията следва да включват по-специално приемането на работните програми на Евроюст, бюджета, годишния отчет за

дейността и работните договорености с партньорите. Колегията следва да упражнява правомощията на орган по назначаването по отношение на административния директор. Колегията следва също така да приеме процедурния правилник на Евроюст. Тъй като този процедурен правилник може да окаже въздействие върху дейността на съдебната власт в държавите членки, на Съвета следва да се възложат изпълнителни правомощия за одобряването на посочения правилник.

(18) С цел да се подобри управлението и да се опростят процедурите на Евроюст, следва да бъде създаден изпълнителен съвет, който да подпомага колегията при изпълнение на управленските ѝ функции и да позволи опростяване на процеса за вземане на решения относно неоперативни и стратегически въпроси.

(19) Комисията следва да бъде представлявана в колегията, когато колегията осъществява управленските си функции. Представителят на Комисията в колегията следва да бъде неин представител и в изпълнителния съвет, за да се осигури неоперативен надзор на Евроюст и да му се предоставят стратегически насоки.

(20) С цел да се осигури ефикасното ежедневно управление на Евроюст, административният директор следва да бъде неин законен представител и управител, който отговаря пред колегията. Административният директор следва да подготвя и изпълнява решенията на колегията и изпълнителния съвет. Административният директор се назначава въз основа на качествата си и на документално удостоверени административни и ръководни умения, както и на подходяща професионална компетентност и опит.

(21) Председателят и двама заместник-председатели на Евроюст следва да се избират от колегията измежду националните членове с мандат от четири години. Съответната държава членка, чийто национален член е избран за председател, следва да може да командирова в националното бюро друго лице с подходяща квалификация и да поиска компенсация от бюджета на Евроюст.

(22) Лица с подходяща квалификация са тези, което притежават квалификацията и опита, необходими за изпълнението на задачите, които се изискват за ефективната работа на националното бюро. Те могат да имат статут на заместник или помощник на националния член, който е избран за председател или да могат да изпълняват по-скоро административни или технически функции. Всяка държава членка следва да може да определи свои собствени изисквания в това отношение.

(23) Кворумът и процедурите за гласуване следва да бъдат уредени в процедурния правилник на Евроюст. При отсъствие на национален член и негов заместник, помощникът на съответния национален член по изключение следва да има право да гласува в колегията, ако притежава статут на магистрат, т.е. на прокурор, съдия или представител на орган на съдебната власт.

(24) Тъй като механизмът за компенсация има отражение върху бюджета, с настоящия регламент следва да се предоставят изпълнителни правомощия на Съвета за определянето на този механизъм.

(25) Създаването на дежурен координационен механизъм в рамките на Евроюст е необходимо, за да се осигури по-голяма ефикасност на Евроюст и да ѝ позволи да бъде достъпна 24 часа в денонощието, за да може да се намесва при спешни случаи. Всяка държава членка следва да гарантира, че нейните представители в дежурния координационен механизъм са на разположение 24 часа в денонощието, седем дни в седмицата.

(26) В държавите членки следва да се създадат национални системи за координация на Евроюст, за да се координира работата, извършвана от националните кореспонденти за Евроюст, националните кореспонденти за Евроюст по въпросите на тероризма, всеки национален кореспондент по въпроси във връзка с компетентността на Европейската прокуратура, националните кореспонденти за Европейската съдебна мрежа и до три други звена за контакт, както и от представителите на мрежата на съвместните екипи за разследване и представители в мрежите, създадени с решения 2002/494/ПВР ([1]), 2007/845/ПВР ([2]) и 2008/852/ПВР на Съвета ([3]). Държавите членки могат да решат една или повече от тези задачи да се изпълняват от един и същ национален кореспондент.

(27) С цел насърчаване и укрепване на координацията и сътрудничеството между националните органи за разследване и съдебно преследване от решаващо значение е Евроюст да получава необходимата за изпълнението на нейните задачи информация от националните органи. За тази цел компетентните национални органи следва да информират

([1]) Решение 2002/494/ПВР на Съвета от 13 юни 2002 г. за създаване на европейска мрежа на точки за контакт по отношение на лицата, отговорни за геноцид, престъпления срещу човечеството и военни престъпления (ОВ L 167, 26.6.2002 г., стр. 1).

([2]) Решение 2007/845/ПВР на Съвета от 6 декември 2007 г. относно сътрудничеството между Службите за възстановяване на активи на държавите членки при проследяване и установяване на облаги или друго имущество, свързани с престъпления (ОВ L 332, 18.12.2007 г., стр. 103).

([3]) Рамково решение 2008/852/ПВР на Съвета от 24 октомври 2008 г. относно мрежа от звена за контакт срещу корупцията (ОВ L 301, 12.11.2008 г., стр. 38).

националните си членове без ненужно забавяне относно създаването на съвместни екипи за разследване и резултатите от техните разследвания. Компетентните национални органи следва също така да информират националните членове без ненужно забавяне относно случаите, които са от сферата на компетентност на Евроюст и които са пряко свързани с най-малко три държави членки, и за които има подадени искания или решения за съдебно сътрудничество до най-малко две държави членки. При определени обстоятелства, те следва също така да информират националните членове относно споровете за компетентност, контролираните доставки и системните затруднения в областта на съдебното сътрудничество.

(28) С Директива (ЕС) 2016/680 на Европейския парламент и на Съвета ([1]) се установяват хармонизирани правила за защитата и свободното движение на личните данни, обработвани за целите на предотвратяването, разследването, разкриването или наказателното преследване на престъпления или на изпълнението на наказания, включително предпазването от заплахи за обществената сигурност и тяхното предотвратяване. С цел да се осигури еднакво ниво на защита на физическите лица чрез гарантирани от закона права навсякъде в Съюза и да се предотвратят различията, възпрепятстващи обмена на лични данни между Евроюст и компетентните органи в държавите членки, правилата за защитата и свободното движение на личните данни с оперативно значение, обработвани от Евроюст, следва да бъдат в съответствие с Директива (ЕС) 2016/680.

(29) Общите правила в отделната глава на Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета ([2]) относно обработването на лични данни с оперативно значение следва да се прилагат, без да се засягат специалните правила за защита на данните, предвидени в настоящия регламент. Тези специални правила следва да се разглеждат като *lex specialis* по отношение на разпоредбите в тази глава на Регламент (ЕС) 2018/1725 (*lex specialis derogat legi generali*). С цел да се намали разпокъсаността на правната уредба, специалните правила за защита на данните, предвидени в настоящия регламент, следва да бъдат в съответствие с принципите, залегнали в тази глава на Регламент (ЕС) 2018/1725, както и с разпоредбите на същия регламент по отношение на независимия надзор, средствата за правна защита, отговорността и санкциите.

(30) Защитата на правата и свободите на субектите на данни изисква ясно определяне на отговорностите в рамките на защитата на личните данни съгласно настоящия регламент. Държавите членки следва да бъдат отговорни за точността на данните, които са предали на Евроюст и които са били обработени от Евроюст в непроменен вид, за актуализирането на данните, както и за законосъобразността на предаването на тези данни на Евроюст. Евроюст следва да отговаря за точността на данните, които са предоставени от други доставчици на данни или са получени в резултат на анализи или събиране на данни, извършени от самия Евроюст и за актуализирането на тези данни. Евроюст следва освен това да гарантира, че данните се обработват добросъвестно и законосъобразно и че се събират и обработват за конкретна цел. Евроюст следва също така да гарантира, че данните са подходящи, относими, не надхвърлят необходимото за целта на тяхната обработка, не се съхраняват по-дълго от необходимото за тази цел и че се обработват по начин, който гарантира подходящо ниво на сигурност на личните данни и поверителност на обработката на данните.

(31) В процедурния правилник на Евроюст следва да бъдат включени подходящи гаранции за съхраняване на личните данни с оперативно значение за целите на архивирането в обществен интерес или за статистически цели.

(32) Субектът на данни следва да може да упражнява правото на достъп, посочено в Регламент (ЕС) 2018/1725 до отнасящи се до него лични данни с оперативно значение, които се обработват от Евроюст. За целта субектът на данни може да отправя такова искане, без да дължи такса, през разумни интервали от време, до Евроюст или до националния надзорен орган в държавата членка по избор на субекта на данни.

(33) Разпоредбите за защита на данните, предвидени в настоящия регламент, не засягат приложимите правила относно допустимостта на личните данни като доказателствено средство в рамките на досъдебното и съдебното наказателно производство.

(34) Всяко обработване на лични данни от Евроюст в рамките на компетентността ѝ, за изпълнението на нейните задачи, следва да се счита за обработка на лични данни с оперативно значение.

(35) Тъй като Евроюст обработва също така и лични данни от административен характер, които не са свързани с наказателни разследвания, обработването на такива данни следва да се урежда от общите правила на Регламент (ЕС) 2018/1725.

([1]) Директива (ЕС) 2016/680 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от компетентните органи за целите на предотвратяването, разследването, разкриването или наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наказания и относно свободното движение на такива данни, и за отмяна на Рамково решение 2008/977/ПВР на Съвета (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 89).

([2]) Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (вж. страница 39 от настоящия брой на Официален вестник).

(36) Когато личните данни с оперативно значение се предават или се предоставят на Евроюст от държавата членка, в тези случаи компетентният орган, националният член или националният кореспондент на Евроюст следва да има право да поиска коригиране или изтриване на тези лични данни с оперативно значение.

(37) За да докаже съответствие с настоящия регламент, Евроюст или оправомощеният обработващ данни следва да поддържа регистри за всички категории дейности по обработване, за които той отговаря. Евроюст и всеки оправомощен обработващ данни следва да бъде задължен да си сътрудничи с Европейския надзорен орган по защита на данните (ЕНОЗД) и да му предоставя тези регистри при поискване, за да могат те да бъдат използвани за наблюдение на операциите по обработване. Евроюст или оправомощеният обработващ данни, който обработва лични данни в системи за неавтоматизирано обработване, следва да прилага ефективни методи за доказване на законосъобразността на обработването, за прилагане на самоконтрол и за гарантиране на целостта и сигурността на данните, например записи или други форми на водене на регистър.

(38) Изпълнителният съвет на Евроюст следва да определи длъжностно лице по защита на данните, което следва да е член на съществуващия персонал. Лицето, определено като длъжностно лице за защита на данните в Евроюст, следва да е получило специално обучение по правото и практиките в областта на защитата на данните с цел придобиване на експертни знания в тази област. Необходимото ниво на експертни знания следва да се определя във връзка с извършваното обработване на данни и защитата, която се изисква за обработваните от Евроюст лични данни.

(39) ЕНОЗД следва да отговаря за наблюдението и гарантирането на пълното прилагане на разпоредбите за защита на данните, предвидени в настоящия регламент с оглед на обработването на лични данни с оперативно значение от страна на Евроюст. На ЕНОЗД следва да се предоставят правомощия, които да му позволяват да изпълнява своите задължения по ефективен начин. ЕНОЗД следва да има право да се консултира с Евроюст относно подадените искания, да отнася въпроси до Евроюст с цел справяне с проблеми, възникнали във връзка с обработването от него на лични данни с оперативно значение, да прави предложения за подобряване на защитата на субектите на данни и да разпорежда на Евроюст да извършва конкретни операции във връзка с обработването на лични данни с оперативно значение. В резултат на това ЕНОЗД изисква средствата, необходими за осигуряване на спазването и изпълнението на разпорежданията. Той следва да има правомощието да отправя предупреждения към Евроюст. Да отправя предупреждения означава да отправя устно или писмено напомняне за задължението на Евроюст да изпълнява разпорежданията на ЕНОЗД или да се съобразява с предложенията на ЕНОЗД, и да напомня за приложимите мерки при неспазване или отказ от изпълнение от страна на Евроюст.

(40) Задълженията и правомощията на ЕНОЗД, включително правомощието му да разпореди на Евроюст да извърши коригирането, ограничаването на обработката или изтриването на лични данни с оперативно значение, които са били обработени в нарушение на разпоредбите за защита на данните, съдържащи се в настоящия регламент, следва да не се прилагат за личните данни, съхранявани в националните преписки.

(41) За да се улесни сътрудничеството между ЕНОЗД и националните надзорни органи, но без да се засяга независимостта на ЕНОЗД или неговата отговорност за упражняване на надзор над Евроюст във връзка със защитата на данните, ЕНОЗД и националните надзорни органи следва да заседават редовно в рамките на Европейския комитет по защита на данните в съответствие с правилата за координиран надзор, предвидени в Регламент (ЕС) 2018/1725.

(42) Тъй като Евроюст е първият получател на територията на Съюза на данните, предоставени или извлечени от трети държави или международни организации„ Евроюст следва да отговаря за точността на тези данни. Евроюст следва да предприеме мерки за проверка, доколкото е възможно, на точността на данните при получаването им или при предоставянето им на разположение на други органи.

(43) Общите правила относно договорната и извъндоговорната отговорност, приложими по отношение на институциите, органите, службите и агенциите на Съюза, следва да се прилагат към Евроюст.

(44) Евроюст следва да може да обменя относими лични данни и да поддържа отношения на сътрудничество с другите институции, органи, служби или агенции на Съюза, доколкото е необходимо за изпълнението на нейните или на техните задачи.

(45) За да бъде спазен принципът на ограничаване в рамките на целта, е важно да се гарантира, че Евроюст може да предава лични данни на трети държави и международни организации само ако това е необходимо за предотвратяване и борба с престъпления, които попадат в обхвата на задачите на Евроюст. За тази цел е необходимо да се гарантира, че при предаване на лични данни получателят поема задължението да използва данните или да ги предава по-нататък на компетентен орган на трета държава единствено за целта, за която са предадени първоначално. Последващото предаване на данните следва да се извършва в съответствие с настоящия регламент.

(46) Всички държави членки участват в Международната организация на криминалната полиция (Интерпол). За да изпълнява мисията си, Интерпол получава, съхранява и обменя лични данни в помощ на компетентните органи с цел предотвратяване и борба с международната престъпност. Поради това е уместно да се засили сътрудничеството между Съюза и Интерпол чрез насърчаването на ефективен обмен на лични данни, като същевременно се гарантира спазването на основните права и свободи при автоматизираното обработване на лични данни. При предаването на лични данни с оперативно значение от Евроюст на Интерпол и на държави, които имат делегирани членове в Интерпол, следва да се прилага настоящият регламент, и по-специално разпоредбите относно международното предаване на данни. Настоящият регламент следва да не засяга специфичните разпоредби, установени в Обща позиция 2005/69/ПВР на Съвета ([1]) и Решение 2007/533/ПВР на Съвета ([2]).

(47) Когато Евроюст предава лични данни с оперативно значение на орган на трета държава или на международна организация по силата на международно споразумение, сключено съгласно член 218 от ДФЕС, следва да се предвидят подходящи гаранции по отношение на защитата на неприкосновеността на личния живот и на основните права и свободи на лицата, за да се гарантира, че са спазени приложимите правила за защита на личните данни.

(48) Евроюст следва да гарантира, че предаването на данни на трета държава или на международна организация се извършва само ако е необходимо за предотвратяването, разследването, разкриването или наказателното преследване на престъпления или за изпълнението на наказания, включително предпазването от заплахи за обществената сигурност и тяхното предотвратяване, а администраторът в третата държава или международната организация е компетентен орган по смисъла на настоящия регламент. Данни могат да се предават само от Евроюст, действащ като администратор. Такова предаване на данни може да се извърши в случаите, когато Комисията е решила, че въпросната трета държава или международна организация гарантира адекватно ниво на защита, когато са предоставени подходящи гаранции, или когато се прилагат дерогации за особени случаи.

(49) Евроюст следва да може да предава лични данни на орган на трета държава или на международна организация въз основа на решение на Комисията, с което се установява, че тази държава или международна организация гарантира адекватно ниво на защита на данните („решение относно адекватното ниво на защита“) или, ако липсва решение относно адекватното ниво на защита — въз основа на международно споразумение, сключено от Съюза съгласно член 218 от ДФЕС, или на споразумение за сътрудничество, позволяващо обмена на лични данни, сключено между Евроюст и третата държава преди датата на прилагане на настоящия регламент.

(50) Когато колегията установи оперативна нужда от сътрудничество с трета държава или международна организация, тя следва да може да предложи на Съвета да обърне внимание на Комисията за необходимостта от решение относно адекватното ниво на защита или от препоръка за започването на преговори за международно споразумение съгласно член 218 от ДФЕС.

(51) Предаване на данни, което не се основава на решение относно адекватното ниво на защита, следва да бъде допустимо само когато в правно обвързващ инструмент са предоставени подходящи гаранции, които осигуряват защитата на личните данни, или когато Евроюст е извършила оценка на всички обстоятелства във връзка с предаването на данните и въз основа на тази оценка счита, че съществуват подходящи гаранции за защитата на личните данни. Такива правно обвързващи инструменти биха могли да бъдат например правно обвързващи двустранни споразумения, които са сключени от държавите членки, прилагат се в техния правов ред и изпълнението им би могло да бъде осигурено от техните субекти на данни, като така се гарантира спазване на изискванията относно защитата на данните и на правата на субектите на данни, включително правото на ефективна административна и съдебна защита. Евроюст следва да може да взема предвид споразумения за сътрудничество между Евроюст и трети държави, които позволяват обмен на лични данни, когато тя извършва оценката на всички обстоятелства във връзка с предаването на данните. Евроюст следва да може също така да вземе предвид и обстоятелството, че при предаването на лични данни трябва да бъдат спазени задълженията за поверителност и на принципа на специфичност, като се гарантира, че данните няма да се обработват за други цели освен за целите на предаването. Освен това Евроюст следва да вземе предвид факта, че личните данни няма да бъдат използвани за искане, налагане или изпълнение на смъртно наказание или каквато и да е форма на жестоко и нечовешко отношение. Въпреки че тези условия биха могли да се считат за подходящи гаранции, позволяващи предаването на данни, Евроюст следва да може да иска допълнителни гаранции.

(52) При липса на решение относно адекватното ниво на защита или на подходящи гаранции предаването или категорията предавания на данни биха били допустими единствено в особени случаи, ако е необходимо за защита на жизненоважните интереси на субекта на данните или на друго лице, или за да се гарантират законните интереси на субекта на данни, когато това е предвидено в законодателството на държавата членка, предаваща личните данни; за

([1]) Обща позиция 2005/69/ПВР на Съвета от 24 януари 2005 г. за обмен на някои данни с Интерпол(ОВ L 27, 29.1.2005 г., стр. 61).
([2]) Решение 2007/533/ПВР на Съвета от 12 юни 2007 г. относно създаването, функционирането и използването на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II) (ОВ L 205, 7.8.2007 г., стр. 63).

предотвратяването на непосредствена и сериозна заплаха за обществената сигурност на държава членка или на трета държава; в конкретни случаи — за целите на предотвратяването, разследването, разкриването или наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наказания, включително предпазването от заплахи за обществената сигурност и тяхното предотвратяване; или в конкретни случаи — за установяването, упражняването или защитата на правни претенции. Тези дерогации следва да се тълкуват стеснително и следва да не допуска често, масово и системно предаване на лични данни или мащабно предаване на данни, а следва да бъдат ограничени до абсолютно необходимите данни. Такива случаи на предаване следва да бъдат документирани и при поискване да се предоставят на ЕНОЗД, за да наблюдава законосъобразността на предаването.

(53) По изключение Евроюст следва да може да удължава сроковете за съхраняване на личните данни с оперативно значение, за постигането на своите цели, като се спазва принципът на ограничаване в рамките на целта, приложим към обработването на лични данни в контекста на всички нейни дейности. Такива решения следва да се вземат след внимателно разглеждане на всички засегнати интереси, включително тези на субектите на данни. В случаите, когато е изтекъл давностният срок за наказателно преследване във всички засегнати държави членки, всички решения за удължаване на срокове за обработването на лични данни следва да се вземат само ако съществува конкретна необходимост да се предостави помощ съгласно настоящия регламент.

(54) Евроюст следва да поддържа привилегировани отношения с Европейската съдебна мрежа на основата на консултации и взаимно допълване. Настоящият регламент следва да спомогне за изясняване на съответните роли на Евроюст и Европейската съдебна мрежа и на техните взаимоотношения, като наред с това запази особеностите на Европейската съдебна мрежа.

(55) Евроюст следва да поддържа отношения на сътрудничество с други институции, органи, служби и агенции на Съюза, с Европейската прокуратура, с компетентните органи на трети държави, както и с международни организации, доколкото е необходимо за изпълнението на задачите ѝ.

(56) С цел подобряване на оперативното сътрудничество между Евроюст и Европол, и най-вече с цел установяване на връзки между данните, с които вече разполагат двете агенции, Евроюст следва да предостави на Европол достъп до данните, съхранявани от Евроюст, въз основа на принципа на попадение/липса на попадение. Евроюст и Европол следва да гарантират приемането на договорености, които са необходими за оптимизиране на оперативното им сътрудничество, като те взаимно и надлежно зачитат своите мандати, както и евентуални ограничения, въведени от държавите членки. Тези работни договорености следва да гарантират достъп до и възможност за търсене в цялата информация, предоставена на Европол за целите на кръстосани проверки, в съответствие със специалните предпазни мерки и с гаранциите за защита на данните, предвидени в настоящия регламент. Всеки достъп на Европол до данните, съхранявани от Евроюст, следва да бъде ограничен с технически средства до информацията, която е обхваната от съответния мандат на всеки един от тези агенции на Съюза.

(57) Евроюст и Европол следва да си предоставят взаимно информация за всяка дейност, изискваща финансирането на съвместните екипи за разследване.

(58) Евроюст следва да може да обменя лични данни с институциите, органите, службите и агенциите на Съюза, доколкото е необходимо за изпълнението на задачите ѝ, при което се зачитат напълно защитата на неприкосновеността на личния живот и на другите основни права и свободи.

(59) Евроюст следва да засили сътрудничеството си с компетентните органи на трети държави и с международните организации въз основа на стратегия, изготвена след консултация с Комисията. За тази цел следва да се предвиди Евроюст да може да изпраща магистрати за връзка в трети държави с оглед постигането на цели, подобни на целите, поставени на магистратите за връзка, командировани от държавите членки въз основа на Съвместно действие 96/277/ПВР на Съвета ([1]).

(60) Следва да се предвиди възможността Евроюст да може да координира изпълнението на искания за съдебно сътрудничество, отправени от трета държава, когато тези искания изискват изпълнение в поне две държави членки в рамките на едно и също разследване. Евроюст следва да осъществява такава координация само със съгласието на засегнатите държави членки.

(61) С цел гарантиране на пълна самостоятелност и независимост на Евроюст следва да ѝ се предостави самостоятелен бюджет в достатъчен размер, за да може тя да изпълнява надлежно своята дейност, като приходите постъпват основно от вноска от бюджета на Съюза, с изключение на заплатите и възнагражденията на националните членове, заместниците и помощниците, които се поемат от собствената им държава членка. Бюджетната процедура на Съюза следва да е приложима дотолкова, доколкото се засягат вноската на Съюза и други субсидии, платими от общия бюджет на Съюза. Одитът на счетоводните отчети следва да се извършва от Сметната палата и да се одобрява от комисията по бюджетен контрол на Европейския парламент.

([1]) Съвместно действие 96/277/ПВР от 22 април 1996 г. относно рамката за обмен на магистрати за връзка за подобряване на съдебното сътрудничество между държавите-членки на Европейския съюз (ОВ L 105, 27.4.1996 г., стр. 1).

(62) С цел повишаване на прозрачността и демократичния контрол по отношение на Евроюст е необходимо да се осигури механизъм, съгласно член 85, параграф 1 от ДФЕС, за съвместно оценяване на дейността на Евроюст от страна на Европейския парламент и на националните парламенти. Оценката следва да се извърши в рамките на междупарламентарното заседание на комисиите в сградата на Европейския парламент в Брюксел с участието на членове на компетентните комисии на Европейския парламент и на националните парламенти. Междупарламентарното заседание на комисиите следва да спазва в пълна степен независимостта на Евроюст по отношение на действия, които да бъдат предприети по определени оперативни случаи и по отношение на задълженията за дискретност и поверителност.

(63) Целесъобразно е редовно да се оценява прилагането на настоящия регламент.

(64) Работата на Евроюст следва да бъде прозрачна в съответствие с член 15, параграф 3 от ДФЕС. Колегията следва да приеме конкретни разпоредби относно начина, по който да се осигури публичен достъп до документите. Нищо в настоящия регламент няма за цел да ограничава правото на публичен достъп до документи, доколкото това е гарантирано в Съюза и в държавите членки, по-специално съгласно член 42 от Хартата за основните права на Европейския съюз („Хартата“). Общите правила относно прозрачността, приложими към агенциите на Съюза, следва да се прилагат и по отношение на Евроюст, по начин, който не застрашава по никакъв начин спазването на задължението за поверителност при оперативната ѝ работа. Административните разследвания, провеждани от Европейския омбудсман, следва да са съобразени със задължението за поверителност на работата на Евроюст.

(65) За да се увеличи прозрачността на Евроюст за гражданите на Съюза и неговата отчетност, Евроюст следва да публикува на своя уебсайт списъка на членовете на изпълнителния си съвет, както и, когато това е целесъобразно, резюмета на резултатите от заседанията на изпълнителния съвет, при спазване на изискванията за защита на личните данни.

(66) Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета ([1]) следва да се прилага за Евроюст.

(67) Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 на Европейския парламент и на Съвета ([2]) следва да се прилага за Евроюст.

(68) Необходимите разпоредби относно настаняването на Евроюст в държавата членка, в която е седалището на агенцията, а именно Нидерландия, и конкретните правила, приложими по отношение на целия персонал на Евроюст и членовете на техните семейства, следва да се определят в споразумение за седалището. Приемащата държава членка следва да предостави възможно най-добри условия за осигуряване на функционирането на Евроюст, включително многоезиково училищно обучение с европейска насоченост и подходящи транспортни връзки, за да се привлекат висококачествени човешки ресурси от възможно най-широк географски обхват.

(69) Създадената с настоящия регламент агенция „Евроюст“ е правоприемник на звеното „Евроюст“, създадено с Решение 2002/187/ПВР, по отношение на всички негови договори, включително трудови договори, поети задължения и придобито имущество. Международните споразумения, сключени от Евроюст, както е установени с посоченото решение, следва да останат в сила.

(70) Доколкото целта на настоящия регламент, а именно създаването на субект, който отговаря за подкрепата и засилването на координацията и сътрудничеството между съдебните органи на държавите членки по отношение на тежката престъпност, засягаща две или повече държави членки или изискваща съдебно преследване върху обща основа, не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите членки, а поради обхвата и последиците от действието му, може да бъде по-добре постигната на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 ДЕС. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигане на тази цел.

(71) В съответствие с членове 1 и 2 и член 4а, параграф 1 от Протокол № 21 относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към ДЕС и към ДФЕС, и без да се засяга член 4 от посочения протокол, тези държави членки не участват в приемането на настоящия регламент и не са обвързани от него, нито от неговото прилагане.

([1]) Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014, (ЕС) № 283/2014, и Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 (ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1).

([2]) Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 септември 2013 г. относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF) и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета и Регламент (Евратом) № 1074/1999 на Съвета (ОВ L 248, 18.9.2013 г., стр. 1).

(72) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към ДЕС и към ДФЕС, Дания не участва в приемането на настоящия регламент и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане.

(73) С ЕНОЗД беше проведена консултация съгласно член 28, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета ([1]) който даде становище на 5 март 2014 г.

(74) Настоящият регламент зачита напълно основните права и свободи и зачита напълно принципите, признати по-специално от Хартата,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

СЪЗДАВАНЕ, ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ НА ЕВРОЮСТ

Член 1

Създаване на Агенция на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие

1. С настоящия регламент се създава Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст).

2. Създадената с настоящия регламент агенция „Евроюст“ заменя и става правоприемник на звеното „Евроюст“, създадено с Решение 2002/187/ПВР на Съвета.

3. Евроюст притежава правосубектност.

Член 2

Задачи

1. Евроюст подкрепя и засилва координацията и сътрудничеството между националните органи за разследване и съдебно преследване по отношение на тежката престъпност, попадаща в компетентността на Евроюст в съответствие с член 3, параграфи 1 и 3, когато тази престъпност засяга две или повече държави членки или изисква съдебно преследване върху обща основа, на базата на извършените оперативни действия и на информацията, предоставена от органите на държавите членки, от Европол, от Европейската прокуратура и от OLAF.

2. При изпълнение на задачите си Евроюст:

а) взема под внимание всяко искане, подадено от компетентен орган на държава членка, или всяка информация, предоставена от власти, институции, органи, служби и агенции на Съюза, компетентни по силата на разпоредбите, приети в рамките на Договорите, или всяка информация, събрана от самата Евроюст;

б) съдейства за изпълнение на исканията за съдебно сътрудничество и решенията в тази област, включително искания и решения, основани на инструменти, които привеждат в действие принципа на взаимно признаване.

3. Евроюст изпълнява своите задачи по искане на компетентните органи на държавите членки, по собствена инициатива или по искане на Европейската прокуратура в пределите на компетентността на Европейската прокуратура.

Член 3

Компетентност на Евроюст

1. Евроюст е компетентна по отношение на видовете тежки престъпления, изброени в приложение I. Считано от датата, на която Европейската прокуратура поема функциите си по разследване и наказателно преследване в съответствие с член 120, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2017/1939 обаче, Евроюст не упражнява своята компетентност по отношение на престъпленията, по които Европейската прокуратура упражнява своята компетентност, с изключение на случаите, в които държави членки, които не участват в засиленото сътрудничество за създаване на Европейската прокуратура също са включени — по искане на тези държави членки или по искане на Европейската прокуратура.

2. Евроюст упражнява своята компетентност по отношение на престъпления, засягащи финансовите интереси на Съюза, в случаите, които засягат държави членки, участващи в засиленото сътрудничество за създаване на Европейската прокуратура, но по отношение на които Европейската прокуратура няма компетентност или когато тя реши да не упражнява компетентността си.

([1]) Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни (ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1).

Евроюст, Европейската прокуратура и съответните държави членки провеждат съвместни консултации и си сътрудничат, за да се улесни упражняването на компетентност от страна на Евроюст съгласно настоящия параграф. Практическите подробности по упражняването на компетентност съгласно настоящия параграф се уреждат от работна договореност, посочена в член 47, параграф 3.

3. При видове престъпления извън изброените в приложение I Евроюст в съответствие със своите задачи може също така да подпомага разследвания или действия по наказателно преследване по искане на компетентен орган на държава членка.

4. Евроюст е компетентна по отношение на престъпленията, свързани с престъпленията, посочени в приложение I. За свързани престъпления се считат следните категории от деяния:

а) престъпления, извършени с цел набавяне на средства за извършване на тежките престъпления, изброени в приложение I;

б) престъпления, извършени с цел улесняване или извършване на тежките престъпления, изброени в приложение I;

в) престъпления, извършени с цел да се осигури безнаказаност за извършителите на тежките престъпления, изброени в приложение I;

5. По искане на компетентен орган на държава членка Евроюст може също така да подпомага разследвания и действия по наказателно преследване, засягащи само тази държава членка и трета държава, при условие че с посочената трета държава е сключено споразумение за сътрудничество или съществува договореност за установяване на сътрудничество съгласно член 52 или при условие че в определени случаи има съществен интерес за предоставяне на такава помощ.

6. По искане на компетентен орган на държава членка или на Комисията Евроюст може да подпомага разследвания и действия по наказателно преследване, които засягат само тази държава членка, но имат отражение на равнището на Съюза. Преди да пристъпи към действия по искане на Комисията Евроюст се консултира с компетентния орган на съответната държава членка. В рамките на определения от Евроюст срок този компетентен орган може да отправи възражение срещу изпълнението на искането от страна на Евроюст, като органът обосновава позицията си във всеки отделен случай.

Член 4

Оперативни функции на Евроюст

1. Евроюст:

а) информира компетентните органи на държавите членки за разследвания и действия по наказателно преследване, за които е била информирана и които имат отражение на равнището на Съюза, или които могат да засегнат държави членки, различни от пряко засегнатите държави членки;

б) подпомага компетентните органи на държавите членки за осигуряване на възможно най-добрата координация на разследванията и действията по наказателно преследване;

в) съдейства за подобряване на сътрудничеството между компетентните органи на държавите членки, по-специално въз основа на анализите на Европол;

г) сътрудничи и се консултира с Европейската съдебна мрежа по наказателноправни въпроси, включително като използва и съдейства за подобряване на документалната база данни на Европейската съдебна мрежа;

е) работи в тясно сътрудничество с Европейската прокуратура по въпроси, свързани с нейната компетентност;

ж) предоставя оперативна, техническа и финансова подкрепа за трансграничните операции и разследвания на държавите членки, включително за съвместните екипи за разследване;

з) оказва подкрепа на центровете на Съюза за специализирани експертни знания, създадени от Европол и други институции, органи, служби и агенции на Съюза, и при необходимост участва в работата на тези центрове;

и) сътрудничи си с институциите, органите, службите и агенциите на Съюза, както и с мрежите, създадени в пространството на свобода, сигурност и правосъдие, уредено в дял V от ДФЕС;

й) оказва подкрепа на дейността на държавите членки за борба с тежките престъпления, изброени в приложение I.

2. При изпълнение на задачите си Евроюст може да поиска от компетентните органи на засегнатите държави членки, като изложи съображенията си за това искане:

а) да предприемат разследване или наказателно преследване във връзка с определени деяния;

б) да приемат, че някой от тях може да е в по-добра позиция да предприеме разследване или наказателно преследване във връзка с определени деяния;

в) да осъществят координация между компетентните органи на засегнатите държави членки;

г) да създадат съвместен екип за разследване, като спазват съответните инструменти за сътрудничество;

д) да ѝ предоставят всяка информация, необходима за изпълнение на нейните задачи;

е) да предприемат специални действия по разследване;

ж) да предприемат всякакви други действия, оправдани с оглед разследването или наказателното преследване.

3. Евроюст може също така:

а) да предоставя на Европол становища, основани на анализите, извършени от Европол;

б) да предоставя логистична подкрепа, включително писмени преводи, устни преводи и организацията на координационни заседания.

4. Когато две или повече държави членки не могат да постигнат съгласие относно това коя от тях следва да предприеме разследване или наказателно преследване в резултат на искане, отправено съгласно параграф 2, буква а) или б), Евроюст издава писмено становище по случая. Евроюст изпраща незабавно становището до засегнатите държави членки.

5. По искане на компетентен орган или по своя инициатива Евроюст издава писмено становище относно системни откази или затруднения при изпълнението на искания за съдебно сътрудничество или решения в тази област, включително искания и решения, основани на инструменти, които привеждат в действие принципа на взаимно признаване, при условие че не е възможно такива случаи да се разрешат по взаимно съгласие между компетентните национални органи или чрез намесата на съответните национални членове. Евроюст изпраща незабавно становището до засегнатите държави членки.

6. Компетентните органи на засегнатите държави членки отговарят без ненужно забавяне на исканията на Евроюст по параграф 2 и на писмените становища по параграфи 4 или 5. Компетентните органи на държавите членки могат да откажат да изпълнят такива искания или да следват писменото становище, ако това би засегнало съществени интереси във връзка с националната сигурност, би застрашило успеха на текущо разследване или би застрашило безопасността на физическо лице.

Член 5

Осъществяване на оперативните и други функции

1. При предприемане на някое от действията по член 4, параграф 1 или параграф 2, Евроюст действа чрез един или няколко от засегнатите национални членове. Без да се засяга параграф 2 от настоящия член, дейността на колегията е съсредоточена върху оперативните въпроси, както и върху други въпроси, които са пряко свързани с оперативните. Колегията извършва административна дейност само доколкото е необходимо за изпълнението на оперативните ѝ функции.

2. Евроюст действа като колегия:

а) при предприемане на някое от действията по член 4, параграф 1 или параграф 2:

i) по искане на един или няколко от националните членове, засегнати от случай, разглеждан от Евроюст;

ii) когато случаят е свързан с разследвания или действия по наказателни преследвания, които имат отражение на равнището на Съюза или които може да засегнат държави членки, различни от пряко засегнатите държави членки;

б) при предприемане на някое от действията по член 4, параграф 3, 4 или 5;

в) при разглеждане на въпрос от общ характер, свързан с постигане на нейните оперативни цели;

г) при приемане на годишния бюджет на Евроюст, в който случай решението се взема с мнозинство от две трети от членовете ѝ;

д) при приемане на програмния документ, посочен в член 15, или на годишния доклад относно дейностите на Евроюст, в който случай решението се взема с мнозинство от две трети от членовете ѝ;

е) при избиране или освобождаване от длъжност на председателя и заместник-председателите съгласно член 11;

ж) при назначаване на административния директор или, когато е относимо, при удължаване на мандата му или отстраняването му от длъжност съгласно член 17;

з) при приемане на работните договорености, сключени съгласно член 47, параграф 3 и член 52;

и) при приемане на правила за предотвратяването и управлението на конфликти на интереси по отношение на своите членове, включително във връзка с техните декларации за интереси;

й) при изготвяне на доклади, програмни документи и насоки в полза на националните органи и на становища, отнасящи се до оперативната работа на Евроюст, когато тези документи са от стратегически характер;

к) при назначаване на магистрати за връзка в съответствие с член 46;

л) при вземане на всяко решение, което не е изрично възложено на изпълнителния съвет с настоящия регламент или което не е от отговорността на административния директор в съответствие с член 18;

м) когато това е предвидено в други разпоредби на настоящия регламент.

3. При изпълнение на задачите си Евроюст посочва дали действа чрез един или няколко от националните членове или като колегия.

4. Колегията може да възлага допълнителни административни задачи на административния директор и на изпълнителния съвет извън предвидените в членове 16 и 18, в съответствие с нейните оперативни нужди.

Когато това се налага поради изключителни обстоятелства, колегията може с решение да оттегли временно правомощията на органа по назначаването, които са били делегирани на административния директор, както и тези правомощия, които административният директор от своя страна е пределегирал на други лица, и да ги упражнява пряко или да ги делегира на някой от членовете си или на служител, различен от административния директор.

5. Колегията приема процедурния правилник на Евроюст с мнозинство от две трети от членовете си. В случай че не може да се постигне съгласие с мнозинство от две трети, решението се взема с обикновено мнозинство. Процедурният правилник на Евроюст се одобрява от Съвета чрез актове за изпълнение.

ГЛАВА II

СТРУКТУРА И ОРГАНИЗАЦИЯ НА РАБОТАТА НА ЕВРОЮСТ

РАЗДЕЛ I

Структура

Член 6

Структура на Евроюст

Евроюст се състои от:

а) национални членове;

б) колегия;

в) изпълнителен съвет;

г) административен директор.

РАЗДЕЛ II

Национални членове

Член 7

Статут на националните членове

1. Всяка държава членка в съответствие със собствената си правна система командирова към Евроюст по един национален член. Този национален член има за обичайно място на работа седалището на Евроюст.

2. Всеки национален член се подпомага от един заместник и един помощник. Редовното място на работа на заместника и помощника по принцип е седалището на Евроюст. Всяка държава членка може да реши заместникът или помощникът или и двамата да имат обичайно място на работа в тяхната държава членка. Ако държава членка вземе такова решение тя уведомява колегията. Ако оперативните нужди на Евроюст налагат това, колегията може да поиска държавата членка да назначи заместника или помощника или и двамата в седалището на Евроюст за определен период от време. Държавата членка се съобразява с такова искане на колегията без ненужно забавяне.

3. Националният член може да бъде подпомаган от допълнителни заместници или помощници и при необходимост и със съгласието на колегията обичайното им място на работа може да бъде седалището на Евроюст. Държавата членка уведомява Евроюст и Комисията за назначаването на национални членове, заместници и помощници.

4. Националните членове и заместниците имат статут на прокурор, съдия или представител на орган на съдебната власт с компетентност, равностойна на тази на прокурор или съдия съгласно тяхното националното право. Държавите членки им предоставят най-малко правомощията, предвидени в настоящия регламент, за да могат да изпълняват задачите си.

5. Мандатът на националните членове и техните заместници е пет години и може да бъде еднократно подновен. В случаите, когато заместникът не може да действа от името на националния член или не може да го замени, след изтичане на мандата си, националният член остава на длъжност със съгласието на тяхната държава членка до подновяване на мандата му или до неговата замяна.

6. Държавите членки назначават националните членове и техни заместници въз основа на доказано високо ниво на дългогодишен практически опит в областта на наказателното правосъдие.

7. Заместникът може да действа от името на националния член или да го замества. Помощникът също може да действа от името на националния член или да го замества, ако има предвидения в параграф 4 статут.

8. Оперативната информация, която се обменя между Евроюст и държавите членки, се изпраща чрез националните членове.

9. Заплатите и възнагражденията на националните членове, заместниците или помощниците се поемат от собствената им държава членка, без да се засяга член 12.

10. Когато националните членове, заместниците и помощниците действат в рамките на задачите на Евроюст, разходите, свързани с изпълнението на тези дейности, се считат за оперативни разходи.

Член 8

Правомощия на националните членове

1. Националните членове разполагат със следните правомощия:

а) да улесняват или по друг начин да подкрепят издаването или изпълнението на искания за взаимна правна помощ или взаимно признаване;

б) да се свързват пряко и да обменят информация с всеки компетентен национален орган на държавата членка или всеки друг компетентен орган, служба или агенция на Съюза, включително Европейската прокуратура;

в) да се свързват пряко и да обменят информация с всеки компетентен международен орган в съответствие с международните задължения на своята държава членка;

г) да участват в съвместни екипи за разследване, включително в тяхното създаване.

2. Без да се засяга параграф 1, държавите членки могат да предоставят допълнителни правомощия на националните членове в съответствие с национално си право. Тези държави членки уведомяват Комисията и колегията за тези правомощия.

3. В съгласие с компетентния национален орган националните членове могат в съответствие с тяхното национално право:

а) да издават или изпълняват искания за взаимна правна помощ или взаимно признаване;

б) да разпореждат, поискват или извършват действия по разследване, предвидени в Директива 2014/41/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ([1]).

4. При спешни случаи, когато не може своевременно да бъде установен компетентният национален орган или да бъде осъществен контакт с него, националните членове са компетентни да предприемат действията по параграф 3 в съответствие с тяхното национално право, при условие че информират националния компетентен орган за това във възможно най-кратък срок.

5. Националният член може да представи предложение до компетентния национален орган, да предприеме мерките, посочени в параграфи 3 и 4, когато упражняването на правомощията по параграфи 3 и 4 от този национален член би влязло в противоречие с:

а) конституционните правила на дадена държава членка; или

б) основните принципи на националната система на наказателно правосъдие на тази държава членка относно:

i) разделението на правомощията между полицията, прокуратурата и съда,

([1]) Директива 2014/41/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 3 април 2014 г. относно Европейската заповед за разследване по наказателноправни въпроси (ОВ L 130, 1.5.2014 г., стр. 1).

ii) функционалното разделение на задачите между органите на наказателното преследване или

iii) във връзка с федералната структура на съответната държава членка.

6. Държавите членки гарантират, че в случаите по параграф 5 компетентният национален орган разглежда без ненужно забавяне предложението, представено от националния член.

Член 9

Достъп до националните регистри

В съответствие с тяхното национално право националните членове имат достъп до следните видове регистри на своята държава членка или най-малкото могат да получат информацията, която се съдържа в тях:

а) регистри за съдимост,

б) регистри на задържаните лица,

в) регистри на разследванията,

г) ДНК регистри;

д) други публични регистри на техните държави членки, когато такава информация е необходима за изпълнение на задачите им.

РАЗДЕЛ III

Колегия

Член 10

Състав на колегията

1. Колегията се състои от:

а) всички национални членове; и

б) един представител на Комисията, когато колегията осъществява управленските си функции.

Представителят на Комисията, определен съгласно първа алинея, буква б), следва да бъде същото лице като представителя на Комисията в изпълнителния съвет съгласно член 16, параграф 4.

2. Административният директор участва в управителните заседания на колегията без право на глас.

3. Колегията може да покани всяко лице, чието становище може да представлява интерес, да участва в заседанията ѝ като наблюдател.

4. Членовете на колегията могат, съгласно разпоредбите на процедурния правилник на Евроюст, да бъдат подпомагани от съветници или експерти.

Член 11

Председател и заместник-председател на Евроюст

1. Колегията избира председател и двама заместник-председатели измежду националните членове с мнозинство от две трети от своите членове. В случай че след втория кръг на изборите не може да бъде достигнато мнозинство от две трети, заместник-председателите се избират с обикновено мнозинство на членовете на колегията, докато се запазва необходимостта от мнозинство от две трети за избирането на председателя.

2. Председателят изпълнява функциите си от името на колегията. Председателят:

а) представлява Евроюст;

б) свиква и председателства заседанията на колегията и на изпълнителния съвет и осведомява колегията по всички въпроси, които представляват интерес за него;

в) ръководи работата на колегията и наблюдава ежедневното управление на Евроюст от административния директор;

г) упражнява всякакви други функции, предвидени в процедурния правилник на Евроюст.

3. Заместник-председателите упражняват функциите, предвидени в параграф 2, които председателят им възлага. Те заместват председателя, ако последният не е в състояние да изпълнява своите задължения. При изпълнение на конкретните си задължения председателят и заместник-председателите се подпомагат от административния персонал на Евроюст.

4. Мандатът на председателя и заместник-председателите е четири години. Те могат да бъдат преизбрани еднократно.

5. Когато национален член е избран за председател или заместник-председател на Евроюст, неговият мандат се удължава, за да може този член да изпълни функциите си на председател или заместник-председател.

6. Ако председателят или заместник-председателят вече не отговарят на условията, необходими за изпълнението на задълженията им, колегията може да ги освободи от длъжност въз основа на предложение, отправено от една трета от нейните членове. Решението се взема с мнозинство от две трети от членовете на колегията, като засегнатият председател или заместник-председател не участва в гласуването.

7. Когато национален член е избран за председател на Евроюст, съответната държава членка може да командирова друго лице с подходяща квалификация, за да подсили националното си бюро за мандата на националния си член за председател.

Всяка държава членка, която реши да командирова такова лице, има право да поиска компенсация по член 12.

Член 12

Компенсационен механизъм за избирането на длъжност председател

1. До 12 декември 2019 г. Съветът, като действа по предложение на Комисията, определя чрез актове за изпълнение механизъм за компенсация за целите на член 11, параграф 7, от който да се ползват държавите членки, чийто национален член е избран за председател.

2. От компенсацията се ползва всяка държава членка, ако:

а) нейният национален член е избран за председател; и

б) тя поиска компенсация от колегията и обоснове необходимостта да бъде подсилено националното ѝ бюро поради увеличаване на обема на работата.

3. Предоставената компенсация се равнява на 50 % от размера на националната заплата на командированото лице. Компенсация за разходите за издръжка и другите свързани разноски се предоставят въз основа на сравнение с размера на същите, определени за длъжностните лица на Съюза или на други служители, командировани в чужбина.

4. Разходите по компенсационния механизъм се поемат от бюджета на Евроюст.

Член 13

Заседания на колегията

1. Председателят свиква заседанията на колегията.

2. Колегията провежда най-малко едно заседание на месец. Освен това тя провежда заседания по инициатива на председателя, по искане на Комисията, с цел разискване на административните задачи на колегията или по искане на най-малко една трета от членовете си.

3. Евроюст изпраща на Европейската прокуратура дневния ред на заседанията на колегията всеки път, когато се обсъждат въпроси, които са от значение за изпълнението на задачите на Европейската прокуратура. Евроюст кани Европейската прокуратура да участва в тези заседания, без право на глас. Когато Европейската прокуратура е поканена да присъства на заседание на колегията, Евроюст ѝ предоставя документите от значение за дневния ред.

Член 14

Правила за гласуване в колегията

1. Освен ако не е предвидено друго и ако не може да бъде постигнат консенсус, колегията приема решенията си с мнозинство от членовете си.

2. Всеки член има право на един глас. В отсъствието на член, който има право на глас, заместникът му може да упражни неговото право на глас в съответствие с условията по член 7, параграф 7. В отсъствието на заместника, помощникът също има право на глас в съответствие с условията по член 7, параграф 7.

Член 15

Годишна и многогодишна програма

1. До 30 ноември всяка година колегията приема програмен документ, съдържащ годишната и многогодишната програма, въз основа на проект, изготвен от административния директор, като взема предвид становището на Комисията. Колегията изпраща програмния документ на Европейския парламент, Съвета, Комисията и Европейската прокуратура. Програмният документ става официален след окончателното приемане на общия бюджет на Съюза и при необходимост се коригира съответно.

2. Годишната работна програма включва подробните цели и очакваните резултати, включително показателите за изпълнението. В нея също така са описани действията, които ще се финансират, и са посочени финансовите и човешките ресурси, разпределени за всяко действие, в съответствие с принципите за бюджетиране и управление по дейности. Годишната работна програма е съгласувана с многогодишната работна програма, посочена в параграф 4. В годишната работна програма ясно се указва какви задачи са добавени, променени или отменени в сравнение с предходната финансова година.

3. Колегията внася изменения в приетата годишна работна програма, ако на Евроюст бъде възложена нова задача. Всяко съществено изменение на годишната работна програма се приема по същата процедура като първоначалната годишна работна програма. Колегията може да делегира на административния директор правомощието да внася несъществени изменения в годишната работна програма.

4. В многогодишната работна програма е заложено общото стратегическо програмиране, включително целите, стратегията за сътрудничество с властите на третите държави и с международните организации, посочени в член 52, очакваните резултати и показателите за изпълнението. В нея се съдържа също програмиране на ресурсите, включително на многогодишния бюджет и персонала. Програмирането на ресурсите се актуализира ежегодно. Стратегическото програмиране се актуализира при необходимост, и най-вече, за да се реагира на констатациите в оценката по член 69.

РАЗДЕЛ IV

Изпълнителен съвет

Член 16

Функциониране на изпълнителния съвет

1. Колегията се подпомага от изпълнителен съвет. Изпълнителният съвет отговаря за вземането на административни решения, за да се осигури нормалната работа на Евроюст. Той наблюдава необходимата подготвителна работа на административния директор по други административни въпроси, решенията по които се приемат от колегията. Той не участва в оперативните функции на Евроюст, посочени в членове 4 и 5.

2. Изпълнителният съвет може да се консултира с колегията при изпълнението на своите задачи.

3. Изпълнителният съвет също така:

а) разглежда посочения в член 15 програмен документ на Евроюст въз основа на проект, изготвен от административния директор, и ги представя на колегията за приемане;

б) приема стратегия за борба с измамите за Евроюст, пропорционална на риска от измами, като взема предвид разходите и ползите от мерките, които следва да бъдат предприети и въз основа на проект, изготвен от административния директор;

в) приема необходимите правила за прилагане на Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз („Правилник за длъжностните лица“) и Условията за работа на другите служители на Европейския съюз („Условията за работа на другите служители“), установени в Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 259/68 на Съвета ([1]) в съответствие с член 110 от Правилника за длъжностните лица;

г) осигурява подходящи последващи действия във връзка с констатациите и препоръките, направени вследствие на вътрешни или външни одитни доклади, оценки и разследвания, включително извършваните от ЕНОЗД и OLAF;

д) взема всички решения относно създаването и при необходимост изменението на вътрешните административни структури на Евроюст;

([1]) ОВ L 56, 4.3.1968 г., стр. 1.

е) подпомага и съветва административния директор при изпълнението на решенията на колегията с цел да се укрепи надзорът на административното и бюджетното управление, без да се засягат задълженията на административния директор по член 18;

ж) изпълнява всички допълнителни административни задачи, които са му възложени от колегията съгласно член 5, параграф 4;

з) приема финансовите правила, приложими спрямо Евроюст, в съответствие с член 64;

и) приема в съответствие с член 110 от Правилника за длъжностните лица решение на основание член 2, параграф 1 от Правилника за длъжностните лица и на член 6 от Условията за работа на другите служители на Съюза, с което на административния директор се делегират съответните правомощия на орган по назначаването и се определят условията, при които делегираните правомощия могат да бъдат оттеглени; административният директор е упълномощен от своя страна да делегира тези правомощия на други лица;

й) разглежда проекта за годишния бюджет на Евроюст за приемане от колегията;

к) разглежда проекта за годишния доклад за дейностите на Евроюст и го представя на колегията за приемане;

л) назначава счетоводител и длъжностно лице по защита на данните, които са функционално независими при изпълнението на своите задължения.

4. Изпълнителният съвет се състои от председателя и заместник-председателите на Евроюст, един представител на Комисията и двама други членове на колегията, определени на ротационен принцип на всеки две години в съответствие с процедурния правилник на Евроюст. Административният директор присъства на заседанията на изпълнителния съвет без право на глас.

5. Председателят на Евроюст е също така председател на изпълнителния съвет. Изпълнителният съвет приема решенията си с мнозинство от своите членове. Всеки член има право на един глас. В случай на равенство на гласовете председателят на Евроюст има решаващ глас.

6. Мандатът на членовете на изпълнителния съвет приключва с приключването на мандата им на национален член, председател или заместник-председател.

7. Изпълнителният съвет заседава най-малко веднъж месечно. Освен това той се свиква по инициатива на председателя или по искане на Комисията или поне на двама от останалите членове.

8. Евроюст изпраща на Европейската прокуратура дневния ред на заседанията на изпълнителния съвет и се консултира с Европейската прокуратура относно необходимостта да участва в тези заседания. Евроюст кани Европейската прокуратура да участва без право на глас, всеки път, когато се обсъждат въпроси, за които прецени, че са от значение за функционирането на Европейската прокуратура.

Когато Европейската прокуратура е поканена на заседание на изпълнителния съвет, Евроюст ѝ предоставя документите от значение за дневния ред.

РАЗДЕЛ V

Административен директор

Член 17

Статут на административния директор

1. Административният директор се назначава като срочно нает служител на Евроюст по член 2, буква а) от Условията за работа на другите служители.

2. Колегията назначава административния директор от списък с кандидати, предложен от изпълнителния съвет, след провеждането на открита и прозрачна процедура за подбор в съответствие с процедурния правилник на Евроюст. За целите на сключване на договора за наемане на работа с административния директор Евроюст се представлява от председателя на Евроюст.

3. Мандатът на административния директор е четири години. Преди края на този срок изпълнителният съвет прави оценка, при която се взема предвид оценката на резултатите от работата на административния директор.

4. По предложение на изпълнителния съвет, в което е взета предвид посочената в параграф 3 оценка, колегията може да продължи мандата на административния директор еднократно и за не повече от четири години.

5. Административен директор, чийто мандат е бил продължен, не участва в друга процедура за подбор за същата длъжност след края на целия срок.

6. Административният директор се отчита за дейността си пред колегията.

7. Административният директор може да бъде отстранен от длъжност единствено с решение на колегията по предложение на изпълнителния съвет.

Член 18

Отговорности на административния директор

1. За административни цели Евроюст се управлява от административния си директор.

2. Без да се засягат правомощията на колегията или на изпълнителния съвет, административният директор е независим при изпълнението на своите задължения и не търси, нито приема указания от никое правителство или друг орган.

3. Административният директор е законният представител на Евроюст.

4. Административният директор отговаря за изпълнението на възложените на Евроюст административни задачи, по-специално за:

а) ежедневното управление на Евроюст и на персонала;

б) изпълнението на решенията, приети от колегията и изпълнителния съвет;

в) изготвянето на програмния документ, посочен в член 15 и представянето му на изпълнителния съвет за разглеждане;

г) изпълнението на програмния документ, посочен в член 15 и отчитането пред изпълнителния съвет и колегията относно неговото изпълнение;

д) изготвянето на годишния отчет за дейностите на Евроюст и представянето му на изпълнителния съвет за разглеждане и на колегията за приемане;

е) изготвянето на план за действие въз основа на заключенията на вътрешните или външните одитни доклади, оценките и разследванията, включително извършваните от ЕНОЗД и OLAF, и представянето на доклади за напредъка два пъти годишно пред колегията, изпълнителния съвет, Комисията и ЕНОЗД;

ж) изготвянето на стратегия на Евроюст за борба с измамите и представянето ѝ на изпълнителния съвет за приемане;

з) изготвянето на проект за финансовите правила, приложими по отношение на Евроюст;

и) изготвянето на проект на разчет за приходите и разходите на Евроюст и изпълнението на бюджета ѝ.

й) упражняването по отношение на персонала на Евроюст на правомощията, предоставени съгласно Правилника за длъжностните лица на органа по назначаването, и на правомощията, предоставени съгласно Условията за работа на другите служители на органа, оправомощен да сключва трудови договори с други служители („правомощия на органа по назначаването“);

к) гарантиране на оказването на необходимото административно съдействие за улесняване на оперативната работа на Евроюст;

л) гарантиране на оказването на подкрепа за председателя и заместник-председателите при изпълнението на техните задължения;

м) подготвянето на проект на предложение за годишен бюджет на Евроюст, който се разглежда от изпълнителния съвет преди приемането му от колегията.

ГЛАВА III

ОПЕРАТИВНИ ВЪПРОСИ

Член 19

Дежурен координационен механизъм

1. С цел изпълнение на задачите си при спешни случаи в Евроюст действа дежурен координационен механизъм, който е в състояние да получава и обработва по всяко време изпратените до него искания. С дежурния координационен механизъм може да се влезе във връзка денонощно седем дни в седмицата.

2. Дежурният координационен механизъм разчита на по един представител на дежурния координационен център от всяка държава членка, като това може да е или националният член или неговият заместник, помощник, който имат право да замества националния член или командирован национален експерт. Представителят на дежурния координационен механизъм е на разположение денонощно, седем дни в седмицата.

3. Представителите на дежурния координационен център действат ефикасно и незабавно във връзка с изпълнението на искането в своята държава членка.

Член 20

Национална система за координация по Евроюст

1. Всяка държава членка назначава един или няколко национални кореспондента за Евроюст.

2. Всички национални кореспонденти, назначени от държавите членки съгласно параграф 1, трябва да разполагат с необходимите умения и експертен опит за изпълнението на своите задължения.

3. Всяка държава членка създава национална система за координация по Евроюст, за да осигури координация на работата на:

а) националните кореспонденти за Евроюст;

б) всички национални кореспонденти по въпросите, свързани с компетентността на Европейската прокуратура;

в) националния кореспондент за Евроюст по въпросите на тероризма;

г) националния кореспондент за Европейската съдебна мрежа по наказателноправни въпроси и до три други звена за контакт на тази Европейска съдебна мрежа;

д) националните членове или звената за контакт на мрежата на съвместните екипи за разследване и националните членове или звената за контакт на мрежите, създадени с решения 2002/494/ПВР, 2007/845/ПВР и 2008/852/ПВР.

е) когато е приложимо, всеки друг компетентен орган на съдебната власт.

4. Лицата, посочени в параграфи 1 и 3 запазват своите длъжност и статут съгласно националното право, без това да оказва значително въздействие върху изпълнението на техните задължения съгласно настоящия регламент.

5. Националните кореспонденти за Евроюст отговарят за функционирането на тяхната националната система за координация по Евроюст. Когато са назначени няколко кореспондента за Евроюст, един от тях отговаря за функционирането на тяхната националната система за координация по Евроюст.

6. Националните членове биват информирани за всички заседания по линия на тяхната национална система за координация по Евроюст, на които се обсъждат въпроси по конкретни казуси. Националните членове могат да присъстват на такива заседания, ако е необходимо.

7. Всяка национална система за координация по Евроюст улеснява изпълнението на задачите на Евроюст в рамките на съответната държава членка, по-специално като:

а) гарантира, че предвидената в член 23 система за управление на делата получава информация, отнасяща се до засегнатата държава членка, по ефикасен и надежден начин;

б) съдейства да се определи дали дадено искане следва да бъде разгледано с помощта на Евроюст или на Европейската съдебна мрежа;

в) съдейства на националния член да установи кои органи са компетентни за изпълнението на исканията за съдебно сътрудничество и решенията в тази област, включително искания и решения, основани на инструменти, които привеждат в действие принципа на взаимно признаване;

г) поддържа тесни връзки с националното звено на Европол, с други контактни точки в рамките на Европейската съдебна мрежа и с други имащи отношение компетентни национални органи.

8. С цел постигането на посочените в параграф 7 цели, лицата по параграф 1 и параграф 3, букви а), б) и в), са свързани със системата за управление на делата, а лицата или органите по параграф 3, букви г) и д) могат да бъдат свързани с нея в съответствие с настоящия член и с членове 23, 24, 25 и 34. Разходите по свързването със системата за управление на делата се поемат от общия бюджет на Съюза.

9. Създаването на националната система за координация по Евроюст и назначаването на национални кореспонденти не възпрепятства преките контакти между националния член и компетентните органи на неговата държава членка.

Член 21

Обмен на информация с държавите членки и между националните членове

1. Компетентните органи на държавите членки обменят с Евроюст всяка информация, необходима за изпълнение на задачите ѝ в съответствие с членове 2 и 4, в съответствие с приложимите правила за защита на данните. Това включва най-малко информацията по параграфи 4, 5 и 6 от настоящия член.

2. Предаването на информация на Евроюст се тълкува единствено като искане за подкрепа към Евроюст по конкретния случай, ако компетентен орган я определи като такава.

3. Националните членове, без предварително разрешение, обменят помежду си или с компетентните си национални органи всяка информация, необходима за изпълнение на задачите на Евроюст. По-специално компетентните национални органи своевременно информират своите национални членове за случаите, които ги засягат.

4. Компетентните национални органи информират своите национални членове за създаването на съвместни екипи за разследване и за резултатите от работата на тези екипи.

5. Компетентните национални органи информират без ненужно забавяне своите национални членове за всеки случай, който засяга пряко най-малко три държави членки, за който има искания за съдебно сътрудничество или решения в тази област, включително искания и решения, основани на инструменти, които привеждат в действие принципа на взаимно признаване, подадени до най-малко две държави членки, когато се прилагат едно или повече от следните условия:

а) съответното престъпление е наказуемо в държавата членка, отправила искането или постановила решението, с наказание лишаване от свобода или със задържане под стража за максимален срок от най-малко пет или шест години, в зависимост от решението на съответната държава членка по въпроса, и е включено в следния списък:

i) трафик на хора;

ii) сексуално насилие или сексуална експлоатация, включително детска порнография и установяване на контакт с деца за сексуални цели;

iii) трафик на наркотици;

iv) нелегален трафик на огнестрелни оръжия, техни части или елементи и боеприпаси, или експлозиви;

v) корупция;

vi) престъпления против финансовите интереси на Съюза;

vii) подправяне на пари или платежни средства;

viii) действия, свързани с изпиране на пари;

ix) компютърни престъпления;

б) когато има фактически данни за участие на престъпна организация; или

в) когато са налице данни, че даден случай може да има сериозно трансгранично измерение или отражение на равнището на Съюза или че може да засегне и други държави членки освен пряко засегнатите.

6. Компетентните национални органи информират своите национални членове за:

а) случаите, когато са възникнали или има вероятност да възникнат спорове за компетентност;

б) контролирани доставки, засягащи най-малко три държави, поне две от които са държави членки;

в) системни затруднения или откази за изпълнение на искания за съдебно сътрудничество или решения в тази област, включително искания и решения, основани на инструменти, които привеждат в действие принципа на взаимно признаване.

7. Компетентните национални органи не са длъжни да предоставят информация по даден случай, ако това би навредило на основните интереси на националната сигурност или застрашава безопасността на гражданите

8. Настоящият член не засяга условията, предвидени в двустранни или многостранни споразумения или договорености между държавите членки и трети държави, включително условията, поставени от трети държави за използване на предоставената информация.

9. Настоящият член не засяга други задължения във връзка с предаването на информация на Евроюст, включително Решение 2005/671/ПВР на Съвета ([1]).

10. Посочената в настоящия член информация се предоставя по структуриран начин, определен от Евроюст. Компетентният национален орган не е задължен да предостави такава информация, ако тя вече е била предадена на Евроюст в съответствие с други разпоредби на настоящия регламент.

Член 22

Информация, предоставяна от Евроюст на компетентните национални органи

1. Евроюст предоставя на компетентните национални органи без ненужно забавяне информация за резултатите от обработването на данни, включително за наличието на връзки със случаи, които вече са въведени в системата за управление на делата. Тази информация може да включва лични данни.

2. Когато компетентен национален орган поиска от Евроюст да му предостави информация в определен срок, Евроюст предоставя тази информация в определения срок.

Член 23

Система за управление на делата, индекс и временни работни досиета

1. Евроюст въвежда система за управление на делата, съставена от временни работни досиета и от индекс, която съдържа посочените в приложение II лични данни и информация, която няма личен характер.

2. Системата за управление на делата има следното предназначение:

а) да осигурява подкрепа за управлението и координацията на разследванията и действията по наказателното преследване, за които Евроюст предоставя помощ, по-специално чрез система от връзки между информацията;

б) да улеснява достъпа до информация за текущите разследвания и действия по наказателно преследване;

в) да улеснява контрола за законосъобразността по отношение на обработването на лични данни от Евроюст и спазването на приложимите правила за защита на данните.

3. Системата за управление на делата може да се свърже със защитената далекосъобщителна връзка по член 9 от Решение 2008/976/ПВР на Съвета ([2]).

4. Индексът съдържа позоваванията на временните работни досиета, обработвани в рамките на Евроюст, и не може да съдържа други лични данни, освен посочените в точка 1, букви а)—и), к) и м) и параграф 2 от приложение II.

5. При изпълнение на задълженията си националните членове могат да обработват във временно работно досие данни по отделните случаи, по които работят. Те предоставят на длъжностното лице по защита на данните достъп до временното работно досие. Засегнатият национален член информира длъжностното лице по защита на данните за създаването на всяко ново временно работно досие, което съдържа лични данни.

6. При обработването на лични данни с оперативно значение Евроюст не може да създава друго автоматизирано досие с данни, освен досието в системата за управление на делата. Националният член обаче може временно да съхранява и анализира личните данни, за да определи дали те отговарят на задачите на Евроюст и могат да бъдат въведени в системата за управление на делата. Тези данни могат да се съхраняват до три месеца.

Член 24

Функциониране на временните работни досиета и индекса

1. Засегнатият национален член създава временно работно досие за всеки случай, във връзка с който му е предадена информация, доколкото това предаване е съобразено с настоящия регламент или с други приложими правни инструменти. Националният член носи отговорност за воденето на временните работни досиета, които е създал.

([1]) Решение 2005/671/ПВР на Съвета от 20 септември 2005 г. относно обмена на информация и сътрудничеството по отношение на терористични престъпления (ОВ L 253, 29.9.2005 г., стр. 22).

([2]) Решение 2008/976/ПВР на Съвета от 16 декември 2008 г. относно Европейската съдебна мрежа (ОВ L 348, 24.12.2008 г., стр. 130).

2. Националният член, който е създал временно работно досие, решава във всеки отделен случай дали да запази временното работно досие поверително или да предостави достъп до досието или до части от него на други национални членове, на оторизирани служители на Евроюст, или на всяко друго лице, което действа от името на Евроюст, получило необходимото разрешение от административния директор.

3. Националният член, който е създал временно работно досие, решава кои данни, свързани с това временно работно досие, се въвеждат в индекса в съответствие с член 23, параграф 4.

Член 25

Достъп на национално равнище до системата за управление на делата

1. Доколкото са свързани със системата за управление на делата, посочените в член 20, параграф 3 лица, могат да имат достъп само до:

а) индекса, освен ако националният член, който е взел решение да въведе данните в индекса, изрично е отказал такъв достъп;

б) временните работни досиета, създадени от националния член на тяхната държава членка;

в) временните работни досиета, създадени от националните членове на други държави членки и до които националният член на тяхната държава членка е получил достъп, освен ако националният член, който е създал досието, изрично е отказал такъв достъп.

2. Националният член, в рамките на предвидените в параграф 1 от настоящия член ограничения, решава каква степен на достъп до временните работни досиета да се предостави в неговата държава членка на лицата по член 20, параграф 3, доколкото те са свързани със системата за управление на делата.

3. Всяка държава членка, след консултация с националния член, решава каква степен на достъп до индекса да предостави в тази държава членка на лицата по член 20, параграф 3, доколкото те са свързани със системата за управление на делата. Държавите членки уведомяват Евроюст и Комисията за своето решение във връзка с прилагането на настоящия параграф. Комисията информира за това останалите държави членки.

4. Лица, които са получили достъп в съответствие с параграф 2, имат достъп най-малко до индекса, доколкото е необходимо за достъпа до временните работни досиета, до които им е предоставен достъп.

ГЛАВА IV

ОБРАБОТВАНЕ НА ИНФОРМАЦИЯТА

Член 26

Обработване на лични данни от Евроюст

1. Настоящият регламент и член 3, както и глава IX от Регламент (ЕС) 2018/1725 се прилагат по отношение на обработването на лични данни с оперативно значение от Евроюст. Регламент (ЕС) № 2018/1725 се прилага по отношение на обработването на лични данни от административен характер, обработвани от Евроюст, с изключение на глава IX от посочения регламент.

2. Позоваванията на „приложими правила за защита на данните“ в настоящия регламент се разбират като позовавания на разпоредбите за защита на данните, установени в настоящия регламент и в Регламент (ЕС) 2018/1725.

3. Правилата за защита на данните относно обработването на лични данни с оперативно значение, съдържащи се в настоящия регламент, се считат за специални правила относно защитата на данните спрямо общите разпоредби, установени в член 3 и глава IX от Регламент (ЕС) 2018/1725.

4. Евроюст определя сроковете за съхраняване на личните данни от административен характер в разпоредбите относно защитата на данните в своя процедурен правилник.

Член 27

Обработване на лични данни с оперативно значение

1. Доколкото е необходимо за изпълнението на задачите ѝ, в рамките на своята компетентност и с цел изпълнение на оперативните ѝ функции, Евроюст може да обработва чрез автоматизирани средства или в структурирани, ръчно обработвани файлове в съответствие с настоящия регламент само посочените в точка 1 от приложение II лични данни с оперативно значение на лица, които съгласно националното право на съответните държави членки са лица, по отношение на които съществуват сериозни основания да се счита, че са извършили или ще извършат престъпление от компетентността на Евроюст или са осъдени за подобно престъпление.

2. Евроюст може да обработва само посочените в точка 2 от приложение II лични данни с оперативно значение по отношение на лица, които съгласно националното право на съответните държави членки се считат за пострадали или на други трети лица, имащи отношение към престъплението, като лица, които могат да бъдат призовани да дадат свидетелски показания в рамките на разследване или наказателно преследване по отношение на едно или няколко видове престъпления и престъпленията, посочени в член 3, на лица, които могат да предоставят информация относно престъпления, или които са свързани лица или съучастници на някое от лицата, посочени в параграф 1. Обработването на такива лични данни с оперативно значение може да се извърши само ако е необходимо за изпълнението на задачите на Евроюст в рамките на нейната компетентност и с цел изпълнение на оперативните ѝ функции.

3. В изключителни случаи и за ограничен период, който не може да надвишава времето, необходимо за приключване на случая, във връзка с който се обработват данните, Евроюст също може да обработва и лични данни с оперативно значение, различни от личните данни посочените в приложение II, свързани с обстоятелствата на престъпление, когато тези данни са пряко свързани и се съдържат в текущи разследвания, координирани от Евроюст или по които Евроюст подпомага координацията, и обработването им е необходимо за целите на параграф 1. Длъжностното лице по защита на данните, посочено в член 36, се уведомява незабавно когато се обработват такива лични данни с оперативно значение и се уведомява за конкретните обстоятелства, които обосновават необходимостта от обработването на тези лични данни с оперативно значение. Когато тези други данни се отнасят за свидетели или за пострадали по смисъла на параграф 2 от настоящия член, решението за обработването им се взема съвместно от съответните национални членове.

4. Евроюст може да обработва специални категории данни с оперативно значение в съответствие с член 76 от Регламент (ЕС) № 2018/1725. Такива данни не могат да бъдат обработвани в индекса по член 23, параграф 4 от настоящия член. Когато такива други данни се отнасят за свидетели или за пострадали по смисъла на параграф 2 от настоящия член, решението за обработването им се взема от засегнатите национални членове.

Член 28

Обработване под ръководството на Евроюст или обработващия лични данни

Обработващият лични данни и всяко лице, действащо под ръководството на Евроюст или на обработващия лични данни, което има достъп до лични данни с оперативно значение, обработва тези данни само по указание на Евроюст, освен ако обработването се изисква от правото на Съюза или от правото на държава членка.

Член 29

Срокове за съхраняването на лични данни с оперативно значение

1. Личните данни с оперативно значение, които се обработват от Евроюст, се съхраняват от Евроюст само за времето, необходимо за изпълнението на задачите ѝ. По-специално, без да се засяга параграф 3 от настоящия член, личните данни с оперативно значение, посочени в член 27, не могат да бъдат съхранявани след първата настъпила дата измежду следните дати:

а) датата, на която наказателното преследване е погасено по давност във всички държави членки, засегнати от разследването и наказателното преследване;

б) датата, на която Евроюст е информирана, че лицето е било оправдано и съдебното решение е станало окончателно, в който случай засегнатата държава членка информира без забавяне Евроюст;

в) три години след датата, на която съдебното решение на последната от държавите членки, засегнати от разследването или наказателното преследване, е станало окончателно;

г) датата, на която Евроюст и засегнатите държави членки са установили по взаимно съгласие или са се уговорили, че повече не е необходимо Евроюст да координира разследването и наказателното преследване, освен ако не съществува задължение за предоставяне на информация на Евроюст в съответствие с член 21, параграфи 5 или 6;

д) три години след датата, на която данните с оперативно значение са били предадени в съответствие с член 21, параграф 5 или параграф 6.

2. Спазването на сроковете за съхраняване, посочени в параграф 1 от настоящия член се проверява постоянно чрез подходящо автоматизирано обработване, провеждано от Евроюст, по-специално от момента, в който Евроюст приключва конкретния случай. Необходимостта от съхраняване на данните също се проверява на всеки три години след въвеждането им; резултатите от тези проверки се прилагат към случая като цяло. Ако личните данни с оперативно значение, посочени в член 27, параграф 4, се съхраняват за срок, който надвишава пет години, ЕНОЗД бива информиран за това.

3. Преди някой от сроковете за съхраняване на данни по параграф 1 да изтече, Евроюст проверява дали е необходимо да се продължи съхраняването на личните данни с оперативно значение, ако и докогато това е необходимо за изпълнение на задачите ѝ. По изключение тя може да реши да съхрани тези данни до извършване на следващата проверка. Основанията за удълженото съхраняване трябва да бъдат мотивирани и протоколирани. Ако по време на проверката не е взето решение за удължаване на срока за съхраняване на личните данни с оперативно значение, те се заличават автоматично.

4. Когато в съответствие с параграф 3 личните данни с оперативно значение са били съхранявани след сроковете за съхраняване по параграф 1, ЕНОЗД също извършва на всеки три години проверка относно необходимостта от съхраняване на тези данни.

5. След изтичане на срока за съхраняване на последната единица автоматизирани данни в досието всички документи от него се унищожават, с изключение на оригиналните документи, които Евроюст е получила от националните органи и които трябва да бъдат върнати на този, който ги е предоставил.

6. Когато Евроюст е координирала разследване или наказателно преследване, засегнатите национални членове се информират взаимно, когато получат информация, че случаят е прекратен или че всички свързани с него съдебни решения са станали окончателни.

7. Параграф 5 не се прилага, когато:

а) това ще навреди на интересите на субект на данни, който се нуждае от защита; в тези случаи личните данни с оперативно значение се използват само с изричното и писмено съгласие на субекта на данните;

б) точността на личните данни с оперативно значение се оспорва от субекта на данните; в тези случаи параграф 5 не се прилага за срок, който позволява на държавите членки или на Евроюст, когато е уместно, да проверят точността на тези данни;

в) личните данни с оперативно значение трябва да бъдат запазени за доказателствени цели или с цел установяване, упражняване или защита на правни претенции;

г) субектът на данните не желае личните данни с оперативно значение да бъдат заличени, а иска вместо това ограничаване на използването им; или

е) личните данни с оперативно значение са необходими допълнително за целите на архивирането в обществен интерес или за статистически цели.

Член 30

Сигурност на личните данни с оперативно значение

Евроюст и държавите членки определят механизми, чрез които се гарантира, че мерките във връзка със сигурността, посочени в член 91 от Регламент (ЕС) 2018/ … се вземат под внимание във всички информационни системи.

Член 31

Право на достъп на субекта на данните

1. Всеки субект на данни, който желае да упражни правото си на достъп, посочено в член 80 от Регламент (ЕС) 2018/ 1725 по отношение на личните данни с оперативно значение, които засягат субекта на данни и които са обработени от Евроюст, може да отправи искане до Евроюст или до националния надзорен орган в държава членка по избор на субекта на данни. Органът незабавно препраща искането до Евроюст, при всички случаи в срок от един месец след получаването му.

2. Евроюст без ненужно забавяне отговаря на искането, при всички случаи в срок от три месеца от получаването му от Евроюст.

3. Евроюст се консултира с компетентните органи на засегнатите държави членки относно решението, което трябва да бъде взето в отговор на искането. Решението за достъп до данните се взема само при тясно сътрудничество между Евроюст и държавите членки, пряко засегнати от съобщаването на тези данни. Когато държава членка възразява срещу решението на Евроюст, тя уведомява Евроюст за основанията на възражението си. Евроюст се съобразява с всички подобни възражения. Съответните национални членове уведомяват впоследствие компетентните органи за съдържанието на решението на Евроюст.

4. Засегнатите национални членове разглеждат искането и вземат решение от името на Евроюст. Ако засегнатите национални членове не могат да постигнат съгласие, те отнасят въпроса до колегията, която взема решението си по искането с мнозинство от две трети.

Член 32

Ограничения на правото на достъп

В случаите, посочени в член 81 от Регламент (ЕС) № 2018/1725, Евроюст информира субекта на данните след консултация с компетентните органи на съответните държави членки, в съответствие с член 31, параграф 3 от настоящия регламент.

Член 33

Право на коригиране или изтриване на лични данни с оперативно значение и ограничаване на обработването

Без да се засяга изключението, посочено в член 29, параграф 7 от настоящия регламент, когато обработването на лични данни с оперативно значение е ограничено съгласно член 82, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 2018/1725, тези лични данни с оперативно значение, трябва да бъдат обработвани единствено с цел защита на правата на субекта на данните или на друго физическо или юридическо лице, което е страна в производството, в което Евроюст е страна, или за целите, определени в член 82, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 2018/1725.

Член 34

Разрешен достъп до лични данни с оперативно значение в рамките на Евроюст

За изпълнение на задачите на Евроюст достъп до лични данни с оперативно значение, обработвани от Евроюст в рамките, предвидени в членове 23, 24 и 25, могат да имат само националните членове, техните заместници, помощници и оправомощените командировани национални експерти, лицата по член 20, параграф 3, доколкото тези лица са свързани със системата за управление на делата, и оправомощеният персонал на Евроюст.

Член 35

Регистри за категориите дейности по обработване

1. Евроюст поддържа регистър за всички категории дейности по обработване, за които отговаря. Този регистър съдържа цялата по-долу посочена информация:

а) данните за връзка на Евроюст и името и данните за връзка на длъжностното лице по защита на данните;

б) целите на обработването;

в) описанието на категориите субекти на данни и на категориите лични данни с оперативно значение;

г) категориите получатели, пред които са или ще бъдат разкрити личните данни с оперативно значение, включително получателите в трети държави или международни организации;

д) когато е приложимо, предаването на лични данни с оперативно значение на трета държава или международна организация, включително посочване на тази трета държава или международна организация;

е) когато е възможно, предвидените срокове за заличаване на различните категории данни;

ж) когато е възможно, общо описание на техническите и организационни мерки за сигурност, посочени в член 91 на Регламент (ЕС) № 2018/1725.

2. Регистрите, посочени в параграф 1, се поддържат в писмена, включително електронна форма.

3. При поискване Евроюст предоставя регистъра на ЕНОЗД.

Член 36

Определяне на длъжностното лице по защита на данните

1. Изпълнителният съвет определя длъжностно лице по защита на данните. Длъжностното лице по защита на данните е член на персонала, специално назначен за тази цел. При изпълнението на задълженията си длъжностното лице по защита на данните действа независимо и не може да приема указания от никого.

2. Длъжностното лице по защита на данните се избира въз основа на професионалните му качества, и по-специално въз основа на експертните му познания относно законодателството и практиките в областта на защитата на данните и способността му да изпълнява задачите по настоящия регламент, и по-конкретно посочените в член 38.

3. Изборът на длъжностно лице по защита на данните не трябва да води до конфликт на интереси между неговите задължения като длъжностно лице по защита на данните и всякакви други негови служебни задължения, особено по отношение на прилагането на настоящия регламент.

4. Длъжностното лице по защита на данните се назначава с мандат от четири години и може да бъде назначавано повторно, като общата продължителност на мандата му не може да надвишава осем години. Длъжностното лице по защита на данните може да бъде освобождавано от поста си от изпълнителния съвет само със съгласието на ЕНОЗД, ако то престане да отговаря на изискванията за изпълнение на задълженията си.

5. Евроюст публикува координатите за връзка с длъжностното лице по защита на данните и ги съобщава на ЕНОЗД.

Член 37

Статут на длъжностното лице по защита на данните

1. Евроюст гарантира, че длъжностното лице по защита на данните участва по подходящ начин и своевременно във всички въпроси, свързани със защитата на личните данни.

2. Евроюст подпомага длъжностното лице по защита на данните при изпълнението на посочените в член 38 задачи, като осигурява ресурсите и персонала, необходими за изпълнение на тези задачи, и предоставя достъп до личните данни и операциите по обработване, а също така и при поддържането на неговите експертни знания.

3. Евроюст гарантира, че длъжностното лице по защита на данните не получава никакви указания във връзка с изпълнението на неговите задачи. Длъжностното лице не може да бъде освобождавано от длъжност или санкционирано от изпълнителния съвет във връзка с изпълнението на неговите задачи. Длъжностното лице по защита на данните се отчита пряко пред колегията във връзка с личните данни с оперативно значение и пред изпълнителния съвет във връзка с личните данни от административен характер.

4. Субектите на данни могат да се обръщат към длъжностното лице по защита на данните по всички въпроси, свързани с обработването на техните лични данни и с упражняването на техните права съгласно настоящия регламент и Регламент (ЕО) 2018/1725.

5. Изпълнителният съвет приема правила за прилагане, отнасящи се до длъжностното лице по защита на данните. Тези правила за прилагане се отнасят по-специално до процедурата за подбор за длъжността, длъжностно лице по защита на данните“, до освобождаването от длъжност, задачите, задълженията и правомощията на длъжностното лице по защита на данните, както и до гаранциите за неговата независимост.

6. Длъжностното лице по защита на данните и неговият персонал са обвързани със задължението за спазване на поверителност в съответствие с член 72.

7. Администраторът и обработващият личните данни, съответният комитет по персонала и всяко физическо лице могат да се консултират с длъжностното лице по защита на данните по всеки въпрос, отнасящ се до тълкуването или прилагането на настоящия регламент и на Регламент (ЕО) 2018/1725, без да е необходимо да следват официална процедура. Никой не може да претърпи неблагоприятни последици поради това, че е отнесъл въпрос на вниманието на длъжностното лице по защита на данните, във връзка с който е изложил предполагаемо нарушение на настоящия регламент или на Регламент (ЕО) 2018/1725.

8. След назначаването си длъжностното лице по защита на данните се регистрира при ЕНОЗД от Евроюст.

Член 38

Задачи на длъжностното лице по защита на данните

1. Длъжностното лице по защита на данните има по-специално следните задачи във връзка с обработването на лични данни:

а) да гарантира по независим начин спазването от страна на Евроюст на разпоредбите относно защитата на личните данни, съдържащи се в настоящия регламент и в Регламент (ЕС) 2018/1725 и на съответните разпоредби относно защитата на личните данни, съдържащи се в процедурния правилник на Евроюст; това включва наблюдение на спазването на настоящия регламент, на Регламент (ЕС) 2018/1725, на други разпоредби относно защитата на данните, съдържащи се в правото на Съюза и в националното право, и на политиките на Евроюст по отношение на защитата на личните данни, включително възлагането на отговорности, повишаването на осведомеността и обучението на персонала, участващ в операциите по обработване, и съответните одити;

б) да информира и да дава консултации на Евроюст и персонала, който извършва обработване на лични данни, за техните задължения съгласно настоящия регламент, Регламент (ЕС) 2018/1725 и други разпоредби на Съюза или национални разпоредби относно защитата на личните данни;

в) при поискване — да дава консултации по отношение на оценката на въздействието върху защитата на данните и наблюдава извършването на оценката съгласно член 89 от Регламент (ЕС) 2018/1725;

г) да гарантира, че в съответствие с относимите разпоредби на процедурния правилник на Евроюст се води отчет за предаването и получаването на лични данни;

д) да си сътрудничи с персонала на Евроюст, отговарящ за процедурите, обучението и предоставянето на консултации във връзка с обработването на лични данни;

е) да си сътрудничи с ЕНОЗД;

ж) да гарантира, че субектите на данни са информирани за правата си съгласно настоящия регламент и Регламент (ЕС) 2018/1725;

з) да действа като точка за контакт за ЕНОЗД по въпроси, свързани с обработването, включително предварителната консултация, посочена в член 90 от Регламент (ЕС) № 2018/1725, и при необходимост да консултира по всеки друг въпрос;

и) да предоставя при поискване съвети във връзка с необходимостта от уведомяване или съобщаване за нарушение на сигурността на личните данни съгласно членове 92 и 93 от Регламент (ЕС) 2018/1725;

й) да изготвя годишен доклад и да го представя на изпълнителния съвет, на колегията и на ЕНОЗД.

2. Длъжностното лице по защита на данните изпълнява функциите, предвидени в Регламент (ЕС) 2018/1725, по отношение на личните данни от административен характер.

3. Длъжностното лице по защита на данните и членовете на персонала на Евроюст, подпомагащи длъжностното лице по защита на данните при изпълнението на неговите задължения, имат достъп до личните данни, обработвани от Евроюст, и до нейните помещения, доколкото това е необходимо за изпълнение на техните задачи.

4. Ако длъжностното лице по защита на данните счита, че не са спазени разпоредбите на Регламент (ЕС) 2018/1725, свързани с обработването на лични данни от административен характер, или разпоредбите на настоящия регламент или член 3 и глава IX от Регламент (ЕС) 2018/1725, свързани с обработването на лични данни с оперативно значение, то уведомява изпълнителния съвет и иска от него да отстрани нарушението в определен срок. Ако изпълнителният съвет не отстрани нарушението в определения срок, длъжностното лице по защита на данните отнася въпроса на вниманието на ЕНОЗД.

Член 39

Уведомяване на съответните органи за нарушение на сигурността на личните данни

1. В случай на нарушение на сигурността на лични данни Евроюст уведомява без ненужно забавяне компетентните органи на засегнатите държави членки за това нарушение.

2. В уведомлението, посочено в параграф 1, се съдържа най-малко следното:

а) описание на естеството на нарушението на сигурността на личните данни, включително — ако е възможно и ако е необходимо — категориите и броя на засегнатите субекти на данни и категориите и броя на съответните записи на данни;

б) описание на евентуалните последици от нарушението на сигурността на личните данни;

в) описание на предложените или предприетите от Евроюст мерки за справяне с нарушението на сигурността на личните данни; както и

г) ако е необходимо, препоръчани мерки за намаляване на евентуалните неблагоприятни последици от нарушението на сигурността на личните данни.

Член 40

Надзор, упражняван от ЕНОЗД

1. ЕНОЗД отговаря за наблюдението и осигуряването на прилагането на разпоредбите на настоящия регламент и Регламент (ЕС) 2018/1725, отнасящи се до защитата на основните права и свободи на физическите лица във връзка с обработването на лични данни с оперативно значение от Евроюст, както и за предоставянето на съвети на Евроюст и на субектите на данни по всички въпроси, свързани с обработването на лични данни с оперативно значение. За тази цел ЕНОЗД изпълнява задълженията, предвидени в параграф 2 от настоящия член, упражнява правомощията, предоставени съгласно параграф 3 от настоящия член, и си сътрудничи с националните надзорни органи в съответствие с член 42.

2. Съгласно настоящия регламент и Регламент (ЕС) 2018/1725 ЕНОЗД има следните задължения:

а) да разглежда и разследва жалби и в разумен срок да информира субекта на данните за постигнатия резултат;

б) да провежда разследвания по своя инициатива или въз основа на жалба и в разумен срок да информира субекта на данните за постигнатия резултат;

в) да наблюдава и осигурява прилагането на разпоредбите на настоящия регламент и на Регламент (ЕС) 2018/1725, отнасящи се до защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни с оперативно значение от Евроюст;

г) по своя инициатива или в отговор на молба за консултация да предоставя съвети на Евроюст по всички въпроси, отнасящи се до обработването на лични данни с оперативно значение, по-специално преди да бъдат изготвени вътрешни правила относно защитата на основните права и свободи във връзка с обработването на лични данни с оперативно значение;

3. ЕНОЗД в съответствие с настоящия регламент и Регламент (ЕС) 2018/1725, като отчита последиците за разследванията и действията по наказателното преследване в държавите членки, може:

а) да предоставя съвети на субектите на данни при упражняването на техните права;

б) да сезира Евроюст за предполагаемо нарушение на разпоредбите, уреждащи обработването на лични данни с оперативно значение, и когато е уместно да отправя предложения за отстраняване на това нарушение и за подобряване на защитата на субектите на данни;

в) да се консултира с Евроюст, когато искания за упражняване на определени права във връзка с лични данни с оперативно значение са били отхвърлени в нарушение на член 31, 32 или 33 от настоящия регламент или членове от 77 до 82 или член 84 от Регламент (ЕС) 2018/1725;

г) да отправя предупреждения към Евроюст;

д) да нарежда на Евроюст да извърши коригирането, ограничаването или изтриването на личните данни с оперативно значение, които Евроюст е обработила в нарушение на разпоредбите, уреждащи обработването на лични данни с оперативно значение, и да уведоми за тези действия третите лица, на които тези данни са били разкрити, при условие че това не възпрепятства изпълнението на задачите на Евроюст, установени в член 2;

е) да сезира Съда на Европейския съюз („Съдът“) при предвидените в ДФЕС условия;

ж) да встъпва по дела, заведени пред Съда.

4. ЕНОЗД има достъп до личните данни с оперативно значение, обработвани от Евроюст, и до нейните помещения, доколкото това е необходимо за изпълнението на неговите задачи.

5. ЕНОЗД изготвя годишен доклад за надзорната си дейност по отношение на Евроюст. Посоченият доклад е част от годишния доклад на ЕНОЗД, посочен в член 60 от Регламент (ЕС) № 2018/1725. Националните надзорни органи се приканват да представят бележки по този доклад, преди той да стане част от годишния доклад на ЕНОЗД, посочен в член 60 от Регламент (ЕС) № 2018/1725. ЕНОЗД взема изцяло под внимание бележките, направени от националните надзорни органи, и при всички случаи се позовава на тях в годишния доклад.

6. При поискване от ЕНОЗД, Евроюст си сътрудничи с ЕНОЗД при изпълнението на неговите задачи.

Член 41

Професионална тайна на ЕНОЗД

1. По време и след приключване на мандата си ЕНОЗД и неговият персонал са обвързани със задължение за опазване на професионалната тайна по отношение на всякаква поверителна информация, която им е станала известна в хода на изпълнение на служебните задължения.

2. При упражняване на своите надзорни правомощия ЕНОЗД отчита в максимална степен тайната на съдебните разследвания и наказателните производства в съответствие с правото на Съюза или на държава членка.

Член 42

Сътрудничество между ЕНОЗД и националните надзорни органи

1. ЕНОЗД работи в тясно сътрудничество с националните надзорни органи по отношение на конкретни въпроси, за които е необходимо участие на национално равнище, по-специално ако ЕНОЗД или национален надзорен орган установи значително разминаване между практиките на държавите членки или предаване на лични данни по комуникационните канали на Евроюст, което може да е незаконосъобразно, или в контекста на въпроси, повдигнати от един или няколко национални надзорни органа, във връзка с прилагането и тълкуването на настоящия регламент.

2. В случаите по параграф 1 се осигурява координиран надзор в съответствие с член 62 от Регламент (ЕС) 2018/1725.

3. ЕНОЗД предоставя пълна информация на националните надзорни органи по отношение на всички въпроси, които ги засягат пряко или по друг начин са от значение за тях. При искане от един или повече национални надзорни органи ЕНОЗД им предоставя информация по конкретни въпроси.

4. В случаи, свързани с данни с произход от една или няколко държави членки, включително в случаите, посочени в член 43, параграф 3, ЕНОЗД се консултира със заинтересованите национални надзорни органи. ЕНОЗД не взема решения относно предприемането на по-нататъшни действия, преди тези национални надзорни органи да го информират относно позицията си в посочен от него срок. Този срок не може да бъде по-кратък от един месец или по-дълъг от три месеца. ЕНОЗД взема изцяло под внимание позицията на заинтересованите национални надзорни органи. В случаите, в които ЕНОЗД възнамерява да не следва тяхната позиция, той ги информира за това, представя основанията си за това и отнася въпроса до Европейския борд за защита на личните данни.

В случаите, които ЕНОЗД счита за изключително спешни, той може да реши да предприеме незабавни действия. В тези случаи ЕНОЗД незабавно информира заинтересованите национални надзорни органи, мотивира спешния характер на ситуацията, както и обосновава предприетите от него действия.

5. Националните надзорни органи информират ЕНОЗД за всички действия, които предприемат по отношение на предаването, извличането или всякаква друга форма на съобщаване на лични данни с оперативно значение съгласно настоящия регламент от държавите членки.

Член 43

Право на подаване на жалба до ЕНОЗД във връзка с лични данни с оперативно значение

1. Всеки субект на данни има право да подаде жалба до ЕНОЗД, ако счете, че обработването от Евроюст на отнасящи се до него лични данни с оперативно значение не е в съответствие с настоящия регламент и Регламент (ЕС) 2018/1725.

2. Когато жалба се отнася за решение по членове 31, 32 или 33 от настоящия регламент или членове 80, 81 или 82 от Регламент (ЕС) 2018/1725, ЕНОЗД се консултира с националните надзорни органи или с компетентния съдебен орган в държавата членка, предоставила данните, или държавата членка, която е пряко засегната. При вземането на своето решение, с което може да се стигне до отказ за съобщаване на всякаква информация, ЕНОЗД взема предвид становището на националния надзорен орган или компетентния съдебен орган.

3. Когато жалбата се отнася до обработване на данни, предоставени на Евроюст от държава членка, ЕНОЗД и националният надзорен орган на държавата членка, която е предоставила данните, като всеки от тях действа в рамките на съответните си правомощия, се уверяват, че необходимите проверки на законосъобразността на обработката на данните са правилно направени.

4. Когато жалбата се отнася до обработване на данни, предоставени на Евроюст от органи, службите или агенциите на Съюза, трети държави или международни организации, или до обработване на данни, извлечени от Евроюст от публично достъпни източници, ЕНОЗД се уверява, че Евроюст е извършила необходимите проверки относно законосъобразността на обработката на данните.

5. ЕНОЗД уведомява субекта на данните за напредъка и резултата във връзка с жалбата, както и за възможността за съдебна защита съгласно член 44.

Член 44

Право на съдебна защита срещу актове на ЕНОЗД

Исковете и жалбите срещу решенията на ЕНОЗД във връзка с лични данни с оперативно значение се подават в Съда.

Член 45

Отговорност в областта на защитата на данните

1. Евроюст обработва личните данни с оперативно значение по такъв начин, че да може да се установи кой орган е предоставил данните или откъде са били получени те.

2. Отговорността за точността на личните данни с оперативно значение се носи от:

а) Евроюст — за лични данни с оперативно значение, предоставени от държава членка или от институция, орган, служба или агенция на Съюза, когато данните са променени в процеса на обработката от Евроюст;

б) държавата членка или институцията, службата, органа или агенцията на Съюза, предоставили данните на Европол, когато предоставените данни не са променени в процеса на обработка от Европол;

в) Европол — за лични данни с оперативно значение, предоставени от трети държави или от международни организации, както и за лични данни с оперативно значение, извлечени от Европол от обществено достъпни източници.

3. Отговорността за съответствието с Регламент (ЕС) № 2018/1725 по отношение на личните данни от административен характер и за съответствието с настоящия регламент и с член 3 и глава IX от Регламент (ЕС) № 2018/1725 по отношение на лични данни с оперативно значение се носи от Европол.

Отговорността за законосъобразността на предаването на лични данни с оперативно значение се носи от:

а) държавата членка, когато тя е предоставила съответните лични данни с оперативно значение на Европол;

б) Европол, когато тя е предоставила личните данни с оперативно значение на държавите членки, институциите, органите, службите или агенциите на Съюза, на трети държави или на международни организации.

4. При спазване на останалите разпоредби на настоящия регламент Европол отговаря за всички обработвани от нея данни.

Член 46

Отговорност за непозволено или неправилно обработване на данни

1. Европол носи отговорност съгласно член 340 от ДФЕС за всички вреди, причинени на дадено лице, произтичащи от непозволено или неправилно обработване на данни, осъществено от нея.

2. Жалбите, подадени срещу Европол въз основа на търсене на отговорност по параграф 1 от настоящия член, се разглеждат от Съда съгласно член 268 от ДФЕС.

3. Всяка държава членка носи отговорност в съответствие с националното си право за всички вреди, причинени на дадено лице, произтичащи от непозволено или неправилно обработване, осъществено от нея, на изпратени до Европол данни.

ГЛАВА V

ОТНОШЕНИЯ С ПАРТНЬОРИТЕ

РАЗДЕЛ I

Общи разпоредби

Член 47

Общи разпоредби

1. Доколкото е необходимо за изпълнение на задачите, Европол може да установява и поддържа отношения на сътрудничество с институциите, органите, службите и агенциите на Съюза в съответствие с целите им, и с компетентните органи на трети държави и международни организации в съответствие със стратегията за сътрудничество, посочена в член 52.

2. Доколкото е свързано с изпълнение на задачите ѝ и при спазване на възможните ограничения по член 21, параграф 8 и член 76, Европол може пряко да обменя с посочените в параграф 1 от настоящия член субекти всяка информация, с изключение на личните данни.

3. За целите, определени в параграфи 1 и 2, Европол може да сключва работни договорености с посочените в параграф 1 субекти. Тези работни договорености не дават основание за обмен на лични данни и не обвързват Съюза, нито неговите държави членки.

4. Европол може да получава и обработва лични данни, получени от субектите по параграф 1, доколкото е необходимо за изпълнение на задачите ѝ и при спазване на приложимите правила за защита на данните.

5. Лични данни се предават от Европол на институции, органи, служби и агенции на Съюза, на трети държави или на международни организации само ако това е необходимо за изпълнението на задачите ѝ и е в съответствие с членове 55 и 56. Ако данните, които подлежат на предаване, са предоставени от държава членка, Европол получава съгласието на съответния компетентен орган в тази държава членка, освен ако държавата членка е дала своето предварително разрешение за такова последващо предаване на данни, като това разрешение може да е принципно или да зависи от определени условия. Това съгласие може да бъде оттеглено по всяко време.

6. Забранява се последващо предаване към трети държави на лични данни, които държавите членки, институциите, органите, службите или агенциите на Съюза, трети държави или международни организации са получили от Евроюст, освен ако са изпълнени всички от следните условия:

а) Евроюст е получила предварително съгласие от държавата членка, предоставила данните, и

б) Евроюст е дала изричното си съгласие, след като са били взети предвид обстоятелствата по конкретния случай;

в) последващото предаване е само за конкретна цел, която не е несъвместима с целта, с която данните са били предадени.

РАЗДЕЛ II

Отношения с партньорите в Съюза

Член 48

Сътрудничество с Европейската съдебна мрежа и с други мрежи на Съюза, които участват в съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси

1. Евроюст и Европейската съдебна мрежа по наказателноправни въпроси поддържат помежду си привилегировани отношения на основата на консултации и взаимно допълване, по-специално между националния член, звената за контакт на Европейската съдебна мрежа на същата държава членка като националния член и националните кореспонденти за Евроюст и за Европейската съдебна мрежа. За да се гарантира ефикасно сътрудничество, се предприемат следните мерки:

а) националните членове информират звената за контакт на Европейската съдебна мрежа за всеки отделен случай, за който считат, че мрежата би могла да обработи по-ефикасно;

б) секретариатът на Европейската съдебна мрежа е част от персонала на Евроюст. Той функционира като самостоятелен отдел и може да използва административните ресурси на Евроюст, които са му необходими за изпълнение на задачите на Европейската съдебна мрежа, включително за покриване на разходите по пленарните заседания на мрежата;

в) звената за контакт от Европейската съдебна мрежа могат да участват в заседанията на Евроюст след покана за конкретно дело;

г) Евроюст и Европейската съдебна мрежа могат да използват националната система за координация на Евроюст, когато в съответствие с член 20, параграф 7, буква б) определят дали дадено искане следва да бъде разгледано с помощта на Евроюст или на Европейската съдебна мрежа.

2. Секретариатът на Мрежата на съвместните екипи за разследване и секретариатът на мрежата, създаден с Решение 2002/494/ПВР, са част от персонала на Евроюст. Тези секретариати функционират като самостоятелни отдели и могат да използват административните ресурси на Евроюст, които са им необходими за изпълнение на задачите им. Евроюст осигурява координацията между секретариатите. Настоящият параграф се прилага за секретариата на всяка съответна мрежа, участваща в съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси, за което Евроюст трябва да оказва подкрепа под формата на осигуряване на секретариат. Евроюст може да подкрепя съответните европейски мрежи и органи, участващи в съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси, включително по целесъобразност чрез настанен при него секретариат.

3. Мрежата, създадена с Решение 2008/852/ПВР, може да поиска Евроюст да ѝ осигури секретариат. Ако бъде отправено подобно искане, се прилага параграф 2.

Член 49

Отношения с Европол

1. Евроюст взема всички необходими мерки, за да може Европол в рамките на своя мандат да има непряк достъп, въз основа на принципа на попадение/липса на попадение, до информацията, предоставена на Евроюст, без да се засягат възможните ограничения, посочени от държавите членки, органите, службите и агенциите на Съюза, трети държави или международни организации, предоставили съответната информация. В случай на попадение Евроюст започва процедурата, чрез която може да бъде обменена информацията, генерирала попадението, в съответствие с решението на държавата членка, органа, службата или агенцията на Съюза, третата държава или международната организация, предоставил(а) информацията на Евроюст.

2. Търсенията в информацията съгласно параграф 1 се извършват само с цел да се определи дали информацията, с която разполага Европол, съответства на информацията, която се обработва в Евроюст.

3. Евроюст допуска да се извършват търсения съгласно параграф 1 само след като получи от Европол информация за членовете на персонала на Европол, които са определени като оправомощени да извършват такива търсения.

4. Ако при извършване на дейностите на Евроюст по обработване на информация, отнасяща се до конкретно разследване, Евроюст или някоя държава членка установи необходимост от координация, сътрудничество или помощ в съответствие с мандата на Европол, Евроюст уведомява Европол за това и започва процедурата за обмен на информация в съответствие с решението на държавата членка, предоставила информацията. В такива случаи Евроюст се консултира с Европол.

5. Евроюст установява и поддържа тясно сътрудничество с Европол, доколкото това е от значение за изпълнението на задачите на двете агенции и за постигането на техните цели, като се отчита необходимостта от избягване на дублиране на усилията.

За тази цел изпълнителният директор на Европол и председателят на Евроюст редовно се срещат, за да обсъждат въпроси от взаимен интерес.

6. Европол спазва всички принципни или специфични ограничения за достъп или използване, посочени от държавите членки, органите или агенциите на Съюза, третите държави или международните организации във връзка с информацията, която той е предоставил.

Член 50

Отношения с Европейската прокуратура

1. Евроюст създава и поддържа тесни отношения с Европейската прокуратура, основани на взаимно сътрудничество в рамките на съответните им мандати и компетентност и на развиване на оперативните, административните и управленските връзки помежду им, както е определено в настоящия член. За тази цел председателят на Евроюст и европейският главен прокурор редовно се срещат, за да обсъждат въпроси от взаимен интерес. Те се срещат по искане на председателя на Евроюст или на европейския главен прокурор.

2. Евроюст обработва без ненужно забавяне исканията за подкрепа от страна на Европейската прокуратура и в зависимост от случая разглежда такива искания, както ако бяха получени от национален орган, компетентен в областта на съдебното сътрудничество.

3. При необходимост от оказване на подкрепа за сътрудничеството, установено в съответствие с параграф 1 от настоящия член, Евроюст използва националните системи за координация на Евроюст, създадени в съответствие с член 20, както и отношенията, установени с трети държави, включително своите магистрати за връзка.

4. По оперативни въпроси, имащи отношение към компетентността на Европейската прокуратура, Евроюст информира Европейската прокуратура и когато е уместно, я привлича в дейностите си по трансгранични дела, включително чрез:

а) споделяне на информация относно разследванията си, включително лични данни, в съответствие с относимите разпоредби в настоящия регламент;

б) искане за помощ от Европейската прокуратура.

5. Евроюст има непряк достъп до информацията в системата за управление на делата на Европейската прокуратура на принципа попадение/липса на попадение. Когато се установи съвпадение между данните, въведени в системата за управление на делата от Европейската прокуратура, и данните, притежавани от Евроюст, обстоятелството, че съществува съвпадение, ще се съобщава едновременно на Евроюст и на Европейската прокуратура, както и на държавата членка, предоставила данните на Евроюст. Евроюст взема необходимите мерки, за да предостави на Европейската прокуратура непряк достъп до информацията в нейната система за управление на делата на принципа попадение/липса на попадение.

6. Европейската прокуратура може да се ползва от подкрепата и ресурсите на администрацията на Евроюст. За тази цел Евроюст може да предоставя на Европейската прокуратура услуги от взаимен интерес. Подробностите се уреждат чрез договореност.

Член 51

Отношения с други органи, служби и агенции на Съюза

1. Евроюст създава и поддържа отношения на сътрудничество с Европейската мрежа за съдебно обучение.

2. OLAF съдейства за координационната дейност на Евроюст по отношение на защитата на финансовите интереси на Съюза в съответствие с мандата на OLAF по силата на Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013.

3. Европейската агенция за гранична и брегова охрана подпомага дейността на Евроюст чрез предаването на относима информация, обработена в съответствие с нейния мандат и задачи съгласно член 8, параграф 1, буква м) от Регламент (ЕС) 2016/1624 на Европейския парламент и на Съвета ([1]). Обработването от Европейската агенция за гранична и брегова охрана на всички лични данни, свързани с това, се урежда от Регламент (ЕС) 2018/1725.

4. За целите на получаване и предаване на информация между Евроюст и OLAF и без да се засяга член 8 от настоящия регламент, държавите членки гарантират, че националните членове на Евроюст се считат за компетентни органи на държавите членки единствено за целите на Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013. Обменът на информация между OLAF и националните членове не засяга задължението за предоставяне на информацията на други компетентни органи съгласно посочените регламенти.

РАЗДЕЛ III

Международно сътрудничество

Член 52

Отношения с органите на трети държави и международни организации

1. Евроюст може да установява и поддържа сътрудничество с органите на трети държави и с международни организации.

За тази цел на всеки четири години, след консултации с Комисията, Евроюст подготвя стратегия за сътрудничество, която определя третите държави и международните организации, с които има оперативна необходимост от сътрудничество.

2. Евроюст може да сключва работни договорености със субектите по член 47, параграф 1.

3. Евроюст може да определи звената за контакт в трети държави, съгласувано със съответните компетентни органи, с цел улесняване на сътрудничеството в съответствие с оперативните нужди на Евроюст.

Член 53

Магистрати за връзка, командировани в трети държави

1. С оглед на улесняването на съдебното сътрудничество с трети държави в случаи, в които Евроюст предоставя помощ в съответствие с настоящия регламент, колегията може да командирова магистрати за връзка в трета държава при наличие на работна договореност с компетентните органи на тази трета държава, както е предвидено в член 47, параграф 3.

2. Задачите на магистратите за връзка включват всяка дейност, насочена към насърчаване и ускоряване на всяка форма на съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси, по-специално чрез установяване на преки връзки с компетентните органи на съответните трети държави. При изпълнението на задачите си магистратите за връзка могат да обменят лични данни с оперативно значение с компетентните органи на съответната трета държава в съответствие с член 56.

3. От магистрата за връзка по параграф 1 се изисква да притежава опит в работата с Евроюст и подходящи познания в областта на съдебното сътрудничество и за функционирането на Евроюст. Командироването на магистрат за връзка от името на Евроюст става с предварителното съгласие на магистрата и на неговата държава членка.

4. Когато магистратът за връзка, командирован от Евроюст, е избран измежду националните членове, заместниците или помощниците:

а) засегнатата държава членка го замества във функциите му на национален член, заместник или помощник;

б) той не може повече да упражнява правомощията, предоставени му по силата на член 8.

([1]) Регламент (ЕС) 2016/1624 на Европейския парламент и на Съвета от 14 септември 2016 г. за европейската гранична и брегова охрана, за изменение на Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕО) № 863/2007 на Европейския парламент и на Съвета, Регламент (ЕО) № 2007/2004 на Съвета и Решение 2005/267/ЕО на Съвета (ОВ L 251, 16.9.2016 г., стр. 1).

5. Без да се засягат разпоредбите на член 110 от Правилника за длъжностните лица, колегията изготвя реда и условията за командироването на магистратите за връзка, включително нивото на възнаграждението им. Колегията приема необходимите правила за прилагане в тази област, като се консултира с Комисията.

6. Дейностите на магистратите за връзка, командировани от Евроюст, подлежат на надзор от страна на ЕНОЗД. Магистратите за връзка се отчитат пред колегията, която информира Европейския парламент и Съвета за тяхната дейност в годишния отчет и по подходящ начин. Магистратите за връзка информират националните членове и компетентните национални органи за всички случаи, засягащи тяхната държава членка.

7. Компетентните органи на държавите членки и магистратите за връзка по параграф 1 могат да се свързват пряко помежду си. В такива случаи магистратът за връзка информира засегнатия национален член за осъществените контакти.

8. Магистратите за връзка по параграф 1 имат достъп до системата за управление на делата.

Член 54

Искания за съдебно сътрудничество до и от трети държави

1. Евроюст може, със съгласието на съответните държави членки, да координира изпълнението на искания за съдебно сътрудничество, отправени от трета държава, когато тези искания изискват изпълнение в поне две държави членки като част от едно и също разследване. Такива искания могат да бъдат предавани на Евроюст и от компетентен национален орган.

2. При спешни случаи и в съответствие с член 19 дежурният координационен механизъм може да получава и предава исканията по параграф 1 от настоящия член, ако те са били отправени от трета държава, която е сключила споразумение за сътрудничество или договореност за работа с Евроюст.

3. Без да се засягат разпоредбите на член 3, параграф 3, когато съответната държава членка отправя искания за съдебно сътрудничество, които са свързани със същото разследване и изискват изпълнение в трета държава, Евроюст улеснява съдебното сътрудничество с тази трета държава.

РАЗДЕЛ IV

Предаване на лични данни

Член 55

Предаване на лични данни с оперативно значение на институции, органи, служби и агенции на Съюза

1. Без да се засягат евентуални други ограничения по силата на настоящия регламент, по-специално по член 21, параграф 8, член 47, параграф 5 и член 76, Евроюст предава лични данни с оперативно значение на друга институция, орган, служба или агенция на Съюза единствено ако данните са необходими за законосъобразното изпълнение на задачи, които са от компетентността на другата институция, орган, служба или агенция на Съюза.

2. Когато личните данни с оперативно значение се предават по искане на друга институция, орган, служба или агенция на Съюза, администраторът и получателят заедно носят отговорност за законосъобразността на това предаване.

Евроюст е длъжен да провери компетентността на другата институция, орган, служба или агенция на Съюза и да извърши предварителна оценка на необходимостта от предаване на личните данни с оперативно значение. В случай на възникнали съмнения относно тази необходимост Евроюст изисква допълнителна информация от получателя.

Другата институция, орган, служба или агенция на Съюза гарантира, че необходимостта от предаване на личните данни с оперативно значение може да бъде проверена впоследствие.

3. Другата институция, орган, служба или агенция на Съюза обработва личните данни с оперативно значение само за целите, за които те са предадени.

Член 56

Общи принципи за предаване на лични данни с оперативно значение на трети държави и международни организации

1. Евроюст може да предава лични данни с оперативно значение на трета държава или международна организация, при условие че се спазват приложимите правила за защита на данните и останалите разпоредби на настоящия регламент и само когато са изпълнени следните условия:

а) предаването е необходимо за изпълнението на задачите на Евроюст;

б) органът на трета държава или международната организация, на които се предават личните данни с оперативно значение, е компетентен в областта на правоприлагането и наказателноправните въпроси;

в) когато личните данни с оперативно значение, които подлежат на предаване в съответствие с настоящия член, са предадени или предоставени на Евроюст от държава членка, Евроюст получава предварително разрешение за предаването от съответния компетентен орган на въпросната държава членка в съответствие с националното ѝ право, освен ако държавата членка е разрешила това предаване на общо основание или при конкретни условия;

г) при последващо предаване на лични данни с оперативно значение от трета държава или международна организация на друга трета държава или международна организация Евроюст изисква предаващата трета държава или международна организация да получи предварително разрешение от Евроюст за това последващо предаване.

Евроюст може да даде разрешение по буква д) само с предварителното разрешение на държавата членка, от която произхождат данните, след като надлежно е взела предвид всички значими фактори, включително тежестта на престъплението, целта на първоначалното предаване на личните данни с оперативно значение и нивото на защита на личните данни в третата държава или международната организация, към която се извършва последващото предаване на личните данни с оперативно значение.

2. При спазване на условията, установени в параграф 1 от настоящия член Евроюст може да предава лични данни с оперативно значение на трета държава или международна организация само когато е налице едно от следните условия:

а) Комисията е решила съгласно член 57, че въпросната трета държава или международна организация осигурява адекватно ниво на защита, или при липса на такова решение относно адекватното ниво на защита — са предоставени или съществуват подходящи гаранции в съответствие с член 58, параграф 1, или при липса както на решение относно адекватното ниво на защита, така и на такива подходящи гаранции се прилага дерогация за особени случаи съгласно член 59, параграф 1;

б) било е сключено споразумение за сътрудничество, което допуска обмяна на лични данни с оперативно значение преди 12 декември 2019 г. между Евроюст и въпросната трета държава или международна организация в съответствие с член 26а от Решение 2002/187/ПВР; или

в) било е сключено международно споразумение между Съюза и третата държава или международната организация съгласно член 218 от ДФЕС, с което се предоставят подходящи гаранции по отношение на защитата на правото на неприкосновеност на личния живот и на основните права и свободи на лицата.

3. Работните договорености, посочени в член 47, параграф 3, могат да послужат за определяне на реда и условията за изпълнението на споразуменията или решенията относно адекватното ниво на защита, посочени в параграф 2 от настоящия член.

4. При спешни случаи Евроюст може да предава лични данни с оперативно значение без предварителното разрешение на държава членка в съответствие с параграф 1, буква в). Евроюст може да направи това само ако предаването на личните данни с оперативно значение е необходимо за предотвратяването на непосредствена и сериозна заплаха за обществената сигурност на държава членка или на трета държава или за основните интереси на държава членка и предварителното разрешение не може да бъде получено своевременно. Органът, отговорен за даването на предварително разрешение, се уведомява незабавно.

5. Държави членки и институции, органи, служби и агенции на Съюза не могат да предават лични данни с оперативно значение, получени от Евроюст, на трета държава или международна организация. Това не се отнася за случаите, в които Евроюст е разрешила такова предаване, след като надлежно е взела под внимание всички значими фактори, включително тежестта на престъплението, целта на първоначалното предаване на личните данни с оперативно значение и нивото на защита на личните данни в третата държава или международната организация, към която се извършва предаването на личните данни с оперативно значение.

6. За да гарантира, че нивото на защита на физическите лица, гарантирано от настоящия регламент и правото на Съюза, не се излага на риск, се прилагат членове 57, 58 и 59.

Член 57

Предаване на данни въз основа на решение относно адекватното ниво на защита

Евроюст може да предава лични данни с оперативно значение на трета държава или международна организация, когато в съответствие с член 36 от Директива (ЕС) 2016/680 Комисията е решила, че въпросната трета държава, територия или един или повече конкретни сектори в тази трета държава, или въпросната международна организация осигуряват адекватно ниво на защита.

Член 58

Предаване на данни с подходящи гаранции

1. При липса на решение относно адекватното ниво на защита Евроюст може да предава лични данни с оперативно значение на трета държава или международна организация, когато:

а) в правно обвързващ инструмент са предвидени подходящи гаранции във връзка със защитата на личните данни с оперативно значение; или

б) Евроюст е извършила оценка на всички обстоятелства във връзка с предаването на лични данни с оперативно значение и е стигнала до заключението, че съществуват подходящи гаранции по отношение на защитата на личните данни с оперативно значение.

2. Евроюст информира ЕНОЗД за категориите предавания по параграф 1, буква б).

3. Когато предаването на лични данни се основава на параграф 1, буква б), то се документира и документацията се предоставя на ЕНОЗД при поискване. Документацията включва запис на датата и часът на предаване и информация относно получаващия компетентен орган, относно обосновката на предаването и относно предадените лични данни с оперативно значение.

Член 59

Дерогации за особени случаи

1. При липса на решение относно адекватното ниво на защита или на подходящи гаранции съгласно член 58 Евроюст може да предава лични данни с оперативно значение на трета държава или на международна организация само при условие че предаването е необходимо:

а) за да бъдат защитени жизненоважни интереси на субекта на данни или на друго лице;

б) за да бъдат защитени законни интереси на субекта на данни;

в) за предотвратяването на непосредствена и сериозна заплаха за обществената сигурност на държава членка или на трета държава; или

г) в отделни случаи с цел изпълнение на задачите на Евроюст, освен ако Евроюст реши, че основните права и свободи на съответния субект на данни надделяват над обществения интерес от предаването.

2. Когато предаването на лични данни се основава на параграф 1, то се документира и документацията се предоставя на ЕНОЗД при поискване. Документацията включва запис на датата и часът на предаване и информация относно получаващия компетентен орган, относно обосновката на предаването и относно предадените лични данни с оперативно значение.

ГЛАВА VI

ФИНАНСОВИ РАЗПОРЕДБИ

Член 60

Бюджет

1. За всяка финансова година, която съвпада с календарната година, се изготвя разчет на всички приходи и разходи на Евроюст, като те се вписват в нейния бюджет.

2. Приходите и разходите в бюджета на Евроюст са балансирани.

3. Без да се засяга използването на други ресурси, приходите на Евроюст се състоят от:

а) вноска на Съюза, вписана в общия бюджет на Съюза;

б) всички доброволни финансови вноски от държавите членки;

в) таксите, получени за публикации и за всяка услуга, предоставена от Евроюст;

г) *ad hoc* безвъзмездни средства.

4. Разходите на Евроюст включват възнагражденията на персонала, административните, инфраструктурните и оперативните разходи, включително финансирането за съвместните екипи за разследване.

Член 61

Съставяне на бюджета

1. Всяка година административният директор изготвя проект за разчет на приходите и разходите на Евроюст за следващата финансова година, включващ щатното разписание, и го изпраща на изпълнителния съвет. Европейската съдебна мрежа и останалите мрежи на Съюза, участващи в съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси, посочени в член 48, биват уведомени относно частите от разчета, които се отнасят за тяхната дейност, своевременно, преди разчетът да бъде изпратен на Комисията.

2. Въз основа на проекта за разчет изпълнителният съвет разглежда предварителния проект за разчет на приходите и разходите на Евроюст за следващата финансова година, който той изпраща на колегията за приемане.

3. Предварителният проект за разчет на приходите и разходите на Евроюст се изпраща на Комисията всяка година най-късно до 31 януари. До 31 март Евроюст изпраща на Комисията окончателен проект на разчета, който включва проект за щатно разписание.

4. Комисията изпраща разчета на Европейския парламент и на Съвета („бюджетния орган“) заедно с проекта за общ бюджет на Съюза.

5. Въз основа на разчета Комисията вписва в проекта за общ бюджет на Европейския съюз прогнозите, които счита за необходими за щатното разписание и за размера на вноската за сметка на общия бюджет, който Комисията представя пред бюджетния орган в съответствие с членове 313 и 314 от ДФЕС.

6. Бюджетният орган разрешава бюджетните кредити за вноската от Съюза за Евроюст.

7. Бюджетният орган приема щатното разписание на Евроюст. Колегията приема бюджета на Евроюст. Той става окончателен след окончателното приемане на общия бюджет на Съюза. При необходимост бюджетът на Евроюст се коригира съответно от колегията.

8. Член 88 от Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 ([1]) на Комисията се прилага за всички строителни проекти, които биха могли да имат значително отражение върху бюджета на Евроюст.

Член 62

Изпълнение на бюджета

Административният директор действа като разпоредител с бюджетни кредити на Евроюст и изпълнява бюджета на Евроюст на собствена отговорност и в рамките на одобрения бюджет.

Член 63

Представяне на отчетите и освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета

1. Счетоводителят на Евроюст предава междинния счетоводен отчет за финансовата година (година N) на счетоводителя на Комисията и на Сметната палата до 1 март от следващата финансова година (година N + 1).

([1]) Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42).

2. Евроюст изпраща доклада за бюджетното и финансовото управление за година N на Европейския парламент, на Съвета и на Сметната палата до 31 март на година N + 1.

3. Счетоводителят на Комисията предава на Сметната палата междинния счетоводен отчет на Евроюст за година N, консолидиран със счетоводния отчет на Комисията до 31 март на година N + 1.

4. В съответствие с член 246, параграф 1 от Регламент (ЕС, Евратом) № 2018/1046 Сметната палата представя своите забележки по междинните отчети на Евроюст най-късно до 1 юни на година N + 1.

5. След получаване на забележките на Сметната палата по междинните отчети на Евроюст съгласно член 246 от Регламент (ЕС, Евратом) № 2018/1046 административният директор изготвя окончателните отчети на Евроюст на своя отговорност и ги предава за становище на изпълнителния съвет.

6. Изпълнителният съвет дава становище по окончателните отчети на Евроюст.

7. До 1 юли на година N + 1 административният директор предава окончателните отчети за година N, заедно със становището на изпълнителния съвет, на Европейския парламент, на Съвета, на Комисията и на Сметната палата.

8. Окончателните отчети за година N се публикуват в *Официален вестник на Европейския съюз* до 15 ноември на година N + 1.

9. Най-късно до 30 септември на година N + 1 административният директор изпраща на Сметната палата отговор по нейните забележки. Административният директор изпраща този отговор и до изпълнителния съвет и Комисията.

10. Административният директор представя на Европейския парламент, по негово искане, всяка информация, необходима за правилното осъществяване на процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за въпросната финансова година, в съответствие с член 261, параграф 3 от Регламент (ЕС, Евратом) № 2018/1046.

11. По препоръка на Съвета, който взема решение с квалифицирано мнозинство, преди 15 май на година N + 2 Европейският парламент освобождава административния директор от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за година N.

12. Освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Евроюст се предоставя от Европейския парламент по препоръка на Съвета по реда на процедура, подобна на процедурата, предвидена в член 319 от ДФЕС и в членове 260, 261 и 262 от Регламент (ЕС, Евратом) № 2018/1046, и въз основа на одитния доклад на Сметната палата.

Ако Европейският парламент откаже да предостави освобождаване от отговорност до 15 май на година N + 2, административният директор се приканва да поясни своята позиция пред колегията, която взема окончателно решение относно позицията на административния директор въз основа на конкретните обстоятелства.

Член 64

Финансови правила

1. Финансовите правила, приложими по отношение на Евроюст, се приемат от изпълнителния съвет в съответствие с Делегиран регламент (ЕС) № 1271/20131 след консултации с Комисията. Тези финансови правила не могат да се отклоняват от Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013, освен ако специфичните изисквания за функционирането на Евроюст не налагат такова отклонение и Комисията не е дала предварително съгласие.

По отношение на финансовата подкрепа, предоставяна за дейностите на съвместните екипи за разследване, Евроюст и Европол съвместно определят реда и условията, при които се обработват заявленията за такава подкрепа.

2. Евроюст може да отпуска безвъзмездни средства, свързани с изпълнението на задачите ѝ, посочени в член 4, параграф 1. Безвъзмездните средства във връзка със задачите по член 4, параграф 1, буква е) могат да се предоставят на държавите членки, без да се отправя покана за представяне на предложения.

ГЛАВА VII

РАЗПОРЕДБИ ОТНОСНО ПЕРСОНАЛА

Член 65

Общи разпоредби

1. Правилникът за длъжностните лица и Условията за работа на другите служители, както и правилата, приети чрез споразумение между институциите на Европейския съюз за прилагането на Правилника за длъжностните лица и Условията за работа на другите служители, се прилагат по отношение на персонала на Евроюст.

2. Персоналът на Евроюст се състои от служители, назначени в съответствие с правилата и разпоредбите, приложими за длъжностните лица и другите служители на Съюза, като се вземат предвид всички критерии, посочени в член 27 от Правилника за длъжностните лица, включително географското разпределение на служителите.

Член 66

Командировани национални експерти и други служители

1. Освен собствения си персонал Евроюст може да използва командировани национални експерти или други служители, които не са наети от нея.

2. Колегията приема решение за установяване на правила за командироването на национални експерти в Евроюст и за използването на останалите членове на персонала, по-специално за да се предотвратят потенциални конфликти на интереси.

3. Евроюст предприема подходящи административни мерки, *inter alia* чрез стратегии за обучение и превенция, с цел предотвратяване на конфликти на интереси, включително конфликти на интереси, които могат да възникнат след прекратяването на службата.

ГЛАВА VIII

ОЦЕНКА И ОТЧИТАНЕ

Член 67

Участие на институциите на Съюза и на националните парламенти

1. Евроюст предава годишния си отчет на Европейския парламент, на Съвета и на националните парламенти, които могат да представят забележки и заключения.

2. След избирането си новоизбраният председател на Евроюст прави изявление пред компетентната комисия или компетентните комисии на Европейския парламент и отговоря на въпросите, поставени от членовете на комисията или комисиите. Обсъжданията не се отнасят пряко или косвено до конкретни действия във връзка с конкретни оперативни случаи.

3. Председателят на Евроюст се явява веднъж годишно за съвместна оценка на дейностите на Евроюст от страна на Европейския парламент и националните парламенти в рамките на междупарламентарно заседание на комисии с цел обсъждане на текущите дейности на Евроюст и представяне на годишния си доклад или други ключови документи на Евроюст.

Обсъжданията не се отнасят пряко или косвено до конкретни действия, предприети във връзка с конкретни оперативни случаи.

4. В допълнение към другите задължения за информиране и консултиране, предвидени в настоящия регламент, Евроюст предава на Европейския парламент и на националните парламенти, на съответните им официални езици, следното за тяхна информация:

а) резултатите от проучвания и стратегически проекти, разработени или поръчани от Евроюст;

б) програмният документ, посочен в член 15;

в) работните договорености, сключени с трети страни.

Член 68

Становища относно предложени законодателни актове

При упражняване на правата си въз основа на член 76, буква б) от ДФЕС Комисията и държавите членки могат да поискат от Евроюст становище по всички предложени законодателни актове, посочени в член 76 от ДФЕС.

Член 69

Оценка и преглед

1. До 13 декември 2024 г. и на всеки пет години след това Комисията възлага извършването на оценка на прилагането и въздействието на настоящия регламент, както и на ефективността и ефикасността на Евроюст и на нейните работни практики. При извършването на оценката се изслушва мнението на колегията. При извършването на оценката може да се разгледа по-специално евентуалната необходимост от изменение на правомощията на Евроюст и финансовите последици от това изменение.

2. Комисията изпраща доклада за оценката заедно със заключенията си до Европейския парламент, до националните парламенти, до Съвета и до колегията. Заключенията от оценката се оповестяват публично.

ГЛАВА IX

ОБЩИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 70

Привилегии и имунитети

По отношение на Евроюст и нейния персонал се прилага Протокол № 7 за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз, приложен към ДЕС и към ДФЕС.

Член 71

Езиков режим

1. Регламент № 1 ([1]) на Съвета се прилага за Евроюст.

2. С мнозинство от две трети от членовете си колегията взема решение относно вътрешния езиков режим на Евроюст.

3. Преводаческите услуги, необходими за функционирането на Евроюст, се предоставят от Центъра за преводи към органите на Европейския съюз, създаден с Регламент (ЕО) № 2965/94 ([2]), освен ако се наложи друго решение поради това, че Центърът за преводи не е на разположение.

Член 72

Поверителност

1. Националните членове, техните заместници и помощници, посочени в член 7, персоналът на Евроюст, националните кореспонденти, командированите национални експерти, магистратите за връзка, длъжностното лице по защита на данните и членовете и персоналът на ЕНОЗД са обвързани със задължение за поверителност по отношение на всяка информация, станала им известна при изпълнение на техните задачи.

2. Задължението за поверителност се прилага към всички лица и органи, които работят с Евроюст.

([1]) Регламент № 1 на Съвета за определяне на езиковия режим на Европейската икономическа общност (ОВ Х 17, 6.10.1958 г., стр. 385).

([2]) Регламент (ЕО) № 2965/94 на Съвета от 28 ноември 1994 г. относно създаване на Център за преводи за органите на Европейския съюз (ОВ L 314, 7.12.1994 г., стр. 1).

3. Задължението за поверителност се прилага и след изтичане на мандата или прекратяване на трудовия договор и след прекратяване на дейностите на лицата, посочени в параграфи 1 и 2.

4. Задължението за поверителност важи за цялата информация, получена от или обменена с Евроюст, освен ако законосъобразно тази информация вече е била публично оповестена или е публично достъпна.

Член 73

Условия за поверителност на националните производства

1. Без да се засяга член 21, параграф 3, когато чрез Евроюст се получава или обменя информация, органът на държавата членка, който е предоставил информацията, може съгласно националното си право да определи условията за използване на тази информация от получаващия орган в национални производства.

2. Органът на държавата членка, който получава информацията, посочена в параграф 1, е задължен да спазва тези условия.

Член 74

Прозрачност

1. Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета ([1]) се прилага за документите, съхранявани от Евроюст.

2. В срок от шест месеца от датата на първото си заседание изпълнителният съвет подготвя подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1049/2001, които се приемат от колегията.

3. Срещу решенията на Евроюст, взети съгласно член 8 от Регламент (ЕО) № 1049/2001, може да бъде подадена жалба пред Европейския омбудсман или иск пред Съда при условията съответно на членове 228 и 263 от ДФЕС.

4. Евроюст публикува на своята интернет страница списък на членовете на своя изпълнителен съвет и резюмета на резултатите от заседанията на изпълнителния съвет. Публикуването на тези резюмета се пропуска или ограничава временно или постоянно, ако то би застрашило изпълнението на задачите на Евроюст, като се вземат предвид задълженията на Евроюст за дискретност и поверителност и оперативният ѝ характер.

Член 75

OLAF и Сметната палата

1. С цел да се подпомогне борбата с измамите, корупцията и други незаконни дейности, попадащи в приложното поле на Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013, в срок от шест месеца от влизането в сила на настоящия регламент Евроюст се присъединява към Междуинституционалното споразумение от 25 май 1999 г. между Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Комисията на Европейските общности относно вътрешните разследвания, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF) ([2]). Евроюст приема необходимите разпоредби, приложими към всички национални членове, техни заместници и помощници, всички командировани национални експерти и всички служители на Евроюст, като използва образеца, съдържащ се в приложението към това споразумение.

2. Сметната палата има правомощия за извършване на одити, по документи и на място, на всички бенефициери на безвъзмездни средства, изпълнители и подизпълнители, които са получили средства на Съюза от Евроюст.

([1]) Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43).

([2]) ОВ L 136, 31.5.1999 г., стр. 15.

3. OLAF може да извършва разследвания, в това число проверки и инспекции на място, в съответствие с разпоредбите и процедурите, предвидени в Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 и Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 ([1]) на Съвета с оглед установяване дали са налице нередности, накърняващи финансовите интереси на Съюза, във връзка с разходи, финансирани от Евроюст.

4. Без да се засягат параграфи 1, 2 и 3, работните договорености с трети държави или международни организации, договорите, споразуменията за отпускане на безвъзмездни средства и решенията за отпускане на безвъзмездни средства на Евроюст съдържат разпоредби, с които се предвижда изрично упълномощаване на Сметната палата и OLAF за провеждане на такива одити и разследвания съгласно съответните им правомощия.

5. Служителите на Евроюст, административният директор и членовете на колегията и на изпълнителния съвет незабавно уведомяват OLAF и Европейската прокуратура при всяко подозрение за случаи на нередна или незаконна дейност, които са им станали известни при изпълнението на техните задължения, като поради това разкритие не може да се поставя под въпрос отговорността им.

Член 76

Правила относно защитата на некласифицирана информация от чувствително естество и на класифицирана информация

1. Евроюст приема вътрешни правила за разглеждането и поверителността на информацията и за защита на некласифицираната информация от чувствително естество, включително за създаването и обработката на такава информация в Евроюст.

2. Евроюст установява вътрешни правила относно защитата на класифицирана информация на Европейския съюз, които са в съответствие с Решение 2013/488/ЕС на Съвета ([2]), с цел осигуряване на равностойно ниво на защита на тази информация.

Член 77

Административни разследвания

Административните дейности на Евроюст подлежат на разследване от европейския омбудсман в съответствие с член 228 от ДФЕС.

Член 78

Отговорност, различна от отговорността за непозволено или неправилно обработване на данни

1. Договорната отговорност на Евроюст се урежда от приложимото към съответния договор право.

2. Съдът е компетентен да се произнася с решение по силата на всяка арбитражна клауза, съдържаща се в сключен от Евроюст договор.

3. В съответствие с основните принципи, общи за правото на държавите членки, и независимо от отговорността по член 46, в случай на извъндоговорна отговорност Евроюст поправя всяка вреда, причинена от Евроюст или от неговия персонал при изпълнение на задълженията им.

4. Параграф 3 се прилага и в случай на вреди, причинени по вина на национален член, заместник или помощник при изпълнение на задълженията им. Когато обаче това лице действа въз основа на правомощията, предоставени му по член 8, неговата държава членка възстановява на Евроюст сумата, която тя е платила за поправяне на вредите.

5. Съдът е компетентен по спорове, свързани с обезщетения за посочените в параграф 3 вреди.

([1]) Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета от 11 ноември 1996 г. относно контрола и проверките на място, извършвани от Комисията за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нередности (ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2).

([2]) Решение 2013/488/ЕС на Съвета от 23 септември 2013 г. относно правилата за сигурност за защита на класифицирана информация на ЕС (ОВ L 274, 15.10.2013 г., стр. 1).

6. Националните съдилища на държавите членки, които са компетентни да разглеждат спорове, свързани с отговорността на Евроюст по настоящия член, се определят с оглед на Регламент (ЕС) № 1215/2012 на Европейския парламент и на Съвета ([1]).

7. Личната отговорност на нейния персонал към Евроюст се урежда от приложимите за персонала разпоредби на Правилника за длъжностните лица и на Условията за работа на другите служители.

Член 79

Споразумение за седалището и условия за функциониране

1. Седалището на Евроюст е в Хага, Нидерландия.

2. Необходимите договорености във връзка с помещенията, предоставяни на Евроюст в Нидерландия, и осигуряваната от тази държава инфраструктура, както и специалните правила, приложими в Нидерландия спрямо административния директор, членовете на колегията, персонала на Евроюст и членовете на техните семейства, се уреждат в споразумение относно седалището, сключено между Евроюст и Нидерландия след одобрение от колегията.

Член 80

Преходни разпоредби

1. Евроюст, създаден с настоящия регламент, е универсален правоприемник по отношение на всички сключени договори, поети задължения и придобито имущество от звеното „Евроюст“, създадено с Решение 2002/187/ПВР.

2. Националните членове на звеното „Евроюст“, създадено с Решение 2002/187/ПВР, които са командировани от всяка държава членка в съответствие с посоченото решение, поемат функциите на национални членове на агенцията „Евроюст“ по глава II, раздел II от настоящия регламент. След влизането в сила на настоящия регламент мандатът им може да бъде продължен еднократно в съответствие с член 7, параграф 5 от него, независимо от това дали е бил продължаван преди това.

3. В момента на влизане в сила на настоящия регламент председателят и заместник-председателите на звеното „Евроюст“, създадено с Решение 2002/187/ПВР, поемат функциите на председател и заместник-председатели на агенцията „Евроюст“ по член 11 от настоящия регламент до изтичането на мандата им в съответствие с посоченото решение. След влизането в сила на настоящия регламент те могат да бъдат преизбрани еднократно в съответствие с член 11, параграф 4, независимо от това дали са били преизбирани преди това.

4. Административният директор, последно назначен в съответствие с член 29 от Решение 2002/187/ПВР, поема функциите на административен директор по член 17 от настоящия регламент до изтичането на мандата му в съответствие с посоченото решение. След влизането в сила на настоящия регламент мандатът на административния директор може да бъде продължен еднократно.

5. Настоящият регламент не засяга валидността на споразуменията, сключени от звеното „Евроюст“, създадено с Решение 2002/187/ПВР. По-специално всички международни споразумения, сключени от звеното „Евроюст“, преди 12 декември 2019 г., запазват действието си.

6. Процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджетите, одобрени на основание член 35 от Решение 2002/187/ПВР, се извършва в съответствие с правилата, установени с член 36 от него.

7. Настоящия регламент не засяга трудовите договори, сключени съгласно Решение 2002/187/ПВР преди влизането в сила на настоящия регламент. Длъжностното лице по защита на данните, последно назначено в съответствие с член 17 от посоченото решение, поема функциите на длъжностното лице по защита на данните по член 36 от настоящия регламент.

Член 81

Замяна и отмяна

1. Решение 2002/187/ПВР се заменя за държавите членки, обвързани от настоящия регламент, считано от 12 декември 2019 г.

Вследствие на това, Решение 2002/187/ПВР се отменя, считано от 12 декември 2019 г.

2. По отношение на държавите членки, обвързани от настоящия регламент, позоваванията на решението, посочено в параграф 1, се считат за позоваване на настоящия регламент.

([1]) Регламент (ЕС) № 1215/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2012 г. относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела (ОВ L 351, 20.12.2012 г., стр. 1).

Член 82

Влизане в сила

1. Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

2. Прилага се от 12 декември 2019 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко в държавите членки в съответствие с Договорите.

Съставено в Страсбург на 14 ноември 2018 година.

За Европейския парламент	*За Съвета*
Председател	*Председател*
A. TAJANI	K. EDTSTADLER

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Списък с видовете тежки престъпления, по отношение на които Евроюст е компетентна в съответствие с член 3, параграф 1:

— тероризъм,

— организирана престъпност,

— трафик на наркотици,

— дейности по изпиране на пари,

— престъпления, свързани с ядрени или радиоактивни вещества,

— контрабанда на мигранти,

— трафик на хора,

— престъпления, свързани с моторни превозни средства,

— убийство и тежка телесна повреда,

— незаконна търговия с човешки органи и тъкани,

— отвличане, противозаконно лишаване от свобода и вземане на заложници,

— расизъм и ксенофобия,

— грабеж и квалифицирана кражба,

— незаконен трафик на предмети с културна стойност, включително антични ценности и произведения на изкуството,

— мошеничество и измама,

— престъпления против финансовите интереси на Съюза,

— търговия с вътрешна информация и манипулиране на пазара на финансови инструменти,

— рекет и изнудване,

— подправяне и пиратско производство на изделия,

— фалшификация, подправяне и трафик на административни документи,

— фалшификация и подправяне на пари и платежни средства,

— компютърни престъпления,

— корупция,

— незаконен трафик на оръжия, боеприпаси и взривни вещества,

— незаконен трафик на застрашени животински видове,

— незаконен трафик на застрашени растителни видове и сортове,

— престъпления против околната среда, включително замърсяване от кораби,

— незаконен трафик на хормонални вещества и други стимулатори на растежа,

— сексуално насилие и сексуална експлоатация, включително материали със сексуална злоупотреба с деца и установяване на контакт с деца за сексуални цели;

— геноцид, престъпления против човечеството и военни престъпления.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

КАТЕГОРИИ ЛИЧНИ ДАННИ ПО ЧЛЕН 27

1. а) фамилия, фамилно име по рождение, име(на) и всички псевдоними или приети имена;

   б) дата и място на раждане;

   в) гражданство;

   г) пол;

   д) местоживеене, професия и местонахождение на съответното лице;

   е) номер на социално осигуряване или други официални номера, използвани в държавите членки за установяване на самоличността на лицата, свидетелства за правоуправление на моторно превозно средство, документи за самоличност, паспортни данни, идентификационни номера за митнически и данъчни цели;

   ж) информация, която се отнася до юридически лица, ако включва информация за определени или определяеми лица, които са обект на съдебно разследване или наказателно преследване;

   з) данни за сметки в банки или в други финансови институции;

   и) описание и вид на предполагаемите престъпления, дата на извършване, наказателноправна квалификация на престъпленията и етап на разследването;

   й) фактите, указващи разширяване на обхвата на случая на международно равнище;

   к) сведения във връзка с предполагаемо членство в престъпна организация;

   л) телефонни номера, адреси на електронна поща, данни за трафика и данни за местоположението, както и всякакви свързани данни, необходими за идентифициране на абоната или ползвателя;

   м) данни за регистрацията на превозни средства;

   н) ДНК профили, изготвени от некодиращата част на ДНК, фотоснимки и пръстови отпечатъци.

2. а) фамилия, фамилно име по рождение, име(на) и всички псевдоними или приети имена;

   б) дата и място на раждане;

   в) гражданство;

   г) пол;

   д) местоживеене, професия и местонахождение на съответното лице;

   е) описание и вид на престъпленията, в които е замесено съответното лице, дата на извършване на престъпленията, наказателноправна квалификация на престъпленията и етап на разследването.

   ж) номер на социално осигуряване или други официални номера, използвани в държавите членки за установяване на самоличността на лицата, свидетелства за правоуправление на моторно превозно средство, документи за самоличност, паспортни данни, идентификационни номера за митнически и данъчни цели;

   з) данни за сметки в банки и в други финансови институции;

   и) телефонни номера, адреси на електронна поща, данни за трафика и данни за местоположението, както и всякакви свързани данни, необходими за идентифициране на абоната или ползвателя;

   й) данни за регистрацията на превозни средства;

ISSN 1977-0618 (електронно издание)
ISSN 1830-3617 (печатно издание)

Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG